

STJÓRNARTÍÐINDI C 2 — 1979

29. desember 1979.

93

Nr. 13.

AUGLÝSING

um aðild að samningi milli EFTA-landanna og Spánar og samningi um gildi samningsins milli EFTA-landanna og Spánar gagnvart furstadæminu Liechtenstein.

Samkvæmt heimild Alþingis í þingsályktun frá 20. desember 1979 var sænska utanríkisráðuneytinu hinn 28. s. m. afhent fullgildingarskjal Íslands vegna samnings milli EFTA-landanna og Spánar sem undirritaður var í Madrid 26. júní 1979 og samnings um gildi samningsins milli EFTA-landanna og Spánar gagnvart furstadæminu Liechtenstein sem undirritaður var í Madrid sama dag.

Peir hlutar samninganna sem varða Ísland eru birtir sem fylgiskjöl með auglýsingu þessari.
Gildistaka verður tilkynnt síðar.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

Utanríkisráðuneytið, Reykjavík, 29. desember 1979.

Benedikt Gröndal.

Hörður Helgason.

Fylgiskjal I.

SAMNINGUR MILLI EFTA-LANDANNA OG SPÁNAR

INNGANGUR

Lýðveldið Austurríki, lýðveldið Finnland, lýðveldið Ísland, konungsríkið Noregur, lýðveldið Portúgal, konungsríkið Svíþjóð, Svissneska ríkjasambandið (hér á eftir kölluð EFTA-löndin)

og

Spánn

sem staðfesta sameiginlega ósk sína um að Spánn taki smám saman meiri þátt í evrópskri fríverslun og styrki þannig efnahagstengsl milli ríkja Evrópu,

eru ákveðin í að setja í þessu skyni reglur sem miði að því að afnema smám saman tálma í viðskiptum milli EFTA-landanna og Spánar í samræmi við ákvæðin um stofnun fríverslunarsvæða í Hinu almenna samkomulagi um tolla og viðskipti,

hafa hliðsjón af samningnum um stofnun Fríverslunarsamtaka Evrópu og samkomulaginu um stofnun samtaka milli aðildarríkja Fríverslunarsamtaka Evrópu og lýðveldisins Finnlands,

hafa hliðsjón af samningunum milli Evrópubandalaganna og ríkjanna sem eru aðilar að eða í samtökum við EFTA,

hafa hliðsjón af samningnum milli Efnahagsbandalags Evrópu og Spánar og

álíta að engin ákvæði samnings þessa megi túlka sem svo að þau undanþiggi ríki sem eru aðilar að samningi þessum skuldbindingum sínum samkvæmt öðrum alþjóðasamningum

hafa í því skyni að ná markmiðum þessum ákveðið að gera eftirfarandi samning:

1. gr.

Markmið samningsins

Markmið samnings þessa er að draga smám saman úr og afnema tálma í svo til öllum viðskiptum EFTA-landanna og Spánar með vörur sem upprunnar eru í EFTA-landi eða á Spáni.

2. gr.

Samningssvið

1. Í því skyni að ná markmiði því sem sett er í 1. gr. skal samningur þessi taka til
 - a) vara sem falla undir 25. til 99. kafla tollnafnaskrár tollasamvinnuráðsins, að undanskildum þeim vörum sem taldar eru upp í skrá 1;
 - b) unninna landbúnaðarvara sem taldar eru upp í skrá C við viðauka I og við viðauka II enda sé tekið tillit til þeirra sérreglna sem kveðið er á um í skrá C við viðauka I, í viðauka II og í viðauka P.
2. Samningur þessi skal taka til fiskis og fiskafurða eftir því sem mælt er fyrir um í viðauka II, í skrá D við þann viðauka og í bókuninni í viðauka VII um viðskipti með fisk og fiskafurðir.
3. Ákvæði um viðskipti með landbúnaðarvörur er að finna í 9. gr.

AGREEMENT BETWEEN THE EFTA COUNTRIES AND SPAIN

PREAMBLE

The Republic of Austria, the Republic of Finland, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway, the Portuguese Republic, the Kingdom of Sweden, the Swiss Confederation (hereinafter called the EFTA countries)

and

Spain,

Confirming their common desire for Spain to participate progressively in European free trade, thereby strengthening economic relations between European countries,

Resolved to lay down for this purpose provisions aimed at a progressive abolition of the obstacles to trade between the EFTA countries and Spain in accordance with the provisions of the General Agreement on Tariffs and Trade concerning the establishment of free trade areas,

Having regard to the Convention establishing the European Free Trade Association and to the Agreement creating an Association between the Member States of the European Free Trade Association and the Republic of Finland,

Having regard to the Agreements between the European Communities and the States members of or associated with EFTA,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and Spain,

Considering that no provisions of this Agreement may be interpreted as exempting the States Parties to this Agreement from their obligations under other international agreements,

HAVE DECIDED in pursuit of these objectives to conclude the following Agreement:

ARTICLE 1

Objective of the Agreement

The objective of this Agreement is to reduce progressively and to eliminate the obstacles to substantially all the trade between the EFTA countries and Spain in products originating in an EFTA country or in Spain.

ARTICLE 2

Scope of the Agreement

1. In order to attain the objective set out in Article 1, this Agreement shall apply
 - (a) to the products falling within Chapters 25 to 99 of the Customs Co-operation Council Nomenclature except as provided for in List 1;
 - (b) to processed agricultural products listed in Lists C to Annex I and to Annex II, subject to the special provisions contained in List C to Annex I, in Annex II and in Annex P.
2. This Agreement shall apply to fish and fishery products to the extent provided for in Annex II, in List D to that Annex and in the Protocol on trade in fish and fishery products contained in Annex VII.
3. The provisions concerning trade in agricultural products are contained in Article 9.

3. gr.

Tollar og aðrir viðskiptatálmar

1. Sem fyrsta skref í áttina að markmiðinu sem sett er í 1. gr.
 - a) skulu EFTA-löndin, svo sem greint er frá í viðaukum I og P, lækka innflutningstolla og öll önnur gjöld sem hafa sömu áhrif af innflutningi vara sem upprunnar eru á Spáni og
 - b) Spánn skal, svo sem greint er frá í viðaukum II og P, lækka innflutningstolla og öll önnur gjöld sem hafa sömu áhrif af innflutningi vara sem upprunnar eru í EFTA-landi.
2. Sameiginlega nefndin sem fjallað er um í 22. gr. skal árlega athuga möguleika á að taka frekari skref til að ná markmiði samnings þessa. Enn fremur skal nefndin eigi síðar en árið 1982 gera ítarlega könnun á samningnum með það í huga að ná umtalsverðum árangri við að afnema viðskiptatálma enn frekar. Í samræmi við fundarskapaákvæði 23. gr. getur nefndin í þessum tilgangi hvenær sem er ákveðið að breyta viðaukum þeim og skráum er fylgja samningi þessum.

4. gr.

Grunntollar

Um innflutningstolla þá eða önnur samsvarandi gjöld sem lækka skal samkvæmt ákvæðum samnings þessa (grunntolla) er fjallað í viðaukum I, II og P.

5. gr.

Útflutningstollar

Að svo miklu leyti sem lagðir eru tollar á útflutning milli EFTA-landanna og Spánar mega slíkir tollar ekki vera hærri en þeir sem lagðir eru á útflutning til þriðja ríkis er nýtur bestu kjara meðferðar eða á útflutning samkvæmt friverslunarskipan hver svo sem hún er.

6. gr.

Fjármálaráðstafanir

Bannað er að grípa til sérhverrar ráðstöfunar eða framkvæmdar í fjármálum innanlands sem hefur beint eða óbeint í för með sér mismunun milli vara sem upprunnar eru í EFTA-landi og sams konar vara sem upprunnar eru á Spáni.

7. gr.

Upprunareglur

Upprunareglur er að finna í viðauka III.

8. gr.

Magntakmarkanir á innflutningi

1. EFTA-löndin skulu ekki grípa til magntakmarkana á innflutningi vara sem upprunnar eru á Spáni, sbr. þó viðauka IV og viðauka P.
2. Spánn skal ekki grípa til magntakmarkana á innflutningi vara sem upprunnar eru í EFTA-landi, sbr. þó viðauka V.

ARTICLE 3

Tariffs and other obstacles to trade

1. As a first step towards attaining the objective set out in Article 1,
(a) the EFTA countries shall reduce the import duties and any other charges with equivalent effect on imports of products originating in Spain, as specified in Annexes I and P,
and

(b) Spain shall reduce the import duties and any other charges with equivalent effect on imports of products originating in an EFTA country, as specified in Annexes II and P.

2. The Joint Committee referred to in Article 22 shall annually review the possibility of taking further steps towards attaining the objective of this Agreement. Furthermore, the Committee shall not later than 1982 undertake a comprehensive examination of the Agreement with a view to achieving substantial progress in the further elimination of obstacles to trade. For any such purpose the Committee may at any time decide, by following the procedural provisions of Article 23, to amend the Annexes and Lists of this Agreement.

ARTICLE 4

Basic duties

The rate of import duties or of other charges with equivalent effect which shall be reduced as provided for in this Agreement (basic duties) is set out in Annexes I, II and P.

ARTICLE 5

Export duties

To the extent that duties are charged on exports in relations between the EFTA countries and Spain such duties may not be higher than those charged on exports to the most-favoured third State or on exports under any free trade arrangement.

ARTICLE 6

Fiscal measures

Any measure or practice of an internal fiscal character that establishes directly or indirectly a discrimination between the products originating in an EFTA country and the like products originating in Spain shall be prohibited.

ARTICLE 7

Rules of origin

Annex III lays down the rules of origin.

ARTICLE 8

Quantitative import restrictions

1. Subject to the provisions of Annex IV and of Annex P the EFTA countries shall not apply quantitative restrictions on imports of products originating in Spain.

2. Subject to the provisions of Annex V Spain shall not apply quantitative restrictions on imports of products originating in an EFTA country.

3. Í samningi þessum merkir „magntakmarkanir“ bann við eða takmarkanir á innflutningi til EFTA-lands frá landsvæði Spánar eða til Spánar frá landsvæði EFTA-lands hvort sem þeim er komið á með kvótum, innflutningsleyfum eða öðrum ráðstöfunum sem hafa sömu áhrif, þ.á.m. stjórnarathöfnum og skilyrðum sem hefta innflutning.

9. gr.

Viðskipti með landbúnaðarvörur

1. Ríki þau sem eru aðilar að samningi þessum lýsa sig reiðubúin til að stuðla að samræmdri þróun viðskipta með landbúnaðarvörur að svo miklu leyti sem stefna þeirra í landbúnaðarmálum leyfir.

2. Til að ná þessu markmiði hafa EFTA-löndin gert sérstaka tvíhliða samninga við Spán þar sem gert er ráð fyrir tollalækkunum og öðrum ráðstöfunum sem greiða fyrir viðskiptum með landbúnaðarvörur.

3. Ríkjum þeim sem eru aðilar að samningi þessum ber að framkvæma reglur sínar um búfjár- og jurtasjúkdóma og heilbrigðiseftirlit án mismununar og skulu ekki gera nýjar ráðstafanir sem torvela viðskipti á ótilhlýðilegan hátt.

10. gr.

Framkvæmd landbúnaðarstefnu

1. Ef settar eru sérstakar reglur vegna framkvæmdar stefnu í landbúnaðarmálum eða gerðar einhverjar breytingar á gildandi reglum getur viðkomandi ríki sem er aðili að samningi þessum aðlagð þá skipan er leiðir af samningi þessum fyrir viðkomandi vörur að þeim reglum eða breytingum.

2. Ef EFTA-land setur slíkar reglur eða breytir þeim skal taka tilhlýðilegt tillit til hagsmuna Spánar og ef Spánn setur slíkar reglur eða breytir þeim ber að taka tilhlýðilegt tillit til hagsmuna EFTA-landanna. Í þessu augnamiði má hafa samráð í sameiginlegu nefndinni.

11. gr.

Greiðslur

Engin höft má leggja á greiðslur sem fara fram vegna viðskipta með vörur milli EFTA-lands og Spánar né á yfirfærslu á slíkum greiðslum til landsvæðis þess ríkis sem er aðili að samningi þessum og kröfuhafinn er búsettur í.

12. gr.

Viðskiptatengsl samkvæmt samningi þessum og öðrum samningum

1. Í samningi þessum er hugtakið „viðskiptatengsl samkvæmt samningi þessum“ notað um viðskiptatengsl milli einstakra EFTA-landa annars vegar og Spánar hins vegar en ekki um viðskiptatengsl milli einstakra EFTA-landa.

2. Um viðskiptatengslin milli aðildarríkja Fríverslunarsamtaka Evrópu og milli aðila að samkomulaginu um stofnun samtaka milli aðildarríkja Fríverslunarsamtaka Evrópu og lýðveldisins Finnlands gilda enn samningurinn um stofnun Fríverslunarsamtaka Evrópu og áðurgreint samkomulag.

3. Samningur þessi girðir ekki fyrir það að haldið sé við eða stofnað til tollabandalaga, fríverslunarsvæða eða sérskipanar um landamæravíðskipti að svo miklu leyti sem ekki er raskað þeirri skipan viðskipta sem gert er ráð fyrir í samningi þessum, einkum ákvæðunum um upprunareglur.

3. For the purpose of this Agreement “quantitative restrictions” means prohibitions or restrictions on imports into an EFTA country from the territory of Spain or into Spain from the territory of an EFTA country whether made effective through quotas, import licences or other measures with equivalent effect, including administrative measures and requirements restricting import.

ARTICLE 9

Trade in agricultural products

1. The States Parties to this Agreement declare their readiness to foster, so far as their agricultural policies allow, the harmonious development of trade in agricultural products.

2. In pursuit of this objective, EFTA countries have concluded with Spain separate bilateral agreements providing for tariff reductions and other measures facilitating trade in agricultural products.

3. The States Parties to this Agreement shall apply their regulations in veterinary, health and plant health matters in a non-discriminatory fashion and shall not introduce any new measures that have the effect of unduly obstructing trade.

ARTICLE 10

Implementation of agricultural policies

1. In the event of specific rules being established as a result of the implementation of its agricultural policy or of any alteration of the current rules the State in question, Party to this Agreement, may adapt the arrangements resulting from this Agreement in respect of the products which are the subject of those rules or alterations.

2. If such rules are established or altered by an EFTA country due account shall be taken of the interests of Spain and if such rules are established or altered by Spain due account shall be taken of the interests of the EFTA countries. To this end consultations may be held in the Joint Committee.

ARTICLE 11

Payments

Payments relating to trade in goods between an EFTA country and Spain and the transfer of such payments to the territory of the State Party to this Agreement where the creditor resides shall not be subject to any restrictions.

ARTICLE 12

Trade relations governed by this and other Agreements

1. The notion “trade relations governed by this Agreement”, as used in this Agreement, refers to the trade relations between, on the one side, the individual EFTA countries and, on the other side, Spain, but not to the trade relations between the individual EFTA countries.

2. The trade relations between the Member States of the European Free Trade Association and between the Parties to the Agreement creating an Association between the Member States of EFTA and Finland remain governed by the Convention establishing that Free Trade Association and by that Agreement respectively.

3. This Agreement shall not prevent the maintenance or establishment of customs unions, free trade areas or arrangements for frontier trade to the extent that these do not have the effect of changing the trade régime and in particular the provisions concerning rules of origin provided for by this Agreement.

13. gr.

Almennar undanþágur

Samningur þessi skal ekki hindra bönn eða höft á innflutningi, útflutningi eða gegnumferð vara ef það er réttlætt af ástæðum sem varða almennt siðgæði, lög og reglu eða almannaoöryggi, verndun lífs og heilbrigðis manna, dýra eða jurtu, verndun þjóðarverðmæta sem hafa listrænt, sögulegt eða fornleifafræðilegt gildi, verndun eignarréttinda á sviði iðnaðar eða verslunar eða reglur um gull og silfur. Slíkum boðum eða höftum má þó ekki beita til gerræðisfullrar mismununar né til að leggja dulín höft á viðskipti milli EFTA-lands og Spánar.

14. gr.

Undanþágur vegna öryggisástæðna

Ekkert ákvæði samnings þessa skal vera því til fyrirstöðu að ríki sem er aðili að honum geri allar þær ráðstafanir:

- a) sem það telur nauðsynlegar til að koma í veg fyrir uppljóstrun upplýsinga er væri andstæð mikilvægum öryggishagsmunum þess;
- b) sem varða viðskipti með vopn, skotfæri eða herbúnað ellegar óhjákvæmilegar rannsóknir, þróun eða framleiðslu í þágu varna svo framarlega sem slíkar ráðstafanir veikja ekki samkeppnisgrundvöll varðandi vörur sem eru ekki sérstaklega ætlaðar til hernaðarþarfa;
- c) sem það telur mikilvægar öryggi sínu á tímum ófriðar eða alvarlegrar spennu í alþjóðaviðskiptum.

15. gr.

Framkvæmd skuldbindinga samkvæmt samningnum

1. Ríki þau sem eru aðilar að samningi þessum skulu forðast allar aðgerðir sem eru fallnar til að valda hættu á að markmiði samnings þessa verði ekki náð og skulu gera allar ráðstafanir, almenns eða sérstaks eðlis, sem nauðsynlegar eru vegna skuldbindinga þeirra samkvæmt samningnum.
2. Ef EFTA-land álitur að Spánn hafi látið undir höfuð leggjast að framkvæma skuldbindingu samkvæmt samningi þessum eða Spánn telur að EFTA-land hafi gert það getur hlutaðeigandi aðili gert viðeigandi ráðstafanir með þeim skilyrðum og eftir þeim leiðum sem mælt er fyrir um í 20. gr.

16. gr.

Samkeppnisreglur

1. Eftirfarandi ráðstafanir eru ósamrýmanlegar góðri framkvæmd samnings þessa að svo miklu leyti sem þær kunna að hafa áhrif á viðskiptin milli EFTA-lands og Spánar:
 - a) Allir samningar milli fyrirtækja, ákvarðanir fyrirtækjasamtaka og samhæfðir viðskiptahættir fyrirtækja sem miða að því eða hafa þau áhrif að hindra, hamla eða spilla fyrir samkeppni um framleiðslu á eða viðskipti með vörur;
 - b) misnotkun af hálfu eins eða fleiri fyrirtækja á markaðsráðandi aðstöðu á landsvæðum ríkja þeirra, sem eru aðilar að samningi þessum, í heild sinni eða í verulegum hluta þeirra.
2. Ríki þau sem eru aðilar að samningi þessum munu gera allt sem í þeirra valdi stendur til að sneiða hjá hvers konar opinberri aðstöð, einkum þó útflutningsstyrkjum í skránni í viðauka VI, sem spillir fyrir eða er líkleg til að spilla fyrir samkeppni með því að veita vissum fyrirtækjum eða framleiðslu vissra vara forréttindi.

ARTICLE 13

General exceptions

This Agreement shall not preclude prohibitions or restrictions on imports, exports or goods in transit justified on grounds of public morality, law and order or public security, the protection of life and health of humans, animals or plants, the protection of national treasures of artistic, historic or archaeological value, the protection of industrial or commercial property, or rules relating to gold or silver. Such prohibitions or restrictions must not, however, constitute a means of arbitrary discrimination or a disguised restriction on trade between an EFTA country and Spain.

ARTICLE 14

Security exceptions

Nothing in this Agreement shall prevent a State Party to it from taking any measure:

- (a) which it considers necessary to prevent the disclosure of information contrary to its essential security interests;
- (b) which relates to trade in arms, munitions or war materials or to research, development or production indispensable for defence purposes, provided that such measures do not impair the conditions of competition in respect of products not intended for specifically military purposes;
- (c) which it considers essential to its own security in time of war or serious international tension.

ARTICLE 15

Fulfilment of the obligations under the Agreement

1. The States Parties to this Agreement shall refrain from any measures likely to jeopardize the fulfilment of the objective of the Agreement and shall take any general or specific measures required to fulfil their obligations under the Agreement.

2. If an EFTA country considers that Spain has or if Spain considers that an EFTA country has failed to fulfil an obligation under this Agreement, the Party concerned may take the appropriate measures under the conditions and in accordance with the procedure laid down in Article 20.

ARTICLE 16

Rules of competition

1. The following are incompatible with the proper functioning of this Agreement in so far as they may affect trade between an EFTA country and Spain:

- (a) all agreements between undertakings, decisions by associations of undertakings and concerted practices between undertakings which have as their object or effect the prevention, restriction or distortion of competition as regards the production of or trade in goods;
- (b) abuse by one or more undertakings of a dominant position in the territories of the States Parties to this Agreement as a whole or in a substantial part thereof.

2. The States Parties to this Agreement will make every effort to avoid any public aid, in particular the forms of export aids listed in Annex VI, which distorts or threatens to distort competition by favouring certain undertakings or the production of certain goods.

3. Ef ríki sem er aðili að samningi þessum telur að tiltekin framkvæmd sé ósamrýmanleg 1. tl. eða leiðir til þess sem lýst er í 2. tl. getur það gert viðeigandi ráðstafanir með þeim skilyrðum og eftir þeim leiðum sem mælt er fyrir um í 20. gr.

17. gr.

Viðskiptafrávik

1. Ef aukning innflutnings tiltekinnar vöru í viðskiptatengslum samkvæmt samningi þessum veldur alvarlegu tjóni eða er líkleg til að valda alvarlegu tjóni á framleiðslustarfsemi á landsvæði ríkis sem er aðili að samningi þessum getur hlutaðeigandi aðili gert viðeigandi ráðstafanir með þeim skilyrðum og eftir þeim leiðum sem mælt er fyrir um í 20. gr. enda stafi þessi aukning af:

- i) lækkun eða afnámi tolla og samsvarandi gjalda, sem lögð eru á þessa vöru í innflutningslandinu, í samræmi við ákvæði samnings þessa; og
- ii) því að tollar eða samsvarandi gjöld sem útflutningslandið leggur á innflutning hráefna eða hálfunninna vara til notkunar í framleiðslu viðkomandi vöru eru verulega lægri en samsvarandi tollar og gjöld sem lögð eru á í innflutningslandinu.

18. gr.

Undirboð

Ef ríki sem er aðili að samningi þessum verður vart við að beitt er undirboðum í viðskiptatengslum samkvæmt samningi þessum getur það gert viðeigandi gagnráðstafanir í samræmi við 6. gr. Hins almenna samkomulags um tolla og viðskipti og samninga sem snerta þá grein með þeim skilyrðum og eftir þeim leiðum sem mælt er fyrir um í 20. gr.

19. gr.

Vandkvæði í einstökum framleiðslugreinum eða landshlutum

Ef alvarlegar truflanir verða í einhverri framleiðslugrein eða erfiðleikar sem geta leitt til alvarlegrar hnignunar í efnahagslífi landshluta getur viðkomandi ríki sem er aðili að samningi þessum gert viðeigandi ráðstafanir með þeim skilyrðum og eftir þeim leiðum sem mælt er fyrir um í 20. gr.

20. gr.

Öryggisráðstafanir og aðferðir við beitingu þeirra

1. Ef ríki sem er aðili að samningi þessum setur innflutning vara sem verslað er með á grundvelli samnings þessa og þykja fallnar til að valda erfiðleikum er um getur í 17. og 19. gr. undir opinbert eftirlit til að afla skjótlegra upplýsinga um hvert stefnir í viðskiptunum ber því að tilkynna sameiginlegu nefndinni þetta.

2. a) Áður en gerðar eru ráðstafanir í þeim tilvikum sem fjallað er um í 15., 16., 17., 18. og 19. gr., eða eins fljótt og auðið er í þeim tilvikum sem falla undir 3. tl. d), skal viðkomandi ríki sem er aðili að samningi þessum láta sameiginlegu nefndinni í té allar upplýsingar sem skipta máli og nauðsynlegar eru til þess að unnt sé að kanna ástandið vandlega í þeim tilgangi að leita lausnar sem hlutaðeigandi aðilar geta sætt sig við.

b) Velja ber öðrum fremur þær ráðstafanir sem raska minnst framkvæmd samningsins. Ráðstöfunum sem Spánn gripur til gegn aðgerð eða aðgerðarleysi eins EFTA-landanna má aðeins beina að viðskiptum við það land.

3. Should a State Party to this Agreement consider that a given practice is incompatible with paragraph 1 or brings about the results described in paragraph 2, it may take appropriate measures under the conditions and in accordance with the procedure laid down in Article 20.

ARTICLE 17

Deflection of trade

1. Where an increase in imports of a given product in trade relations governed by this Agreement is or is likely to be seriously detrimental to any production activity carried on in the territory of a State Party to this Agreement and where this increase is due to:

- (i) the partial or total reduction in the importing Party, as provided for in this Agreement, of Customs duties and charges having equivalent effect levied on the product in question; and
- (ii) the fact that the duties or charges having equivalent effect levied by the exporting Party on imports of raw materials or intermediate products used in the manufacture of the product in question are significantly lower than the corresponding duties or charges levied by the importing Party;

the Party concerned may take appropriate measures under the conditions and in accordance with the procedure laid down in Article 20.

ARTICLE 18

Dumping

If a State Party to this Agreement finds that dumping is taking place in trade relations governed by this Agreement, it may take appropriate measures against this practice in accordance with Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade and agreements related to that Article, under the conditions and in accordance with the procedure laid down in Article 20.

ARTICLE 19

Difficulties in particular sectors or regions

If serious disturbances arise in any sector of the economy or if difficulties arise which could bring about serious deterioration in the economic situation of a region, the State concerned, Party to this Agreement, may take appropriate measures under the conditions and in accordance with the procedure laid down in Article 20.

ARTICLE 20

Safeguard measures and procedure for their application

1. In the event of a State Party to this Agreement subjecting imports of products traded under this Agreement liable to give rise to the difficulties referred to in Articles 17 and 19 to an administrative procedure, the purpose of which is to provide rapid information on the trend of trade flows, it shall inform the Joint Committee.

2. (a) In the cases specified in Articles 15, 16, 17, 18 and 19, before taking the measures provided for therein or, in cases to which paragraph 3 (d) applies, as soon as possible, the State in question, Party to this Agreement, shall supply the Joint Committee with all relevant information required for a thorough examination of the situation with a view to seeking a solution acceptable to the Parties concerned.

(b) In the selection of measures, priority must be given to those which least disturb the functioning of the Agreement. Measures taken by Spain against an action or omission of one of the EFTA countries may only affect trade with that country.

- c) Öryggisráðstafanirnar skal tafarlaust tilkynna sameiginlegu nefndinni og skal fjallað reglulega um þær í nefndinni, einkum með það í huga að frá þeim verði horfið strax og aðstæður leyfa.
3. Um framkvæmd 2. tl. skulu eftirfarandi ákvæði gilda:
- a) i) Að því er varðar 16. gr. getur sérhver aðili að samningi þessum lagt málið fyrir sameiginlegu nefndina ef hann telur að tiltekið atferli sé ósamrýmanlegt rétttri framkvæmd samningsins í skilningi 1. tl. þeirrar greinar.
- ii) Hlutaðeigandi aðilum ber að veita sameiginlegu nefndinni allar þær upplýsingar sem máli skipta og veita henni þá aðstoð sem nauðsynleg er til þess að rannsaka málið og eftir atvikum uppræta atferli það sem andmælt hefur verið.
- iii) Ef hlutaðeigandi aðili lætur undir höfuð leggjast að binda enda á atferli það sem andmælt hefur verið innan tímamarka sem sameiginlega nefndin ákveður, eða ef ekki næst samkomulag í sameiginlegu nefndinni innan þriggja mánaða frá því að málinu var vísað til hennar, getur aðili sá sem hagsmuna á að gæta gert þær öryggisráðstafanir sem hann telur nauðsynlegar til að vinna bug á alvarlegum erfiðleikum vegna atferlis þess sem um ræðir, einkum með því að afturkalla tollaívilnanir.
- b) i) Að því er varðar 17. gr. skal vísa erfiðleikum er stafa af ástandi samkvæmt þeirri grein til athugunar í sameiginlegu nefndinni sem getur tekið þær ákvarðanir sem þörf er á til að binda enda á slíka erfiðleika.
- ii) Ef sameiginlega nefndin eða útflutningsaðilinn hafa ekki tekið ákvörðun sem bindur enda á erfiðleikana innan þrjátíu daga frá tilkynningu þar um getur innflutningsaðilinn lagt jöfnunargjald á innfluttu vörum.
- iii) Jöfnunargjaldið skal reikna í hlutfalli við áhrifin á verðmæti umræddrar vöru af tollamismun vegna bráefna eða hálfunninna vara sem notaðar eru í framleiðsluna.
- c) Að því er varðar 18. gr. skulu fara fram viðræður í sameiginlegu nefndinni áður en hlutaðeigandi aðili gerir viðeigandi ráðstafanir.
- d) Þegar athugun fyrirfram reynist ókleif vegna óvenjulegra aðstæðna sem krefjast tafarlausra aðgerða getur hlutaðeigandi aðili, við þær aðstæður sem lýst er í 17., 18. og 19. gr. og einnig þegar útflutningsstyrkir hafa þegar í stað bein áhrif á viðskipti milli EFTA-lands og Spánar, án tafar gert varúðarráðstafanir sem óhjákvæmilegar eru til að ráða bót á ástandinu.

21. gr.

Greiðslujafnaðarerfiðleikar

Þegar ríki sem er aðili að samningi þessum á í greiðslujafnaðarerfiðleikum eða alvarleg hætta er á slíkum erfiðleikum getur aðilinn gert nauðsynlegar öryggisráðstafanir. Honum ber að tilkynna sameiginlegu nefndinni það án tafar.

22. gr.

Stofnun sameiginlegu nefndarinnar

1. Hér með er stofnuð sameiginleg nefnd og á hvert ríki sem er aðili að samningi þessum fulltrúa í henni.
2. Nefndin skal annast framkvæmd samnings þessa og fylgjast með því að honum sé framfylgt. Til að framkvæmd samningsins verði sem ákjósanlegust skulu ríki þau sem eru aðilar að samningi þessum skiptast á upplýsingum, svo og bera saman ráð sín í sameiginlegu nefndinni ef einhver aðila æskir þess. Nefndin skal hafa til

(c) The safeguard measures shall be notified immediately to the Joint Committee and shall be the subject of periodical consultations within the Committee, particularly with a view to their abolition as soon as circumstances permit.

3. For the implementation of paragraph 2, the following provisions shall apply:

(a) (i) As regards Article 16 any Party to this Agreement may refer the matter to the Joint Committee if it considers that a given practice is incompatible with the proper functioning of the Agreement within the meaning of paragraph 1 of that Article.

(ii) The Parties concerned shall provide the Joint Committee with all relevant information and shall give the assistance it requires in order to examine the case and, where appropriate, to eliminate the practice objected to.

(iii) If the Party in question fails to put an end to the practice objected to within the period fixed by the Joint Committee, or in the absence of an agreement within the Joint Committee within three months of the matter being referred to it, the Party concerned may adopt any safeguard measures it considers necessary to deal with the serious difficulties resulting from the practice in question; in particular it may withdraw tariff concessions.

(b) (i) As regards Article 17, the difficulties arising from the situation referred to in that Article shall be referred for examination to the Joint Committee, which may take any decision needed to put an end to such difficulties.

(ii) If the Joint Committee or the exporting Party has not taken a decision putting an end to the difficulties within thirty days of the matter being referred, the importing Party is authorized to levy a compensatory charge on the product imported.

(iii) The compensatory charge shall be calculated according to the incidence on the value of the goods in question of the tariff disparities in respect of the raw materials or intermediate products incorporated therein.

(c) As regards Article 18, consultations in the Joint Committee shall take place before the Party concerned takes the appropriate measures.

(d) Where exceptional circumstances requiring immediate action make prior examination impossible, the Party concerned may, in the situation specified in Articles 17, 18 and 19 and also in the case of export aids having a direct and immediate incidence on trade between an EFTA country and Spain, apply forthwith the precautionary measures strictly necessary to remedy the situation.

ARTICLE 21

Balance of payments difficulties

Where a State Party to this Agreement is in difficulties or is seriously threatened with difficulties as regards its balance of payments, the Party may take the necessary safeguard measures. It shall inform the Joint Committee forthwith.

ARTICLE 22

Establishment of the Joint Committee

1. A Joint Committee is hereby established in which each State Party to this Agreement shall be represented.

2. It shall be the responsibility of the Committee to administer this Agreement and to supervise its implementation. For the purpose of its proper implementation, the States Parties to this Agreement shall exchange information and, at the request of any Party, shall hold consultations within the Joint

athugunar möguleika á að ryðja enn frekar úr vegi tálum í viðskiptum EFTA-landanna og Spánar.

3. Í samræmi við ákvæði 3. tl. 23. gr. getur nefndin ákveðið að breyta viðaukunum við og skránum með samningi þessum. Um önnur mál getur nefndin gert tillögur.

23. gr.

Fundarsköp sameiginlegu nefndarinnar

1. Sameiginlega nefndin skal koma saman þegar nauðsyn krefur en þó eigi sjaldnar en einu sinni á ári. Sérhvert ríki sem er aðili að samningi þessum getur farið fram á að fundur verði haldinn.
2. Ákvarðanir nefndarinnar skulu gerðar samhljóða.
3. Ef fulltrúi ríkis sem er aðili að samningi þessum hefur í sameiginlegu nefndinni samþykkt ákvörðun með fyrirvara um að skilyrðum í stjórnlögum lands hans verði fullnægt skal ákvörðunin ganga í gildi á þeim degi þegar afturköllun fyrirvarans er tilkynnt nema síðari dagsetning sé ákveðin í ákvörðuninni.
4. Sameiginlega nefndin skal sjálf setja sér fundarsköp sem skulu m.a. hafa að geyma ákvæði um boðun funda, tilnefningu formanns og starfstímabil hans.
5. Sameiginlega nefndin getur ákveðið að skipa þær undirnefndir og vinnuhópa sem hún telur nauðsynlegar sér til aðstoðar við lausn verkefna sinna.

24. gr.

Viðaukar og skrár

Skrá 1 og viðaukar I til VII auk viðauka P við samning þennan eru óaðskiljanlegur hluti samningsins.

25. gr.

Gildissvæði

Samningur þessi tekur til landsvæða þeirra ríkja sem eru aðilar að samningnum.

26. gr.

Breytingar á samningi þessum

Breytingar á samningi þessum, samþykktar af sameiginlegu nefndinni, aðrar en þær sem greint er frá í 3. tl. 22. gr., skulu bornar undir ríkin sem eru aðilar að samningi þessum til samþykktar og skulu ganga í gildi ef allir aðilar samþykkja þær. Samþykktarskjölin skulu afhent ríkisstjórn þeirri sem sér um vörslu samningsins og skal hún tilkynna öllum öðrum aðilum að samningnum þar um.

27. gr.

Uppsögn og lok gildistíma

1. Sérhvert ríki sem er aðili að samningi þessum getur sagt samningi þessum upp svo framarlega sem það er tilkynnt með sex mánaða fyrirvara ríkisstjórn þeirri sem sér um vörslu samningsins og skal hún tilkynna öllum öðrum aðilum þar um.
2. Ef Spánn tilkynnir uppsögn sína skal samningurinn falla úr gildi í lok uppsagnarfrestsins og ef öll EFTA-löndin tilkynna uppsögn sína skal hann falla úr gildi í lok síðasta uppsagnarfrestsins.

Committee. The Committee shall keep under review the possibility of further removal of the obstacles to trade between the EFTA countries and Spain.

3. The Committee may decide, in accordance with the provisions of paragraph 3 of Article 23, to amend the Annexes and Lists to this Agreement. On other matters the Committee may make recommendations.

ARTICLE 23

Procedures of the Joint Committee

1. The Joint Committee shall meet whenever necessary but at least once a year. Each State Party to this Agreement may request that a meeting be held.

2. The Committee shall act by common agreement.

3. If a representative in the Joint Committee of a State Party to this Agreement has accepted a decision subject to the fulfilment of constitutional requirements, the decision shall enter into force, if no later date is contained therein, on the day the lifting of the reservation is notified.

4. The Joint Committee shall adopt its own rules of procedure which shall, inter alia, contain provisions for convening meetings and for the designation of the Chairman and his term of office.

5. The Joint Committee may decide to set up such sub-committees and working parties as it considers necessary to assist it in accomplishing its tasks.

ARTICLE 24

Annexes and Lists

List 1 and the Annexes I to VII and Annex P to this Agreement are an integral part of the Agreement.

ARTICLE 25

Territorial application

This Agreement shall apply to the territories of the States Parties to the Agreement.

ARTICLE 26

Amendments to this Agreement

Amendments to this Agreement other than those referred to in paragraph 3 of Article 22 which are approved by the Joint Committee shall be submitted to the States Parties to this Agreement for acceptance and shall enter into force if accepted by all the Parties. The instruments of acceptance shall be deposited with the Depositary Government which shall notify all other Parties to the Agreement.

ARTICLE 27

Withdrawal and expiration

1. Each State Party to this Agreement may withdraw from this Agreement provided it gives six months' notice in writing to the Depositary Government which shall notify all other Parties.

2. If Spain withdraws, the Agreement shall expire at the end of the notice period, and if all EFTA countries withdraw it shall expire at the end of the latest notice period.

3. Sérhvert aðildarríki EFTA sem er aðili að samningi þessum og segir upp samningnum um stofnun Fríverslunarsamtaka Evrópu skal með því samdægurs hætta að vera aðili að samningi þessum og sama gildir um Finnland ef það segir upp samkomulaginu um stofnun samtaka milli aðildarríkja Fríverslunarsamtaka Evrópu og lýðveldisins Finnlands.

28. gr.

Gildistaka

1. Samningur þessi skal ganga í gildi daginn eftir að öll ríki sem hafa undirritað hann hafa afhent ríkisstjórn Svíþjóðar til vörslu staðfestingar- eða samþykktarskjöl sín.
2. Ef samningur þessi hefur ekki gengið í gildi í samræmi við ákvæði 1. tl. fyrir 1. janúar 1980 en Spánn hefur afhent staðfestingar- eða samþykktarskjal sitt til vörslu skulu fulltrúar þeirra ríkja sem hafa undirritað samninginn og afhent slíkt skjal koma saman til fundar fyrir 1. febrúar 1980 og geta tekið ákvörðun um það hvenær samningurinn skuli ganga í gildi að því er þessi ríki varðar. Meðan engin slík ákvörðun hefur verið tekin skal fundur haldinn í sama tilgangi eigi síðar en þrjátíu dögum eftir að eitthvert ríki í viðbót sem hefur undirritað samninginn hefur afhent skjal sitt til vörslu.
3. Að því er varðar ríki sem hefur undirritað samninginn en afhendir staðfestingar- eða samþykktarskjal sitt til vörslu eftir fund þann sem um ræðir í 2. tl. skal samningur þessi ganga í gildi daginn eftir afhendingu skjalsins til vörslu en þó ekki fyrir en á þeim degi sem ákveðinn hefur verið í samræmi við ákvæði 2. tl.
4. Gildistökudagur sem ákveðinn er samkvæmt 2. tl. skal ekki gilda ef samningurinn gengur fyrir í gildi í samræmi við ákvæði 1. tl.
5. Ríkisstjórnin sem sér um vörslu samningsins skal tilkynna hvaða dag sérhvert ríki sem hefur undirritað samninginn afhendir staðfestingar- eða samþykktarskjal til vörslu og gildistökudag samningsins samkvæmt 1.—4. tl.

ÞESSU TIL STAÐFESTU hafa undirritaðir fulltrúar undirritað samning þennan.

GJÖRT í Madrid 26. júní 1979 í einu löggiltu eintaki á ensku sem komið skal í vörslu hjá ríkisstjórn Svíþjóðar og skal hún senda öllum ríkjum er samninginn hafa undirritað staðfest eftirrit af honum.

3. Any EFTA Member State Party to this Agreement which withdraws from the Convention establishing the European Free Trade Association shall ipso facto on the same day cease to be a Party to this Agreement, as shall Finland if it withdraws from the Agreement creating an Association between the Member States of the European Free Trade Association and the Republic of Finland.

ARTICLE 28

Entry into force

1. This Agreement shall enter into force one day after all Signatory States have deposited their instruments of ratification or acceptance with the Government of Sweden.

2. If this Agreement has not entered into force in accordance with the provisions of paragraph 1 by 1st January 1980 and provided that Spain has deposited its instrument of ratification or acceptance, representatives of the Signatory States having deposited such an instrument shall meet before 1st February 1980 and may decide when the Agreement shall enter into force in relation to those States. As long as no such decision has been taken a meeting for the same purpose shall be held not later than thirty days after any further Signatory State has deposited its instrument.

3. In relation to a Signatory State depositing its instrument of ratification or acceptance after the meeting referred to in paragraph 2, this Agreement shall enter into force on the day following the deposit of its instrument but not before the date decided upon in accordance with paragraph 2.

4. A date for the entry into force, decided upon in accordance with paragraph 2 shall not be valid if the Agreement enters into force earlier in accordance with paragraph 1.

5. The Depositary Government shall notify the date of the deposit of the instrument of ratification or acceptance of each Signatory State and the date of the entry into force of the Agreement in accordance with paragraphs 1 to 4.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned plenipotentiaries have signed the present Agreement.

DONE at Madrid the 26th day of June, 1979, in a single authentic copy in the English language which shall be deposited with the Government of Sweden, by which certified copies shall be transmitted to all Signatory States.

VIÐAUKAR VIÐ SAMNINGINN, SKRÁR OG BÓKANIR

SKRÁ 1

SEM VÍSAÐ ER TIL Í 1. TL. a) Í 2. GR.

Vörur sem falla undir 25.—99. kafla tollnafnaskrár tollasamvinnuráðsins og samningur þessi tekur ekki til þegar vörurnar eru fluttar inn til þeirra EFTA-landa sem greindar eru fyrir aftan hverja vöru

Nr. í tollnafnaskrá tollasamvinnuráðsins	Vörulýsing	Undanskildar vörur við innflutning til eftirtalinna landa
úr 35.02	Albúmín, albúmínöt og aðrir albúmínderivatár: — Albúmín önnur en þau sem eru eða gera á óhæf til manneldis; — Ovóalbúmín og laktóalbúmín	Öll EFTA-löndin
45.01	Náttúrlegur korkur, óunninn, mulinn eða malaður; korkúrgangur	Öll EFTA-löndin
54.01	Hör, óunninn eða tilreiddur, þó ekki spunninn; hörruddi og úrgangur úr hör (þar með taldar tættar tuskur)	Austurríki, Finnland, Ísland, Noregur, Svíþjóð, Sviss
57.01	Hampur („cannabis sativa“), óunninn eða tilreiddur, þó ekki spunninn; hampruddi og úrgangur úr hampi (þar með talinn garnúrgangur, tættar tuskur og tættar línur og kaðlar)	Austurríki, Finnland, Ísland, Noregur, Svíþjóð, Sviss

VIÐAUKI I VIÐ SAMNINGINN

Tollalækkanir af hálfu EFTA-landanna

1. Frá og með þeim degi sem tilgreindur er í 7. tl. skulu EFTA-löndin lækka tolla og önnur gjöld sem hafa sömu áhrif á innfluttum vörum sem upprunnar eru á Spáni um neðantalda hundraðshluta af grunntollum:

a) um 60 hundraðshluta

á vörum sem falla undir 25. til 99. kafla tollnafnaskrár tollasamvinnuráðsins, að undanskildum vörum í skrá A og B og vörum sem um ræðir í lið b);

ANNEXES TO THE AGREEMENT, LISTS AND PROTOCOLS

LIST 1

REFERRED TO IN SUB-PARAGRAPH 1 (a) OF ARTICLE 2

Products, falling within Chapters 25–99 of the Customs Co-operation Council Nomenclature, to which this Agreement does not apply when imported into the EFTA countries specified against each product

<i>CCCN heading No.</i>	<i>Product description</i>	<i>Excluded when imported into</i>
...		
ex 35.02	Albumins, albuminates and other albumin derivatives: — Albumins other than albumins unfit or to be rendered unfit for human consumption; — Ovalbumins and lactalbumin	All EFTA countries
...		
45.01	Natural cork, unworked, crushed, granulated or ground; waste cork	All EFTA countries
54.01	Flax, raw or processed but not spun; flax tow and waste (including pulled or garnetted rags)	Austria, Finland, Iceland, Norway, Sweden, Switzerland
57.01	True hemp ("cannabis sativa") raw or processed but not spun: tow and waste of true hemp (including pulled or garnetted rags or ropes)	Austria, Finland, Iceland, Norway, Sweden, Switzerland

ANNEX I TO THE AGREEMENT

Duty reductions by the EFTA countries

1. On and after the day referred to in paragraph 7 the EFTA countries shall reduce the duties and other charges with equivalent effect on imports of products originating in Spain by the following percentages of the basic duties:

(a) by 60 per cent

on products falling within Chapters 25 to 99 of the Customs Co-operation Council Nomenclature, except on products in Lists A and B and on those referred to in sub-paragraph (b);

- b) um þá hundraðshluta
og í samræmi við ákvæði þau sem um ræðir í skrá C, D og E að því er
varðar vörur sem þar eru taldar upp.
2. Þrátt fyrir ákvæði 1. tl. geta Ísland og Sviss lagt þá innflutningstolla fjáröfl-
unareðlis eða gjöld sem samsvara fjáröflunarþætti tolla á vörur, upprunnar á Spáni,
sem þau í samræmi við ákvæði fríverslunarsamninga sinna við Efnahagsbandalag
Evrópu og hugsanlegar breytingar á þeim samningum leggja á hliðstæðar vörur
þegar þær eru fluttar inn frá því bandalagi; slíka tolla skal tilkynna sameiginlegu
nefndinni.
3. Grunntollarnir skulu vera tollar þeir sem lagðir eru á í raun gagnvart þriðja ríki 1.
janúar 1978 með þeim undantekningum sem ráð er fyrir gert í skrá E.
4. Tollar þeir sem lagðir eru á samkvæmt hinu almenna ívilnanakerfi samkvæmt
tillögu Ráðstefnu Sameinuðu þjóðanna um viðskipti og þróun (UNCTAD), tollar
sem lagðir eru á í samræmi við ákvæði IV. hluta Hins almenna samkomulags um
tolla og viðskipti og tollar sem felldir eru niður tímabundið skulu ekki taldir þeir
tollar sem lagðir eru á í raun gagnvart þriðja ríki.
5. Við álagningu hinna lækkuðu tolla skulu þeir jafnaðir við fyrsta aukastaf.
6. Sérákvæði um Portúgal er að finna í viðauka P.
7. Tollákvæðum þessa viðauka skal beita frá og með fyrsta degi hins þriðja mán-
aðar talið frá og með mánuðinum sem kemur næst á eftir þeim mánuði þegar samn-
ingurinn hefur gengið í gildi í samræmi við ákvæði 1., 2. og 3. tl. 28. gr. (hér á eftir
nefndur upphafsdagur).

SKRÁ A VIÐ VIÐAUKA I

Skrá yfir vörur úr kolum og stáli sem ákvæði viðauka I við samning þennan taka ekki til

Nr. í tollnafnaskrá tollasamvinnuráðsins	Vörulýsing
úr 26.01	Málmgrýti, einnig hreinsað, og brennt brennisteinskis (pyrit) og önnur náttúrleg járnsúlfid: — Járngrýti — Mangangrýti, þar með talið manganblandað járngrýti sem inniheldur 20% eða meira af mangan miðað við þunga
úr 26.02	Gjall, sindur og annar úrgangur frá járn- eða stálframleiðslu: — Ryk frá járnbræðsluofnum
27.01	Steinkol; steinkolatöflur og annað fast eldsneyti unnið úr kolum
27.02	Brúnkol og brúnkolatöflur
úr 27.04	Koks og hálfkoks úr steinkolum, brúnkolum eða mó, einnig í töflum; gaskoks: — Koks og hálfkoks úr steinkolum, annað en til framleiðslu á rafskautum — Koks og hálfkoks úr brúnkolum
73.01	Hrájárn, steypujárn og spegiljárn, í klumpum, drumbum, stykkj- um eða með annarri áþekkri lögun
úr 73.02	Járnlegeringar: — Ferrómangan sem inniheldur meira en 2% af kolefni miðað við þunga (há kolefnisferrómangan)

- (b) by the percentages
and in accordance with the provisions referred to in Lists C, D and E in respect of the products listed therein.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1, Iceland and Switzerland may apply those import duties of a fiscal nature or duties corresponding to the fiscal element contained in duties on products originating in Spain which they apply in accordance with the provisions of their respective Free Trade Agreements with the European Economic Community and possible amendments to these Agreements on like products when imported from that Community; such duties shall be notified to the Joint Committee.

3. The basic duties shall be the rate of duties actually applied to third States on 1st January 1978 except as provided for in List E.

4. The rate of duties applied under the Generalized System of Preferences proposed under the United Nations Conference on Trade and Development, duties applied in accordance with the provisions of Part IV of the General Agreement on Tariffs and Trade and duties temporarily suspended shall not be regarded as the rates actually applied to third States.

5. The reduced duties shall be applied rounded to the first place of decimals.

6. Special provisions concerning Portugal are contained in Annex P.

7. The duty provisions of this Annex shall be applied from the first day of the third month following the month in which the Agreement has entered into force in accordance with paragraph 1, 2 or 3 of Article 28 (hereinafter called "commencing date").

LIST A TO ANNEX I

List of coal and steel products to which the provisions of Annex I to this Agreement do not apply

CCCN

heading No.

Product description

- | | |
|----------|---|
| ex 26.01 | Metallic ores and concentrates and roasted iron pyrites:
— Iron ores and concentrates
— Manganese ores and concentrates, including manganiferous iron ores and concentrates with a manganese content of 20% or more by weight |
| ex 26.02 | Slag, dross, scalings and similar waste from the manufacture of iron or steel:
— Blast-furnace dust |
| 27.01 | Coal; briquettes, ovoids and similar solid fuels manufactured from coal |
| 27.02 | Lignite, whether or not agglomerated |
| ex 27.04 | Coke and semi-coke of coal, of lignite or of peat, whether or not agglomerated; retort carbon:
— Coke and semi-coke of coal, other than for the manufacture of electrodes
— Coke and semi-coke of lignite |
| 73.01 | Pig iron, cast iron and spiegeleisen, in pigs, blocks, lumps and similar forms |
| ex 73.02 | Ferro-alloys:
— Ferro-manganese containing more than 2% by weight of carbon (high carbon ferro-manganese) |

Nr. í tollnafnaskrá
tollasamvinnuráðsins

Vörulýsing

- 73.03 Úrgangur og brot af jární eða stáli
- úr 73.05 Járn- eða stálduft; járn- eða stálsvampur:
— Járn- eða stálsvampur
- 73.06 Hnoðuð (puddled) hrájárns- og stálstykki og stengur; steyp
hrájárns- og stálstykki (ingots), klumpar, drumbar o.þ.h.
stykki, úr jární eða stáli
- úr 73.07 Gjallfrítt hrájárn (blooms), drumbar (billets), plötur (slabs)
og renningar (sheet bars) — einnig tinaðir — úr jární og
stáli; lauslega formuð stykki með hömrún, að öðru leyti óunn-
in, úr jární eða stáli:
— Gjallfrítt hrájárn og drumbar, valsaðir
— Plötur og renningar (þar með taldir tinaðir renningar), vals-
aðir
- 73.08 Plötuefni í rúllum úr jární eða stáli
- 73.09 Alhæfiplötur (universal plates) úr jární eða stáli
- úr 73.10 Stengur (einnig vírstengur) úr jární eða stáli, heitvalsaðar,
slegnar, þrykktar eða kaldunnar, þar með taldar fíndregnar;
jarðborspípur úr stáli:
— Ekki frekar unnar en heitvalsaðar eða þrykktar
— Klæddar eða yfirborðsunnar (t.d. fágaðar eða húðaðar):
— — Heitvalsaðar eða þrykktar en ekki frekar unnar en klæddar
- úr 73.11 Prófiljárn og -stál, heitvalsað, slegið, þrykkt eða kaldunnið;
þiljárn og -stál með boruðum eða slegnum götum eða án gata,
einnig samsett:
— Prófiljárn og -stál:
— — Ekki frekar unnið en heitvalsað eða þrykkt
— — Klætt eða yfirborðsunnið (t.d. fágað eða húðað):
— — — Heitvalsað eða þrykkt en ekki frekar unnið en klætt
— Þil
- úr 73.12 Bönd úr jární eða stáli, heit- eða kaldvölsuð:
— Heitvölsuð en ekki frekar unnin
— Kaldvölsuð en ekki frekar unnin, í vafningum til framleiðslu
á tinhúðuðum járnþynnum
— Klædd, húðuð eða yfirborðsunnin á annan hátt:
— — Tinhúðuð:
— — — Þynnur
— — Önnur en silfurhúðuð, gyllt, platínuhúðuð, glerhúðuð
(emeleruð), tinhúðuð, zínkhúðuð eða blýhúðuð:
— — — Heitvölsuð en ekki frekar unnin en klædd
- úr 73.13 Plötur og þynnur úr jární eða stáli, heit- eða kaldvalsaðar:
— Plötur og þynnur, húðaðar með rafgreiningu
— Aðrar plötur og þynnur:
— — Heitvalsaðar en ekki frekar unnar
— — Kaldvalsaðar en ekki frekar unnar, innan við 3 mm að
þykkt
— — Slipaðar, fágaðar eða gljáhúðaðar en ekki frekar unnar
— — Klæddar, húðaðar eða yfirborðsunnar á annan hátt en
silfurhúðaðar, gylltar, platínuhúðaðar eða glerhúðaðar
(emeleraðar)

CČCN

heading No.

Product description

- 73.03 Waste and scrap metal of iron or steel
- ex 73.05 Iron or steel powders; sponge iron or steel:
 - Sponge iron or steel
- 73.06 Puddled bars and pilings; ingots, blocks, lumps and similar forms, of iron or steel

- ex 73.07 Blooms, billets, slabs and sheet bars (including tinplate bars), of iron or steel; pieces roughly shaped by forging, of iron or steel:
 - Blooms and billets, rolled
 - Slabs and sheet bars (including tinplate bars), rolled

- 73.08 Iron or steel coils for re-rolling
- 73.09 Universal plates of iron or steel
- ex 73.10 Bars and rods (including wire rod), of iron or steel, hot-rolled, forged, extruded, cold-formed or cold-finished (including precision-made); hollow mining drill steel:
 - Not further worked than hot-rolled or extruded
 - Clad or surface-worked (for example, polished, coated):
 - — Hot-rolled or extruded but not further worked than clad

- ex 73.11 Angles, shapes and sections, of iron or steel, hot-rolled, forged, extruded, cold-formed or cold-finished; sheet piling of iron or steel, whether or not drilled, punched or made from assembled elements:
 - Angles, shapes and sections:
 - — Not further worked than hot-rolled or extruded
 - — Clad or surface-worked (for example, polished, coated):
 - — — Hot-rolled or extruded but not further worked than clad
 - Sheet piling

- ex 73.12 Hoop and strip, of iron or steel, hot-rolled or cold-rolled:
 - Not further worked than hot-rolled
 - Not further worked than cold-rolled, in coils for the manufacture of tinplate
 - Clad, coated or otherwise surface-treated:
 - — Tinned:
 - — — Tinplate
 - — — Other than silvered, gilded, platinum-plated, enamelled, tinned, zinc-coated or lead-coated:
 - — — Hot-rolled but not further worked than clad

- ex 73.13 Sheets and plates, of iron or steel, hot-rolled or cold-rolled:
 - "Electrical" sheets and plates
 - Other sheets and plates:
 - — Not further worked than hot-rolled
 - — Not further worked than cold-rolled, of a thickness of less than 3 mm
 - — Not further worked than burnished, polished or glazed
 - — Clad, coated or otherwise surface-treated other than silvered, gilded, platinum-plated or enamelled

Nr. í tollnafnaskrá
tollasamvinnuráðsins

Vörulýsing

- — Formaðar eða unnar á annan hátt:
- — — Sniðnar í önnur form en rétthyrningslaga en ekki frekar unnar og ekki silfurhúðaðar, gylltar, platínuhúðaðar eða glerhúðaðar
- úr 73.15 Stállegeringar og kolefnisríkt stál með sama lagi og tilgreint er í nr. 73.06—73.14:
 - Hrásteypa, gjallfri hrásteypa, drumbar, plötur og stengur, annað en slegið
 - Plötuefni í rúllum
 - Alhæfiplötur
 - Stangajárn (þar með taldar vírstengur) og jarðborspípur; prófíljárn:
 - — Ekki frekar unnið en heitvalsað eða þrykkt
 - — Klætt eða yfirborðsunnið:
 - — — Heitvalsað eða þrykkt en ekki frekar unnið en klætt
 - Bandaefni:
 - — Ekki frekar unnið en heitvalsað
 - — Klætt, húðað eða yfirborðsunnið á annan hátt:
 - — — Heitvalsað en ekki frekar unnið en klætt
 - Plötur og þynnur:
 - — Plötur og þynnur, húðaðar með rafgreiningu
 - — Aðrar plötur og þynnur:
 - — — Ekki frekar unnar en heitvalsaðar
 - — — Ekki frekar unnar en kaldvalsaðar, innan við 3 mm að þykkt
 - — — Fágaðar, klæddar, húðaðar eða öðruvísi yfirborðsunnar
 - — — Öðruvísi formaðar eða unnar:
 - — — — Sniðnar í önnur form en rétthyrningslaga en ekki frekar unnar
 - úr 73.16 Eftirgreindar vörur úr jární eða stáli til lagningar á járnbrautum og sporvagnabrautum: Teinabrautir, öryggisteinar, skiptiteinar, tengispor, skiptistykki, trjónustengur, tannhjóláttar, brautarbitar, tengispangir, teinafestingar, festingafleygar, undirstöðuplötur, teinagrip, teinastengur, festiplötur og annað efni sérstaklega ætlað til lagningar járnbrauta og smíði þeirra:
 - Teinabrautir, aðrar en straumstýriteinar að hluta úr öðrum málum en jární
 - Öryggisteinar
 - Brautarbitar
 - Tengispangir og undirstöðuplötur, valsaðar

CCCN

heading No.

Product description

- — Otherwise shaped or worked:
- — — Cut into shapes other than rectangular shapes, but not further worked and not silvered, gilded, platinum-plated or enamelled

- ex 73.15 Alloy steel and high carbon steel in the forms mentioned in headings Nos. 73.06 to 73.14:
- Ingots, blooms, billets, slabs and sheet bars, other than forged
 - Coils for re-rolling
 - Universal plates
 - Bars and rods (including wire rod) and hollow mining drill steel; angles, shapes and sections:
 - — Not further worked than hot-rolled or extruded
 - — Clad or surface-worked:
 - — — Hot-rolled or extruded but not further worked than clad
 - Hoop and strip:
 - — Not further worked than hot-rolled
 - — Clad, coated or otherwise surface-treated:
 - — — Hot-rolled but not further worked than clad
 - Sheets and plates:
 - — "Electrical" sheets and plates
 - — Other sheets and plates:
 - — — Not further worked than hot-rolled
 - — — Not further worked than cold-rolled, of a thickness of less than 3 mm
 - — — Polished, clad, coated or otherwise surface-treated
 - — — Otherwise shaped or worked:
 - — — — Cut into shapes other than rectangular shapes, but not further worked

- ex 73.16 Railway and tramway track construction material of iron or steel, the following: rails, check-rails, switch blades, crossings (or frogs), crossing pieces, point rods, rack rails, sleepers, fish-plates, chairs, chair wedges, sole plates (base plates), rail clips, bedplates, ties and other material specialised for joining or fixing rails:
- Rails, other than current-conducting rails with parts of non-ferrous metal
 - Check-rails
 - Sleepers
 - Fish-plates and sole plates, rolled

SKRÁ B VIÐ VIÐAUKA I

Skrá yfir vörur, aðrar en vörur úr
kolum og stáli, sem ákvæði viðauka I
við samning þennan taka ekki til

Tollalækkanir þær sem gert er ráð fyrir samkvæmt viðauka I skulu ekki taka til neðangreindra vara:

Nr. í tollnafnaskrá
tollasamvinnuráðsins

Vörulýsing

36.06	Eldspýtur
55.05	Garn úr baðmull, ekki umbúið til smásölu
55.06	Garn úr baðmull, umbúið til smásölu
56.05	Garn úr stuttum tilbúnum trefjum eða úrgangi slíkra trefja, ekki umbúið til smásölu
58.04	Flauel-, flos- og chenillevefnaður (þó ekki vörur þær er teljast til nr. 55.08 og 58.05)

SKRÁ C VIÐ VIÐAUKA I

Skrá yfir vörur sem unnar eru
úr hráefnum landbúnaðarins

1. Á þær vörur sem upprunnar eru á Spáni og nafngreindar hér skulu EFTA-löndin leggja þá tolla sem tilgreindir eru fyrir hverja vöru í dálkinum til hægri.
2. Samningur þessi girðir ekki fyrir það að taka megí tillit til mismunar á verði landbúnaðarvara sem vörurnar eru framleiddar úr með því að:
 - a) leggja breytilegt gjald eða fast gjald á við innflutning eða gera ráðstafanir til verðjöfnunar innanlands;
 - b) gera ráðstafanir við útflutning.
3. EFTA-löndin áskilja sér rétt til að velja og breyta því kerfi sem byggt verður á þegar gerðar verða ráðstafanir vegna mismunar á verði helstu landbúnaðarvara. Breytingar á kerfinu skal tilkynna sameiginlegu nefndinni og skal rannsaka þær í sameiginlegu nefndinni ef eitthvert ríki sem er aðili að samningi þessum fer fram á það.
4. Skammstöfunin „bg“ sem notuð er í dálkunum merkir breytilegt gjald.

...

ÍSLAND

Nr. í íslensku tollskránni	Vörulýsing	Grunntollur %	Tollur sem lagður verður á frá upphafsdegi %
17.04	Sykurvörur sem kakaó er ekki í:		
04	— Tyggigúmmí, húðað með sykri og óhúðað	100	40
09	— Aðrar	100	40
18.06	Súkkulaði og aðrar neysluvörur sem í er kakaó:		
09	— Aðrar	100	40

LIST B TO ANNEX I

List of products other than coal and steel products to which the provisions of Annex I to this Agreement do not apply

The products listed below shall not be subject to the duty reductions provided for in Annex I.

CCCN

*heading No.**Product description*

36.06	Matches
55.05	Cotton yarn, not put up for retail sale
55.06	Cotton yarn, put up for retail sale
56.05	Yarn of man-made fibres (discontinuous or waste), not put up for retail sale
58.04	Woven pile fabrics and chenille fabrics (other than terry towelling or similar terry fabrics of cotton falling within heading No. 55.08 and fabrics falling within heading No.58.05)

LIST C TO ANNEX I

List of products processed from agricultural raw materials

1. On the products listed under their name and originating in Spain, the EFTA countries shall apply the duties specified against each product in the right-hand column.

2. In order to take account of the differences in the cost of the agricultural products incorporated in the goods this Agreement does not preclude:

(a) the levying, upon import, of a variable component or fixed amount, or the application of internal price compensation measures;

(b) the application of measures adopted upon export.

3. The EFTA countries reserve the right to choose and to change the system to be applied in order to take account of the differences in the prices of basic agricultural products. Changes of the system shall be notified to the Joint Committee and shall be subject to examination in the Joint Committee if any State Party to this Agreement so requires.

4. The abbreviation "vc" used in the columns means variable component.

...

Iceland*Icelandic**Customs**Tariff**heading No.**Product description**Basic duty
(per cent)**Duty to be
applied from the
commencing date
(per cent)*

17.04	Sugar confectionery, not containing cocoa:		
04	Chewing gum whether or not covered with cocoa	100	40
09	Other	100	40
18.06	Chocolate and other food preparations containing sugar:		
09	Other	100	40

Nr. í íslensku tollskránni	Vörulýsing	Tollur sem lagður verður á frá upphafsdegi	
		Grunntollur %	%
úr 19.02	Maltextrakt	50	20
19.07	Brauð, skonrok og aðrar algengar brauðvörur án viðbætts sykurs, hunangs, eggja, feiti, osts eða ávaxta; altarisbrauð, hylki fyrir lyf, innsiglunaroblátur, risþynnur og þess konar vörur	80	32
19.08	Kökur, kex og aðrar íburðarmeiri brauðvörur, einnig með kakaóí að meira eða minna leyti	80	32
úr 21.02	Extraktar, kjarnar og seyði úr kaffi, tei eða maté og vörur fram- leiddar úr þessum efnum; brenndar sikoriurætur og annað brennt kaffilíki og extraktar, kjarnar og seyði úr þeim:		
	— Brennt kaffilíki (annað en brenndar sikoriurætur) og extraktar, kjarnar og seyði úr þeim	70	28
21.05	Súpur og seyði, fljótandi, í föstu formi eða sem duft:		
02	— Annað	100	40
21.06	Náttúrlegt ger, þar með talið þurr- ger; tilreitt bökunarduft:		
01	— Ger, lifandi eða dautt	80	32
02	— Bökunarduft, tilreitt	100	40
21.07.02	— Búðingar og búðingsduft	100	40
22.02.00	Límonaði, gosdrykkir, einnig með bragðefnum, og aðrar óáfengar drykkjarvörur, þó ekki ávaxta- og grænmetissafi er telst til nr. 20.07	100	40
22.03.00	Öl gert úr malti	100	40
35.01.00	Kaseín, kaseínöt og aðrir kaseín- derivatar; kaseínlím	30	12
35.06	Límblöndur, ót. a.; hvers konar efni sem nota má til límingar og eru í smásöluumbúðum sem bera það með sér að um lím sé að ræða, enda vegi innihald í hverju stykki ekki meira en 1 kg:		
01	— Í smásöluumbúðum, enda vegi innihald í hverju stykki ekki meira en 1 kg	40	16
09	— Annað	30	12

...

*Icelandic
Customs
Tariff
heading No.*

Product description

*Basic duty
(per cent)*

*Duty to be
applied from the
commencing date
(per cent)*

ex 19.02	Malt extract	50	20
19.07	Bread, ships' biscuits and other ordinary bakers' wares, not containing added sugar, honey, eggs, fats, cheese or fruit; communion wafers, cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products	80	32
19.08.00	Pastry, biscuits, cakes and other fine bakers' wares, whether or not containing cocoa in any proportion	80	32
ex 21.02	Extracts, essences or concentrates, of coffee, tea or maté and preparations with a basis of those extracts, essences or concentrates; roasted chicory and other roasted coffee substitutes and extracts, essences and concentrates thereof:		
	— roasted coffee substitutes (other than roasted chicory) and extracts, essences and concentrates thereof	70	28
21.05	Soups and broths, in liquid, solid or powder form:		
02	Other	100	40
21.06	Natural yeasts (active or inactive): prepared baking powders:		
01	Yeast, active or inactive	80	32
02	Baking powders, prepared	100	40
21.07.02	Powders for table creams	100	40
22.02.00	Lemonade, flavoured spa waters and flavoured aerated waters, and other non-alcoholic beverages, not including fruit and vegetable juices falling within heading No. 20.07	100	40
22.03.00	Beer made from malt	100	40
35.01.00	Casein, caseinates and other casein derivatives; casein glues	30	12
35.06	Prepared glues not elsewhere specified or included; products suitable for use as glues, put up for sale by retail as glues in packages not exceeding a net weight of 1 kg:		
01	In retail packages not exceeding a net weight of 1 kg	40	16
09	Other	30	12

...

SKRÁ D VIÐ VIÐAUKA I

EFTA-löndin skulu, nema ákvæði í skrá E eigi við, lækka innflutningstolla um 40 hundraðshluta á upphafsdegi á vörum þeim sem tilgreindar eru hér að neðan án stjórnumerki en um 30 hundraðshluta á upphafsdegi og um 40 hundraðshluta 1. janúar 1982 á vörum þeim sem tilgreindar eru hér að neðan með stjórnumerki.

Númer í tollnafnaskrá
tollasamvinnuráðsins

Vörulýsing

úr 40.11	Hjólbarðar, nýir, með holrúmi
42.02	Ferðabúnaður, innkaupatöskur, handtöskur, skólatöskur, skjalatöskur, veski, pyngjur, snyrtiskrín, verkfæraskrín, tóbakspungar, slíður, skrín, öskjur og áþekk ílát úr leðri, leðurlíki, vúlkán-fiber, plastplötum, plastþynnum, pappa eða vefjarefnum
51.04*	Vefnaður úr endalausum tilbúnum trefjum, þar með talinn vefnaður úr einþáttungum og ræmum er teljast til nr. 51.01 eða 51.02
53.11*	Vefnaður úr ull eða fingerðu dýrahári
54.05*	Vefnaður úr hör eða ramí
55.09*	Annar vefnaður úr baðmull
úr 56.01*	Stuttar tilbúnar trefjar, hvorki kembdar, greiddar né að öðru leyti undirbúnar undir spuna: — Uppkembdar spunatrefjar
56.07*	Vefnaður úr stuttum tilbúnum trefjum eða úrgangi slíkra trefja
60.01*	Prjónavoð og heklvoð, ekki teygjanleg eða gúmmíborin
60.03*	Sokkar, leistar, sokkahlífar og annað þess háttar, prjónað eða heklað, ekki teygjanlegt eða gúmmíborið
60.04*	Nærfatnaður, prjónaður eða heklaður, ekki teygjanlegur eða gúmmíborinn
60.05*	Ytri fatnaður og aðrar vörur, prjónaðar eða heklaðar, ekki teygjanlegar eða gúmmíbornar
61.01*	Ytri fatnaður handa karlmönnum og drengjum
61.02*	Ytri fatnaður handa kvenmönnum, telpum og smábörnum
61.03*	Nærfatnaður handa karlmönnum og drengjum, þar með taldir flibbar, skyrtur og ermálín
61.04*	Nærfatnaður handa kvenmönnum, telpum og smábörnum
62.01*	Ferðaábreiður og önnur svipuð teppi
62.02*	Sængurlín, borðlín, handklæði, þvottaklútar og þurrkur; gluggatjöld og aðrar spunavörur í vistarverur manna
64.02	Skófataður með ytri sóla úr leðri eða leðurlíkisduk; skófataður (þó ekki skófataður sem telst til nr. 64.01) með ytri sóla úr gúmmí eða plasti

SKRÁ E VIÐ VIÐAUKA I

Skrá yfir vörur sem sérstakar tollalækkanatímatöflur gilda um

...

LIST D TO ANNEX I

The EFTA countries shall reduce, except if a provision contained in List E is applicable, the import duties on the products listed below without an asterisk by 40 per cent on the commencing date and on the products listed below with an asterisk by 30 per cent on the commencing date and by 40 per cent on 1st January 1982.

CCCN

heading number

Product description

- | | |
|-----------|---|
| ex 40.11 | Rubber tyres, new, not massive |
| 42.02 | Travel goods, shopping-bags, handbags, satchels, brief-cases, wallets, purses, toilet-cases, tool-cases, tobacco pouches, sheaths, cases, boxes and similar containers, of leather or of composition leather, of vulcanized fibre, of artificial plastic sheeting, of paperboard or of textile fabric |
| 51.04* | Woven fabrics of man-made fibres (continuous), including woven fabrics of monofil or strip of heading No. 51.01 or 51.02 |
| 53.11* | Woven fabrics of sheep's or lambs' wool or of fine animal hair |
| 54.05* | Woven fabrics of flax or of ramie |
| 55.09* | Other woven fabrics of cotton |
| ex 56.01* | Man-made fibres (discontinuous), not carded, combed or otherwise prepared for spinning: regenerated textile fibres |
| 56.07* | Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste) |
| 60.01* | Knitted or crocheted fabric, not elastic nor rubberized |
| 60.03* | Stockings, under stockings, socks, ankle-socks, sockettes and the like, knitted or crocheted, not elastic nor rubberized |
| 60.04* | Under garments, knitted or crocheted, not elastic nor rubberized |
| 60.05* | Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic nor rubberized |
| 61.01* | Men's and boys' outer garments |
| 61.02* | Women's, girls' and infants' outer garments |
| 61.03* | Men's and boys' under garments, including collars, shirt fronts and cuffs |
| 61.04* | Women's, girls' and infants' under garments |
| 62.01* | Travelling rugs and blankets |
| 62.02* | Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen; curtains and other furnishing articles |
| 64.02 | Footwear with outer soles of leather or composition leather; footwear (other than footwear falling within heading No. 64.01) with outer soles of rubber or artificial plastic material |

LIST E TO ANNEX I

List of products to which particular timetables for the duty reductions apply

...

VIÐAUKI II VIÐ SAMNINGINN**Tollalækkanir af hálfu Spánar**

1. Frá og með þeim degi sem tilgreindur er í 7. tl. skal Spánn lækka tolla og önnur gjöld sem hafa sömu áhrif á innfluttum vörum sem upprunnar eru í EFTA-landi um neðantalda hundraðshluta af grunntollum:

- a) um 60 hundraðshluta
á vörum í skrá A, í I. hluta skrár C og í I. hluta skrár D;
- b) um 25 hundraðshluta
á vörum í skrá B, í II. hluta skrár C og í II. hluta skrár D;
- c) um 20 hundraðshluta
á vörum í III. hluta skrár C;
- d) um 10 hundraðshluta
á vörum í IV. hluta skrár C.

2. Að því er varðar vörur í skrá C getur Spánn gripið til verðjöfnunarráðstafana enda sé slíkum ráðstöfunum beitt almennt. Slíkar jöfnunarráðstafanir og breytingar á þeim skal tilkynna sameiginlegu nefndinni og þær skal rannsaka í sameiginlegu nefndinni ef eitthvert ríki sem er aðili að samningnum fer fram á það.

3. Grunntollarnir skulu vera tollar þeir sem lagðir eru á í raun af hálfu Spánar gagnvart þriðja ríki á hverjum tíma. Sá tollur sem lagður er á í raun gagnvart þriðja ríki skal vera hinn almenni tollur spænsku tollskrárinnar eða, ef hann er lægri, tollurinn sem mælt er fyrir um í reglum Hins almenna samkomulags um tolla og viðskipti; breytingar á tollinum sem lagður er á í raun skal tilkynna sameiginlegu nefndinni án tafar.

4. Tollar þeir sem lagðir eru á samkvæmt hinu almenna ívilnanakerfi samkvæmt tillögu Ráðstefnu Sameinuðu þjóðanna um viðskipti og þróun (UNCTAD) og tollar sem lagðir eru á í samræmi við ákvæði IV. hluta Hins almenna samkomulags um tolla og viðskipti skulu ekki taldir þeir tollar sem lagðir eru á í raun gagnvart þriðja ríki.

5. Við álagningu hinna lækkuðu tolla skulu þeir jafnaðir við fyrsta aukastaf.

6. Sérákvæði um innflutning vara sem upprunnar eru í Portúgal er að finna í viðauka P.

7. Tollákvæðum þessa viðauka skal beita frá og með fyrsta degi hins þriðja mánaðar talið frá og með mánuðinum sem kemur næst á eftir þeim mánuði þegar samningurinn hefur gengið í gildi gagnvart viðkomandi EFTA-landi.

SKRÁ A VIÐ VIÐAUKA II

...

SKRÁ B VIÐ VIÐAUKA II

...

SKRÁ C VIÐ VIÐAUKA II

Vörur sem unnar eru úr hráefnum landbúnaðarins

...

ANNEX II TO THE AGREEMENT

Duty reductions by Spain

1. On and after the day referred to in paragraph 7 Spain shall reduce the duties and other charges with equivalent effect on imports of products originating in an EFTA country by the following percentages of the basic duties:

- (a) by 60 per cent
on the products in List A, in Part I of List C and in Part I of List D;
- (b) by 25 per cent
on the products in List B, in Part II of List C and in Part II of List D;
- (c) by 20 per cent
on the products in Part III of List C;
- (d) by 10 per cent
on the products in Part IV of List C.

2. In respect of the products in List C Spain may apply price compensation measures, provided such measures are generally applied. Such compensation measures and changes of them shall be notified to the Joint Committee and shall be subject to examination in the Joint Committee if any State Party to the Agreement so requires.

3. The basic duties shall be the rate of duties actually applied to third States by Spain at any given time. The rate actually applied to third States shall be the autonomous rate of the Spanish Customs Tariff or, if lower, the rate prescribed by the rules of the General Agreement on Tariffs and Trade; changes in the rate actually applied shall be notified without delay to the Joint Committee.

4. The rate of duties applied under the Generalized System of Preferences proposed under the United Nations Conference on Trade and Development and duties applied in accordance with the provisions of Part IV of the General Agreement on Tariffs and Trade shall not be regarded as the rate actually applied to third States.

5. The reduced duties shall be applied rounded to the first place of decimals.

6. Special provisions concerning imports of products originating in Portugal are contained in Annex P.

7. The duty provisions of this Annex shall be applied from the first day of the third month following the month in which the Agreement has entered into force in relation to the EFTA country concerned.

LIST A TO ANNEX II

...

LIST B TO ANNEX II

...

LIST C TO ANNEX II

Products processed from agricultural raw materials

...

SKRÁ D VIÐ VIÐAUKA II**Fiskur og fiskafurðir****I. hluti**Spænskt
tollskrárnúmer

Vörulýsing

03.01 A, B	Fiskur, lifandi, nýr eða kældur
03.01 C—3, C—4	Túnfiskur og aðrir fiskar af túnfiskaætt (thunnus, neothunnus eða parathunnus og euthunnus), rákungar og svipaðir fiskar (sarda, auxis og oreynopsis, o. fl.), frystir
03.01 D—1	Flök, heil eða í hlutum, ný eða kæld
03.01 E—1	Fisklifur og hrogn, ný eða kæld
05.05	Fiskúrgangur
05.15	Afurðir úr dýraríkinu, ót. a., dauð dýr þeirra tegunda sem 1. og 3. kafli taka til, óhæf til manneldis
15.04	Feiti og olía úr fiski og sjávarspendýrum, einnig hreinsuð
16.05	Krabbadýr og lindýr, tilreidd eða niðursoðin
23.01	Mjöl og duft úr kjöti, sláturúrgangi, fiski, krabbadýrum og lindýrum, óhæf til manneldis; hamsar

II. hluti

03.02	Fiskur, þurrkaður, saltaður eða í saltlegi; reyktur fiskur, einnig soðinn á undan eða jafnhliða reykingu
15.10 A	Feitisýrur
15.10 B	Súr olía frá feitihreinsun
15.12	Feiti og oliur úr jurta- eða dýraríkinu, vetnaðar að nokkru eða öllu leyti eða gerðar fastar eða hertar með öðrum hætti en ekki frekar unnar
16.04 C	Tilreiddur eða niðursoðinn túnfiskur og skyldar fisktegundir
16.04 D	Tilreiddur eða niðursoðinn lax
16.04 E	Tilreidd eða niðursoðin styrjuhrogn og eftirlíkingar þeirra
16.04 F	Annar tilreiddur eða niðursoðinn fiskur

VIÐAUKI III VIÐ SAMNINGINN**SKILGREINING Á HUGTAKINU „UPPRUNAVÖRUR“ OG REGLUR UM SAMSTARF Á SVIÐI STJÓRNSÝSLU****I. HLUTI****Skilgreining hugtaksins „upprunavörur“****1. gr.**

Við framkvæmd samningsins skulu eftirfarandi vörur taldar upprunnar í ríki sem er aðili að samningi þessum:

- a. Vörur, að öllu leyti fengnar í því ríki;
- b. vörur sem fengnar eru í því ríki og í eru notaðar aðrar vörur en vísað er til í lið a., að því tilskildu að þær vörur hafi hlotið nægilega aðvinnslu í skilningi 5. gr. Skilyrði þetta tekur þó ekki til vara sem í skilningi þessa viðauka eru upprunnar í því ríki sem vörur þessar eru fluttar inn til.

LIST D TO ANNEX II

Fish and fishery products*PART I**Spanish Customs**Tariff number**Product description*

03.01 A, B	Fish, live, fresh or chilled
03.01 C-3,	Tunny and other tunas (Thunnus, Neothunnus, or Parathunnus and Euthunnus), bonitos and
C-4	similar (Sarda, Auxis and Orcynopsis, spp.), frozen
03.01 D-1	Fillets, whole or in pieces, fresh or chilled
03.01 E-1	Fish-liver and roes, fresh or chilled
05.05	Fish waste
05.15	Animal products not elsewhere specified or included; dead animals of Chapter 1 or Chapter 3, unfit for human consumption
15.04	Fats and oils, of fish and marine mammals, whether or not refined
16.05	Crustaceans and molluscs, prepared or preserved
23.01	Flours and meals of meat, offals, fish, crustaceans and molluscs, unfit for human consumption; greaves

PART II

03.02	Fish, dried, salted or in brine; smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process
15.10 A	Fatty acids
15.10 B	Acid oils from refining
15.12	Animal or vegetable oils and fats, wholly or partly hydrogenated, or solidified or hardened by any other process, whether or not refined, but not further prepared
16.04 C	Prepared or preserved tunny fish and the like
16.04 D	Prepared or preserved salmon
16.04 E	Prepared or preserved caviar and caviar substitutes
16.04 F	Prepared or preserved fish, other

ANNEX III TO THE AGREEMENT

DEFINITION OF THE CONCEPT OF "ORIGINATING PRODUCTS" AND METHODS OF ADMINISTRATIVE CO-OPERATION

TITLE I

Definition of the concept of "originating products"

Article 1

For the purpose of implementing the Agreement, the following products shall be considered as products originating in a State Party to this Agreement:

- (a) products wholly obtained in that State;
- (b) products obtained in that State, in the manufacture of which products other than those referred to in sub-paragraph (a) are used, provided that the said products have undergone sufficient working or processing within the meaning of Article 5. This condition shall not apply, however, to products which, within the meaning of this Annex, originate in the State into which the said products are imported.

2. gr.

1. Vörur þær sem eru upprunnar samkvæmt ákvæðum 1. gr. í ríki sem er aðili að samningi þessum skulu einnig taldar upprunnar þar hafi þær, eftir að þær voru fluttar út, hvorki hlotið aðvinnslu í öðru ríki sem er aðili að samningi þessum né hlotið þar nægilega aðvinnslu til að þær verði taldar upprunnar þar í samræmi við ákvæði 1. gr., að því tilskildu að:

a. eingöngu vörur, upprunnar í einhverju þessara ríkja, hafi verið notaðar við aðvinnsluna;

b. þar sem hundraðshlutaregla í skrá A eða B sem vísað er til í 5. gr. takmarkar þann hluta af verðmæti vara sem fullnægja ekki skilyrðum um uppruna en nota má við vissar aðstæður, þá hafi virðisaukanum verið náð í hverju hinna ríkjanna sem eru aðilar að samningi þessum í samræmi við hundraðshlutareglurnar og aðrar þær reglur sem í nefndum skrá felast, án nokkurs möguleika á uppsöfnun frá einu ríki sem er aðili að samningi þessum til annars.

2. Við framkvæmd ákvæða 1. tl. a. skal það, að notaðar eru aðrar vörur en þar um ræðir og verðmætishluti þeirra fer ekki fram úr 5% af verðmæti þeirra vara sem framleiddar eru og innfluttar til landsvæðis ríkis sem er aðili að samningi þessum, ekki hafa áhrif á ákvörðun um uppruna hinna síðarnefndu, að því tilskildu að þær hefðu ekki orðið þess valdandi að útflutningsvörurnar frá landsvæðinu sem þær upphaflega voru upprunnar í misstu réttindi sem upprunavörur hefðu þær verið notaðar þar til framleiðslunnar.

3. Í tilvikum þeim sem um ræðir í 1. tl. b. og 2. tl. má ekki nota neina vöru sem fullnægir ekki skilyrðum um uppruna ef hún hlýtur aðeins aðvinnslu eins og ráð er fyrir gert í 3. tl. 5. gr.

3. gr.

(Í þessum viðauka er engin 3. gr.)

4. gr.

Eftirfarandi skal talið fengið að öllu leyti í ríki sem er aðili að samningi þessum í skilningi 1. gr. a.:

- a. Jarðefni, unnin úr jörðu eða hafsbotni þess;
- b. vörur úr jurtaríkinu, ræktaðar þar;
- c. lifandi dýr, borin og alin þar;
- d. afurðir lifandi dýra, alinna þar;
- e. Veðiþráð og fiskafurðir sem aflað er þar með veiðum;
- f. sjávarafurðir sem aflað er frá skipum þess;
- g. vörur, framleiddar um borð í verksmiðjuskipum þess, eingöngu úr vörum sem um ræðir í lið f.;
- h. notaðar vörur sem þar er safnað og eingöngu er unnt að nota aftur sem hráefni;
- i. úrgangur og rusl frá iðnaði sem þar er stundaður;
- j. vörur, framleiddar þar eingöngu úr vörum sem lýst er í liðum a. til i.

5. gr.

1. Við framkvæmd 1. gr. b. skal eftirfarandi talið fullnægjandi aðvinnsla:

a. Aðvinnsla sem hefur í för með sér að framleiddar vörur falla undir annað tollskrárnúmer en efnivörurnar falla undir hver fyrir sig, þó að undanskilinni aðvinnslu sem tiltekin er í skrá A og hin sérstöku ákvæði þeirrar skrár eiga við um;

b. aðvinnsla sem lýst er í skrá B.

Með „flokkum“, „köflum“ og „tollskrárnúmerum“ er átt við flokka, kafla og tollskrárnúmer í tollnafnaskrá tollasamvinnuráðsins um flokkun vara í tollskrá.

2. Þegar verðmæti efnivara og hluta sem nota má í framleiðslu tiltekinna vöru er sett takmörk í skrá A eða B með hundraðshlutareglu getur heildarverðmæti þessara efnivara og hluta — miðað við

Article 2

1. Those products originating in a State Party to this Agreement in accordance with the provisions of Article 1 shall also be considered as originating there which, after being exported, have undergone no working or processing in another State Party to this Agreement or which have not undergone sufficient working or processing there to confer on them the status of originating products by virtue of the provisions of Article 1, provided that:

(a) only products originating in any of those States have been used in the course of the working or processing;

(b) where a percentage rule limits in the List A or in List B referred to in Article 5, the proportion in value of non-originating products that can be incorporated under certain circumstances, the added value has been acquired in each of the other States Parties to this Agreement in accordance with the percentage rules and with the other rules contained in the said Lists without any possibility of cumulation from one State Party to this Agreement to another.

2. For the purpose of implementing paragraph 1 (a) the fact that products other than those referred to in this sub-paragraph are used in a proportion not exceeding in total value 5 per cent of the value of the products obtained and imported into the territory of a State Party to this Agreement does not affect the determination of the origin of the latter products, provided that they would not have caused the products exported from the territory in which they originated in the first place to lose their status of originating products had they been incorporated there.

3. In cases referred to under paragraphs 1 (b) and 2 no non-originating product may be incorporated if it only undergoes the working or processing provided for in paragraph 3 of Article 5.

Article 3

(This Annex does not contain an Article 3)

Article 4

The following shall be considered as wholly obtained in a State Party to this Agreement within the meaning of sub-paragraph (a) of Article 1:

- (a) mineral products extracted from its soil or from its seabed;
- (b) vegetable products harvested there;
- (c) live animals born and raised there;
- (d) products from live animals raised there;
- (e) products obtained by hunting or fishing conducted there;
- (f) products of sea fishing and other products taken from the sea by its vessels;
- (g) products made aboard its factory ships exclusively from products referred to in sub-paragraph (f);
- (h) used articles collected there fit only for the recovery of raw materials;
- (i) waste and scrap resulting from manufacturing operations conducted there;
- (j) goods produced there exclusively from products specified in sub-paragraphs (a) to (i).

Article 5

1. For the purpose of implementing sub-paragraph (b) of Article 1, the following shall be considered as sufficient working or processing:

(a) working or processing as a result of which the goods obtained receive a classification under a tariff heading other than that covering each of the products worked or processed, except, however, working or processing specified in List A, where the special provisions of that list apply;

(b) working or processing specified in List B.

“Sections”, “Chapters” and “tariff headings” shall mean the Sections, Chapters and tariff headings in the Customs Co-operation Council Nomenclature for the Classification of Goods in Customs Tariffs.

2. When, for a given product obtained, a percentage rule limits in List A and in List B the value of the materials and parts which can be used, the total value of these materials and parts, whether or not

verðmæti framleiddu vörunnar — ekki farið fram úr því verðmæti sem svarar til sameiginlegs hámarks ef hámrörkin eru þau sömu í báðum skránum eða þess sem er hærra ef þau eru mismunandi. Í þessu sambandi skiptir eigi máli hvort vörunnar hafa færst milli tollskrárnúmera við aðvinnsluna eða samsetninguna eða ekki, innan þeirra marka og með þeim skilyrðum sem kveðið er á um í hvorri skránni um sig.

3. Við framkvæmd 1. gr. b. verður eftirfarandi samt eigi talið nægileg aðvinnsla til að veita upprunaréttindi hvort sem skipti verða á tollskrárnúmerum eða ekki:

a. Meðferð sem miðar að því að tryggja að vörur haldist óskemmdar meðan á flutningi og geymslu stendur (viðrun, breiðsla, þurrkun, kæling, þækilsöltun, niðurlagning í brennisteinsvatn eða aðrar vatnsupplausnir, fjarlæging skemmdra hluta og lík meðferð);

b. einföld meðferð sem felur í sér að rykhreinsa, sálða, sundurgreina, flokka, velja saman (þ. á m. að útbúa muni í samstæður), þvo, mála eða hluta í sundur;

c. i) umbúðaskipti, svo og uppskipting og sameining vörusendinga;

ii) setning á flöskur, glös, í poka, kassa, öskjur, á spjöld eða töflur o. s. frv. og öll önnur einföld þökkun;

d. festing merkja, miða eða annarra slíkra auðkenna á vörur eða umbúðir þeirra;

e. einföld blöndun vara, hvort sem um ólíkar vörur er að ræða eða ekki, þar sem einn eða fleiri hlutar blöndunnar fullnægja ekki settum skilyrðum í þessum viðauka til þess að þær verði taldar upprunavörur;

f. einföld samsetning vöruhluta til að gera heilan hlut;

g. sameining tveggja eða fleiri aðferða sem lýst er í liðum a. til f.;

h. slátrun dýra.

6. gr.

1. Þegar skrár A og B sem vísað er til í 5. gr. áskilja að framleiddar vörur verði ekki taldar upprunavörur nema verðmæti vara sem hlotið hafa aðvinnslu fari ekki fram úr tilteknum hundradshluta af verðmæti framleiddu varanna skulu verðmætin sem koma til athugunar við ákvörðun slíks hundradshluta vera

annars vegar,

að því er varðar vörur sem unnt er að sannreyna að fluttar hafi verið inn: tollverð þeirra þegar þær voru fluttar inn;

að því er varðar vörur af óvissum uppruna: fyrsta verð sem hægt er að ganga úr skugga um að greitt hafi verið fyrir vörur þessar á því landsvæði þar sem framleiðsla fer fram;

og hins vegar

verð framleiddu vörunnar frá verksmiðju, að fráðregnum innlendum álögum sem hafa verið endurgreiddar eða endurgreiða má við útflutning.

Ákvæði þessarar greinar eiga einnig við að því er varðar framkvæmd 2. gr.

2. Þegar 2. gr. á við er með áunnum virðisauka átt við mismuninn milli verðs framleiddu vörunnar frá verksmiðju, að fráðregnum innlendum álögum sem hafa verið endurgreiddar eða endurgreiða má við útflutning frá viðkomandi landsvæði, og tollverðs allra innfluttra efnivara sem hlotið hafa aðvinnslu á viðkomandi landsvæði.

7. gr.

Upprunavörur í skilningi þessa viðauka sem eru í einni óskiptri sendingu má flytja um annað landsvæði en nokkurs þess ríkis sem aðili er að samningi þessum, með umskipun eða bráðabirgða-geymslu á því landsvæði ef því er að skipta, ef flutningur um landsvæðið réttlætist af landfræðilegum ástæðum, vörunnar hafa verið undir eftirliti tollýfirvalda í landinu þar sem þær eru fluttar um eða geymdar í vörugeymslum, þær hafa hvorki verið þar á boðstólum til sölu né afhendingar til neyslu og hafa ekki fengið þar aðra meðferð en affermingu og endurfermingu eða meðferð sem miðar að því að forða þeim frá skemmdum.

they have changed tariff heading in the course of the working, processing or assembly within the limits and under the conditions laid down in each of those two lists, may not exceed, in relation to the value of the product obtained, the value corresponding either to the common rate if the rates are identical in both lists, or to the higher of the two if they are different.

3. For the purpose of implementing sub-paragraph (b) of Article 1, the following shall still be considered as insufficient working or processing to confer the status of originating product, whether or not there is a change of tariff heading:

(a) operations to ensure the preservation of merchandise in good condition during transport and storage (ventilation, spreading out, drying, chilling, placing in salt, sulphur dioxide or other aqueous solutions, removal of damaged parts and like operations);

(b) simple operations consisting of removal of dust, sifting or screening, sorting, classifying, matching (including the making up of sets of articles), washing, painting, cutting up;

(c) (i) changes of packing and breaking up and assembly of consignments;

(ii) placing in bottles, flasks, bags, cases, boxes, fixing on cards or boards, etc., and all other simple packing operations;

(d) affixing marks, labels or other like distinguishing signs on products or their packaging;

(e) simple mixing of products, whether or not of different kinds, where one or more components of the mixture do not meet the conditions laid down in this Annex to enable them to be considered as originating products;

(f) simple assembly of parts of articles to constitute a complete article;

(g) a combination of two or more operations specified in sub-paragraphs (a) to (f);

(h) slaughter of animals.

Article 6

1. Where the Lists A and B referred to in Article 5 provide that goods obtained shall be considered as originating products only if the value of the products worked or processed does not exceed a given percentage of the value of the goods obtained, the values to be taken into consideration for determining such percentage shall be:

on the one hand,

as regards products whose importation can be proved: their Customs value at the time of importation;

as regards products of undetermined origin: the earliest ascertainable price paid for such products in the territory where manufacture takes place;

and on the other hand,

the ex-works price of the goods obtained, less internal taxes refunded or refundable on exportation.

This Article also applies for the implementation of Article 2.

2. Where Article 2 applies, "added value acquired" shall be understood as meaning the difference between the ex-works price of the goods obtained, less internal taxes refunded or refundable on exportation from the territory concerned and the Customs value of all the products imported and worked or processed in that territory.

Article 7

Goods originating in the sense of this Annex and constituting a single shipment which is not split up may be transported through territory other than that of any State Party to this Agreement with, should the occasion arise, transshipment or temporary warehousing in such territory, provided that the crossing of the latter territory is justified for geographical reasons, that the goods have remained under the surveillance of the Customs authorities in the country of transit or of warehousing, that they have not entered into the commerce of such countries nor been delivered for home use and have not undergone operations, other than unloading, reloading or any operation designed to preserve them in good condition.

II. HLUTI

Reglur um samstarf á sviði stjórnsýslu

8. gr.

1. Upprunavörur í skilningi þessa viðauka skulu við innflutning til ríkis sem er aðili að samningi þessum njóta fríðinda samkvæmt samningnum gegn framvísun annars tveggja neðangreindra skjala, að því tilskildu að áletrunin „EFTA—SPAIN TRADE“ hafi verið prentuð með útlínum upphafsstafa á ská yfir skjalið:

a. EUR. 1 flutningsskírteinis, hér eftir kallað EUR. 1 skírteini, sem fyrirmynd er af í viðbæti 5 við þennan viðauka, eða

b. EUR. 2 eyðublaðs, sem fyrirmynd er af í viðbæti 6 við þennan viðauka, fyrir sendingar sem í eru eingöngu upprunavörur, að því tilskildu að verðmæti hvernar sendingar sé ekki yfir 1500 reiknings-einingum.

2. Eftirfarandi skal telja upprunavörur í skilningi þessa viðauka án þess að nauðsynlegt sé að framvísa öðru hvoru þeirra skjala sem tilgreind eru í 1. tl.:

a. Vörur sem sendar eru sem smábögglar til einkaaðila, að því tilskildu að verðmæti varanna sé ekki yfir 100 reikningseiningum;

b. vörur sem eru í einkafarangi ferðamanna, að því tilskildu að verðmæti varanna sé ekki yfir 300 reikningseiningum.

Ákvæðum þessum verður aðeins beitt þegar innflutningur slíkra vara er ekki viðskiptalegs eðlis, því hefur verið lýst yfir að vörurnar fullnægi settum skilyrðum til að ákvæðum samningsins verði beitt og enginn efi er á því að slík yfirlýsing sé sönn.

Innflutningur sem bundinn er við einstakt tilvik og eingöngu eru vörur til persónulegra nota viðtakenda eða ferðamanna eða fjölskyldna þeirra skal ekki talinn innflutningur viðskiptalegs eðlis ef ljóst er af eðli og magni varanna að enginn viðskiptatilgangur búi að baki.

3. Reikningseining (RE) jafngildir 0,88867088 grömmum af hreinu gulli. Ef reikningseiningunni verður breytt ber þeim ríkjum sem eru aðilar að samningi þessum að hafa samband sín á milli í sameiginlegu nefndinni til að skýrgreina verðmætið að nýju í gulli.

4. Fylgihlutir, varahlutir og áhöld sem send eru með útbúnaði, vél, tæki eða ökutæki og teljast eðlilegur búnaður þeirra og innifalin í verði þeirra eða ekki á sérstökum vörureikningi skal skoða sem hluta af viðkomandi útbúnaði, vél, tæki eða ökutæki.

5. Vörusamstæður í skilningi 3. tl. almennra reglna tollnafnaskrár tollasamvinnuráðsins skulu skoðast sem upprunavörur þegar allir efnisþættir eru upprunavörur. Þó skal vörusamstæða sem í eru bæði upprunavörur og aðrar vörur teljast í heild upprunavara, að því tilskildu að verðmæti þeirra vara sem eru ekki upprunavörur sé ekki yfir 15% af heildarverðmæti vörusamstæðunnar.

9. gr.

1. Tollyfirvöld í útflutningslandi gefa út EUR. 1 skírteini við útflutning þeirra vara sem skírteinið tekur til. Útflytjandinn getur fengið það til ráðstöfunar eftir að raunverulegur útflutningur hefur átt sér stað eða verið tryggt.

2. Tollyfirvöld í ríki sem er aðili að samningi þessum gefa EUR. 1 skírteinið út ef vörur þær sem flytja á út geta talist upprunavörur í því ríki í skilningi 1. gr. þessa viðauka.

3. Tollyfirvöld í ríkjum þeim sem eru aðilar að samningi þessum geta gefið út EUR. 1 skírteini ef vörur þær sem flytja á út geta talist upprunnar í ríki sem er aðili að samningi þessum í skilningi 2. gr. þessa viðauka enda séu vörur þær sem EUR. 1 skírteinin eiga við um á landsvæði þess.

Þegar beitt er ákvæðum 2. gr. þessa viðauka skulu EUR. 1 skírteinin gefin út gegn framvísun áður útgefinna EUR. 1 skírteina af tollyfirvöldum í sérhverju viðkomandi landi þar sem vörurnar hafa annaðhvort verið um kyrrt áður en þær voru endurútfluttar óbreyttar eða hlotið aðvinnslu sem tilgreind er í 2. gr. þessa viðauka.

TITLE II

Methods of administrative co-operation

Article 8

1. Originating products within the meaning of this Annex shall, on importation into a State Party to the Agreement, benefit from the Agreement upon submission of one of the following documents, provided that the notation "EFTA-SPAIN TRADE" has been printed in block letter outline diagonally across the document:

(a) an EUR. 1 movement certificate, hereinafter referred to as an EUR. 1 certificate, a specimen of which is given at Appendix 5 to this Annex, or

(b) a form EUR. 2, a specimen of which is given at Appendix 6 to this Annex, for consignments consisting only of originating products and provided the value does not exceed 1,500 units of account per consignment.

2. The following shall be admitted as originating products within the meaning of this Annex, without it being necessary to produce either of the documents referred to in paragraph 1:

(a) products sent as small packages to private persons, provided that the value of the products does not exceed 100 units of account;

(b) products forming part of travellers' personal luggage, provided that the value of the products does not exceed 300 units of account.

These provisions shall be applied only when such goods are not imported by way of trade and have been declared as meeting the conditions required for the application of the Agreement, and where there is no doubt as to the veracity of such declaration.

Importations which are occasional and consist solely of goods for the personal use of the recipients or travellers or their families shall not be considered as importations by way of trade if it is evident from the nature and quantity of the goods that no commercial purpose is in view.

3. The unit of account (UA) has a value of 0.88867088 grams of fine gold. Should the unit of account be changed, the States Parties to this Agreement shall make contact with each other at Joint Committee level to redefine the value in terms of gold.

4. Accessories, spare parts and tools dispatched with a piece of equipment, machine, apparatus or vehicle which are part of the normal equipment and included in the price thereof or are not separately invoiced are regarded as one with the piece of equipment, machine, apparatus or vehicle in question.

5. Sets, within the meaning of General Rule 3 of the Customs Co-operation Council Nomenclature, shall be regarded as originating when all component articles are originating products. Nevertheless, when a set is composed of originating and non-originating articles, the set as a whole shall be regarded as originating provided that the value of the non-originating articles does not exceed 15 per cent of the total value of the set.

Article 9

1. An EUR. 1 certificate shall be issued by the Customs authorities of the exporting State when the goods to which it relates are exported. It shall be made available to the exporter as soon as actual exportation has been effected or ensured.

2. The EUR. 1 certificate shall be issued by the Customs authorities of a State Party to this Agreement if the goods to be exported can be considered as products originating in that State within the meaning of Article 1 of this Annex.

3. The Customs authorities of the States Parties to this Agreement may issue EUR. 1 certificates if the goods to be exported can be considered as products originating in a State Party to this Agreement within the meaning of Article 2 of this Annex and provided that the goods covered by the EUR. 1 certificates are in its territory.

Where Article 2 of this Annex is applied, the EUR. 1 certificates shall be issued by the Customs authorities of each of the countries concerned where the goods have either been held before their re-exportation in the same state or undergone the working or processing referred to in Article 2 of this Annex, upon presentation of the EUR. 1 certificates issued previously.

4. EUR. 1 skírteini verður aðeins gefið út þegar unnt er að nota það sem skriflegt sönnunargagn til að fá friðindameðferð samkvæmt samningi þessum.

Útgáfudag EUR. 1 skírteinis ber að tilgreina í þeim reit EUR. 1 skírteinis sem ætlaður er til nota fyrir tollfyrirvöld.

5. Í undantekningartilvikum verður EUR. 1 skírteini enn fremur gefið út eftir útflutning varanna sem það tekur til þegar ekki hefur orðið af útgáfu þess við útflutning vegna mistaka, óviljandi vanrækslu eða sérstakra aðstæðna.

Tollyfirvöldum er einungis heimilt að gefa EUR. 1 skírteini út eftir á þegar gengið hefur verið úr skugga um að upplýsingum þeim sem fram koma í umsókn útflytjandans og viðkomandi skjali beri saman.

EUR. 1 skírteini sem gefin eru út eftir á verða að vera árituð með einni af eftirfarandi setningum: „NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT“, „DELIVRE A POSTERIORI“, „RILASCIATO A POSTERIORI“, „ISSUED RETROSPECTIVELY“, „ANNETTU JÄLKIKÄTEEN“, „ÚTGEFIÐ EFTIR Á“, „UTSTEDT SENERE“, „EMITIDO A POSTERIORI“, „UTFÅRDAT I EFTERHAND“, „EXPEDIDO A POSTERIORI“.

6. Hafi EUR. 1 skírteini verið stolið, það glatast eða eyðilagst getur útflytjandi sótt um til tollfyrivalda þeirra er gáfu það út að fá samrit gert á grundvelli útflutningsskjalanna sem í þeirra vörslu eru. Samrit sem gefið er út á þennan hátt skal árita með einhverju eftirfarandi orða: „DUPLIKAT“, „DUPLICATA“, „DUPLICATO“, „DUPLICATE“, „KAKSOISKAPPALE“, „SAMRIT“, „SEGUNDA VIA“, „DUPLICADO“.

Samritið skal vera með sömu útgáfudagsetningu og upphaflega EUR. 1 skírteinið og gilda frá og með þeim degi.

7. Áritanir þær sem tilgreindar eru í 5. og 6. tl. skulu færðar í athugasemdareit EUR. 1 skírteinisins.

8. Ávallt má láta eitt eða fleiri EUR. 1 skírteini koma í stað eins eða fleiri EUR. 1 skírteina, að því tilskildu að þetta sé gert á þeirri tollstöð þar sem vörurnar eru til staðar.

9. Til að ganga úr skugga um hvort skilyrði 2. og 3. tl. hafi verið uppfyllt geta tollfyrirvöld krafist hvers kyns skriflegra sönnunargagna eða gert hverjar þær kannanir sem þau telja viðeigandi.

10. gr.

1. EUR. 1 skírteini verður einungis gefið út eftir skriflegri umsókn útflytjandans, eða umboðsmanns útflytjandans á ábyrgð hans, á eyðublaði sem fyrirmynd er af í viðbæti 5 við þennan viðauka og skal fylla það út í samræmi við ákvæði þessa viðauka.

2. Tollfyrirvöld í útflutningslandinu skulu hafa eftirlit með því að eyðublað það sem um ræðir í 1. tl. sé rétt útfyllt. Sérstaklega skulu þau gæta þess að reitur sá sem gerður er fyrir vörulýsingu hafi verið útfylltur þannig að ekki sé möguleiki á sviksamlegum viðbótum. Í því skyni skal vörulýsing rituð þannig að engar auðar línur verði. Sé reiturinn ekki að öllu leyti útfylltur skal draga lárétta línu undir neðstu línu vörulýsingarinnar og strika yfir eyðuna fyrir neðan.

3. Þar eð EUR. 1 skírteinið er skriflegt sönnunargagn fyrir beitingu tollfriðinda og kvótareglna samningsins skulu tollfyrirvöld í útflutningslandinu gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til að sannreyna uppruna varanna og kanna aðrar yfirlýsingar í skírteininu.

4. Útflytjandinn eða fulltrúi hans skal leggja fram með umsókn sinni þau viðbótarskjöl sem nauðsynleg kunna að vera til að sanna að vörur þær sem flytja á út uppfylli skilyrði fyrir útgáfu EUR. 1 skírteinis.

5. Þegar EUR. 1 skírteini er gefið út í skilningi 5. tl. 9. gr. þessa viðauka, eftir að vörurnar sem það tekur til hafa þegar verið fluttar út, verður útflytjandinn í umsókn þeirri sem tilgreind er í 1. tl.:

- að tilgreina útflutningsstað og útflutningsdag varanna sem EUR. 1 skírteinið tekur til;
- að staðfesta að ekkert EUR. 1 skírteini hafi verið gefið út þegar vörurnar sem um er að ræða voru fluttar út og tilgreina ástæður fyrir því.

4. An EUR. 1 certificate may be issued only where it can serve as the documentary evidence required for the purpose of implementing the preferential treatment provided for in this Agreement.

The date of issue of the EUR. 1 certificate must be indicated in the box on the EUR. 1 certificate reserved for the Customs authorities.

5. In exceptional circumstances an EUR. 1 certificate may also be issued after exportation of the goods to which it relates if it was not issued at the time of exportation because of errors, involuntary omissions or special circumstances.

The Customs authorities may issue an EUR. 1 certificate retrospectively only after verifying that the particulars supplied in the exporter's application agree with those on the corresponding document.

EUR. 1 certificates issued retrospectively must be endorsed with one of the following phrases: "NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT", "DELIVRE A POSTERIORI", "RILASCIATO A POSTERIORI", "ISSUED RETROSPECTIVELY", "ANNETTU JÄLKIKÄTEEN", "ÚTGEFIÐ EFTIR Á", "UTSTEDT SENERE", "EMITIDO A POSTERIORI", "UTFÄRDAT I EFTERHAND", "EXPEDIDO A POSTERIORI".

6. In the event of the theft, loss or destruction of an EUR. 1 certificate, the exporter may apply to the Customs authorities which issued it for a duplicate to be made out on the basis of the export documents in their possession. The duplicate issued in this way must be endorsed with one of the following words: "DUPLIKAT", "DUPLICATA", "DUPLICATO", "DUPLICATE", "KAKSOIS-KAPPALE", "SAMRIT", "SEGUNDA VIA", "DUPLICADO".

The duplicate, which must bear the date of issue of the original EUR. 1 certificate, shall take effect as from that date.

7. The endorsements referred to in paragraphs 5 and 6 shall be inserted in the "Remarks" box on the EUR. 1 certificate.

8. It shall always be possible to replace one or more EUR. 1 certificates by one or more EUR. 1 certificates, provided that this is done at the Customs office where the goods are located.

9. For the purpose of verifying whether the conditions stated in paragraphs 2 and 3 have been met, the Customs authorities shall have the right to call for any documentary evidence or to carry out any check which they consider appropriate.

Article 10

1. An EUR. 1 certificate shall be issued only on application having been made in writing by the exporter or, under the exporter's responsibility, by his authorized representative, on the form of which a specimen is given at Appendix 5 to this Annex, which shall be completed in accordance with this Annex.

2. It shall be the responsibility of the Customs authorities of the exporting State to ensure that the form referred to in paragraph 1 is properly completed. In particular, they shall check whether the box reserved for the description of the goods has been completed in such a manner as to exclude any possibility of fraudulent additions. To this end, the description of the goods must be given without leaving any blank lines. Where the box is not completely filled a horizontal line must be drawn below the last line of the description, the empty space being crossed through.

3. Since the EUR. 1 certificate constitutes the documentary evidence for the application of the preferential tariff and quota arrangements laid down in the Agreement, it shall be the responsibility of the Customs authorities of the exporting State to take any steps necessary to verify the origin of the goods and to check the other statements on the certificate.

4. The exporter or his representative shall submit with his request any appropriate supporting document proving that the goods to be exported qualify for the issue of an EUR. 1 certificate.

5. When an EUR. 1 certificate is issued within the meaning of paragraph 5 of Article 9 of this Annex after the goods to which it relates have actually been exported, the exporter must in the application referred to in paragraph 1:

- indicate the place and date of exportation of the goods to which the EUR. 1 certificate relates;
- certify that no EUR. 1 certificate was issued at the time of exportation of the goods in question, and state the reasons.

6. Umsóknir um útgáfu EUR. 1 skírteina, og EUR. 1 skírteina sem tilgreind eru í 2. mgr. 3. tl. 9. gr. þessa viðauka og framvísað er við útgáfu nýrra EUR. 1 skírteina, ber tollyfirvöldum í útflutningslandinu að varðveita í a. m. k. tvö ár.

11. gr.

1. EUR. 1 skírteini ber að útbúa á eyðublað sem fyrirmynd er að í viðbæti 5 við þennan viðauka. Eyðublað þetta ber að prenta á einu eða fleiri opinberum tungumálum þeirra ríkja sem eru aðilar að samningi þessum eða á ensku. EUR. 1 skírteini skulu rituð á einu þessara tungumála og í samræmi við landslög í útflutningslandinu; ef þau eru handskrifuð skulu þau vera útfyllt með bleki og rituð með upphafsstöfum.

2. EUR. 1 skírteinið á að vera 210×297 mm að stærð. Leyfileg frávik eru allt að plús 8 mm og mínus 5 mm. Pappír sá sem notaður er skal vera hvítur skrifpappír sem inniheldur ekki vélunninn trémassa og vegur minnst 25 g/m^2 . Hann skal vera búinn grænu prentuðu bakgrunnsmynstri sem gerir allar falsanir með vélrænum eða kemískum hætti augljósar. Á EUR. 1 skírteinið skal áletrunin „EFTA — SPAIN TRADE“ prentuð með útlínunum upphafsstafa á ská yfir eyðublaðið.

3. Ríki þau sem eru aðilar að samningi þessum geta áskilið sér rétt til að annast prentun EUR. 1 skírteinanna sjálf eða látið prenta þau í prentsmiðjum sem viðurkenndar eru af þeim. Í síðara tilvikinu skal geta slíkrar viðurkenningar á hverju EUR. 1 skírteini. Á hvert EUR. 1 skírteini skal vera skráð nafn og heimilisfang þess sem annast prentunina eða tákni sem gefur til kynna hver hann er. Það skal enn fremur bera raðnúmer, prentað eða óprentað, sem aðgreini það.

12. gr.

1. EUR. 1 skírteini ber að afhenda tollyfirvöldum í innflutningslandinu sem vörunum er framvísað hjá og samkvæmt gildandi reglum þar innan fjögurra mánaða frá þeim degi er tollyfirvöld í útflutningslandinu gáfu skírteinið út. Tollyfirvöldunum er heimilt að krefjast þýðingar á skírteini. Þau geta auk þess krafist að aðfluningskýrslu fylgi yfirlýsing innflytjanda sem staðfesti að vörunar uppfylli skilyrði til að ákvæðum samningsins verði beitt.

2. Þegar sundurtekin eða ósamsett vara sem fellur undir 84. eða 85. kafla tollnafnaskrár tollasamvinnuráðsins er flutt inn í fleiri en einni vörusendingu, samkvæmt þeim skilyrðum sem þar til bær yfirvöld hafa sett, skal að beiðni þess aðila sem framvísar vörunum við tollyfirvöld líta á hana sem einstaka vöru sem framvísa má EUR. 1 skírteini fyrir í heild við innflutning fyrstu sendingarinnar, án þess að það hafi áhrif á 3. tl. 5. gr. þessa viðauka.

3. EUR. 1 skírteini sem afhent er tollyfirvöldum í innflutningslandinu eftir lok sýningarfrestsins sem nefndur er í 1. tl. má veita viðtöku til að beitt verði friðindameðferð þegar ástæða þess að skírteinið var ekki sýnt innan frestsins er óviðráðanlegar ástæður („force majeure“) eða óvenjulegar aðstæður.

Í öðrum tilvikum þegar afhending á sér stað of seint geta tollyfirvöld veitt EUR. 1 skírteini viðtöku hafi vörunum verið framvísað fyrir lok frestsins.

4. Komi í ljós óverulegt ósamræmi milli þeirra atriða sem tilgreind eru í EUR. 1 skírteininu og þeim skjölum sem framvísað er við tollyfirvöld til að fullnægja formsatriðum við innflutning varanna skal slíkt ekki sjálfkrafa leiða til ógildis skírteinis, að því tilskildu að gengið verði úr skugga um að skírteinið sé í samræmi við vörunar.

5. EUR. 1 skírteini skulu tollyfirvöld í innflutningslandinu varðveita samkvæmt gildandi reglum í því landi.

6. Eftirtalin gögn sem framvísað er við tollyfirvöld í innflutningslandinu skulu teljast sönnun þess að skilyrði 7. gr. þessa viðauka hafi verið uppfyllt:

a. Eitt flutningsfylgibréf sem gefið hefur verið út í útflutningslandinu og notað hefur verið til gegnumflutnings um land; eða

b. skírteini sem gefið er út af tollyfirvöldum þess lands þar sem gegnumflutningur fór fram og hefur að geyma:

6. Applications for EUR. 1 certificates and the EUR. 1 certificates referred to in the second sub-paragraph of paragraph 3 of Article 9 of this Annex, upon presentation of which new EUR. 1 certificates are issued, must be preserved for at least two years by the Customs authorities of the exporting State.

Article 11

1. EUR. 1 certificates shall be made out on the form of which a specimen is given at Appendix 5 to this Annex. This form shall be printed in one or more of the official languages of the States Parties to this Agreement or in English. EUR. 1 certificates shall be made out in one of those languages and in accordance with the provisions of the domestic law of the exporting State; if they are handwritten, they shall be completed in ink in capital letters.

2. The EUR. 1 certificate shall measure 210×297 mm. A tolerance of up to plus 8 mm or minus 5 mm may be allowed. The paper used must be white-sized writing paper not containing mechanical pulp and weighing not less than 25 g/m². It shall have a printed green guilloche pattern background making any falsification by mechanical or chemical means apparent to the eye. The EUR. 1 certificate shall bear the notation "EFTA-SPAIN TRADE" printed in block letter outline diagonally across the form.

3. The States Parties to this Agreement may reserve the right to print the EUR. 1 certificates themselves or may have them printed by printers approved by them. In the latter case, each EUR. 1 certificate must include a reference to such approval. Each EUR. 1 certificate must bear the name and address of the printer or a mark by which the printer can be identified. It shall also bear a serial number, whether or not printed, by which it can be identified.

Article 12

1. An EUR. 1 certificate must be submitted, within four months of the date of issue by the Customs authorities of the exporting State, to the Customs authorities of the importing State where the goods are entered, in accordance with the procedures laid down by the State. The said authorities may require a translation of a certificate. They may also require the import declaration to be accompanied by a statement from the importer to the effect that the goods meet the conditions required for the implementation of the Agreement.

2. Without prejudice to paragraph 3 of Article 5 of this Annex where, at the request of the person declaring the goods at Customs, a dismantled or non-assembled article falling within Chapter 84 or 85 of the Customs Co-operation Council Nomenclature is imported by instalments under the conditions laid down by the competent authorities, it shall be considered to be a single article and an EUR. 1 certificate may be submitted for the whole article upon importation of the first instalment.

3. An EUR. 1 certificate which is submitted to the Customs authorities of the importing State after the final date for presentation specified in paragraph 1 may be accepted for the purpose of applying preferential treatment, where the failure to submit the certificate by the final date set is due to force majeure or exceptional circumstances.

In other cases of belated presentation, the Customs authorities of the importing State may accept the EUR. 1 certificates where the goods have been submitted to them before the said final date.

4. The discovery of slight discrepancies between the statements made in the EUR. 1 certificate and those made in the documents submitted to the Customs office for the purpose of carrying out the formalities for importing the goods shall not ipso facto render the certificate null and void, provided it is duly established that the certificate corresponds to the goods.

5. EUR. 1 certificates shall be preserved by the Customs authorities of the importing State in accordance with the rules in force in that State.

6. Proof that the conditions set out in Article 7 of this Annex have been met shall be provided by submission to the Customs authorities of the importing State of either:

(a) a single supporting transport document, made out in the exporting State, under the cover of which the transit country has been crossed; or

(b) a certificate issued by the Customs authorities of the transit country containing:

- i) nákvæma vörulýsingu,
- ii) affermingar- og endurfermingardagsetningu varanna og nöfn skipa þar sem það á við,
- iii) staðfesta sönnun þess við hvaða skilyrði vörurnar hafa dvalið í því landi þar sem gegnumflutningur fór fram;
- c. eða einhver önnur staðfestingarskjöl ef ofangreind skjöl liggja ekki fyrir.

13. gr.

1. Þrátt fyrir ákvæði 1. til 6. tl. 9. gr. og 1. og 6. tl. 10 gr. þessa viðauka er heimilt að gefa út EUR. 1 skírteini á einfaldari hátt í samræmi við eftirfarandi ákvæði.

2. Tollyfirvöld í útflutningslandinu geta heimilað að sérhver útflytjandi, hér eftir nefndur „viðurkenndur útflytjandi“, sem uppfyllir skilyrði 3. tl. og hefur í hyggju viðskipti sem gefa má út EUR. 1 skírteini fyrir, þurfi hvorki að framvísa vörunum hjá tollyfirvöldum í útflutningslandinu þegar útflytningur fer fram, né heldur umsókn um EUR. 1 skírteini fyrir þessar vörur, til að fá EUR. 1 skírteini í samræmi við ákvæði 4. tl. 8. gr., 1. til 4. tl. 9. gr. og 2. tl. 12. gr. þessa viðauka.

Tollyfirvöld í útflutningslandinu geta undanþegið vissa vöruflokka hinni sérstöku meðferð sem gert er ráð fyrir í 1. tl.

3. Heimild samkvæmt 2. tl. verður einungis veitt útflytjendum sem flytja oft út vörur og geta að mati tollyfirvalda látið í té allar nauðsynlegar tryggingar til sönnunar því að vörurnar uppfylli skilyrði um uppruna.

Tollyfirvöld skulu synja þeim útflytjendum um slíka heimild sem geta ekki að þeirra mati látið í té allar nauðsynlegar tryggingar.

Tollyfirvöld geta afturkallað heimildina hvenær sem er. Það skulu þau gera þegar viðurkenndur útflytjandi uppfyllir eigi lengur skilyrðin eða getur eigi lengur látið í té slíkar tryggingar.

4. Í heimildinni skal tiltekið samkvæmt ákvörðun tollyfirvalda að reitur nr. 11 í EUR. 1 skírteininu, „Áritun tollyfirvalda“, skuli annaðhvort:

a. vera áritaður fyrirfram með stimpli viðkomandi tollstöðvar í útflutningslandinu og eiginhandarundirskrift starfsmanns þess embættis, handskrifaðri eða ekki; eða

b. vera áritaður af hinum viðurkennda útflytjanda með sérstöku stimpli sem viðurkenndur hefur verið af tollyfirvöldum í útflutningslandinu og samsvarar fyrirmynd þeirri sem sýnd er í viðbæti 7 við þennan viðauka; stimpill þessi má vera prentaður fyrirfram á eyðublöðin.

Reit nr. 11 á EUR. 1 skírteininu, „Áritun tollyfirvalda“, skal hinn viðurkenndi útflytjandi útfylla ef nauðsyn krefur.

5. Í tilvikum þeim sem tilgreind eru í 4. tl. a. skal í reit nr. 7, „Athugasemdir“, á EUR. 1 skírteininu rita eina af eftirfarandi setningum: „Simplified procedure“, „Vereinfachtes Verfahren“, „Procédure simplifiée“, „Procedura simplificata“, „Yksinkertaistettu menettely“, „Einföldun afgreiðslu“, „Forenklet prosedyre“, „Procedimento simplificado“, „Förenklad procedur“.

Viðurkenndur útflytjandi skal ef nauðsyn krefur tilgreina í reit nr. 13, „Beiðni um sannprófun“, á EUR. 1 skírteininu nafn og aðsetur þess tollyfirvalds sem bært er til að sannprófa EUR. 1 skírteinið.

6. Í heimildinni skulu tollyfirvöld tilgreina sérstaklega:

a. skilyrði sem sett eru fyrir umsóknum um EUR. 1 skírteini,

b. skilyrði sem sett eru fyrir þessum umsóknum, og þeim EUR. 1 skírteinum sem útgáfa annarra EUR. 1 skírteina er grundvöllur á samkvæmt ákvæðum 2. mgr. 3. tl. 9. gr., um að þau skulu geymd í a. m. k. tvö ár,

c. hvaða tollyfirvöld eru bær um að framkvæma sannprófun eftir á í samræmi við 17. gr. hér að neðan, þegar um er að ræða tilvik þar sem 4. tl. b. á við.

Þegar um einföldun afgreiðslu er að ræða geta tollyfirvöld kveðið á um notkun EUR. 1 skírteina með auðkennum er greini þau frá öðrum.

7. Skylda má viðurkenndan útflytjanda til að tilkynna tollyfirvöldum, eftir reglum sem þau setja,

- (i) an exact description of the goods,
- (ii) the date of unloading and reloading of the goods and, where applicable, the names of the ships,
- (iii) certified proof of the conditions under which the goods have stayed in the transit country;
- (c) or, failing these, any substantiating documents.

Article 13

1. By derogation from paragraphs 1 to 6 of Article 9 and from paragraphs 1 and 6 of Article 10 of this Annex, a simplified procedure for the issue of EUR. 1 certificates is applicable in accordance with the following provisions.

2. The Customs authorities in the exporting State may authorize any exporter, hereinafter referred to as "approved exporter", who satisfies the conditions set out in paragraph 3 and who intends to carry out transactions for which EUR. 1 certificates may be issued, not to submit to the Customs office in the exporting State at the time of export either the goods or the application for an EUR. 1 certificate relating to those goods for the purpose of obtaining an EUR. 1 certificate under the conditions laid down in paragraph 4 of Article 8, paragraphs 1 to 4 of Article 9 and paragraph 2 of Article 12 of this Annex.

The Customs authorities in the exporting State may declare certain categories of goods ineligible for the special treatment provided for in paragraph 1.

3. The authorization referred to in paragraph 2 shall be granted only to exporters making frequent shipments and who offer, to the satisfaction of the Customs authorities, all guarantees necessary to verify the originating status of the products.

The Customs authorities shall refuse such authorization to exporters who do not offer all the guarantees which they consider necessary.

The Customs authorities may withdraw the authorization at any time. They must do so where the approved exporter no longer satisfies the conditions or no longer offers these guarantees.

4. The authorization shall stipulate, at the choice of the Customs authorities, that box No. 11, "Customs Endorsement", of the EUR. 1 certificate must:

(a) either be endorsed beforehand with the stamp of the competent Customs office of the exporting State and the handwritten or non-handwritten signature of an official of that office, or

(b) be endorsed by the approved exporter with a special stamp which has been approved by the Customs authorities of the exporting State and corresponds to the specimen given at Appendix 7 to this Annex; this stamp may be preprinted on the forms.

Box No. 11, "Customs Endorsement", of the EUR. 1 certificate shall be completed if necessary by the approved exporter.

5. In the cases referred to in paragraph 4 (a), one of the following phrases shall be entered in box No. 7, "Remarks", of the EUR. 1 certificate: "Simplified procedure", "Vereinfachtes Verfahren", "Procédure simplifiée", "Procedura simplificata", "Yksinkertaistettu menettely", "Einföldun afgreiðslu", "Forenklet prosedyre", "Procedimento simplificado", "Förenklad procedur".

The approved exporter shall if necessary indicate in box No. 13, "Request for Verification", of the EUR. 1 certificate the name and address of the Customs authority competent to verify the EUR. 1 certificate.

6. In the authorization the Customs authorities shall specify in particular:

(a) the conditions under which the applications for EUR. 1 certificates are made,

(b) the conditions under which these applications and the EUR. 1 certificates used as the basis for the issue of other EUR. 1 certificates under the conditions laid down in the second subparagraph of paragraph 3 of Article 9 of this Annex are kept for at least two years,

(c) in the cases referred to in paragraph 4 (b), the Customs authorities competent to carry out the subsequent verification referred to in Article 17 below.

Where the simplified procedure applies, the Customs authorities of the exporting State may prescribe the use of EUR. 1 certificates bearing a distinctive sign by which they may be identified.

7. The approved exporter may be required to inform the Customs authorities, in accordance with

um vörur sem hann ætlar að senda svo að þar til bær tollstöð geti látið framkvæma þá sannprófun sem hún telur nauðsynlega áður en vörurnar eru fluttar út.

Tollyfirvöld í útflutningslandinu geta gert hverja þá könnun hjá viðurkenndum útflytjanda sem þau telja nauðsynlega. Hinn viðurkenndi útflytjandi verður að leyfa slíkt.

8. Ákvæði þessarar greinar skulu ekki hafa áhrif á beitingu reglna er þau ríki sem eru aðilar að samningi þessum hafa sett um formsatriði við tollafgreiðslu og notkun aðflutningsskjala.

14. gr.

1. EUR. 2 eyðublað skal útflytjandi eða umboðsmaður á hans ábyrgð útfylla og undirrita. Það skal gert á eyðublaði sem fyrirmynd er af í viðbæti 6. Eyðublað þetta skal prentað á einu eða fleiri opinberum tungumálum þeirra ríkja sem eru aðilar að samningi þessum eða á ensku. Það skal ritað á einu þessara tungumála og í samræmi við landslög í útflutningslandinu. Ef það er handskrifað skal það útfyllt með bleki og með upphafsstöfum.

2. Eitt EUR. 2 eyðublað skal útfylla fyrir hverja sendingu.

3. EUR. 2 eyðublað skal vera 210×148 mm að stærð. Leyfileg frávik eru allt að plús 8mm og mínus 5mm um lengd. Pappír sá sem notaður er skal vera hvítur skrifpappír sem inniheldur ekki vélunninn trémassa og vegur minnst 64 g/m². á EUR. 2 eyðublaðið skal áletrunin „EFTA-SPAIN TRADE“ prentuð með útlínunum upphafsstafa á ská yfir eyðublaðið.

4. Ríki þau sem eru aðilar að samningi þessum geta áskilið sér rétt til að annast prentun EUR. 2 eyðublaða sjálf eða látið prenta þau í prentsmiðjum sem viðurkenndar eru af þeim. Í síðara tilvikinu skal getið slíkrar viðurkenningar á hverju eyðublaði. Auk þess skal á eyðublaðinu vera skráð nafn og heimilisfang þess sem annast prentunina eða tákn sem gefur til kynna hver hann er. Það skal enn fremur bera raðnúmer, prentað eða óprentað, sem aðgreini það.

5. Hafi þegar farið fram í útflutningslandinu sannprófun á því hvort vörur í sendingu falli undir skilgreiningu hugtaksins upprunavörur getur útflytjandinn látið slíkrar könnunar getið í athugasemda-reitnum á EUR. 2 eyðublaðinu.

6. Útflytjanda sem fyllt hefur út EUR. 2 eyðublað er skylt að framvísa sönnunargögnum er varða notkun eyðublaðsins sé þess óskað af tollyfirvöldum í útflutningslandinu.

15. gr.

1. Vörur sem sendar eru frá EFTA-landi eða frá Spáni á vörusýningu í öðru landi en því sem er aðili að samningi þessum og seldar eru eftir sýninguna til Spánar eða EFTA-lands skulu njóta tollmeðferðar samkvæmt samningi þessum, að því tilskildu að vörurnar uppfylli skilyrði þessa viðauka til að viðurkennt verði að þær séu upprunnar í EFTA-landi eða á Spáni auk þess sem fullnægjandi sönnur séu færðar fyrir því að mati tollyfirvalda:

a. að útflytjandi hafi sent þessar vörur frá EFTA-landi eða Spáni til landsins þar sem sýningin er haldin og sýnt þær þar;

b. að útflytjandinn hafi selt vörurnar eða ráðstafað þeim með öðrum hætti í hendur viðtakanda á Spáni eða í EFTA-landi;

c. að vörurnar hafi verið sendar meðan á sýningunni stóð eða strax eftir hana til Spánar eða EFTA-lands í því ástandi sem þær voru í þegar þær voru sendar á sýninguna;

d. að vörurnar hafi ekki, frá þeirri stundu er þær voru sendar á sýninguna, verið notaðar í öðru skyni en til sýningar á vörusýningunni.

2. Framvísa ber EUR. 1 skírteini hjá tollyfirvöldum með venjulegum hætti. Þar ber að geta nafns sýningarinnar og hvar hún er haldin. Ef nauðsyn ber til má krefjast sérstakra skjalfestra sönnunargagna um eðli varanna og aðstæður við sýningu þeirra.

3. Ákvæði 1. tl. skulu taka til allra vöru-, iðn-, landbúnaðar- eða handverkssýninga, kaupstetna eða áþekkra opinberra sýninga sem eru ekki skipulagðar með einkahagsmuni í huga í sölubúðum eða verslunarhúsum þar sem markmiðið er að selja erlendar vörur, enda séu vörurnar undir eftirliti tollyfirvalda meðan á sýningu stendur.

the rules which they lay down, of goods to be dispatched by him, so that the competent Customs office may make any verification it thinks necessary before the dispatch of the goods.

The Customs authorities in the exporting State may carry out any check on the approved exporter which they consider necessary. The approved exporter must allow this to be done.

8. The provisions of this Article shall not prejudice application of the rules of the States Parties to this Agreement on Customs formalities and the use of Customs documents.

Article 14

1. Form EUR. 2 shall be completed and signed by the exporter or, under his responsibility, by his authorized representative. It shall be made out on the form of which a specimen is given at Appendix 6. This form shall be printed in one or more of the official languages of the States Parties to this Agreement or in English. It shall be made out in one of those languages and in accordance with the provisions of the domestic law of the exporting State. If it is handwritten it must be completed in ink and in capital letters.

2. One form EUR. 2 shall be completed for each consignment.

3. Form EUR. 2 shall measure 210×148 mm. A tolerance of up to plus 8 mm or minus 5 mm in the length may be allowed. The paper used shall be white-sized writing paper not containing mechanical pulp and weighing not less than 64 g/m². The form EUR. 2 shall bear the notation "EFTA-SPAIN TRADE" printed in block letter outline diagonally across the form.

4. The States Parties to this Agreement may reserve the right to print form EUR. 2 themselves or may have it printed by printers approved by them. In the latter case each form must bear a reference to such approval. In addition, the form must bear the name and address of the printer or a mark by which the printer can be identified. It shall also bear a serial number, whether or not printed, by which it can be identified.

5. If the goods contained in the consignment have already been subject to verification in the exporting State by reference to the definition of the concept of originating products, the exporter may refer to this check in the "Remarks" box on form EUR. 2.

6. An exporter who has completed a form EUR. 2 shall be obliged to submit, at the request of the Customs authorities of the exporting State, supporting evidence concerning the use of this form.

Article 15

1. Goods sent from an EFTA country or from Spain for exhibition in a country other than a State Party to this Agreement and sold after the exhibition for importation into Spain or into an EFTA country shall be accepted as eligible for tariff treatment provided for in this Agreement on condition that the goods meet the requirements of this Annex entitling them to be recognized as originating in an EFTA country or in Spain, and provided that it is shown to the satisfaction of the Customs authorities that:

(a) an exporter has consigned goods from an EFTA country or from Spain to the country in which the exhibition is held and has exhibited them there;

(b) the goods have been sold or otherwise disposed of by that exporter to someone in Spain or in an EFTA country;

(c) the goods have been consigned during the exhibition or immediately thereafter to Spain or to an EFTA country in the state in which they were sent for exhibition;

(d) the goods have not, since they were consigned for exhibition, been used for any purpose other than demonstration at the exhibition.

2. An EUR. 1 certificate must be produced to the Customs authorities in the normal manner. The name and address of the exhibition must be indicated thereon. Where necessary, additional documentary evidence of the nature of the goods and the conditions under which they have been exhibited may be required.

3. Paragraph 1 shall apply to any trade, industrial, agricultural or crafts exhibition, fair or similar public show or display which is not organized for private purposes in shops or business premises with a view to the sale of foreign goods, and during which the goods remain under Customs control.

16. gr.

1. Til að tryggja að ákvæðum þessa hluta samningsins verði réttilega beitt skulu ríki þau sem eru aðilar að samningi þessum veita hvert öðru gagnkvæma aðstoð með tilstuðlan tollýfirvalda sinna til að fylgjast með því að EUR. 1 skírteini séu ófölsuð og efnislega rétt, þar með talin þau skírteini sem gefin eru út samkvæmt 3. tl. 9. gr. þessa viðauka, svo og yfirlýsingar útflytjanda sem gefnar eru á EUR. 2 eyðublaðum.

2. Sameiginlega nefndin hefur heimild til að taka allar nauðsynlegar ákvarðanir til að samvinna stjórnsvalda verði hafin í tæka tíð í ríkjum þeim sem eru aðilar að samningi þessum.

3. Tollýfirvöld ríkja þeirra sem eru aðilar að samningi þessum skulu fyrir milligöngu skrifstofu EFTA láta hver öðrum í té sýnishorn af þrykki stimpla sem notaðir eru í tollstöðvum þeirra við útgáfu EUR. 1 skírteina.

4. Hver sá sem gefur út eða lætur gefa út skjal með röngum upplýsingum í því skyni að afla sér fríðindameðferðar fyrir vörur skal sæta viðurlögum. Þessi grein tekur að breyttu breytanda til þeirra tilvika þegar beitt er reglum 13. gr. þessa viðauka.

5. Ríki þau sem eru aðilar að samningi þessum skulu gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að ekki sé skipt á vörum sem verslað er með samkvæmt EUR. 1 skírteini og öðrum vörum, meðan þær í flutningi eru á tollfrjálssu svæði á landsvæði þeirra, og þær fái ekki aðra meðferð en þá sem eðlileg er til að hindra að þær spillist.

6. Þegar vörur, upprunnar í ríki sem er aðili að samningi þessum, hafa verið innfluttar á tollfrjálst svæði með EUR. 1 skírteini og hljóta aðvinnslu skulu viðkomandi tollýfirvöld gefa út nýtt EUR. 1 skírteini, sé þess óskað af útflytjandanum, ef aðvinnslan er í samræmi við ákvæði þessa viðauka.

17. gr.

1. Sannprófun EUR. 1 skírteina og EUR. 2 eyðublaða skal framkvæmd eftir á með óreglubundnu úrtaki eða hvenær sem tollýfirvöld í innflutningslandinu hafa rökstudda ástæðu til að draga í efa að skjalið sé ófalsað eða efnislega rétt að því er varðar uppruna þeirra vara sem um er að ræða.

2. Við framkvæmd 1. tl. skulu tollýfirvöld í innflutningslandinu endursenda EUR. 1 skírteinið eða EUR. 2 eyðublaðið eða ljósrit þeirra til tollýfirvalda í útflutningslandinu og tilgreina þar sem það á við ástæður, efnislegar eða að formi til, fyrir því að fyrirsurnin er gerð. Hafi vörureikningi verið framvísað skal hann eða afrit af honum fest við EUR. 1 skírteinið eða EUR. 2 eyðublaðið og tollýfirvöldin skulu láta í té allar upplýsingar sem aflað hefur verið og gefa til kynna að atriði í skírteininu eða á eyðublaðinu séu ekki rétt.

Hafi tollýfirvöld í innflutningslandinu ákveðið að fresta því að beita ákvæðum samnings þessa meðan beðið er niðurstöðu sannprófunar skulu þau heimila afhendingu varanna til innflytjandans gegn hverjum þeim tryggingarráðstöfunum sem þau telja nauðsynlegar.

3. Tollýfirvöldum í innflutningslandinu skulu tilkynntar niðurstöður sannprófunar svo fljótt sem auðið er. Niðurstöður þessar verða að vera þannig að unnt sé að úrskurða hvort EUR. 1 skírteinið eða EUR. 2 eyðublaðið sem ágreiningur er um eigi við þær vörur sem fluttar voru út í raun og hvort þessar vörur geti í raun notið fríðindameðferðar.

Þegar ágreiningsatriði verða ekki leyst af tollýfirvöldum í innflutningslandinu og útflutningslandinu sín í milli eða þau leiða til að vafi leikur á hvernig túlka beri þennan viðauka skal þeim vísað til sameiginlegu nefndarinnar.

Vegna sannprófunar á EUR. 1 skírteinum eftir á ber tollýfirvöldum í útflutningslandinu að geyma útflutningsskjölin eða afrit EUR. 1 skírteina sem í stað þeirra koma í a. m. k. tvö ár.

Article 16

1. In order to ensure the proper application of this Title, the States Parties to this Agreement shall assist each other, through their respective Customs administrations, in checking the authenticity and accuracy of EUR. 1 certificates, including those issued under paragraph 3 of Article 9 of this Annex, and exporters' declarations made on forms EUR. 2.

2. The Joint Committee shall be authorized to take any decisions necessary for the methods of administrative co-operation to be applied in due time in the States Parties to this Agreement.

3. The Customs authorities of the States Parties to this Agreement shall provide each other, through the EFTA Secretariat, with specimen impressions of stamps used in their Customs offices for the issue of EUR. 1 certificates.

4. Penalties shall be imposed on any person who draws up, or causes to be drawn up, a document which contains incorrect particulars for the purpose of obtaining a preferential treatment for goods. This paragraph applies mutatis mutandis in the case of the use of the procedure laid down in Article 13 of this Annex.

5. The States Parties to this Agreement shall take all necessary steps to ensure that goods traded under cover of an EUR. 1 certificate, which in the course of transport use a free zone situated in their territory, are not substituted by other goods and that they do not undergo handling other than normal operations designed to prevent their deterioration.

6. When products originating in a State Party to this Agreement and imported into a free zone under cover of an EUR. 1 certificate undergo treatment or processing, the Customs authorities concerned must issue a new EUR. 1. certificate at the exporter's request if the treatment or processing undergone is in conformity with the provisions of this Annex.

Article 17

1. Subsequent verifications of EUR. 1 certificates and of forms EUR. 2 shall be carried out at random or whenever the Customs authorities of the importing State have reasonable doubt as to the authenticity of the document or the accuracy of the information regarding the true origin of the goods in question.

2. For the purpose of implementing the provisions of paragraph 1, the Customs authorities of the importing State shall return the EUR. 1 certificate or the form EUR. 2 or a photocopy thereof, to the Customs authorities of the exporting State, giving, where appropriate, the reasons of substance or form for an inquiry. The invoice, if it has been submitted, or a copy thereof, shall be attached to the EUR. 1 certificate or to the form EUR. 2 and the Customs authorities shall forward any information that has been obtained suggesting that the particulars given on the said certificate or the said form are inaccurate.

If the Customs authorities of the importing State decide to suspend the provisions of this Agreement while awaiting the results of the verification, they shall offer to release the goods to the importer subject to any precautionary measures judged necessary.

3. The Customs authorities of the importing State shall be informed of the results of the verification as soon as possible. These results must be such as to make it possible to determine whether the disputed EUR.1 certificate or form EUR.2 applies to the goods actually exported, and whether these goods can, in fact, qualify for application of the preferential arrangements.

Where such disputes cannot be settled between the Customs authorities of the importing State and those of the exporting State or where they raise a question as to the interpretation of this Annex, they shall be submitted to the Joint Committee.

For the purpose of the subsequent verification of EUR. 1 certificates, the Customs authorities of the exporting State must keep the export documents, or copies of EUR. 1 certificates used in place thereof, for not less than two years.

III. HLUTI Lokaákvæði

18. og 19. gr.

(Í þessum viðauka er engin 18. og 19. gr.)

20. gr.

Skýringarnar, skrár A og B og fyrirmyndir að EUR. 1 skírteininu, EUR. 2 eyðublaðinu og sérstaka stimplinum eru óaðskiljanlegur hluti þessa viðauka.

21. gr.

Vörum sem eru í samræmi við ákvæði I. hluta og eru á upphafsdegi (7. tl. viðauka I) annaðhvort á leið um ríki sem er aðili að samningi þessum eða geymdar þar til bráðabirgða, í tollvörugæmslum eða á tollfrjálsum svæðum má veita viðtöku sem upprunavörum, að því tilskildu að tollyfirvöldum í innflutningslandinu verði afhent —innan fjögurra mánaða frá þeim degi— EUR. 1 skírteini, útgefið eftir á af réttum yfirvöldum í útflutningslandinu, auk skjala sem staðfesta með hvaða hætti vörurnar hafa verið sendar.

22. gr.

Ríki þau sem eru aðilar að samningi þessum skuldbinda sig til að gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að EUR. 1 skírteinin sem tollyfirvöldum þeirra er heimilað að gefa út samkvæmt samningi þessum verði gefin út í samræmi við ákvæði samningsins. Þau skuldbinda sig einnig til að tryggja þá samvinnu stjórnvalda sem nauðsynleg er í þessu tilliti, einkum til að fylgst verði með sendingarleið vara sem verslað er með samkvæmt samningi þessum og hvar þær hafa verið geymdar.

23. og 24. gr.

(Í þessum viðauka er engin 23. og 24. gr.)

25. gr.

1. Vara sem upprunnin er í öðru EFTA-landi en Portúgal og innflutt hefur verið til Spánar eða vara, upprunnin á Spáni, sem innflutt hefur verið til EFTA-lands og síðar útflutt til annars EFTA-lands, þó ekki Portúgals samkvæmt 2. gr. þessa viðauka, skal við innflutning til þess EFTA-lands njóta tollmeðferðar í samræmi við ákvæði viðauka I við samning þennan.

2. Vara sem upprunnin er í EFTA-landi og innflutt hefur verið til annars EFTA-lands og síðar útflutt til Spánar samkvæmt 2. gr. þessa viðauka skal við innflutning til þess lands njóta tollmeðferðar í samræmi við ákvæði viðauka II við samning þennan.

3. Vara sem upprunnin er á Spáni og innflutt hefur verið til annars EFTA-lands en Portúgals og síðar útflutt til Portúgals samkvæmt 2. gr. þessa viðauka skal við innflutning til þess lands njóta tollmeðferðar í samræmi við ákvæði viðauka P við samning þennan.

4. Vara sem upprunnin er í Portúgal og innflutt hefur verið til Spánar og síðar útflutt til annars EFTA lands samkvæmt 2. gr. þessa viðauka skal við innflutning til þess EFTA-lands njóta tollmeðferðar í samræmi við ákvæði viðauka I við samning þennan.

5. Vara sem upprunnin er í öðru EFTA-landi en Portúgal og innflutt hefur verið til Spánar og síðar útflutt til Portúgals samkvæmt 2. gr. þessa viðauka skal við innflutning til Portúgals njóta tollmeðferðar í samræmi við ákvæði viðauka P við samning þennan.

26. gr.

(Í þessum viðauka er engin 26. gr.)

TITLE III

Final provisions

Articles 18 and 19

(This Annex does not contain an Article 18 or an Article 19)

Article 20

The explanatory notes, Lists A and B and specimens of the EUR. 1 certificate, of the form EUR. 2 and of the special stamp shall form an integral part of this Annex.

Article 21

Goods which conform to the provisions of Title I and which on the commencing date (paragraph 7 of Annex I) are either being transported or are being held in a State Party to this Agreement in temporary storage, in bonded warehouses or in free zones, may be accepted as originating products subject to the submission — within four months from that date — to the Customs authorities of the importing State of an EUR. 1 certificate, drawn up retroactively by the competent authorities of the exporting State, and of any documents that provide supporting evidence of the conditions of transport.

Article 22

The States Parties to this Agreement undertake to introduce any measure necessary to ensure that the EUR. 1 certificates which their Customs authorities are authorized to issue in pursuance of this Agreement are issued under the conditions laid down by this Agreement. They also undertake to provide the administrative co-operation necessary for this purpose, in particular to check on the itinerary of goods traded under this Agreement and the places in which they have been held.

Articles 23 and 24

(This Annex does not contain an Article 23 or an Article 24)

Article 25

1. A product originating in an EFTA country other than Portugal, which has been imported into Spain, or a product originating in Spain which has been imported into an EFTA country and thereafter exported to another EFTA country other than Portugal in accordance with Article 2 of this Annex, shall be eligible, upon importation into that EFTA country, for the tariff treatment provided for in Annex I to this Agreement.

2. A product originating in an EFTA country, which has been imported into another EFTA country and thereafter exported to Spain in accordance with Article 2 of this Annex, shall be eligible, upon importation into that country, for the tariff treatment provided for in Annex II to this Agreement.

3. A product originating in Spain, which has been imported into an EFTA country other than Portugal and thereafter exported to Portugal in accordance with Article 2 of this Annex, shall be eligible, upon importation into that country, for the tariff treatment provided for in Annex P to this Agreement.

4. A product originating in Portugal, which has been imported into Spain and thereafter exported to another EFTA country in accordance with Article 2 of this Annex, shall be eligible, upon importation into that EFTA country, for the tariff treatment provided for in Annex I to this Agreement.

5. A product originating in an EFTA country other than Portugal, which has been imported into Spain and thereafter exported to Portugal in accordance with Article 2 of this Annex shall be eligible, upon importation into Portugal, for the tariff treatment provided for in Annex P to this Agreement.

Article 26

(This Annex does not contain an Article 26)

27. gr.

Við framkvæmd 2. gr. þessa viðauka verður farið með sérhverja upprunavöru frá landsvæði ríkis sem er aðili að samningi þessum, við útflytning hennar til annars ríkis sem er aðili að samningi þessum, eins og vöru sem fullnægir ekki skilyrðum um uppruna, á því tímabili eða tímabilum þegar síðarnefnt ríki sem er aðili að samningi þessum beitir tollum sem gilda um innflytning frá þriðja ríki gagnvart vörum sem eru í samræmi við samning þennan.

VIÐBÆTIR 1 VIÐ VIÐAUKA III

Skýringar

Skýring nr. 1 — 1. gr.

Orðin „ríki sem er aðili að samningi þessum“ taka einnig til landhelgi þess ríkis.

Skip á úthafinu, þar með talin verksmiðjuskip, sem vinna afla sinn um borð skulu talin hluti af yfirráðasvæði þess ríkis sem er aðili að samningi þessum og þau eru frá enda fullnægi þau skilyrðunum í skýringu nr. 5.

Skýring nr. 2 — 1. og 2. gr.

Þegar ákvarða skal hvort vörur séu upprunavörur er ekki nauðsynlegt að staðreyna hvort orka og eldsneyti, búnaður og tæki og vélar og verkfæri sem notuð hafa verið við framleiðslu á slíkum vörum séu upprunnin í þriðja ríki eða ekki.

Skýring nr. 3 — 2. og 5. gr.

Við framkvæmd ákvæða 1. tl. b. í 2. gr. ber að taka tillit til hundraðshlutareglunnar, að því er varðar virðisaukann sem náðst hefur, samkvæmt þeim ákvæðum sem felast í skrá A og B. Þegar hinar framleiddu vörur eru tilgreindar í skrá A felur hundraðshlutareglan því í sér viðbótarviðmiðun, auk reglunnar um tollnúmeraskipti, að því er varðar sérhverja vöru sem telst ekki upprunavara og notuð hefur verið. Á sama hátt verður ákvæðum sem útiloka uppsöfnun hundraðshluta þeirra sem tilgreindir eru í skrá A og B fyrir sérhverja framleidda vöru beitt í hverju ríki fyrir sig um virðisaukann sem náðst hefur.

Skýring nr. 4 — 1. og 2. gr.

Á umbúðir er litið sem hluta af vörunni er þær innihalda. Þetta ákvæði á þó ekki við um umbúðir sem óvanalegt er að notaðar séu um viðkomandi vörutegund og hafa sjálfstætt varanlegt notagildi, óháð notkun þeirra sem umbúða.

Skýring nr. 5 — 4. gr. f)

Orðin „skip þess“ taka aðeins til skipa:

- a. Þegar þau eru skráð í ríki sem er aðili að samningi þessum;
- b. Þegar þau sigla undir fána ríkis sem er aðili að samningi þessum;
- c. Þegar þau eru a. m. k. að 50 hundraðshlutum í eigu þegna ríkis sem er aðili að samningi þessum eða félags sem hefur aðalsetur sitt í slíku ríki enda sé framkvæmdastjóri eða framkvæmdastjórar þess, stjórnarformaður eða formaður umsjónarnefndar og meirihluti stjórnarnefndarmanna eða umsjónarnefndarmanna þegna ríkis sem er aðili að samningi þessum, auk þess sem a. m. k. helmingur höfuðstöls sé í eigu slíks ríkis eða opinberra stofnana eða ríkisborgara slíks ríkis ef um er að ræða hlutafélög eða félög með ótakmarkaðri ábyrgð;
- d. Þegar skipstjóri og yfirmenn eru allir þegna ríkis sem er aðili að samningi þessum;
- e. Þegar áhöfn er a. m. k. að 75 hundraðshlutum þegna ríkis sem er aðili að samningi þessum.

Skýring nr. 6 — 6. gr.

Með „verði vörunnar frá verksmiðju“ er átt við það verð sem greitt er framleiðandanum í fyrir-tækinu þar sem lokaaðvinnslan fer fram, að því tilskildu að verðið feli í sér verðmæti allra efnisvara sem notaðar eru til framleiðslu.

Með „tollverði“ er átt við það tollverðmæti sem skýrgreint er í alþjóðasamningnum um tollverð vara, undirrituðum í Brussel 15. desember 1950.

Skýring nr. 7 — 1. tl. 16. gr. og 22. gr.

Þegar EUR. 1 skírteini hefur verið gefið út með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í 3. tl. 9. gr. og varðar vörur sem endurútflyttar hafa verið óbreyttar eiga tollfyrirvöld í viðtökulandinu að geta, á grundvelli samvinnu stjórnvalda, fengið rétt endurrit af EUR. 1 skírteininu eða skírteininum sem gefin hafa verið út áður fyrir vörunnar.

Article 27

For the purpose of implementing Article 2 of this Annex any product originating in the territory of a State Party to this Agreement shall, on exportation to the territory of another State Party to this Agreement, be treated as a non-originating product during the period or periods in which the last-mentioned State Party to this Agreement applies the rate of duty applicable to third countries to such products in accordance with this Agreement.

APPENDIX 1 TO ANNEX III

Explanatory notes*Note 1 — Article 1*

The term "State Party to this Agreement" shall also cover the territorial waters of this State.

Vessels operating on the high seas, including factory ships, on which the fish caught is worked or processed shall be considered as part of the territory of the State Party to this Agreement to which they belong provided that they satisfy the conditions set out in Explanatory Note 5.

Note 2 — Articles 1 and 2

In order to determine whether goods are originating products it shall not be necessary to establish whether the power and fuel, plant and equipment, and machines and tools used to obtain such goods originate in third countries or not.

Note 3 — Articles 2 and 5

For the purpose of implementing the provisions of paragraph 1 (b) of Article 2 the percentage rule must be observed by referring, for the added value acquired, to the provisions contained in Lists A and B. Where the products obtained appear in List A, the percentage rule therefore constitutes a criterion additional to that of change of tariff heading for any non-originating product used. Likewise the provisions ruling out the possibility of cumulating the percentages shown in Lists A and B for any one product obtained are applicable in each country for the added value acquired.

Note 4 — Articles 1 and 2

Packing shall be considered as forming a whole with the goods contained therein. This provision, however, shall not apply to packing which is not of the normal type for the article packed and which has intrinsic utilization value and is of a durable nature apart from its function as packing.

Note 5 — Article 4 (f)

The term "its vessels" shall apply only to vessels:

- (a) which are registered or recorded in a State Party to this Agreement;
- (b) which sail under the flag of a State Party to this Agreement;
- (c) which are at least 50 per cent owned by nationals of a State Party to this Agreement or by a company with its head office in such a State, of which the manager or managers, chairman of the board of directors or of the supervisory board, and the majority of the members of such boards are nationals of a State Party to this Agreement and of which, in addition, in the case of partnerships or limited companies, at least half the capital belongs to such a State or to public bodies or nationals of such a State;

- (d) of which the captain and officers are all nationals of a State Party to this Agreement;

- (e) of which at least 75 per cent of the crew are nationals of a State Party to this Agreement.

Note 6 — Article 6

"Ex-works price" shall mean the price paid to the manufacturer in whose undertaking the last working or processing is carried out, provided the price includes the value of all the products used in manufacture.

"Customs value" shall be understood as meaning the Customs value laid down in the Convention concerning the Valuation of Goods for Customs Purposes signed in Brussels on 15th December 1950.

Note 7 — Paragraph 1 of Article 16 and Article 22

Where an EUR. 1 certificate has been issued under the conditions laid down in paragraph 3 of Article 9 and relates to goods re-exported in the same state, the Customs authorities of the country of destination must be able to obtain, by means of administrative co-operation, true copies of the EUR. 1 certificate or certificates issued previously relating to those goods.

VIÐBÆTIR 2 VIÐ VIÐAUKA III

SKRÁ A

Skrá yfir aðvinnslu sem hefur í för með sér skipti á tollskrárnúmerum en nægir ekki til að vörur sem þá meðferð hljóta standist upprunakröfurnar eða nægir aðeins til þess að uppfylltum vissum skilyrðum

I. FLOKKUR

Númer í tollskrá	Framleiddar vörur Vörulýsing	Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi
úr 17.04	Sykurvörur sem kakaó er ekki í, nema lakkrísextrakt með meira en 10% sakkarósainnihaldi miðað við þyngd og ekki er bætt í öðrum efnum	Framleiðsla úr öðrum vörum í 17. kafla, enda fari verðmæti þeirra fram úr 30% af verðmæti vörunnar fullgerðar	
úr 18.06	Súkkulaði og aðrar neysluvörur sem í er kakaó, þó ekki aðrar vörur en kakaóduft, aðeins sykrað með því að bæta í það sakkarósa, rjómaís (þó ekki rjómaísduft) og annar neysluís, súkkulaði og súkkulaðivörur, einnig fylltar, og sykurvörur og eftirlíkingar þeirra framleiddar úr sykurlíki, með kakaóinnihaldi, í smásöluumbúðum sem innihalda meira en 500 g nettó	Framleiðsla úr vörum í 17. kafla, enda fari verðmæti þeirra fram úr 30% af verðmæti vörunnar fullgerðar	
úr 19.02	Maltextrakt	Framleiðsla úr vörum í nr. 11.07	
úr 19.02	Vörur úr mjöli, sterkju eða maltextrakti, tilreiddar sem fæða fyrir börn, fyrir sjúka eða til matargerðar, ef í þeim er minna en 50% af kakaói miðað við þyngd	Framleiðsla úr korni og kornvörum, kjöti og mjólk, eða úr vörum í 17. kafla sem að verðmæti fara fram úr 30% af verðmæti vörunnar fullgerðar	
19.03	Makkarónur, spaghetti og þess konar vörur		Framleiðsla úr durum-hveiti
19.04	Tapiókagrjón og sagógrjón; tapióka- og sagólíki unnin úr kartöflumjöli eða annarri sterkju	Framleiðsla úr kartöflumjöli	

APPENDIX 2 TO ANNEX III

LIST A

List of working or processing operations which result in a change of tariff heading without conferring the status of "originating" products on the products undergoing such operations, or conferring this status only subject to certain conditions

SECTION I

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
ex 17.04	Sugar confectionery, not containing cocoa, excluding liquorice extract containing more than 10% by weight of sucrose but not containing other added substances	Manufacture from other products of Chapter 17 the value of which exceeds 30% of the value of the finished product	
ex 18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa, excluding products other than cocoa powder, not otherwise sweetened than by the addition of sucrose, ice cream (not including ice-cream powder) and other ices, chocolate and chocolate goods, whether or not filled and sugar confectionery and substitutes therefor made from sugar substitution products, containing cocoa, in immediate packings of a net capacity of more than 500 g	Manufacture from products of Chapter 17 the value of which exceeds 30% of the value of the finished product	
ex 19.02	Malt extract	Manufacture from products of heading No. 11.07	
ex 19.02	Preparations of flour, meal, starch or malt extract, of a kind used as infant food or for dietetic or culinary purposes, containing less than 50% by weight of cocoa	Manufacture from cereals and derivatives thereof, meat and milk, or in which the value of products of Chapter 17 used exceeds 30% of the value of the finished product	
19.03	Macaroni, spaghetti and similar products		Manufacture from durum wheat
19.04	Tapioca and sago; tapioca and sago substitutes obtained from potato or other starches	Manufacture from potato starch	

<i>Framleiddar vörur</i>		<i>Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi</i>	
<i>Númer í tollskrá</i>	<i>Vörulýsing</i>	<i>Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar</i>	
19.05	Neysluvörur úr uppþólgnuðu eða steiktu korni eða kornvörum, svo sem „puffed rice“, „corn flakes“ eða þess konar vörur	Framleiðsla úr öðrum vörum en í 17. kafla ¹⁾ eða úr vörum í 17. kafla sem að verðmæti fara fram úr 30% af verðmæti vörunnar fullgerðrar	
19.07	Brauð, skonrok og aðrar algengar brauðvörur án viðbættis sykurs, hunangs, eggja, feiti, osts eða ávaxta; altarisbrauð, hylki fyrir lyf, innsiglunaroblátur, risþynnur og þess konar vörur	Framleiðsla úr vörum í 11. kafla	
19.08	Kökur, kex og aðrar íburð-armeiri brauðvörur, einnig með kakaóí að meira eða minna leyti	Framleiðsla úr vörum í 11. kafla	
úr 21.05	Súpur og seyði, fljótandi, í föstu formi eða sem duft	Framleiðsla úr vörum í nr. 20.02	
úr 22.02	Límonaði, gosdrykkir, einnig með bragðefnum, og aðrar óáfengar drykkjarvörur, þó ekki ávaxta- og grænmetisafi er telst til nr. 20.07, sem ekki innihalda mjólk eða mjólkurfitu, en innihalda sykur (sakkarósa eða umbreyttan sykur); annað	Framleiðsla úr ávaxtasafa ²⁾ eða úr vörum í 17. kafla sem að verðmæti fara fram úr 30% af verðmæti vörunnar fullgerðrar	
22.06	Vermút og önnur vín úr nýjum drúfum, með bragðefnum	Framleiðsla úr vörum í nr. 08.04, 20.07, 22.04 eða 22.05	
úr 22.09	Áfengir drykkir, aðrir en romm, arak, taffa, gin, whisky, vodka með 45,2% etanólmagni eða minna að rúmmáli, og plómu-, peru- eða kirsuberjabrennivín sem innihalda egg eða eggjarauðu og/eða sykur (sakkarósa eða umbreyttan sykur)	Framleiðsla úr vörum í nr. 08.04, 20.07, 22.04 eða 22.05	
úr 28.19	Zinkoxyd	Framleiðsla úr vörum í nr. 79.01	

1) Þessi regla á ekki við um máis af gerðinni „zea indurata“ eða durum-hveiti.

2) Þessi regla á ekki við um ananassafa, súraldinsafa og grapealdinsafa.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
19.05	Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (puffed rice, corn flakes and similar products)	Manufacture from any product other than of Chapter 17 ¹⁾ or in which the value of the products of Chapter 17 used exceeds 30% of the value of the finished product	
19.07	Bread, ships' biscuits and other ordinary bakers' wares, not containing added sugar, honey, eggs, fats, cheese or fruit; communion wafers, cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products	Manufacture from products of Chapter 11	
19.08	Pastry, biscuits, cakes and other fine bakers' wares, whether or not containing cocoa in any proportion	Manufacture from products of Chapter 11	
ex 21.05	Soups and broths in liquid, solid or powder form	Manufacture from products of heading No. 20.02	
ex 22.02	Lemonade, flavoured spa waters and flavoured aerated waters, and other non-alcoholic beverages, not including fruit and vegetable juices falling within heading No. 20.07, not containing milk or milk fats, containing sugar (sucrose or invert sugar); other	Manufacture from fruit juices ²⁾ or in which the value of products of Chapter 17 used exceeds 30% of the value of the finished product	
22.06	Vermouths, and other wines of fresh grapes flavoured with aromatic extracts	Manufacture from products of heading No. 08.04, 20.07, 22.04 or 22.05	
ex 22.09	Spirits, excluding rum, arrack, tafia, gin, whisky, vodka with ethyl alcohol content of 45.2° or less and plum, pear and cherry brandy, containing eggs or egg-yolk and/or sugar (sucrose or invert sugar)	Manufacture from products of heading No. 08.04, 20.07, 22.04 or 22.05	
ex 28.19	Zinc oxide	Manufacture from products of heading No. 79.01	

1) This rule does not apply where the use of maize of the "zea indurata" type or "durum wheat" is concerned.

2) This rule does not apply where fruit juices of pineapple, lime and grapefruit are concerned.

Framleiddar vörur		Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi
Númer í tollskrá	Vörulýsing		
úr 28.38	Álsúlfat		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem að verðmæti fara ekki fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
30.03	Lyf, einnig til dýralækninga		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem að verðmæti fara ekki fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
31.05	Annar áburður; hvers konar áburður sem telst til þessa kafla og er mótaður í töflur eða svip- að form eða er í svo smáum umbúðum að hvert stykki vegi 10 kg eða minna brúttó		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem að verðmæti fara ekki fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
32.06	Litlökk	Framleiðsla úr vörum í nr. 32.04 eða 32.05 ¹⁾	
32.07	Önnur litarefni; ólífrænir ljósnæmir litir	Blöndun oxyda eða salta úr 28. kafla með fylliefnum svo sem baríumsúlfati, krít, baríumkar- bónati og satínhvítu ¹⁾	
úr 33.06	Vatn frá eimingu rokkgjarnra olía og vatnsupplausnir slíkra olía, einnig þótt nota megi til lækninga	Framleiðsla úr rokkgjörnum olíum (einnig terpensnauðum), fljótandi eða föstum, eða úr resínoid ¹⁾	
35.05	Dextrín og dextrínklístur; uppleysanleg eða brennd sterkja; sterkjuklístur		Framleiðsla úr maís eða kart- öflum
úr 35.07	Efnablöndur til að hreinsa bjór, úr papaín og bentóníð; tilreidd enzym til að leysa upp trefja- hjúpefni í vefnaði		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem að verðmæti fara ekki fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
37.01	Ljósnaemar plötur og blaðfilm- ur, ólýstar, úr hvers konar öðru efni en pappír, pappa eða vefnaði	Framleiðsla úr vörum í nr. 37.02 ¹⁾	
37.02	Ljósnaemar filmur í rúllum, ólýstar, einnig gataðar	Framleiðsla úr vörum í nr. 37.01 ¹⁾	
37.04	Ljósnaemar plötur og filmur, lýstar, en ekki framkallaðar, negatív eða pósítív	Framleiðsla úr vörum í nr. 37.01 og 37.02 ¹⁾	

1) Þessi ákvæði eiga ekki við þegar vörunnar eru úr efnivörum sem standast upprunakröfurnar samkvæmt skilyrðum skrár B.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained</i>		<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
	<i>Description</i>			
ex 28.38	Aluminium sulphate			Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
30.03	Medicament (including veterinary medicaments)			Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
31.05	Other fertilisers; goods of the present Chapter in tablets, lozenges and similar prepared forms or in packings of a gross weight not exceeding 10 kg			Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
32.06	Colour lakes	Manufacture from materials of heading No. 32.04 or 32.05 ¹⁾		
32.07	Other colouring matter; inorganic products of a kind used as luminophores	Mixing of oxides or salts of Chapter 28 with extenders such as barium sulphate, chalk, barium carbonate and satin white ¹⁾		
ex 33.06	Aqueous distillates and aqueous solutions of essential oils, including such products suitable for medicinal uses	Manufacture from essential oils (terpeneless or not), concretes, absolutes or resinoids ¹⁾		
35.05	Dextrins and dextrin glues; soluble or roasted starches; starch glues			Manufacture from maize or potatoes
ex 35.07	Preparations used for clarifying beer, composed of papain and bentonite; enzymatic preparations for desizing textiles			Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
37.01	Photographic plates and film in the flat, sensitised, unexposed, of any material other than paper, paperboard or cloth	Manufacture from products of heading No. 37.02 ¹⁾		
37.02	Film in rolls, sensitised, unexposed, perforated or not	Manufacture from products of heading No. 37.01 ¹⁾		
37.04	Sensitised plates and film, exposed but not developed, negative or positive	Manufacture from products of heading No. 37.01 or 37.02 ¹⁾		

1) These provisions do not apply where the products are obtained from products which have acquired the status of originating products in accordance with the conditions laid down in List B.

Númer í tollskrá	Framleiddar vörur Vörulýsing	Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi
38.11	Sóttthreinsandi efni, efni til varnar gegn og útrýmingar á skordýrum, sveppum, rottum og illgresi, efni til að hindra spírur, efni til að stjórna plöntuvexti og önnur þess konar efni, enda séu þau í smásölu-umbúðum, séu blöndur efna, eða tilreidd sem sérstakar vörur til notkunar í ofan nefndu skyni (t. d. bönd, kveikir eða kerti blönduð brennisteini og flugnaveiðarar)		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem að verðmæti fara ekki fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
38.12	Steining, bæs og annað þess konar til notkunar í pappírs-, vefnaðar- eða leðuríðnaði og skyldum iðngreinum		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem að verðmæti fara ekki fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
38.13	Bæs fyrir málma, bræðsluefni og önnur hjálparefni til notkunar við lóðun málma og logsuðu, lóð- og logsuðuduft ásamt lóð- og logsuðupasta úr málm og öðrum efnum; efni til að þekja eða fylla logsuðu- eða rafsúðupráð		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem að verðmæti fara ekki fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
úr 38.14	Efni til varnar banki í vélum, oxyderingu, tæringu eða harpi-ixmyndun, efni til aukningar á þykkt smurolíu og önnur svipuð efni til blöndunar í jarðolíu, þó ekki tilbúin efni til blöndunar í smurolíu		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem að verðmæti fara ekki fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
38.15	Tilbúin efni til hvatningar vülkaniseringu		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem að verðmæti fara ekki fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
38.17	Blönduð efni og hleðslur í slökkvitæki; eldslökkkvandi efni í hylkjum fyrir slökkvitæki eða annars konar hylkjum til notkunar í sama skyni		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem að verðmæti fara ekki fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
38.18	Blönduð upplausnarefni og þynnar fyrir lakk og annað þess háttar		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem að verðmæti fara ekki fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
38.11	Disinfectants, insecticides, fungicides, rat poisons, herbicides, anti-sprouting products, plant growth regulators and similar products, put up in forms or packings for sale by retail or as preparations or as articles (for example, sulphur-treated bands, wicks and candles, flypapers)		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
38.12	Prepared glazings, prepared dressings and prepared mordants, of a kind used in the textile, paper, leather or like industries		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
38.13	Pickling preparations for metal surfaces; fluxes and other auxiliary preparations for soldering, brazing or welding; soldering, brazing or welding powders and pastes consisting of metal and other materials; preparations of a kind used as cores or coatings for welding rods and electrodes		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
ex 38.14	Anti-knock preparations, oxidation inhibitors, gum inhibitors, viscosity improvers, anti-corrosive preparations and similar prepared additives for mineral oils, excluding prepared additives for lubricants		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
38.15	Prepared rubber accelerators		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
38.17	Preparations and charges for fire-extinguishers; charged fire-extinguishing grenades		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
38.18	Composite solvents and thinners for varnishes and similar products		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product

Númer í tollskrá	Framleiddar vörur Vörulýsing	Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi
úr 38.19	Kemísk framleiðsla og samsett- ar vörur kemísku iðnaðar eða skyldra iðngreina (þar með taldar blöndur úr náttúrlegum efnum), úrgangsefni kemískrar framleiðslu eða skyldra iðn- greina, enda séu vörur þessar ekki taldar annars staðar, nema: — fuselolíur og dippelolía — naftansýrur og óupp- leysanleg sölt þeirra í vatni; naftansýruesterar — súlfónaftansýrur og óupp- leysanleg sölt þeirra í vatni; súlfónaftansýruesterar — jarðolíusúlfónöt, nema súlfónöt úr olíu úr alkalísk- um málum, úr ammoníum eða úr etanólamíni, súlf- ónsýrur, sem innihalda tíó- fen, úr olíum fengnum úr tjörukenndum steinefnum, og sölt þeirra — alkylbensólblöndur og al- kylnaftalblöndur — jónskiptar — hvatar — blönduð efni til lofttæming- ar í rafmagnsiðnaði — eldfast lím, steinlím o. þ. h. — alkalísk járnóxíd til gas- hreinsunar — málmgrafitkol eða önnur „kol“ í litlum plötum, stöngum og öðrum slíkum hálfunnum formum, þó ekki tilbúin grafitkol sem teljast til nr. 38.01 — sorbitól, þó ekki það sem telst til nr. 29.04 — gasvatn og notaður gas- hreinsunarleir.		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem að verðmæti fara ekki fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
úr 38.19	Hjálpartæki notuð í spuna-, leður- og pappírsiðnaði (ót. a.); samsett mýkiefni, herðar og stöðugleikaefni (stabilizers),		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem að verðmæti fara ekki fram úr 60% af verðmæti vörunnar fullunnar¹⁾

1) Ákvæði þessi gilda til 31. desember 1978.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
ex 38.19	Chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included; residual products of the chemical or allied industries, not elsewhere specified or included, excluding: — Fusel oil and dipel's oil; — Naphthenic acids and their water-insoluble salts; esters of naphthenic acids; — Sulphonaphthenic acids and their water-insoluble salts; esters of sulphonaphthenic acids; — Petroleum sulphonates, excluding petroleum sulphonates of alkali metals of ammonium or of ethanolamines, thiophenated sulphonic acids of oils obtained from bituminous minerals, and their salts; — Mixed alkylbenzenes and mixed alkylnaphthalenes; — Ion exchangers; — Catalysts; — Getters for vacuum tubes; — Refractory cements or mortars and similar compositions; — Alkaline iron oxide for the purification of gas; — Carbon (excluding that in artificial graphite of heading No. 38.01) in metal-graphite or other compounds, in the form of small plates, bars or other semi-manufactures; — Sorbitol other than that of heading No. 29.04; — Ammoniacal gas liquors and spent oxide produced in coal gas purification		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
ex 38.19	Auxiliary products of a kind used in the textile, leather and paper industries (not elsewhere specified or included); compo-		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 60% of the value of the finished product¹⁾

1) These provisions shall continue to be applied until 31st December 1978.

Númer í tollskrá	Framleiddar vörur Vörulýsing	Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi
	fyrir plastefni og vörur úr þeim (ót. a.)		
úr 39.02	Efni orðin til fyrir pólýmeri- seringu		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem að verðmæti fara ekki fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
úr 39.07	Vörur úr efnum sem teljast til nr. 39.01—39.06, þó ekki blæ- vængir og víftur, ómekanískt, rammar og handföng fyrir slíkt og hlutar þeirra, og lífstykkja- teinar og áþekkar styrktarvörur til fatnaðar		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem að verðmæti fara ekki fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
40.05	Plötur, þynnur og bönd úr óvulkaniseruðu náttúrlegu gúmmí eða gervigúmmí, þó ekki reyktar þynnur eða krep- þynnur sem teljast til nr. 40.01 eða 40.02; korn úr óvül- kaniseruðu náttúrlegu gúmmí eða gervigúmmí tilbúið til vulkaniseringar; óvulkaniserað náttúrlegt gúmmí eða gervi- gúmmí sem fyrir eða eftir út- fellingu hefur annað hvort verið blandað sóti (með eða án við- bótar af jarðolíu) eða kísilsýru (með eða án viðbótar af jarðolíu) í þess konar lögun sem þekkt er undir heitinu „masterbatch“		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur, aðrar en náttúrlegt gúmmí, sem að verðmæti fara ekki fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
41.08	Lakkleður og gervilakkleður; málmpakið leður		Framleiðsla sem fólgin er í að lakka og málmpækja skinn sem teljast til nr. 41.02—41.06 (önnur en indversk geita- og saudaskinn sem eingöngu hafa verið sútuð með efnum úr jurtaríkinu, en greinilega ónot- hæf í óbreyttu ástandi til fram- leiðslu á leðurvörum ef þau hafa hlotið öðruvísi meðferð) enda fari verðmæti skinnanna, sem notuð eru, ekki fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
	site plasticizers, hardeners, and stabilizers for plastic materials and for products based on plastic materials (not elsewhere specified or included)		
ex 39.02	Polymerisation products		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
ex 39.07	Articles of materials of the kinds described in headings Nos. 39.01 to 39.06 with the exception of fans and hand screens, non-mechanical, frames and handles therefor and parts of such frames and handles, and corset busks and similar supports for articles of apparel or clothing accessories		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
40.05	Plates, sheets and strip, of unvulcanised natural or synthetic rubber, other than smoked sheets and crepe sheets of heading No. 40.01 or 40.02; granules of unvulcanised natural or synthetic rubber compounded ready for vulcanisation; unvulcanised natural or synthetic rubber, compounded before or after coagulation either with carbon black (with or without the addition of mineral oil) or with silica (with or without the addition of mineral oil), in any form, of a kind known as masterbatch		Manufacture in which the value of the products used, except that of natural rubber, does not exceed 50% of the value of the finished product
41.08	Patent leather and imitation patent leather; metallised leather		Varnishing or metallising of leather of headings Nos. 41.02 to 41.06 (other than skin leather of crossed Indian sheep and Indian goat or kid, not further prepared than vegetable tanned, or if otherwise prepared obviously unsuitable for immediate use in the manufacture of leather articles) in which the value of the skin leather used does not exceed 50% of the value of the finished product

<i>Framleiddar vörur</i>		<i>Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar</i>	<i>Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröfurnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi</i>
<i>Númer í tollskrá</i>	<i>Vörulýsing</i>		
43.03	Vörur úr loðskinnnum	Framleiðsla úr loðskinnspötum, krossum o. þ. h. (úr 43.02) ¹⁾	
úr 44.21	Umbúðakassar, rimlakassar, öskjur og aðrar umbúðir úr trjáviði, þó ekki úr viðartrefjaplötum		Framleiðsla úr borðum sem ekki eru söguð í ákveðnar stærðir
úr 44.28	Eldspýtnaefni; trénaglar eða pinnar til skófatnaðar	Framleiðsla úr tréþræði	
45.03	Vörur úr náttúrlegum korki		Framleiðsla úr vörum sem teljast til nr. 45.01
úr 48.07	Pappír og pappi, línustrikað eða krossstrikað, en ekki prentað á annan hátt, í rúllum eða örkum		Framleiðsla úr pappírmassa
48.14	Skrifblokkir, umslög, bréfkort, póstkort (án mynda); öskjur, möppur o. þ. h. úr pappír eða pappa sem aðeins innihalda bréfsfni, umslög og annað af því tagi til bréfaskrifta		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem að verðmæti fara ekki fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
48.15	Annar pappír og pappi, tilskorið í stærðir eða form		Framleiðsla úr pappírmassa
úr 48.16	Kassar, pokar og aðrar umbúðir, úr pappír eða pappa		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem að verðmæti fara ekki fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
49.09	Póstkort, jólakort og önnur hamingjuóskakort með myndum, prentuðum á hvaða hátt sem er, einnig með skrauti	Framleiðsla úr vörum sem teljast til nr. 49.11	
49.10	Almanök alls konar úr pappír eða pappa, þar með taldar almanaksblokkir	Framleiðsla úr vörum sem teljast til nr. 49.11	
50.04 ²⁾	Garn úr náttúrlegu silki (þó ekki garn úr chappe-silki og bourette-silki), ekki umbúið til smásölu		Framleiðsla úr vörum, öðrum en teljast til nr. 50.04

- 1) Þessi ákvæði eiga ekki við þegar vörurnar eru úr efnivörum sem standast upprunakröfurnar samkvæmt skilyrðum skrár B.
- 2) Um garn úr tveimur eða fleiri spunaefnum ber enn fremur að beita ákvæðum þessarar skrár um þau númer sem garn úr hverju hinna spunaefnanna, sem notuð eru í blandaða garnið, mundi flokkast undir. Þessi regla gildir þó ekki um eitt eða fleiri blönduð spunaefni ef samanlagður þungi þess eða þeirra fer ekki fram úr 10% af heildarþunga allra spunaefnanna sem notuð eru í framleiðsluna.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
43.03	Articles of furskin	Making up from furskin in plates, crosses and similar forms (heading No. ex 43.02) ¹⁾	
ex 44.21	Complete wooden packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, excepting those made of fibreboard		Manufacture from boards not cut to size
ex 44.28	Match splints; wooden pegs or pins for footwear	Manufacture from drawn wood	
45.03	Articles of natural cork		Manufacture from products of heading No. 45.01
ex 48.07	Paper and paperboard, ruled, lined, or squared, but not otherwise printed, in rolls or sheets		Manufacture from paper pulp
48.14	Writing blocks, envelopes, letter cards, plain postcards, correspondence cards; boxes, pouches, wallets and writing compendiums, of paper or paperboard, containing only an assortment of paper stationery		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
48.15	Other paper and paperboard, cut to size or shape		Manufacture from paper pulp
ex 48.16	Boxes, bags and other packing containers, of paper or paperboard		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
49.09	Picture postcards, Christmas and other picture greeting cards, printed by any process, with or without trimmings	Manufacture from products of heading No. 49.11	
49.10	Calendars of any kind, of paper or paperboard, including calendar blocks	Manufacture from products of heading No. 49.11	
50.04 ²⁾	Silk yarn, other than yarn of noil or other waste silk, not put up for retail sale		Manufacture from products other than those of heading No. 50.04

1) These provisions do not apply where the products are obtained from products which have acquired the status of originating products in accordance with the conditions laid down in List B.

2) For yarn composed of two or more textile materials, the conditions shown in this list must also be met in respect of each of the headings under which yarns of the other textile materials of which the mixed yarn is composed would be classified. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10% of the total weight of textile materials incorporated.

Númer í tollskrá	Vörulýsing	Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi
50.05 ¹⁾	Garn úr bourette-silki eða öðrum silkiúrgangi, ekki umbúið til smásölu		Framleiðsla úr vörum sem teljast til nr. 50.03
úr 50.07 ¹⁾	Garn úr náttúrlegu silki, bourette-silki eða öðrum silkiúrgangi, umbúið til smásölu		Framleiðsla úr vörum sem teljast til nr. 50.01—50.03
úr 50.07 ¹⁾	Eftirlíkingar af girni (catgut) úr náttúrlegu silki		Framleiðsla úr vörum sem teljast til nr. 50.01 eða 50.03, hvorki kembdum né greiddum
50.09 ²⁾	Vefnaður úr náttúrlegu silki, bourette-silki eða öðrum silkiúrgangi		Framleiðsla úr vörum sem teljast til nr. 50.02 eða 50.03
51.01 ¹⁾	Garn úr endalausum tilbúnum trefjum, ekki umbúið til smásölu		Framleiðsla úr kemískum vörum eða spunamassa
51.02 ¹⁾	Eiðþáttungar, ræmur (tilbúinn hálmur og þess háttar) og eftirlíkingar af girni (catgut), úr tilbúnu trefjaefni		Framleiðsla úr kemískum vörum eða spunamassa
51.03 ¹⁾	Garn úr endalausum tilbúnum trefjum, umbúið til smásölu		Framleiðsla úr kemískum vörum eða spunamassa
51.04 ²⁾	Vefnaður úr endalausum tilbúnum trefjum, þar með talinn vefnaður úr eiðþáttungum og ræmum er teljast til nr. 51.01 eða 51.02		Framleiðsla úr kemískum vörum eða spunamassa
52.01 ¹⁾	Málmgarn, spunnið úr trefjagarni og málm eða þakið með málm með hvers konar aðferð		Framleiðsla úr kemískum vörum, spunamassa eða náttúrlegum trefjum, tilbúnum stuttum trefjum eða úrgangi þeirra, hvorki kembdum né greiddum

- 1) Um garn úr tveimur eða fleiri spunaefnum ber enn fremur að beita ákvæðum þessarar skrár um þau númer sem garn úr hverju hinna spunaefnanna, sem notuð eru í blandaða garnið, mundi flokkast undir. Þessi regla gildir þó ekki um eitt eða fleiri blönduð spunaefni ef samanlagður þungi þess eða þeirra fer ekki fram úr 10% af heildarþunga allra spunaefnanna sem notuð eru í framleiðsluna.
- 2) Um vefnað úr tveimur eða fleiri spunaefnum ber enn fremur að beita ákvæðum þessarar skrár um þau númer sem vefnaður úr hverju hinna spunaefnanna, sem notuð eru í blandaða vefnaðinn, mundi flokkast undir. Þessi regla gildir þó ekki um eitt eða fleiri blönduð spunaefni ef samanlagður þungi þess eða þeirra fer ekki fram úr 10% af heildarþunga allra spunaefnanna sem notuð eru í framleiðsluna. Þessi hundradshluti hækkar í:
 - 20% þegar þræðirnir eru úr pólýúretan, þéttaðir með sveigjanlegum pólýeterefnasamböndum, hvort sem þeir eru húðaðir eða óhúðaðir, yfirspunnir eða ekki, enda séu þeir úr tollskrárnúmerum 51.01 og 58.07;
 - 30% þegar þræðirnir eru myndaðir af einum meginþræði sem er annað hvort þunn álraema eða plastræma, þakin áldufti eða ekki, og meginþræðurinn er límdur með glæru eða lituðu lími milli tveggja plastræma, 5 mm á breidd eða minna.

<i>Customs Tariff</i>	<i>Products obtained</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
<i>Heading No.</i>	<i>Description</i>		
50.05 ¹⁾	Yarn spun from noil or other waste silk, not put up for retail sale		Manufacture from products of heading No. 50.03
ex 50.07 ¹⁾	Silk yarn and yarn spun from noil or other waste silk, put up for retail sale		Manufacture from products of headings Nos. 50.01 to 50.03
ex 50.07 ¹⁾	Imitation catgut of silk		Manufacture from products of heading No. 50.01 or of heading No. 50.03 neither carded nor combed
50.09 ²⁾	Woven fabrics of silk, of noil or of other waste silk		Manufacture from products of heading No. 50.02 or 50.03
50.01 ¹⁾	Yarn of man-made fibres (continuous), not put up for retail sale		Manufacture from chemical products or textile pulp
51.02 ¹⁾	Monofil, strip (artificial straw and the like) and imitation catgut, of man-made fibre materials		Manufacture from chemical products or textile pulp
51.03 ¹⁾	Yarn of man-made fibres (continuous), put up for retail sale		Manufacture from chemical products or textile pulp
51.04 ²⁾	Woven fabrics of man-made fibres (continuous), including woven fabrics of monofil or strip of heading No. 51.01 or 51.02		Manufacture from chemical products or textile pulp
52.01 ¹⁾	Metallised yarn, being textile yarn spun with metal or covered with metal by any process		Manufacture from chemical products, from textile pulp or from natural textile fibres, discontinuous man-made fibres or their waste, neither carded nor combed

- 1) For yarn composed of two or more textile materials, the conditions shown in this list must also be met in respect of each of the headings under which yarns of the other textile materials of which the mixed yarn is composed would be classified. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10% of the total weight of textile materials incorporated.
- 2) For fabrics composed of two or more textile materials, the conditions shown in this list must also be met in respect of each of the headings under which fabric of the other textile materials of which the mixed fabric is composed would be classified. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10% of the total weight of textile materials incorporated. This percentage shall be increased:
 - to 20% where the material in question is yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped, falling within headings Nos. ex 51.01 and ex 58.07;
 - to 30% where the material in question is yarn of a width not exceeding 5 mm formed of a core consisting either of a thin strip of aluminium or of a film of artificial plastic material whether or not covered with aluminium powder, this core having been inserted and glued by means of a transparent or coloured glue between two films of artificial plastic material.

Númer í tollskrá	Framleiddar vörur Vörulýsing	Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi
52.02 ¹⁾	Vefnaður úr málmþræði eða málmgarni, enda sé hann not- hæfur til fatnaðar, sem hús- gagnaáklæði eða til annars þess háttar		Framleiðsla úr kemískum vörum, spunamassa eða nátt- úrlegum trefjum, tilbúnum stuttum trefjum eða úrgangi þeirra
53.06 ²⁾	Garn úr kembdri ull (woolen yarn), ekki umbúið til smásölu		Framleiðsla úr vörum sem telj- ast til nr. 53.01 eða 53.03
53.07 ²⁾	Garn úr greiddri ull (kambgarn) (worsted yarn), ekki umbúið til smásölu		Framleiðsla úr vörum sem telj- ast til nr. 53.01 eða 53.03
53.08 ²⁾	Garn úr fingerðu dýrahári (kembdu eða greiddu), ekki umbúið til smásölu		Framleiðsla úr óunnu, fingerðu dýrahári sem telst til nr. 53.02
53.09 ²⁾	Garn úr hrosshári og öðru grófgerðu dýrahári, ekki um- búið til smásölu		Framleiðsla úr óunnu, grófgerðu dýrahári sem telst til nr. 53.02 eða úr óunnu hrosshári sem telst til nr. 05.03
53.10 ²⁾	Garn úr ull, hrosshári eða öðru dýrahári (fingerðu eða grófgerðu), umbúið til smásölu		Framleiðsla úr efnivörum sem teljast til nr. 05.03 og 53.01—53.04
53.11 ¹⁾	Vefnaður úr ull eða fingerðu dýrahári		Framleiðsla úr efnivörum sem teljast til nr. 53.01—53.05
53.12 ¹⁾	Vefnaður úr hrosshári eða öðru gröfu dýrahári		Framleiðsla úr vörum sem telj- ast til nr. 53.02—53.05 eða úr hrosshári sem telst til nr. 05.03

- 1) Um vefnað úr tveimur eða fleiri spunaefnum ber enn fremur að beita ákvæðum þessarar skrár um þau númer sem vefnaður úr hverju hinna spunaefnanna, sem notuð eru í blandaða vefnaðinn, mundi flokkast undir. Þessi regla gildir þó ekki um eitt eða fleiri blönduð spunaefni ef samanlagður þungi þess eða þeirra fer ekki fram úr 10% af heildarþunga allra spunaefnanna sem notuð eru í framleiðsluna. Þessi hundraðshluti hækkar í:
 - 20% þegar þræðirnir eru úr pólýúretan, þéttaðir með sveigjanlegum pólýeterefnasamböndum, hvort sem þeir eru húðaðir eða óhúðaðir, yfirspunnir eða ekki, enda séu þeir úr tollskrárnúmerum 51.01 og 58.07;
 - 30% þegar þræðirnir eru myndaðir af einum meginþræði sem er annað hvort þunn álraema eða plastraema, þakin áldufti eða ekki, og meginþræðurinn er límdur með glæru eða lituðu lími milli tveggja plastraema, 5 mm á breidd eða minna.
- 2) Um garn úr tveimur eða fleiri spunaefnum ber enn fremur að beita ákvæðum þessarar skrár um þau númer sem garn úr hverju hinna spunaefnanna, sem notuð eru í blandaða garnið, mundi flokkast undir. Þessi regla gildir þó ekki um eitt eða fleiri blönduð spunaefni ef samanlagður þungi þess eða þeirra fer ekki fram úr 10% af heildarþunga allra spunaefnanna sem notuð eru í framleiðsluna.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
52.02 ¹⁾	Woven fabrics of metal thread or of metallised yarn, of a kind used in articles of apparel, as furnishing fabrics or the like		Manufacture from chemical products, from textile pulp or from natural textile fibres, discontinuous man-made fibres or their waste
53.06 ²⁾	Yarn of carded sheep's or lambs' wool (woollen yarn), not put up for retail sale		Manufacture from products of heading No. 53.01 or 53.03
53.07 ²⁾	Yarn of combed sheep's or lambs' wool (worsted yarn), not put up for retail sale		Manufacture from products of heading No. 53.01 or 53.03
53.08 ²⁾	Yarn of fine animal hair (carded or combed), not put up for retail sale		Manufacture from raw fine animal hair of heading No. 53.02
53.09 ²⁾	Yarn of horsehair or of other coarse animal hair, not put up for retail sale		Manufacture from raw coarse animal hair of heading No. 53.02 or from raw horsehair of heading No. 05.03
53.10 ²⁾	Yarn of sheep's or lambs' wool, of horsehair or of other animal hair (fine or coarse), put up for retail sale		Manufacture from materials of heading Nos. 05.03 and 53.01 to 53.04
53.11 ¹⁾	Woven fabrics of sheep's or lambs' wool or of fine animal hair		Manufacture from materials of headings Nos. 53.01 to 53.05
53.12 ¹⁾	Woven fabrics of horsehair or of other coarse animal hair		Manufacture from products of heading Nos. 53.02 to 53.05 or from horsehair of heading No. 05.03

- 1) For fabrics composed of two or more textile materials, the conditions shown in this list must also be met in respect of each of the headings under which fabric of the other textile materials of which the mixed fabric is composed would be classified. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10% of the total weight of textile materials incorporated. This percentage shall be increased:
 - to 20% where the material in question is yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped, falling within headings Nos. ex 51.01 and ex 58.07;
 - to 30% where the material in question is yarn of a width not exceeding 5 mm formed of a core consisting either of a thin strip of aluminium or of a film of artificial plastic material whether or not covered with aluminium powder, this core having been inserted and glued by means of a transparent or coloured glue between two films of artificial plastic material.
- 2) For yarn composed of two or more textile materials, the conditions shown in this list must also be met in respect of each of the headings under which yarns of the other textile materials of which the mixed yarn is composed would be classified. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10% of the total weight of textile materials incorporated.

<i>Framleiddar vörur</i>		<i>Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar</i>	<i>Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi</i>
<i>Númer í tollskrá</i>	<i>Vörulýsing</i>		
54.03 ¹⁾	Garn úr hör eða ramí, ekki umbúið til smásölu		Framleiðsla úr vörum sem teljast til nr. 54.01, hvorki kembdum né greiddum, eða úr vörum sem teljast til nr. 54.02
54.04 ¹⁾	Garn úr hör eða ramí, umbúið til smásölu		Framleiðsla úr efnivörum sem teljast til nr. 54.01 eða 54.02
54.05 ²⁾	Vefnaður úr hör eða ramí		Framleiðsla úr efnivörum sem teljast til nr. 54.01 eða 54.02
55.05 ¹⁾	Garn úr baðmull, ekki umbúið til smásölu		Framleiðsla úr efnivörum sem teljast til nr. 55.01 eða 55.03
55.06 ¹⁾	Garn úr baðmull, umbúið til smásölu		Framleiðsla úr efnivörum sem teljast til nr. 55.01 eða 55.03
55.07 ²⁾	Snúðofin efni úr baðmull		Framleiðsla úr efnivörum sem teljast til nr. 55.01, 55.03 eða 55.04
55.08 ²⁾	Handklæðafrottéefni og svipuð frottéefni úr baðmull		Framleiðsla úr efnivörum sem teljast til nr. 55.01, 55.03 eða 55.04
55.09 ²⁾	Annar vefnaður úr baðmull		Framleiðsla úr efnivörum sem teljast til nr. 55.01, 55.03 eða 55.04
56.01	Stuttar tilbúnar trefjar, hvorki kembdar, greiddar né að öðru leyti undirbúnar undir spuna		Framleiðsla úr kemískum vörum eða spunamassa
56.02	Vöndlar (tow) til framleiðslu á stuttum tilbúnum trefjum		Framleiðsla úr kemískum vörum eða spunamassa

- 1) Um garn úr tveimur eða fleiri spunaefnum ber enn fremur að beita ákvæðum þessarar skrár um þau númer sem garn úr hverju hinna spunaefnanna, sem notuð eru í blandaða garnið, mundi flokkast undir. Þessi regla gildir þó ekki um eitt eða fleiri blönduð spunaefni ef samanlagður þungi þess eða þeirra fer ekki fram úr 10% af heildarþunga allra spunaefnanna sem notuð eru í framleiðsluna.
- 2) Um vefnað úr tveimur eða fleiri spunaefnum ber enn fremur að beita ákvæðum þessarar skrár um þau númer sem vefnaður úr hverju hinna spunaefnanna, sem notuð eru í blandaða vefnaðinn, mundi flokkast undir. Þessi regla gildir þó ekki um eitt eða fleiri blönduð spunaefni ef samanlagður þungi þess eða þeirra fer ekki fram úr 10% af heildarþunga allra spunaefnanna sem notuð eru í framleiðsluna. Þessi hundraðshluti hækkar í:
- 20% þegar þræðirnir eru úr pólýúretan, þéttaðir með sveigjanlegum pólýeterefnasamböndum, hvort sem þeir eru húðaðir eða óhúðaðir, yfirspunnir eða ekki, enda séu þeir úr tollskrárnúmerum 51.01 og 58.07;
 - 30% þegar þræðirnir eru myndaðir af einum meginþræði sem er annað hvort þunn álrlæma eða plastræma, þakin áldufti eða ekki, og meginþræðurinn er límdur með glæru eða lituðu lími milli tveggja plastræma, 5 mm á breidd eða minna.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
54.03 ¹⁾	Flax or ramie yarn, not put up for retail sale		Manufacture either from products of heading No. 54.01 neither carded nor combed or from products of heading No. 54.02
54.04 ¹⁾	Flax or ramie yarn, put up for retail sale		Manufacture from materials of heading No. 54.01 or 54.02
54.05 ²⁾	Woven fabrics of flax or of ramie		Manufacture from materials of heading No. 54.01 or 54.02
55.05 ¹⁾	Cotton yarn, not put up for retail sale		Manufacture from materials of heading No. 55.01 or 55.03
55.06 ¹⁾	Cotton yarn, put up for retail sale		Manufacture from materials of heading No. 55.01 or 55.03
55.07 ²⁾	Cotton gauze		Manufacture from materials of heading No. 55.01, 55.03 or 55.04
55.08 ²⁾	Terry towelling and similar terry fabrics, of cotton		Manufacture from materials of heading No. 55.01, 55.03, or 55.04
55.09 ²⁾	Other woven fabrics of cotton		Manufacture from materials of heading No. 55.01, 55.03 or 55.04
56.01	Man-made fibres (discontinuous), not carded, combed or otherwise prepared for spinning		Manufacture from chemical products or textile pulp
56.02	Continuous filament tow for the manufacture of man-made fibres (discontinuous)		Manufacture from chemical products or textile pulp

-
- 1) For yarn composed of two or more textile materials, the conditions shown in this list must also be met in respect of each of the headings under which yarns of the other textile materials of which the mixed yarn is composed would be classified. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10% of the total weight of textile materials incorporated.
- 2) For fabrics composed of two or more textile materials, the conditions shown in this list must also be met in respect of each of the headings under which fabric of the other textile materials of which the mixed fabric is composed would be classified. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10% of the total weight of textile materials incorporated. This percentage shall be increased:
- to 20% where the material in question is yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped, falling within headings Nos. ex 51.01 and ex 58.07;
 - to 30% where the material in question is yarn of a width not exceeding 5 mm formed of a core consisting either of a thin strip of aluminium or of a film of artificial plastic material whether or not covered with aluminium powder, this core having been inserted and glued by means of a transparent or coloured glue between two films of artificial plastic material.

Númer í tollskrá	Vörulýsing	Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi
56.03	Úrgangur úr stuttum eða endalausum tilbúnum trefjum (þar með talinn garnúrgangur og tættar tuskur), hvorki kembdur, greiddur né að öðru leyti undirbúinn undir spuna		Framleiðsla úr kemískum vör- um eða spunamassa
56.04	Stuttar tilbúnar trefjar og úrgangur slíkra trefja, kembdar, greiddar eða að öðru leyti undirbúnar undir spuna		Framleiðsla úr kemískum vör- um eða spunamassa
56.05 ¹⁾	Garn úr stuttum, tilbúnum trefjum eða úrgangi slíkra trefja, ekki umbúið til smásölu		Framleiðsla úr kemískum vör- um eða spunamassa
56.06 ¹⁾	Garn úr stuttum tilbúnum trefjum eða úrgangi slíkra trefja, umbúið til smásölu		Framleiðsla úr kemískum vör- um eða spunamassa
56.07 ²⁾	Vefnaður úr stuttum tilbúnum trefjum eða úrgangi slíkra trefja		Framleiðsla úr vörum sem telj- ast til nr. 56.01—56.03
57.06 ¹⁾	Garn úr jútu eða öðrum bast- trefjum sem teljast til nr. 57.03		Framleiðsla úr óunninni jútu eða öðrum ónunnum basttrefj- um sem teljast til nr. 57.03
úr 57.07 ¹⁾	Garn úr hampi		Framleiðsla úr ónunnum hampi
úr 57.07 ¹⁾	Garn úr öðrum spunaefnum úr jurtaríkinu, þó ekki garn úr hampi		Framleiðsla úr ónunnum spuna- efnum úr jurtaríkinu sem teljast til nr. 57.02—57.04

- 1) Um garn úr tveimur eða fleiri spunaefnum ber enn fremur að beita ákvæðum þessarar skrár um þau númer sem garn úr hverju hinna spunaefnanna, sem notuð eru í blandaða garnið, mundi flokkast undir. Þessi regla gildir þó ekki um eitt eða fleiri blönduð spunaefni ef samanlagður þungi þess eða þeirra fer ekki fram úr 10% af heildarþunga allra spunaefnanna sem notuð eru í framleiðsluna.
- 2) Um vefnað úr tveimur eða fleiri spunaefnum ber enn fremur að beita ákvæðum þessarar skrár um þau númer sem vefnaður úr hverju hinna spunaefnanna, sem notuð eru í blandaða vefnaðinn, mundi flokkast undir. Þessi regla gildir þó ekki um eitt eða fleiri blönduð spunaefni ef samanlagður þungi þess eða þeirra fer ekki fram úr 10% af heildarþunga allra spunaefnanna sem notuð eru í framleiðsluna. Þessi hundraðshluti hækkar í:
 - 20% þegar þræðirnir eru úr pólýúretan, þéttaðir með sveigjanlegum pólýeterefnasamböndum, hvort sem þeir eru húðaðir eða óhúðaðir, yfirspunnir eða ekki, enda séu þeir úr tollskrárnúmerum 51.01 og 58.07;
 - 30% þegar þræðirnir eru myndaðir af einum meginþræði sem er annað hvort þunn álþræma eða plastræma, þakin áldufti eða ekki, og meginþræðurinn er límdur með glæru eða lituðu lími milli tveggja plastræma, 5 mm á breidd eða minna.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
56.03	Waste (including yarn waste and pulled or garnetted rags) of man-made fibres (continuous or discontinuous), not carded, combed or otherwise prepared for spinning		Manufacture from chemical products or textile pulp
56.04	Man-made fibres (discontinuous or waste), carded, combed or otherwise prepared for spinning		Manufacture from chemical products or textile pulp
56.05 ¹⁾	Yarn of man-made fibres (discontinuous or waste), not put up for retail sale		Manufacture from chemical products or textile pulp
56.06 ¹⁾	Yarn of man-made fibres (discontinuous or waste), put up for retail sale		Manufacture from chemical products or textile pulp
56.07 ²⁾	Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste)		Manufacture from products of heading Nos. 56.01 to 56.03
57.06 ¹⁾	Yarn of jute or of other textile bast fibres of heading No. 57.03		Manufacture from raw jute, jute tow or from other raw textile bast fibres of heading No. 57.03
ex 57.07 ¹⁾	Yarn of true hemp		Manufacture from true hemp, raw
ex 57.07 ¹⁾	Yarn of other vegetable textile fibres, excluding yarn of true hemp		Manufacture from raw vegetable textile fibres of headings Nos. 57.02 to 57.04

1) For yarn composed of two or more textile materials, the conditions shown in this list must also be met in respect of each of the headings under which yarns of the other textile materials of which the mixed yarn is composed would be classified. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10% of the total weight of textile materials incorporated.

2) For fabrics composed of two or more textile materials, the conditions shown in this list must also be met in respect of each of the headings under which fabric of the other textile materials of which the mixed fabric is composed would be classified. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10% of the total weight of textile materials incorporated. This percentage shall be increased:

- to 20% where the material in question is yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped, falling within headings Nos. ex 51.01 and ex 58.07;
- to 30% where the material in question is yarn of a width not exceeding 5 mm formed of a core consisting either of a thin strip of aluminium or of a film of artificial plastic material whether or not covered with aluminium powder, this core having been inserted and glued by means of a transparent or coloured glue between two films of artificial plastic material.

Númer í tollskrá	Framleiddar vörur Vörulýsing	Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi
úr 57.07	Pappírsgarn		Framleiðsla úr vörum sem teljast til 47. kafla, kemískum vörum, spunamassa, náttúrlegum trefjum, tilbúnum stuttum trefjum eða úrgangi þeirra, hvorki kembdum né greiddum
57.10 ¹⁾	Vefnaður úr jútu eða öðrum basttrefjum sem teljast til nr. 57.03		Framleiðsla úr óunninni jútu eða öðrum óunnum basttrefjum sem teljast til nr. 57.03
úr 57.11 ¹⁾	Vefnaður úr öðrum spunaefnum úr jurtaríkinu		Framleiðsla úr efnivörum sem teljast til nr. 57.01, 57.02, 57.04 eða kókosgarni í nr. 57.07
úr 57.11	Vefnaður úr pappírsgarni		Framleiðsla úr pappír, kemískum vörum, spunamassa eða náttúrlegum trefjum, tilbúnum stuttum trefjum eða úrgangi þeirra
58.01 ²⁾	Gólfteppi (þar með taldir gólf-dreglar og mottur), hnýtt, einnig fullfrágengið		Framleiðsla úr efnivörum sem teljast til nr. 50.01—50.03, 51.01, 53.01—53.05, 54.01, 55.01—55.04, 56.01—56.03 eða 57.01—57.04
58.02 ²⁾	Önnur gólfteppi (þar með taldir gólf-dreglar og mottur), kelím-, sumak- og karamanteppi og önnur svipuð teppi, einnig fullgerð		Framleiðsla úr efnivörum sem teljast til nr. 50.01—50.03, 51.01, 53.01—53.05, 54.01, 55.01—55.04, 56.01—56.03, 57.01—57.04 eða kókosgarni í nr. 57.07

1) Um vefnað úr tveimur eða fleiri spunaefnum ber enn fremur að beita ákvæðum þessarar skrár um þau númer sem vefnaður úr hverju hinna spunaefnanna, sem notuð eru í blandaða vefnaðinn, mundi flokkast undir. Þessi regla gildir þó ekki um eitt eða fleiri blönduð spunaefni ef samanlagður þungi þess eða þeirra fer ekki fram úr 10% af heildarþunga allra spunaefnanna sem notuð eru í framleiðsluna. Þessi hundraðshluti hækkar í:

- 20% þegar þræðirnir eru úr pólýúretan, þéttaðir með sveigjanlegum pólýeterefnasamböndum, hvort sem þeir eru húðaðir eða óhúðaðir, yfirspunnir eða ekki, enda séu þeir úr tollskrárnúmerum 51.01 og 58.07;
- 30% þegar þræðirnir eru myndaðir af einum meginþræði sem er annað hvort þunn álraema eða plastræma, þakin áldufti eða ekki, og meginþræðurinn er límdur með glæru eða lituðu lími milli tveggja plastræma, 5 mm á breidd eða minna.

2) Um vörur úr tveimur eða fleiri spunaefnum ber að beita ákvæðum í fjórða dálki vegna sérhvers spunaefnis sem notað er í blönduðu vöruna. Þessi regla gildir þó ekki um eitt eða fleiri blönduð spunaefni ef samanlagður þungi þess eða þeirra fer ekki fram úr 10% af heildarþunga allra spunaefnanna sem notuð eru í framleiðsluna. Þessi hundraðshluti hækkar í:

- 20% þegar þræðirnir eru úr pólýúretan, þéttaðir með sveigjanlegum pólýeterefnasamböndum, hvort sem þeir eru húðaðir eða óhúðaðir, yfirspunnir eða ekki, enda séu þeir úr tollskrárnúmerum 51.01 og 58.07;
- 30% þegar þræðirnir eru myndaðir af einum meginþræði sem er annað hvort þunn álraema eða plastræma, þakin áldufti eða ekki, og meginþræðurinn er límdur með glæru eða lituðu lími milli tveggja plastræma, 5 mm á breidd eða minna.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
ex 57.07	Paper yarn		Manufacture from products of Chapter 47, from chemical products, textile pulp, or from natural textile fibres, discontinuous man-made fibres or their waste, neither carded nor combed
57.10 ¹⁾	Woven fabrics of jute or of other textile bast fibres of heading No. 57.03		Manufacture from raw jute, jute tow or from other raw textile bast fibres of heading No. 57.03
ex 57.11 ¹⁾	Woven fabrics of other vegetable textile fibres		Manufacture from materials of heading No. 57.01, 57.02, 57.04 or from coir yarn of heading No. 57.07
ex 57.11	Woven fabrics of paper yarn		Manufacture from paper, from chemical products, textile pulp or from natural textile fibres, discontinuous man-made fibres or their waste
58.01 ²⁾	Carpets, carpeting and rugs, knotted (made up or not)		Manufacture from materials of headings Nos. 50.01 to 50.03, 51.01, 53.01 to 53.05, 54.01, 55.01 to 55.04, 56.01 to 56.03 or 57.01 to 57.04
58.02 ²⁾	Other carpets, carpeting, rugs, mats and matting, and "Kelem", "Schumacks" and "Karamanie" rugs and the like (made up or not)		Manufacture from materials of heading Nos. 50.01 to 50.03, 51.01, 53.01 to 53.05, 54.01, 55.01 to 55.04, 56.01 to 56.03, 57.01 to 57.04 or from coir yarn of heading No. 57.07

-
- 1) For fabrics composed of two or more textile materials, the conditions shown in this list must also be met in respect of each of the headings under which fabric of the other textile materials of which the mixed fabric is composed would be classified. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10% of the total weight of textile materials incorporated. This percentage shall be increased:
- to 20% where the material in question is yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped, falling within headings Nos. ex 51.01 and ex 58.07;
 - to 30% where the material in question is yarn of a width not exceeding 5 mm formed of a core consisting either of a thin strip of aluminium or of a film of artificial plastic material whether or not covered with aluminium powder, this core having been inserted and glued by means of a transparent or coloured glue between two films of artificial plastic material.
- 2) For products composed of two or more textile materials, the conditions shown in column 4 must be met in respect of each of the textile materials of which the mixed product is composed. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10% of the total weight of textile materials incorporated. This percentage shall be increased:
- to 20% where the material in question is yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped, falling within headings Nos. ex 51.01 and ex 58.07;
 - to 30% where the material in question is yarn of a width not exceeding 5 mm formed of a core consisting either of a thin strip of aluminium or of a film of artificial plastic material whether or not covered with aluminium powder, this core having been inserted and glued by means of a transparent or coloured glue between two films of artificial plastic material.

<i>Framleiddar vörur</i>		<i>Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar</i>	<i>Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi</i>
<i>Númer í tollskrá</i>	<i>Vörulýsing</i>		
58.04 ¹⁾	Flauel-, flos- og chenillevefn- aður (þó ekki vörur er teljast til nr. 55.08 og 58.05)		Framleiðsla úr efnivörum sem teljast til nr. 50.01—50.03, 53.01—53.05, 54.01, 55.01— 55.04, 56.01—56.03, 57.01— 57.04 eða úr kemískum vörum eða spunamassa
58.05 ¹⁾	Ofin bönd og bönd búin til úr samanlímdusamhliða garni eða trefjum (þó ekki vörur er teljast til nr. 58.06)		Framleiðsla úr efnivörum sem teljast til nr. 50.01—50.03, 53.01—53.05, 54.01, 55.01— 55.04, 56.01—56.03, 57.01— 57.04 eða úr kemískum vörum eða spunamassa
58.06 ¹⁾	Ofnir einkennismiðar, merki og annað þess háttar, ekki útsaum- að, í metramáli eða klippt niður í tiltekna lögun og stærð		Framleiðsla úr efnivörum sem teljast til nr. 50.01—50.03, 53.01—53.05, 54.01, 55.01— 55.04, 56.01—56.03 eða úr kemískum vörum eða spuna- massa
58.07 ¹⁾	Chenillegarn (þar með talið hnökrað chenillegarn), yfir- spunnið garn (þó ekki garn er telst til nr. 52.01 og yfirspunnið garn úr hrosshári); fléttur og aðrar hvers konar leggingar og snúrur í metramáli; skúfar með hvers konar lagi og annað þess háttar		Framleiðsla úr efnivörum sem teljast til nr. 50.01—50.03, 53.01—53.05, 54.01, 55.01— 55.04, 56.01—56.03 eða úr kemískum vörum eða spuna- massa
58.08 ¹⁾	Tyll og annað netefni (þó ekki ofið, prjónað eða heklað), ómynstrað		Framleiðsla úr efnivörum sem teljast til nr. 50.01—50.03, 53.01—53.05, 54.01, 55.01— 55.04, 56.01—56.03 eða úr kemískum vörum eða spuna- massa
58.09 ¹⁾	Tyll og annað netefni (þó ekki ofið, prjónað eða heklað), mynstrað; hand- og vélgerðir laufabörðar og knipplingar í metramáli, sem ræmur eða mótíf		Framleiðsla úr efnivörum sem teljast til nr. 50.01—50.03, 53.01—53.05, 54.01, 55.01— 55.04, 56.01—56.03 eða úr kemískum vörum eða spuna- massa

1) Um vörur úr tveimur eða fleiri spunaefnum ber að beita ákvæðum í fjórða dálki vegna sérhvers spunaefnis sem notað er í blönduðu vörum. Þessi regla gildir þó ekki um eitt eða fleiri blönduð spunaefni ef samanlagður þungi þess eða þeirra fer ekki fram úr 10% af heildarþunga allra spunaefnanna sem notuð eru í framleiðsluna. Þessi hundraðshluti hækkar í:

- 20% þegar þræðirnir eru úr pólýúretan, þéttaðir með sveigjanlegum pólýeterefnasamböndum, hvort sem þeir eru húðaðir eða óhúðaðir, yfirspunnir eða ekki, enda séu þeir úr tollskrárnúmerum 51.01 og 58.07;
- 30% þegar þræðirnir eru myndaðir af einum meginþræði sem er annað hvort þunn álrama eða plastræma, þakin áldufti eða ekki, og meginþræðurinn er límdur með glæru eða lituðu lími milli tveggja plastræma, 5 mm á breidd eða minna.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
58.04 ¹⁾	Woven pile fabrics and chenille fabrics (other than terry towelling or similar terry fabrics of cotton falling within heading No. 55.08 and fabrics falling within heading No. 58.05)		Manufacture from materials of headings Nos. 50.01 to 50.03, 53.01 to 53.05, 54.01, 55.01 to 55.04, 56.01 to 56.03, 57.01 to 57.04 or from chemical products or textile pulp
58.05 ¹⁾	Narrow woven fabrics, and narrow fabrics (bolduc) consisting of warp without weft assembled by means of an adhesive, other than goods falling within heading No. 58.06		Manufacture from materials of heading Nos. 50.01 to 50.03, 53.01 to 53.05, 54.01, 55.01 to 55.04, 56.01 to 56.03 or 57.01 to 57.04 or from chemical products or textile pulp
58.06 ¹⁾	Woven labels, badges and the like, not embroidered, in the piece, in strips or cut to shape or size		Manufacture from materials of headings Nos. 50.01 to 50.03, 53.01 to 53.05, 54.01, 55.01 to 55.04, 56.01 to 56.03 or from chemical products or textile pulp
58.07 ¹⁾	Chenille yarn (including flock chenille yarn), gimped yarn (other than metallised yarn of heading No. 52.01 and gimped horsehair yarn; braids and ornamental trimmings in the piece; tassels, pompoms and the like		Manufacture from materials of headings Nos. 50.01 to 50.03, 53.01 to 53.05, 54.01, 55.01 to 55.04, 56.01 to 56.03 or from chemical products or textile pulp
58.08 ¹⁾	Tulle and other net fabrics (but not including woven, knitted or crocheted fabrics), plain		Manufacture from materials or headings Nos. 50.01 to 50.03, 53.01 to 53.05, 54.01, 55.01 to 55.04, 56.01 to 56.03 or from chemical products or textile pulp
58.09 ¹⁾	Tulle and other net fabrics (but not including woven, knitted or crocheted fabrics), figured; hand or mechanically made lace, in the piece, in strips or in motifs		Manufacture from materials of headings Nos. 50.01 to 50.03, 53.01 to 53.05, 54.01, 55.01 to 55.04, 56.01 to 56.03 or from chemical products or textile pulp

1) For products composed of two or more textile materials, the conditions shown in column 4 must be met in respect of each of the textile materials of which the mixed product is composed. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10% of the total weight of textile materials incorporated. This percentage shall be increased:

- to 20% where the material in question is yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped, falling within headings Nos. ex 51.01 and ex 58.07;
- to 30% where the material in question is yarn of a width not exceeding 5 mm formed of a core consisting either of a thin strip of aluminium or of a film of artificial plastic material whether or not covered with aluminium powder, this core having been inserted and glued by means of a transparent or coloured glue between two films of artificial plastic material.

Númer í tollskrá	Framleiddar vörur Vörulýsing	Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi
58.10	Útsaumur sem metravara, ræmur eða mótíf		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem að verðmæti fara ekki fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
59.01 ¹⁾	Vatt og vörur úr því; fis, ló og hnútar úr spunatrefjum		Framleiðsla úr náttúrlegum trefjum, úr kemískum vörum eða spunamassa
úr 59.02 ¹⁾	Flóki og vörur úr honum, þó ekki stunginn flóki, einnig gegndreypt eða húðað		Framleiðsla úr náttúrlegum trefjum, úr kemískum vörum eða spunamassa
úr 59.02 ¹⁾	Stunginn flóki, einnig gegn- dreypt eða húðað		Framleiðsla úr náttúrlegum trefjum, úr kemískum vörum eða spunamassa, úr pólý- própylentrefjum eða -þráðum sem eru undir 8 denier, sem að verðmæti fara ekki fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
59.03 ¹⁾	Trefjadúkur, önnur sams konar trefjaefni, og vörur úr slíkum efnum, einnig gegndreypt eða húðuð		Framleiðsla úr náttúrlegum trefjum, úr kemískum vörum eða spunamassa
59.04 ¹⁾	Seglgarn, línur og kaðlar, einnig fléttað		Framleiðsla úr náttúrlegum trefjum, úr kemískum vörum eða spunamassa, eða úr kók- osgarni sem telst til nr. 57.07
59.05 ¹⁾	Hnýtt net úr seglgarni, línu eða kaðli, einnig í tilskornum stykkjum eða fullgerð; tilbúin fiskinet úr seglgarni, línu eða kaðli		Framleiðsla úr náttúrlegum trefjum, úr kemískum vörum eða spunamassa, eða úr kók- osgarni sem telst til nr. 57.07
59.06 ¹⁾	Aðrar vörur úr garni, seglgarni, línu eða kaðli, þó ekki spuna- vörur eða vörur úr þeim		Framleiðsla úr náttúrlegum trefjum, úr kemískum vörum eða spunamassa, eða úr kók- osgarni sem telst til nr. 57.07

1) Um vörur úr tveimur eða fleiri spunaefnum ber að beita ákvæðum í fjórða dálki vegna sérhvers spunaefnis sem notað er í blönduðu vöruna. Þessi regla gildir þó ekki um eitt eða fleiri blönduð spunaefni ef samanlagður þungi þess eða þeirra fer ekki fram úr 10% af heildarþunga allra spunaefnanna sem notuð eru í framleiðsluna. Þessi hundraðshluti hækkar í:

- 20% þegar þræðirnir eru úr pólýúretan, þéttaðir með sveigjanlegum pólýeterefnasamböndum, hvort sem þeir eru húðaðir eða óhúðaðir, yfirspunnir eða ekki, enda séu þeir úr tollskrárnúmerum 51.01 og 58.07;
- 30% þegar þræðirnir eru myndaðir af einum meginþræði sem er annað hvort þunn álraema eða plastræma, þakin áldufti eða ekki, og meginþræðurinn er límduur með glæru eða lituðu lími milli tveggja plastræma, 5 mm á breidd eða minna.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
58.10	Embroidery, in the piece, in strips or in motifs		Manufacture in which the value of the product used does not exceed 50% of the value of the finished product
59.01 ¹⁾	Wadding and articles of wadding; textile flock and dust and mill neps		Manufacture either from natural fibres or from chemical products or textile pulp
ex 59.02 ¹⁾	Felt and articles of felt, with the exception of needled felt, whether or not impregnated or coated		Manufacture either from natural fibres or from chemical products or textile pulp
ex 59.02 ¹⁾	Needled felt, whether or not impregnated or coated		Manufacture either from natural fibres or from chemical products or textile pulp or from fibre or continuous polypropylene filament of which the denomination of the filaments is less than 8 denier and of which the value does not exceed 40% of the value of the finished product
59.03 ¹⁾	Bonded fibre fabrics, similar bonded yarn fabrics, and articles of such fabrics, whether or not impregnated or coated		Manufacture either from natural fibres or from chemical products or textile pulp
59.04 ¹⁾	Twine, cordage, ropes and cables, plaited or not		Manufacture either from natural fibres or from chemical products or textile pulp or from coir yarn of heading No. 57.07
59.05 ¹⁾	Nets and netting made of twine, cordage or rope, and made up fishing nets of yarn, twine, cordage or rope		Manufacture either from natural fibres or from chemical products or textile pulp or from coir yarn of heading No. 57.07
59.06 ¹⁾	Other articles made from yarn, twine, cordage, rope or cables, other than textile fabrics and articles made from such fabrics.		Manufacture either from natural fibres or from chemical products or textile pulp or from coir yarn of heading No. 57.07

1) For products composed of two or more textile materials, the conditions shown in column 4 must be met in respect of each of the textile materials of which the mixed product is composed. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10% of the total weight of textile materials incorporated. This percentage shall be increased:

- to 20% where the material in question is yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped, falling within headings Nos. ex 51.01 and ex 58.07;
- to 30% where the material in question is yarn of a width not exceeding 5 mm formed of a core consisting either of a thin strip of aluminium or of a film of artificial plastic material whether or not covered with aluminium powder, this core having been inserted and glued by means of a transparent or coloured glue between two films of artificial plastic material.

Númer í tollskrá	Vörulýsing	Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi
59.07	Spunavörur þaktar gúmmílími, sterkjuklístri eða öðru þess háttar, til bókbands, framleiðslu á hylkjum o. þ. h. ; afritaréft (kalkaréft), listmálunaréft, stíflaréft (buckram) og aðrar áþekkar vörur til hattagerðar eða svipaðra nota		Framleiðsla úr garni
59.08	Spunavörur, gegndreyptar, yfirdregnar, yfirlagðar eða límðar saman með efnum úr sellulósaderivötum eða öðrum plastefnum		Framleiðsla úr garni
59.10 ¹⁾	Línóleum og efni framleidd með undirlagi úr spunaefnum á svipaðan hátt og línóleum, tilskorin eða ótilskorin eða þeirrar tegundar sem venjulega eru notuð sem gólfdukur; gólfdukur framleiddur með undirlagi úr spunaefnum sem þakið er öðrum efnum, einnig tilsníðinn		Framleiðsla úr garni eða trefjum
úr 59.11	Spunavörur (þó ekki þrjónaðar eða heklaðar), gegndreyptar, húðaðar eða límðar saman með gúmmí, að undanskildum vefnaði úr endalausum syntetískum trefjum eða vefnaði úr samsíða garni úr endalausum syntetískum trefjum sem er gegndreyptur eða þakinn gúmmí og inniheldur 90% eða meira af spunaefnum miðað við þunga og notaður til framleiðslu á hjólbörðum eða annarra tækninota		Framleiðsla úr garni

1) Um vörur úr tveimur eða fleiri spunaefnum ber að beita ákvæðum í fjórða dálki vegna sérhvers spunaefnis sem notað er í blönduðu vörum. Þessi regla gildir þó ekki um eitt eða fleiri blönduð spunaefni ef samanlagður þungi þess eða þeirra fer ekki fram úr 10% af heildarþunga allra spunaefnanna sem notuð eru í framleiðsluna. Þessi hundraðshluti hækkar í:

- 20% þegar þræðirnir eru úr pólýúretan, þéttaðir með sveigjanlegum pólýeterefnasamböndum, hvort sem þeir eru húðaðir eða óhúðaðir, yfirspunnir eða ekki, enda séu þeir úr tollskrárnúmerum 51.01 og 58.07;
- 30% þegar þræðirnir eru myndaðir af einum meginþræði sem er annað hvort þunn álraema eða plastraema, þakin áldufti eða ekki, og meginþráðurinn er límduð með glæru eða lituðu lími milli tveggja plastraema, 5 mm á breidd eða minna.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
59.07	Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances, of a kind used for the outer covers of books and the like; tracing cloth; prepared painting canvas; buckram and similar fabrics for hat foundations and similar uses		Manufacture from yarn
59.08	Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with preparations of cellulose derivatives or of other artificial plastic materials		Manufacture from yarn
59.10 ¹⁾	Linoleum and materials prepared on a textile base in a similar manner to linoleum, whether or not cut to shape or of a kind used as floor coverings; floor coverings consisting of a coating applied on a textile base, cut to shape or not		Manufacture either from yarn or from textile fibres
ex 59.11	Rubberised textile fabrics, other than rubberised knitted or crocheted goods, with the exception of those consisting of fabric of continuous synthetic textile fibres, or of fabric composed of parallel yarns of continuous synthetic textile fibres, impregnated or covered with rubber latex, containing at least 90% by weight of textile materials and used for the manufacture of tyres or for other technical uses		Manufacture from yarn

- 1) For products composed of two or more textile materials, the conditions shown in column 4 must be met in respect of each of the textile materials of which the mixed product is composed. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10% of the total weight of textile materials incorporated. This percentage shall be increased:
- to 20% where the material in question is yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped, falling within headings Nos. ex 51.01 and ex 58.07;
 - to 30% where the material in question is yarn of a width not exceeding 5 mm formed of a core consisting either of a thin strip of aluminium or of a film of artificial plastic material whether or not covered with aluminium powder, this core having been inserted and glued by means of a transparent or coloured glue between two films of artificial plastic material.

Númer í tollskrá	Framleiddar vörur Vörulýsing	Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröfurnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi
úr 59.11	Spunavörur (þó ekki þrjónaðar eða heklaðar), gegndreyptar, húðaðar eða límðar saman með gúmmí, sem samanstanda af vefnaði úr endalausum syntetískum trefjum eða vefnaði úr samsíða garni úr endalausum syntetískum trefjum sem er gegndreyptur eða þakinn gúmmí og inniheldur 90% eða meira af spunaefnum miðað við þunga og notaður til framleiðslu á hjólbörðum eða annarra tækninota		Framleiðsla úr kemískum efnum
59.12	Spunavörur, gegndreyptar eða húðaðar á annan hátt; máluð leiktjöld, málaður bakgrunnur í myndastofur og annað þess háttar		Framleiðsla úr garni
59.13 ¹⁾	Teygjanleg efni (þó ekki þrjónuð eða heklðuð), gerð úr spunatrefjum í sambandi við gúmmíþræði		Framleiðsla úr einföldu garni
59.15 ¹⁾	Vatnsslöngur og aðrar svipaðar slöngur úr spunatrefjum, einnig þótt þær séu styrktar með málm eða öðru efni		Framleiðsla úr efnivörum sem teljast til nr. 50.01—50.03, 53.01—53.05, 54.01, 55.01—55.04, 56.01—56.03, 57.01—57.04 eða úr kemískum vörum eða spunamassa
59.16 ¹⁾	Drifreimar og færi- eða lyttibönd úr spunatrefjum, einnig þótt þær séu styrktar með málm eða öðru efni		Framleiðsla úr efnivörum sem teljast til nr. 50.01—50.03, 53.01—53.05, 54.01, 55.01—55.04, 56.01—56.03, 57.01—57.04 eða úr kemískum vörum eða spunamassa
59.17 ¹⁾	Spunaefni og vörur úr spunatrefjum almennt notaðar til véla eða í verksmiðjum		Framleiðsla úr efnivörum, sem teljast til nr. 50.01—50.03, 53.01—53.05, 54.01, 55.01—55.04, 56.01—56.03, 57.01—57.04 eða úr kemískum vörum eða spunamassa

1) Um vörur úr tveimur eða fleiri spunaefnum ber að beita ákvæðum í fjórða dálki vegna sérhvers spunaefnis sem notað er í blönduðu vörum. Þessi regla gildir þó ekki um eitt eða fleiri blönduð spunaefni ef samanlagður þungi þess eða þeirra fer ekki fram úr 10% af heildarþunga allra spunaefnanna sem notuð eru í framleiðsluna. Þessi hundraðshluti hækkar í:

- 20% þegar þræðirnir eru úr pólýúretan, þéttaðir með sveigjanlegum pólýeterefnasamböndum, hvort sem þeir eru húðaðir eða óhúðaðir, yfirspunnir eða ekki, enda séu þeir úr tollskrárnúmerum 51.01 og 58.07;
- 30% þegar þræðirnir eru myndaðir af einum meginþræði sem er annað hvort þunn álraema eða plastraema, þakin áldufti eða ekki, og meginþræðurinn er límduð með glæru eða lituðu lími milli tveggja plastraema, 5 mm á breidd eða minna.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
ex 59.11	Rubberised textile fabrics, other than rubberised knitted or crocheted goods, consisting of fabric of continuous synthetic textile fibres or of fabric composed of parallel yarns of continuous synthetic textile fibres, impregnated or covered with rubber latex, containing at least 90% by weight of textile materials and used for the manufacture of tyres or for other technical uses		Manufacture from chemical products
59.12	Textile fabrics otherwise impregnated or coated; painted canvas being theatrical scenery, studio back-cloths or the like		Manufacture from yarn
59.13 ¹⁾	Elastic fabrics and trimmings (other than knitted or crocheted goods) consisting of textile materials combined with rubber threads		Manufacture from single yarn
59.15 ¹⁾	Textile hosepiping and similar tubing, with or without lining, armour or accessories of other materials		Manufacture from materials of headings Nos. 50.01 to 50.03, 53.01 to 53.05, 54.01, 55.01 to 55.04, 56.01 to 56.03 or 57.01 to 57.04 or from chemical products or textile pulp
59.16 ¹⁾	Transmission, conveyor or elevator belts or belting, of textile material, whether or not strengthened with metal or other material		Manufacture from materials of headings Nos. 50.01 to 50.03, 53.01 to 53.05, 54.01, 55.01 to 55.04, 56.01 to 56.03 or 57.01 to 57.04 or from chemical products or textile pulp
59.17 ¹⁾	Textile fabrics and textile articles, of a kind commonly used in machinery or plant		Manufacture from materials of headings Nos. 50.01 to 50.03, 53.01 to 53.05, 54.01, 55.01 to 55.04, 56.01 to 56.03 or 57.01 to 57.04 or from chemical products or textile pulp

1) For products composed of two or more textile materials, the conditions shown in column 4 must be met in respect of each of the textile materials of which the mixed product is composed. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10% of the total weight of textile materials incorporated. This percentage shall be increased:

- to 20% where the material in question is yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped, falling within headings Nos. ex 51.01 and ex 58.07;
- to 30% where the material in question is yarn of a width not exceeding 5 mm formed of a core consisting either of a thin strip of aluminium or of a film of artificial plastic material whether or not covered with aluminium powder, this core having been inserted and glued by means of a transparent or coloured glue between two films of artificial plastic material.

<i>Framleiddar vörur</i>		<i>Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar</i>	<i>Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi</i>
<i>Númer í tollskrá</i>	<i>Vörulýsing</i>		
úr 60. kafla ¹⁾	Prjóna- og heklvörur, nema þær prjóna- og heklvörur sem hafa verið saumaðar saman eða samsettar úr prjóna- og heklbútum (stykkjum sniðnum eða unnum í heilu lagi)		Framleiðsla úr náttúrlegum trefjum, greiddum eða kembdum, úr efnivörum sem teljast til nr.56.01—56.03, eða úr kemískum vörum eða spunamassa
úr 60.02	Hanskar, vettlingar og belg-vettlingar, prjónaðir eða hekl- aðir, ekki teygjanlegir eða gúmmíbornir, sem hafa verið saumaðir saman eða samsettir úr prjóna- og heklbútum (niðurskornum, eða prjónuð-um eða hekludum í heilu lagi)		Framleiðsla úr garni ²⁾
úr 60.03	Sokkar, leistar, sokkahlífar og annað þess háttar, prjónað eða heklað, ekki teygjanlegt eða gúmmíborið, sem hafa verið saumaðir saman eða samsettir úr prjóna- og heklbútum (niðurskornum, eða prjónuð-um eða hekludum í heilu lagi)		Framleiðsla úr garni ²⁾
úr 60.04	Nærfatnaður, prjónaður eða heklaður, ekki teygjanlegur eða gúmmíborinn, sem hefur verið saumaður saman eða samsettur úr prjóna- eða heklbútum (niðurskornum, eða prjónuðum eða hekludum í heilu lagi)		Framleiðsla úr garni ²⁾
úr 60.05	Ytri fatnaður og aðrar vörur, prjónaðar eða heklaðar, ekki teygjanlegar eða gúmmíbornar, sem hafa verið saumaðar saman eða samsettar úr prjóna- eða heklbútum (niðurskornum, eða prjónuðum eða hekludum í heilu lagi)		Framleiðsla úr garni ²⁾

- 1) Um vörur úr tveimur eða fleiri spunaefnum ber að beita ákvæðum í fjórða dálki vegna sérhvers spunaefnis sem notað er í blönduðu vöruna. Þessi regla gildir þó ekki um eitt eða fleiri blönduð spunaefni ef samanlagður þungi þess eða þeirra fer ekki fram úr 10% af heildarþunga allra spunaefnanna sem notuð eru í framleiðsluna. Þessi hundraðshluti hækkar í:
- 20% þegar þræðirnir eru úr pólýúretan, þettaðir með sveigjanlegum pólýeterefnasamböndum, hvort sem þeir eru húðaðir eða óhúðaðir, yfirspunnir eða ekki, enda séu þeir úr tollskrárnúmerum 51.01 og 58.07;
 - 30% þegar þræðirnir eru myndaðir af einum meginþræði sem er annað hvort þunn álraema eða plastræma, þakin áldufti eða ekki, og meginþræðurinn er límdur með glæru eða lituðu lími milli tveggja plastræma, 5 mm á breidd eða minna.
- 2) Útbúnaður og fylgihlutar (nema fóður og stífaður strigi), sem notaðir eru og skipta um tollskrárnúmer, valda því ekki að framleidda varan fullnægir ekki skilyrðum um uppruna, ef þyngd þeirra fer ekki fram úr 10% af heildarþunga allra spunaefnanna sem notuð hafa verið í framleiðsluna.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
ex Chapter 60 ¹⁾	Knitted and crocheted goods, excluding knitted or crocheted goods obtained by sewing or by the assembly of pieces of knitted or crocheted goods (cut or obtained directly to shape)		Manufacture from natural fibres, carded or combed, from materials of headings Nos. 56.01 to 56.03 or from chemical products or textile pulp
ex 60.02	Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted, not elastic nor rubberised, obtained by sewing or by the assembly of pieces of knitted or crocheted goods (cut or obtained directly to shape)		Manufacture from yarn ²⁾
ex 60.03	Stockings, understockings, socks, ankle-socks, sockettes and the like, knitted or crocheted, not elastic nor rubberised, obtained by sewing or by the assembly of pieces of knitted or crocheted goods (cut or obtained directly to shape)		Manufacture from yarn ²⁾
ex 60.04	Under garments, knitted or crocheted, not elastic nor rubberised, obtained by sewing or by the assembly of pieces of knitted or crocheted goods (cut or obtained directly to shape)		Manufacture from yarn ²⁾
ex 60.05	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic nor rubberised, obtained by sewing or by the assembly of pieces of knitted or crocheted goods (cut or obtained directly to shape)		Manufacture from yarn ²⁾

1) For products composed of two or more textile materials, the conditions shown in column 4 must be met in respect of each of the textile materials of which the mixed product is composed. This rule, however, does not apply to any one or more mixed textile materials whose weight does not exceed 10% of the total weight of textile materials incorporated. This percentage shall be increased:

- to 20% where the material in question is yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped, falling within headings Nos. ex 51.01 and ex 58.07;
- to 30% where the material in question is yarn of a width not exceeding 5 mm formed of a core consisting either of a thin strip of aluminium or of a film of artificial plastic material whether or not covered with aluminium powder, this core having been inserted and glued by means of a transparent or coloured glue between two films of artificial plastic material.

2) Trimmings and accessories used (excluding linings and interlining) which change tariff heading do not remove the originating status of the product obtained if their weight does not exceed 10% of the total weight of all the textile materials incorporated.

Númer í tollskrá	Framleiddar vörur Vörulýsing	Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi
úr 60.06	Aðrar vörur, þrjónaðar eða heklðar, teygjanlegar eða gúmmibornar (þar með taldar teygjanlegar hnéhlífar og teygjanlegir sokkar), sem hafa verið saumaðar saman eða samsettar úr þrjóna- eða heklbútum (niðurskornum, eða þrjónuðum eða heklðum í heilu lagi)		Framleiðsla úr garni ¹⁾
úr 61.01	Ytri fatnaður handa karl- mönnum og drengjum, þó ekki eldtraustur búnaður úr dúk þöktum þynnu úr álpólyester		Framleiðsla úr garni ¹⁾ ²⁾
úr 61.01	Eldtraustur búnaður úr dúk þöktum þynnu úr álpólyester		Framleiðsla úr óþöktum dúk sem fer ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar ¹⁾ ²⁾
úr 61.02	Ytri fatnaður handa kven- mönnum, telpum og smábörn- um, ekki útsaumaður, þó ekki eldtraustur búnaður úr dúk þöktum þynnu úr álpólyester		Framleiðsla úr garni ¹⁾ ²⁾
úr 61.02	Eldtraustur búnaður úr dúk þöktum þynnu úr álpólyester		Framleiðsla úr óþöktum dúk sem fer ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar ¹⁾ ²⁾
úr 61.02	Ytri fatnaður handa kven- mönnum, telpum og smábörn- um, útsaumaður		Framleiðsla úr vefnaði sem ekki er útsaumaður og fer ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar full- gerðrar ¹⁾
61.03	Nærfatnaður handa karl- mönnum og drengjum (þar mað taldir flibbar, skyrtur og ermalín)		Framleiðsla úr garni ¹⁾ ²⁾
61.04	Nærfatnaður handa kven- mönnum, telpum og smábörn- um		Framleiðsla úr garni ¹⁾ ²⁾

1) Útbúnaður og fylgihlutar (nema fóður og stífaður strigi), sem notaðir eru og skipta um tollskrárnúmer, valda því ekki að framleidda varan fullnægir ekki skilyrðum um uppruna, ef þýngd þeirra fer ekki fram úr 10% af heildarþunga allra spunaefnanna sem notuð hafa verið í framleiðsluna.

2) Þessi ákvæði eiga ekki við þegar vörurnar eru framleiddar úr þrykkum vefnaði samkvæmt skilyrðum skrár B.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
ex 60.06	Other articles, knitted or crocheted, elastic or rubberised (including elastic knee-caps and elastic stockings), obtained by sewing or by the assembly of pieces of knitted or crocheted goods (cut or obtained directly to shape)		Manufacture from yarn ¹⁾)
ex 61.01	Men's and boys' outer garments, excluding fire resistant equipment of cloth covered by foil of aluminised polyester		Manufacture from yarn ¹⁾) ²⁾
ex 61.01	Fire resistant equipment of cloth covered by foil of aluminised polyester		Manufacture from uncoated cloth of which the value does not exceed 40% of the value of the finished product ¹⁾) ²⁾
ex 61.02	Women's, girls' and infants' outer garments, not embroidered, excluding fire resistant equipment of cloth covered by foil of aluminised polyester		Manufacture from yarn ¹⁾) ²⁾
ex 61.02	Fire resistant equipment of cloth covered by foil of aluminised polyester		Manufacture from uncoated cloth of which the value does not exceed 40% of the value of the finished product ¹⁾) ²⁾
ex 61.02	Women's, girls' and infants' outer garments, embroidered		Manufacture from fabrics, not embroidered, the value of which does not exceed 40% of the value of the finished product ¹⁾
61.03	Men's and boys' under garments, including collars, shirt fronts and cuffs		Manufacture from yarn ¹⁾) ²⁾
61.04	Women's, girls' and infants' under garments		Manufacture from yarn ¹⁾) ²⁾

1) Trimmings and accessories used (excluding linings and interlining) which change tariff heading do not remove the originating status of the product obtained if their weight does not exceed 10% of the total weight of all the textile materials incorporated.

2) These provisions do not apply where the products are obtained from printed fabric in accordance with the conditions shown in List B.

<i>Framleiddar vörur</i>		<i>Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar</i>	<i>Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi</i>
<i>Númer í tollskrá</i>	<i>Vörulýsing</i>		
úr 61.05	Vasaklútar, óútsaumaðir		Framleiðsla úr óbleiktu, einföldu garni ¹⁾²⁾³⁾
úr 61.05	Vasaklútar, útsaumaðir		Framleiðsla úr vefnaði, sem ekki er útsaumaður og fer ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar full- gerðrar ¹⁾
úr 61.06	Sjöl, klútar, treflar, möttlar, slör og annað þess háttar, óút- saumað		Framleiðsla úr óbleiktu einföldu garni úr náttúrlegum trefjum eða tilbúnum stuttum trefjum og úrgangi slíkra trefja eða úr kemískum vörum eða spunamassa ¹⁾²⁾
úr 61.06	Sjöl, klútar, treflar, möttlar, slör og annað þess háttar, út- saumað		Framleiðsla úr vefnaði sem ekki er útsaumaður og fer ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar full- gerðrar ¹⁾
61.07	Slaufur, slipsi og hálsbindi		Framleiðsla úr garni ¹⁾²⁾
61.09	Lífstykki, mjaðmabelti, brjósta- haldarar, axlabönd, sokka- bönd og annað þess háttar (einnig þótt vörunnar séu prjónaðar eða heklaðar), einnig teygjanlegt		Framleiðsla úr garni ¹⁾²⁾
úr 61.10	Hanskar, vettlingar, belgvettil- ingar, sokkar og leistar, ekki prjónaðir eða heklaðir, þó ekki eldtraustur búnaður úr dúk þöktum þynnu úr álpólyester		Framleiðsla úr garni ¹⁾²⁾
úr 61.10	Eldtraustur búnaður úr dúk þöktum þynnu úr álpólyester		Framleiðsla úr óþöktum dúk sem fer ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar ¹⁾²⁾

1) Útbúnaður og fylgihlutar (nema fóður og stífaður strigi), sem notaðir eru og skipta um tollskrárnúmer, valda því ekki að framleidda varan fullnægir ekki skilyrðum um uppruna, ef þyngd þeirra fer ekki fram úr 10% af heildarþunga allra spunaefnanna sem notuð hafa verið í framleiðsluna.

2) Þessi ákvæði eiga ekki við þegar vörunnar eru framleiddar úr þrykkum vefnaði samkvæmt skilyrðum skrár B.

3) Um vörur úr tveimur eða fleiri spunaefnum verður þessari reglu ekki beitt um eitt eða fleiri af blönduðu spunaefnunum ef þungi þess eða þeirra fer ekki fram úr 10% af heildarþunga allra spunaefnanna sem notuð eru í framleiðsluna.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
ex 61.05	Handkerchiefs, not embroi- dered		Manufacture from unbleached single yarn ¹⁾²⁾³⁾
ex 61.05	Handkerchiefs, embroidered		Manufacture from fabrics, not embroidered, the value of which does not exceed 40% of the value of the finished pro- duct ¹⁾
ex 61.06	Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like, not embroidered		Manufacture from unbleached single yarn of natural textile fibres or discontinuous man- made fibres or their waste or from chemical products or tex- tile pulp ¹⁾²⁾
ex 61.06	Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like, embroidered		Manufacture from fabrics, not embroidered, the value of which does not exceed 40% of the value of the finished pro- duct ¹⁾
61.07	Ties, bow ties and cravats		Manufacture from yarn ¹⁾²⁾
61.09	Corsets, corset-belts, suspen- der-belts, brassières, braces, suspenders, garters and the like (including such articles of knitted or crocheted fabric), whether or not elastic		Manufacture from yarn ¹⁾²⁾
ex 61.10	Gloves, mittens, mitts, stock- ings, socks and sockettes, not being knitted or crocheted goods, excluding fire resistant equipment of cloth covered by foil of aluminised polyester		Manufacture from yarn ¹⁾²⁾
ex 61.10	Fire resistant equipment of cloth covered by foil of aluminised polyester		Manufacture from uncoated cloth of which the value does not exceed 40% of the value of the finished product ¹⁾²⁾

1) Trimmings and accessories used (excluding linings and interlining) which change tariff heading do not remove the originating status of the product obtained if their weight does not exceed 10% of the total weight of all the textile materials incorporated.

2) These provisions do not apply where the products are obtained from printed fabric in accordance with the conditions shown in List B.

3) For products obtained from two or more textile materials, this rule does not apply to one or more of the mixed textile materials if its or their weight does not exceed 10% of the total weight of all the textile materials incorporated.

Númer í tollskrá	Framleiddar vörur Vörulýsing	Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi
úr 61.11	Aðrir tilbúnir hlutar til fatnaðar (t. d. axlapúðar, belti, erma- hlífar og vasar), þó ekki kragar, brjóst dúkar, skraut dúkar, mittisdúkar, brjóstblúndur, ermalín, bryddingar, hálsfell- ingarlín og aðrir áþekkir fylgi- hlutar og skraut til fatnaðar kvenna og telpna, útsaumað		Framleiðsla úr garni ¹⁾ ²⁾
úr 61.11	Kragar, brjóst dúkar, skraut- dúkar, mittisdúkar, brjóst- blúndur, ermalín, bryddingar, hálsfellingarlín og aðrir áþekk- ir fylgihlutar og skraut til fatn- aðar kvenna og telpna, útsaum- að		Framleiðsla úr vefnaði sem ekki er útsaumaður og fer ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðr- ar ¹⁾
62.01	Ferðaábreiður og önnur svipuð teppi		Framleiðsla úr óbleiktu garni sem telst til 50.—56. kafla ²⁾ ³⁾
úr 62.02	Sængurlín, borðlín, handklæði, þvottaklútar og þurrkur; gluggatjöld og aðrar spunavör- ur í vistarverur manna; út- saumað		Framleiðsla úr óbleiktu einföldu garni ²⁾ ³⁾
úr 62.02	Sængurlín, borðlín, handklæði, þvottaklútar og þurrkur; gluggatjöld og aðrar spunavör- ur í vistarverur manna; út- saumað		Framleiðsla úr vefnaði sem ekki er útsaumaður og fer ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
62.03	Sekkir og pokar til umbúða		Framleiðsla úr kemískum vörum, spunamassa eða úr náttúrlegum trefjum, tilbúnum stuttum trefjum eða úrgangi slíkra trefja ²⁾ ³⁾
62.04	Ábreiður, segl, sóltjöld, utan- hússgluggatjöld, tjöld og við- leguútbúnaður		Framleiðsla úr óbleiktu einföldu garni ²⁾ ³⁾

1) Útbúnaður og fylgihlutar (nema fóður og stífaður strigi), sem notaðir eru og skipta um tollskrárnúmer, valda því ekki að framleidda varan fullnægir ekki skilyrðum um uppruna, ef þyngd þeirra fer ekki fram úr 10% af heildarþunga allra spunaefnanna sem notuð hafa verið í framleiðsluna.

2) Þessi ákvæði eiga ekki við þegar vörunnar eru framleiddar úr þrykktum vefnaði samkvæmt skilyrðum skrár B.

3) Um vörur úr tveimur eða fleiri spunaefnum verður þessari reglu ekki beitt um eitt eða fleiri af blönduðu spunaefnunum ef þungi þess eða þeirra fer ekki fram úr 10% af heildarþunga allra spunaefnanna sem notuð eru í framleiðsluna.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
ex 61.11	Made up accessories for articles of apparel (for example, dress shields, shoulder and other pads, belts, muffs, sleeve protectors, pockets), with the exception of collars, tuckers, fallals, bodice-fronts, jabots, cuffs, flounces, yokes and similar accessories and trimmings for women's and girls' garments, embroidered		Manufacture from yarn ¹⁾ 2)
ex 61.11	Collars, tuckers, fallals, bodice-fronts, jabots, cuffs, flounces, yokes and similar accessories and trimmings for women's and girls' garments, embroidered		Manufacture from fabrics, not embroidered, the value of which does not exceed 40% of the value of the finished product ¹⁾
62.01	Travelling rugs and blankets		Manufacture from unbleached yarn of Chapters 50 to 56 ²⁾ 3)
ex 62.02	Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen; curtains and other furnishing articles; not embroidered		Manufacture from unbleached single yarn ²⁾ 3)
ex 62.02	Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen; curtains and other furnishing articles; not embroidered		Manufacture from fabrics, not embroidered, the value of which does not exceed 40% of the value of the finished product
62.03	Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods		Manufacture from chemical products, textile pulp or from natural textile fibres, discontinuous man-made fibres or their waste ²⁾ 3)
62.04	Tarpaulins, sails, awnings, sunblinds, tents and camping goods		Manufacture from single unbleached yarn ²⁾ 3)

1) Trimmings and accessories used (excluding linings and interlining) which change tariff heading do not remove the originating status of the product obtained if their weight does not exceed 10% of the total weight of all the textile materials incorporated.

2) These provisions do not apply where the products are obtained from printed fabric in accordance with the conditions shown in List B.

3) For products obtained from two or more textile materials, this rule does not apply to one or more of the mixed textile materials if its or their weight does not exceed 10% of the total weight of all the textile materials incorporated.

<i>Framleiddar vörur</i>		<i>Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar</i>	<i>Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröfurnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi</i>
<i>Númer í tollskrá</i>	<i>Vörulýsing</i>		
úr 62.05	Aðrar tilbúnar spunavörur (þar með talin snið), þó ekki blævængir og viftur, ómekanískt, rammar og handföng fyrir slíkt og hlutar til þeirra		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðar
64.01	Skófatnaður með ytri sóla og yfirhluta úr gúmmí eða plasti	Samsetning skóyfirhluta og innri sóla eða annarra innri hluta, án ytri sóla, úr öðrum efnum en málm	
64.02	Skófatnaður með ytri sóla úr leðri eða leðurlíkisdúk; skófatnaður (þó ekki skófatnaður sem telst til nr. 64.01) með ytri sóla úr gúmmí eða plasti	Samsetning skóyfirhluta og innri sóla eða annarra innri hluta, án ytri sóla, úr öðrum efnum en málm	
64.03	Skófatnaður með ytri sóla úr trjáviði eða korki	Samsetning skóyfirhluta og innri sóla eða annarra innri hluta, án ytri sóla, úr öðrum efnum en málm	
64.04	Skófatnaður með ytri sóla úr öðrum efnum	Samsetning skóyfirhluta og innri sóla eða annarra innri hluta, án ytri sóla, úr öðrum efnum en málm	
65.03	Hattar og annar höfuðfatnaður úr flóka, gert úr hattaefni af því tagi sem telst til nr. 65.01, einnig fódrað og/eða bryddað		Framleiðsla úr trefjum
65.05	Hattar og annar höfuðfatnaður (þar með talin hárnét) úr prjóna- eða heklvöð eða úr laufaborðum, knipplingum, flóka eða öðrum spunaefnum (þó ekki úr samfléttingum, böndum eða ræmum), einnig fódrað og/eða bryddað		Framleiðsla úr garni eða trefjum
66.01	Regnhlífur og sólhlífur (þar með taldar göngustafsregnhlífur, regnhlífatjöld, garðsólhlífur o. þ. h.)		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
ex 62.05	Other made up textile articles (including dress patterns) excluding fans and hand-screens, non mechanical, frames and handles therefor and parts of such frames and handles		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 40% of the value of the finished product
64.01	Footwear with outer soles and uppers of rubber or artificial plastic material	Manufacture from assemblies of uppers affixed to inner soles or to other sole components, but without outer soles, of any material except metal	
64.02	Footwear with outer soles of leather or composition leather; footwear (other than footwear falling within heading No. 64.01) with outer soles of rubber or artificial plastic material	Manufacture from assemblies of uppers affixed to inner soles or to other sole components, but without outer soles, of any material except metal	
64.03	Footwear with outer soles of wood or of cork	Manufacture from assemblies of uppers affixed to inner soles or to other sole components, but without outer soles, of any material except metal	
64.04	Footwear with outer soles of other materials	Manufacture from assemblies of uppers affixed to inner soles or to other sole components, but without outer soles, of any material except metal	
65.03	Felt hats and other felt headgear, being headgear made from the felt hoods and plateaux falling within heading No. 65.01, whether or not lined or trimmed		Manufacture from textile fibres
65.05	Hats and other headgear (including hair nets), knitted or crocheted, or made up from lace, felt or other textile fabric in the piece (but not from strips), whether or not lined or trimmed		Manufacture either from yarn or from textile fibres
66.01	Umbrellas and sunshades (including walking-stick umbrellas, umbrella tents, and garden and similar umbrellas)		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product

<i>Framleiddar vörur</i>		<i>Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar</i>	<i>Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi</i>
<i>Númer í tollskrá</i>	<i>Vörulýsing</i>		
úr 70.07	Steypt, valsað, teygð eða blásið gler (þar með talið gler yfirlagt öðru gleri við framleiðsluna eða styrkt með málmþræði), skorið í aðra lögun en réttthyrnda, beygt eða unnið (t. d. kantslíp-að eða áletrað), einnig slípað eða fagað; marglaga einangr-unargler	Framleiðsla úr teygðu, steypu eða völsuðu gleri sem telst til nr. 70.04—70.06	
70.08	Öryggisgler úr hertu eða marglaga gleri, einnig tilskorið eða formað	Framleiðsla úr teygðu, steypu eða völsuðu gleri sem telst til nr. 70.04—70.06	
70.09	Glerspeglar (þar með taldir bifreiðaspeglar), einnig í umgerð eða með baki	Framleiðsla úr teygðu, steypu eða völsuðu gleri sem telst til nr. 70.04—70.06	
71.15	Vörur sem eru úr eða í eru nátt-úrlegar perlur, eðalsteinar og hálfedalsteinar (náttúrlegir, tilbúnir eða endurgerðir)		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾
73.07	Gjallfrítt hrájárn (blooms), drumbar (billets), plötur (slabs) og renningar (sheet bars) — einnig tinaðir — úr járn og stáli; lauslega formuð stykki með hömrnun, að öðru leyti óunnin, úr járn eða stáli	Framleiðsla úr vörum sem teljast til nr. 73.06	
73.08	Plötuefni í rúllum úr járn eða stáli	Framleiðsla úr vörum sem teljast til nr. 73.07	
73.09	Alhæfiplötur (universal plates) úr járn eða stáli	Framleiðsla úr vörum sem teljast til nr. 73.07 eða 73.08	
73.10	Stengur (einnig vírstengur) úr járn eða stáli, heitvalsaðar, slegnar, þrykktar eða kaldunnar; jarðborspípur úr stáli	Framleiðsla úr vörum sem teljast til nr. 73.07	
73.11	Prófiljárn og -stál, heitvalsað, slegið, þrykkt, eða kaldunnið; þilstál með boruðum eða slegnum götum eða án gata, einnig samsett	Framleiðsla úr vörum sem teljast til nr. 73.07—73.10, 73.12 eða 73.13	

1) Þessi ákvæði eiga ekki við þegar vörurnar eru úr efnivörum sem standast upprunakröfurnar samkvæmt skilyrðum skrár B.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
ex 70.07	Cast, rolled, drawn or blown glass (including flashed or wired glass) cut to shape other than rectangular shape, or bent or otherwise worked (for example, edge worked or engraved) whether or not surface ground or polished; multiple-walled insulating glass	Manufacture from drawn, cast or rolled glass of headings Nos. 70.04 to 70.06	
70.08	Safety glass consisting of toughened or laminated glass, shaped or not	Manufacture from drawn, cast or rolled glass of headings Nos. 70.04 to 70.06	
70.09	Glass mirrors (including rear-view mirrors), unframed, framed or backed	Manufacture from drawn, cast or rolled glass of headings Nos. 70.04 to 70.06	
71.15	Articles consisting of, or incorporating, pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product ¹⁾
73.07	Blooms, billets, slabs and sheet bars (including tinplate bars), of iron or steel; pieces roughly shaped by forging, of iron or steel	Manufacture from products of heading No. 73.06	
73.08	Iron or steel coils for re-rolling	Manufacture from products of heading No. 73.07	
73.09	Universal plates of iron or steel	Manufacture from products of heading No. 73.07 or 73.08	
73.10	Bars and rods (including wire rod), of iron or steel, hot-rolled, forged, extruded, cold-formed or cold-finished (including precision-made); hollow mining drill steel	Manufacture from products of heading No. 73.07	
73.11	Angles, shapes and sections, of iron or steel, hot-rolled, forged, extruded, cold-formed or cold-finished; sheet piling of iron or steel, whether or not drilled, punched or made from assembled elements	Manufacture from products of heading Nos. 73.07 to 73.10, 73.12 or 73.13	

1) These provisions do not apply where the products are obtained from products which have acquired the status of originating products in accordance with the conditions laid down in List B.

Númer í tollskrá	Framleiddar vörur Vörulýsing	Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi
73.12	Bönd úr járni eða stáli, heit- eða kaldvölsuð	Framleiðsla úr vörum sem telj- ast til nr. 73.07—73.09 eða 73.13	
73.13	Pynnur og plötur úr járni eða stáli, heit- eða kaldvalsaðar	Framleiðsla úr vörum sem telj- ast til nr. 73.07—73.09	
73.14	Járn- eða stálvír, einnig húðað- ur en ekki einangraður	Framleiðsla úr vörum sem telj- ast til nr. 73.10	
73.16	Eftirgreindar vörur úr járni eða stáli til lagningar á járnbrautum og sporvagnabrautum: Teina- brautir, öryggisteinar, skipti- teinar, tengispor, skiptistykki, trjónustengur, tannhjólaleinar, brautarbitar, tengisfangir, teinafestingar, festingafleygar, undirstöðuplötur, teinagrip, teinastengur, festiplötur og annað efni sérstaklega ætlað til lagningar járnbrauta og smíði þeirra		Framleiðsla úr vörum sem telj- ast til nr. 73.06
73.18	Pípur og efni í þær, úr járni (nema steypujárni) eða stáli, þó ekki háþrýstleiðslur til vatns- aflsstöðva		Framleiðsla úr vörum sem telj- ast til nr. 73.06 og 73.07, eða til nr. 73.15 í þeim formum sem talin eru í nr. 73.06 og 73.07
74.03	Stengur, prófilar og vír úr kopar		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verð- mæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾
74.04	Plötur og ræmur úr kopar		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verð- mæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾
74.05	Koparpynnur sem eru í mesta lagi 0,15 mm að þykkt (án undirlags), einnig upphleyptar, mynstraðar, tilskornar, gatað- ar, húðaðar, áprentaðar eða festar á pappír eða annað efni til styrktar		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verð- mæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾
74.06	Koparduft og koparflögur		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verð- mæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾

1) Þessi ákvæði eiga ekki við þegar vörunnar eru úr efnivörum sem standast upprunakröfurnar samkvæmt skilyrðum skrár B.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
73.12	Hoop and strip, of iron or steel, hot-rolled or cold-rolled	Manufacture from products of heading Nos. 73.07 to 73.09 or 73.13	
73.13	Sheets and plates, of iron or steel, hot-rolled or cold-rolled	Manufacture from products of heading Nos. 73.07 to 73.09	
73.14	Iron or steel wire, whether or not coated, but not insulated	Manufacture from products of heading No. 73.10	
73.16	Railway and tramway track construction material of iron or steel, the following: rails, check-rails, switch blades, crossings (or frogs), crossing pieces, point rods, rack rails, sleepers, fish-plates, chairs, chair wedges, sole plates (base plates), rail clips, bed-plates, ties and other materials specialised for joining or fixing rails		Manufacture from products of heading No. 73.06
73.18	Tubes and pipes and blanks therefor, of iron (other than of cast iron) or steel, excluding high-pressure hydroelectric conduits		Manufacture from products of heading Nos. 73.06 and 73.07 or heading No. 73.15 in the forms specified in headings Nos. 73.06 and 73.07
74.03	Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of copper; copper wire		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product ¹⁾
74.04	Wrought plates, sheets and strip, of copper		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product ¹⁾
74.05	Copper foil (whether or not embossed, cut to shape, perforated, coated, printed, or backed with paper or other reinforcing material), of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.15 mm		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product ¹⁾
74.06	Copper powders and flakes		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product ¹⁾

1) These provisions do not apply where the products are obtained from products which have acquired the status of originating products in accordance with the conditions laid down in List B.

Númer í tollskrá	Framleiddar vörur	Vörulýsing	Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi
74.07	Pípur, pípuefni og holar stengur, úr kopar			Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verð- mæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾
74.08	Pípufittings úr kopar, t. d. tengi, hné, hólkar og beygjur			Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verð- mæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾
74.10	Margþættur vír, strengir, kaðlar, vírfléttur o. þ. h., úr kopar, þó ekki einangraðar raftaugar og rafstrengir			Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verð- mæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾
74.11	Vírnet, vírdúk, vírgrindur, gírðingarnet, styrktarnet o. þ. h. (einnig endalaus bönd), úr koparvír; möskvateygðar (ex- panded) plötur úr kopar			Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verð- mæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾
74.15	Naglar, stifti, heftur, lykkjur, kengir, krækjur, sinklar, bólu- naglar, spikarar og teiknibólur, úr kopar eða úr járn eða stáli með koparhaus; boltar og rær (þar með taldir skrúfteinar (bolt ends) og „pinnboltar“), með eða án skrúfgangs, skrúfur (þar með taldir skrúfrókar og augaskrúfur), hnoð, fleinar, splitti og áþekkar vörur, úr kopar; skífur (þar með taldar spenniskífur) úr kopar			Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verð- mæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾
74.16	Fjaðrir úr kopar			Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verð- mæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾
74.17	Suðu- og hitunartæki af því tagi sem almennt eru notuð á heimilum — ekki rafmagnstæki — og hlutar til þeirra, úr kopar			Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verð- mæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾
74.18	Önnur áhöld til heimilishalds, hrelnætistæki til notkunar innan húss og hlutar til þessara tækja og vara, úr kopar			Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verð- mæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾

1) Þessi ákvæði eiga ekki við þegar vörunnar eru úr efnivörum sem standast upprunakröfurnar samkvæmt skilyrðum skrár B.

<i>Products obtained</i>		<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Description</i>		
74.07	Tubes and pipes and blanks therefor, of copper; hollow bars of copper		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product ¹⁾
74.08	Tube and pipe fittings (for example, joints, elbows, sockets and flanges), of copper		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product ¹⁾
74.10	Stranded wire, cables, cordage, ropes, plaited bands and the like, of copper wire, but excluding insulated electric wires and cables		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product ¹⁾
74.11	Gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials (including endless bands), of copper wire; expanded metal, of copper		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product ¹⁾
74.15	Nails, tacks, staples, hook-nails, spiked cramps, studs, spikes and drawing pins, of copper, or of iron or steel with heads of copper; bolts and nuts (including bolt ends and screwstuds), whether or not threaded or tapped, and screws (including screw hooks and screw rings), of copper; rivets, cotters, cotter-pins, washers and spring washers, of copper		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product ¹⁾
74.16	Springs, of copper		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product ¹⁾
74.17	Cooking and heating apparatus of a kind used for domestic purposes, not electrically operated, and parts thereof, of copper		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product ¹⁾
74.18	Other articles of a kind commonly used for domestic purposes, sanitary ware for indoor use, and parts of such articles and ware, of copper		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product ¹⁾

1) These provisions do not apply where the products are obtained from products which have acquired the status of originating products in accordance with the conditions laid down in List B.

<i>Framleiddar vörur</i>		<i>Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar</i>	<i>Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi</i>
<i>Númer í tollskrá</i>	<i>Vörulýsing</i>		
74.19	Aðrar vörur úr kopar		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾
75.02	Stengur, prófilar og vír, úr nikkli		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾
75.03	Plötur og ræmur úr nikkli; nikkilþynnur; nikkilduft og nikkilflögur		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾
75.04	Pípur, pípuefni, holar stengur og pípuhlutar (svo sem tengi, hné, hólkar og kragar), úr nikkli		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾
75.05	Forskaut úr nikkli (þar með talin forskaut framleidd við rafgreiningu), unnin og óunnin		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾
75.06	Aðrar vörur úr nikkli		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾
76.02	Stengur, prófilar og vír, úr áli		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
76.03	Plötur og ræmur, úr áli		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
76.04	Álþynnur sem eru í mesta lagi 0,20 mm að þykkt (án undirlags), einnig upphleyptar og mynstraðar, tilskornar, gataðar, húðaðar, áprentaðar eða festar á pappír eða annað efni til styrktar		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
76.05	Álduft og álfögur		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar

1) Þessi ákvæði eiga ekki við þegar vörunnar eru úr efnivörum sem standast upprunakröfurnar samkvæmt skilyrðum skrár B.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
74.19	Other articles of copper		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product ¹⁾
75.02	Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of nickel; nickel wire		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product ¹⁾
75.03	Wrought plates, sheets and strip, of nickel; nickel foil; nickel powders and flakes		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product ¹⁾
75.04	Tubes and pipes and blanks therefor, of nickel; hollow bars, and tube and pipe fittings (for example, joints, elbows, sockets and flanges), of nickel		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product ¹⁾
75.05	Electro-plating anodes, of nickel, wrought or unwrought, including those produced by electrolysis		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product ¹⁾
75.06	Other articles of nickel		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product ¹⁾
76.02	Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of aluminium; aluminium wire		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
76.03	Wrought plates, sheets and strip, of aluminium		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
76.04	Aluminium foil (whether or not embossed, cut to shape, perforated, coated, printed, or backed with paper or other reinforcing material), of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.20 mm		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
76.05	Aluminium powders and flakes		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product

1) These provisions do not apply where the products are obtained from products which have acquired the status of originating products in accordance with the conditions laid down in List B.

<i>Framleiddar vörur</i>		<i>Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar</i>	<i>Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi</i>
<i>Númer í tollskrá</i>	<i>Vörulýsing</i>		
76.06	Pípur, pípuefni og holar stengur, úr áli		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verð- mæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
76.07	Pípufittings (t. d. tengi, hné, hólkar og beygjur) úr áli		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verð- mæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
76.08	Mannvirki (t. d. skemmur og aðrar byggingar, brýr og brú- arhlutar, turnar, súlnagrindur, þök, þakgrindur, glugga- og hurðagrindur, hlerar, stöplar og súlur) og hlutar til þeirra (þar með taldar plötur, stengur, bjálkar, prófilar, pípur o. þ. h., tilsniðið til notkunar í mannvirki), úr áli		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verð- mæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
76.09	Geymar, ker og önnur slík stór ílát, úr áli, með yfir 300 lítra rúmtaki undir alls konar efni (þó ekki undir samanþjappaðar eða fljótandi gastegundir), einnig klædd að innan og hita- einangruð, en ekki með mekanískum tækjum eða út- búnaði fyrir upphitun eða kæl- ingu		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verð- mæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
76.10	Föt, tunnur, brúsar og áþekk ílát (þar með stíf og sveigjanleg pípulaga ílát), úr áli, venjulega notuð við flutning á vörum eða sem umbúðir		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verð- mæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
76.11	Ílát úr áli undir samanþjappað- ar eða fljótandi gastegundir		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verð- mæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
76.12	Margþættur vír, strengir, kaðlar, vírfléttur o. þ. h., úr álvír, þó ekki einangraðar raf- taugar og rafstrengir		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verð- mæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
76.15	Áhöld til heimilishalds, hrein- lætistæki til innanhússnota og hlutar til slíkra vara, úr áli		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verð- mæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar

Customs Tariff Heading No.	<i>Products obtained</i> <i>Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
76.06	Tubes and pipes and blanks therefor, of aluminium; hollow bars of aluminium		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
76.07	Tube and pipe fittings (for example, joints, elbows, sockets and flanges), of aluminium		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
76.08	Structures and parts of structures (for example, hangars and other buildings, bridges and bridge-sections, towers, lattice masts, roofs, roofing frameworks, door and window frames, balustrades, pillars and columns), of aluminium; plates, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of aluminium		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
76.09	Reservoirs, tanks, vats and similar containers, for any material (other than compressed or liquefied gas), of aluminium, of a capacity exceeding 300 litres, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
76.10	Casks, drums, cans, boxes and similar containers (including rigid and collapsible tubular containers), of aluminium, of a description commonly used for the conveyance or packing of goods		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
76.11	Containers, of aluminium, for compressed or liquefied gas		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
76.12	Stranded wire, cables, cordage, ropes, plaited bands and the like, of aluminium wire, but excluding insulated electric wires and cables		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
76.15	Articles of a kind commonly used for domestic purposes, sanitary ware for indoor use, and parts of such articles and ware, of aluminium		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product

<i>Framleiddar vörur</i>		<i>Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar</i>	<i>Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröfurnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi</i>
<i>Númer í tollskrá</i>	<i>Vörulýsing</i>		
76.16	Aðrar vörur úr áli		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
77.02	Stengur og prófilar úr magnesíum; magnesíumvír; plötur, ræmur og þynnur úr magnesíum; einnig spænir af jafnri stærð, duft og flögur, úr magnesíum; pípur, pípuefni og holar stengur, úr magnesíum; aðrar vörur úr magnesíum		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
78.02	Stengur, prófilar og vír, úr blýi		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾
78.03	Plötur og ræmur, úr blýi		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾
78.04	Blýþynnur sem vega ekki meira en 1,7 kg/m ² (án undirlags), einnig upphleyptar, mynstraðar, tilskornar, gataðar, húðaðar, áprentaðar eða festar á pappír eða annað efni til styrktar; blýduft og blýflögur		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾
78.05	Pípur, pípuefni, holar stengur og pípuhlutar (svo sem tengi, hné, hólkar og S-beygjur), úr blýi		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾
78.06	Aðrar vörur úr blýi		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾
79.02	Stengur, prófilar og vír, úr zinki		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar

1) Þessi ákvæði eiga ekki við þegar vörunnar eru úr efnivörum sem standast upprunakröfurnar samkvæmt skilyrðum skrár B.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
76.16	Other articles of aluminium		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
77.02	Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of magnesium; magnesium wire; wrought plates, sheets and strip, of magnesium; magnesium foil; raspings and shavings of uniform size, powders and flakes, of magnesium; tubes and pipes and blanks therefor, of magnesium; hollow bars of magnesium; other articles of magnesium		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
78.02	Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of lead; lead wire		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product ¹⁾
78.03	Wrought plates, sheets and strip, of lead		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product ¹⁾
78.04	Lead foil (whether or not embossed, cut to shape, perforated, coated, printed, or backed with paper or other reinforcing material), of a weight (excluding any backing) not exceeding 1,7 kg/m ² ; lead powders and flakes		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product ¹⁾
78.05	Tubes and pipes and blanks therefor, of lead; hollow bars, and tube and pipe fittings (for example, joints, elbows, sockets, flanges and S-bends), of lead		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product ¹⁾
78.06	Other articles of lead		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product ¹⁾
79.02	Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of zinc; zinc wire		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product

1) These provisions do not apply where the products are obtained from products which have acquired the status of originating products in accordance with the conditions laid down in List B.

<i>Framleiddar vörur</i>		<i>Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar</i>	<i>Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi</i>
<i>Númer í tollskrá</i>	<i>Vörulýsing</i>		
79.03	Plötur og ræmur úr zinki; zinkþynnur; zinkduft og zinkflögur		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
79.04	Pípur, pípuefni, holar stengur og pípuhlutar (svo sem tengi, hné, hólkar og beygjur), úr zinki		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
79.06	Aðrar vörur úr zinki		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
80.02	Stengur, prófilar og vír, úr tinni		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
80.03	Plötur og ræmur, úr tinni		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
80.04	Tinþynnur sem vega ekki meira en 1 kg/m ² (án undirlags), einnig upphleyptar, mynstraðar, tilskornar, gataðar, húðaðar, áprentaðar eða festar á pappír eða annað efni til styrktar; tinduft og tinflögur		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
80.05	Pípur, pípuefni, holar stengur og pípuhlutar (svo sem tengi, hné, hólkar, beygjur), úr tinni		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
82.05	Skiptiverkfæri í handverkfæri, mekanísk handverkfæri og -smíðavélar (t. d. til að pressa, stansa, bora, snitta, fræsa, skera, snúa, víkka, þrengja og skrúfa), hér með talin mót til að draga málmpráð og pressa heita málma, einnig stjórnur á grjótbora		Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾

1) Þessi ákvæði eiga ekki við þegar vörurnar eru úr efnivörum sem standast upprunakröfurnar samkvæmt skilyrðum skrár B.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
79.03	Wrought plates, sheets and strip, of zinc; zinc foil; zinc powders and flakes		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
79.04	Tubes and pipes and blanks therefor, of zinc; hollow bars, and tube and pipe fittings (for example, joints, elbows, sockets and flanges), of zinc		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
79.06	Other articles of zinc		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
80.02	Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of tin; tin wire		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
80.03	Wrought plates, sheets and strip, of tin		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
80.04	Tin foil (whether or not embossed, cut to shape, perforated, coated, printed, or backed with paper or other reinforcing material), of a weight (excluding any backing) not exceeding 1 kg/m ² ; tin powders and flakes		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
80.05	Tubes and pipes and blanks therefor, of tin; hollow bars, and tube and pipe fittings (for example, joints, elbows, sockets and flanges), of tin		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
82.05	Interchangeable tools for hand tools, for machine tools or for power-operated hand tools (for example, for pressing, stamping, drilling, tapping, threading, boring, broaching, milling, cutting, turning, dressing, morticing or screw-driving), including dies for wire drawing, extrusion dies for metal, and rock drilling bits		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product ¹⁾

1) These provisions do not apply where the products are obtained from products which have acquired the status of originating products in accordance with the conditions laid down in List B.

Númer í tollskrá	Framleiddar vörur Vörulýsing	Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi
82.06	Hnifar og skurðarblöð í vélar og mekanísk tæki		Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar ¹⁾
úr 84. kafla	Katlar, vélar og mekanísk tæki og hlutar til þeirra, þó ekki kæliskápar og vélar og tæki til kælingar og frystingar (útbúið fyrir rafmagn eða á annan hátt) (nr. 84.15) og saumavélar (ein- ungis „lock-stitch“) með yfirhluta sem eru 16 kg að þyngd eða minna án hreyfils eða 17 kg með hreyfli (úr 84.41)		Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar ²⁾
84.15	Kæliskápar, tæki og vélar til kælingar og frystingar, útbúið fyrir rafmagn eða á annan hátt		Aðvinnsla eða samsetning, sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem ekki standast upp- runakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar, enda standist a. m. k. 50% af verðmæti efnivaranna og hlut- anna ³⁾ , sem notað er, uppruna- kröfurnar
úr 84.41	Saumavélar (einungis „lock- stitch“) með yfirhluta 16 kg að þyngd eða minna án hreyfils, eða 17 kg með hreyfli		Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem ekki standast uppruna- kröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar, enda: — standist minnst 50% af verðmæti efnivaranna og hlutanna ³⁾ , sem notað er til samsetningar á yfirhluta vélarinnar (mótorinn ekki meðtalinn), upprunakröf- urnar — standist þráðarspenni, grip- búnaður og útbúnaður fyrir víxlsaum (zigzag) uppruna- kröfurnar

- 1) Þessi ákvæði eiga ekki við þegar vörurnar eru úr efnivörum sem standast upprunakröfurnar samkvæmt skilyrðum skrár B.
- 2) Þessum ákvæðum verður ekki beitt fram til 31. desember 1984 um brennsluelement úr nr. 84.59.
- 3) Við ákvörðun á verðmæti þessara vara, efnivara og hluta ber að miða við:
 - a) varðandi vörur, efnivörur og hluta sem standast upprunakröfurnar, fyrsta verð sem hægt er að ganga úr skugga um að greitt hafi verið eða átt að greiða við sölu fyrir umræddar vörur á landsvæði þess ríkis þar sem aðvinnslan eða samsetningin fer fram;
 - b) varðandi aðrar vörur, efnivörur og hluta, ákvæði 6. greinar þessa viðauka sem ákvarðar:
 - verðmæti innfluttu varanna
 - verðmæti vara af óákveðnum uppruna.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
82.06	Knives and cutting blades, for machines or mechanical appliances		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product ¹⁾
ex Chapter 84	Boilers, machinery and mechanical appliances and parts thereof, excluding refrigerators and refrigerating equipment (electrical and other) (No. 84.15) and sewing machines (lock-stitch only) with heads of a weight not exceeding 16 kg without motor or 17 kg including the motor (ex 84.41)		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product ²⁾
84.15	Refrigerators and refrigerating equipment (electrical and other)		Working, processing or assembly in which the value of the non-originating materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product, and provided that at least 50% in value of the materials and parts ³⁾ used are originating products
ex 84.41	Sewing machines (lock-stitch only) with heads of a weight not exceeding 16 kg without motor or 17 kg including the motor		Working, processing or assembly in which the value of the non-originating materials and parts used does not exceed 40% of the finished product, and provided that: — at least 50% in value of the materials and parts ³⁾ used for the assembly of the head (motor excluded) are originating products, and — the thread tension, crochet and zigzag mechanisms are originating products

- 1) These provisions do not apply where the products are obtained from products which have acquired the status of originating products in accordance with the conditions laid down in List B.
- 2) These provisions shall not apply to fuel elements of heading No. 84.59 until 31 December 1984.
- 3) In determining the value of products, materials and parts, the following must be taken into account:
 - (a) in respect of originating products, materials and parts, the first verifiable price paid, or the price which would be paid in case of sale, for the said products on the territory of the country where working, processing or assembly is carried out;
 - (b) in respect of other products, materials and parts, the provisions of Article 6 of this Annex determining:
 - the value of imported products,
 - the value of products of undetermined origin.

<i>Framleiddar vörur</i>		<i>Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar</i>	<i>Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröfurnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi</i>
<i>Númer í tollskrá</i>	<i>Vörulýsing</i>		
úr 85. kafla	Rafmagnsvélar, rafmagnstæki og rafmagnsbúnaður; hlutar til þeirra; þó ekki vörur sem teljast til nr. 85.14 eða 85.15		Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem ekki standast upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
85.14	Hljóðnemar og grindur fyrir þá; gjallarhorn, rafmagns-heyrtíðnimagnarar		Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem ekki standast upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar, enda: — standist minnst 50% af verðmæti efnivaranna og hlutanna¹⁾, sem notuð eru, upprunakröfurnar — fari verðmæti smáranna (transistoranna), sem notaðir eru og ekki standast upprunakröfurnar, ekki fram úr 3% af verðmæti vörunnar fullgerðrar²⁾
85.15	Sendi- og móttökutæki fyrir loftskýtasendingar og firðtal; sendi- og móttökutæki fyrir útvarp og sjónvarp (einnig móttökutæki með innbyggðum hljóðupptöku- eða hljóðflutningstækjum) og sjónvarpsmyndavélar; útvarpsmiðunar-tæki, radartæki og radiófjarstýritæki		Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem ekki standast upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar, enda: — standist minnst 50% af verðmæti efnivaranna og hlutanna¹⁾, sem notuð eru, upprunakröfurnar — fari verðmæti smáranna (transistoranna), sem notaðir eru og ekki standast upprunakröfurnar, ekki fram úr 3% af verðmæti vörunnar fullgerðrar²⁾

1) Við ákvörðun á verðmæti þessara vara, efnivara og hluta ber að miða við:

- a) varðandi vörur, efnivörur og hluta sem standast upprunakröfurnar, fyrsta verð sem hægt er að ganga úr skugga um að greitt hafi verið eða átt að greiða við sölu fyrir umræddar vörur á landsvæði þess ríkis þar sem aðvinnslan eða samsetningin fer fram;
- b) varðandi aðrar vörur, efnivörur og hluta, ákvæði 6. greinar þessa viðauka sem ákvarðar:
 - verðmæti innfluttu varanna
 - verðmæti vara af óákveðnum uppruna.

2) Þessi hundraðshluti leggst ekki við nefnd 40%.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
ex Chapter 85	Electrical machinery and equipment; parts thereof; excluding products of heading No. 85.14 or 85.15		Working, processing or assembly in which the value of the non-originating materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product
85.14	Microphones and stands therefor; loudspeakers; audiofrequency electric amplifiers		Working, processing or assembly in which the value of the non-originating materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product, and provided that:
			— at least 50% in value of the materials and parts¹⁾ used are originating products, and — the value of the non-originating transistors used does not exceed 3% of the value of the finished product²⁾
85.15	Radiotelegraphic and radiotelephonic transmission and reception apparatus; radio- broadcasting and television transmission and reception apparatus (including receivers incorporating sound recorders or reproducers) and television cameras; radio navigational aid apparatus, radar apparatus and radio remote control apparatus		Working, processing or assembly in which the value of the non-originating materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product, and provided that:
			— at least 50% in value of the materials and parts¹⁾ used are originating products, and — the value of the non-originating transistors used does not exceed 3% of the value of the finished product²⁾

1) In determining the value of products, materials and parts, the following must be taken into account:

- (a) in respect of originating products, materials and parts, the first verifiable price paid, or the price which would be paid in case of sale, for the said products on the territory of the country where working, processing or assembly is carried out;
- (b) in respect of other products, materials and parts, the provisions of Article 6 of this Annex determining:
 - the value of imported products,
 - the value of products of undetermined origin.

2) This percentage is not cumulative with the 40%

<i>Framleiddar vörur</i>		<i>Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar</i>	<i>Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi</i>
<i>Númer í tollskrá</i>	<i>Vörulýsing</i>		
86. kafli	Eimreiðar, vagnar og annað efni til járnbrauta og sporbrauta; hvers konar merkja-kerfi (ekki rafknúið)		Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
úr 87. kafla	Ökutæki (þó ekki á járnbrautum og sporbrautum) og hlutar til þeirra, þó ekki vörur sem teljast til nr. 87.09		Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
87.09	Bífhjól og reiðhjól með hjálparvél, einnig með hliðarvagni; hliðarvagnar til bífhjóla og reiðhjóla		Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem ekki standast upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar, enda standist a. m. k. 50% af verðmæti efnivaranna og hlutanna ¹⁾ , sem notaðir eru, upprunakröfurnar
úr 90. kafla	Optísk-, ljósmynda- og kvikmynda-, mæli-, prófunar-, nákvæmni-, skurðlækna- og lækningatæki og áhöld og hlutar til þeirra, þó ekki vörur sem teljast til nr. 90.05, 90.07 (nema rafmagnsleifturlampar), 90.08, 90.12 og 90.26		Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
90.05	Sjónaukar með eða án prisma fyrir annað augað eða bæði		Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem ekki standast upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar, enda standist a. m. k. 50% af verðmæti efnivaranna og hlutanna ¹⁾ , sem notaðir eru, upprunakröfurnar

1) Við ákvörðun á verðmæti þessara vara, efnivara og hluta ber að miða við:

- a) varðandi vörur, efnivörur og hluta sem standast upprunakröfurnar, fyrsta verð sem hægt er að ganga úr skugga um að greitt hafi verið eða átt að greiða við sölu fyrir umræddar vörur á landsvæði þess ríkis þar sem aðvinnslan eða samsetningin fer fram;
- b) varðandi aðrar vörur, efnivörur og hluta, ákvæði 6. greinar þessa viðauka sem ákvarðar:
 - verðmæti innfluttu varanna
 - verðmæti vara af óákveðnum uppruna.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
Chapter 86	Railway and tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof; railway and tramway track fixtures and fittings; traffic signalling equipment of all kinds (not electrically powered)		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product
ex Chapter 87	Vehicles, other than railway or tramway rolling-stock, and parts thereof, excluding products of heading No. 87.09		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product
87.09	Motor-cycles, auto-cycles and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars; side-cars of all kinds		Working, processing or assembly in which the value of the non-originating materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product, and provided that at least 50% in value of the materials and parts ¹⁾ used are originating products
ex Chapter 90	Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical and surgical instruments and apparatus and parts thereof, excluding products of headings Nos. 90.05, 90.07 (except electrically ignited flash-bulbs), 90.08, 90.12 and 90.26		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product
90.05	Refracting telescopes (monocular and binocular), prismatic or not		Working, processing or assembly in which the value of the non-originating materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product, and provided that at least 50% in value of the materials and parts ¹⁾ used are originating products

-
- 1) In determining the value of products, materials and parts, the following must be taken into account:
- (a) in respect of originating products, materials and parts, the first verifiable price paid, or the price which would be paid in case of sale, for the said products on the territory of the country where working, processing or assembly is carried out;
 - (b) in respect of other products, materials and parts, the provisions of Article 6 of this Annex determining:
 - the value of imported products,
 - the value of products of undetermined origin.

Númer í tollskrá	Framleiddar vörur Vörulýsing	Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi
úr 90.07	Ljósmyndavélar; leifturljós- tæki til ljósmyndunar og leifturlampar (flashbulbs), þó ekki úrhleðslulampar er teljast til nr. 85.20, að rafmagns- leifturlömpum undanskildum		Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem ekki standast uppruna- kröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar, enda standist a. m. k. 50% af verðmæti efnivaranna og hlut- anna ¹⁾ , sem notaðir eru, upp- runakröfurnar
90.08	Kvikmyndavélar: Myndatöku- og sýningarvélar, hljóðupp- töku- og hljóðvarpstæki; allar samstæður af þessum vélum og tækjum		Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem ekki standast uppruna- kröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar, enda standist a. m. k. 50% af verðmæti efnivaranna og hlut- anna ¹⁾ , sem notaðir eru, upp- runakröfurnar
90.12	Optískar smásjár, einnig með útbúnaði til að taka eða varpa á sýningartjald mynd af því sem í þeim sést		Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem ekki standast uppruna- kröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar, enda standist a. m. k. 50% af verðmæti efnivaranna og hlut- anna ¹⁾ , sem notaðir eru, upp- runakröfurnar
90.26	Notkunar- og framleiðslu- mælar fyrir gas, vökva og raf- magnsstraum; mælar til próf- unar á þeim		Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem ekki standast uppruna- kröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar, enda standist a. m. k. 50% af verðmæti efnivaranna og hlut- anna ¹⁾ , sem notaðir eru, upp- runakröfurnar

1) Við ákvörðun á verðmæti þessara vara, efnivara og hluta ber að miða við:

- a) varðandi vörur, efnivörur og hluta sem standast upprunakröfurnar, fyrsta verð sem hægt er að ganga úr skugga um að greitt hafi verið eða átt að greiða við sölu fyrir umræddar vörur á landsvæði þess ríkis þar sem aðvinnslan eða samsetningin fer fram;
- b) varðandi aðrar vörur, efnivörur og hluta, ákvæði 6. greinar þessa viðauka sem ákvarðar:
 - verðmæti innfluttu varanna
 - verðmæti vara af óákveðnum uppruna.

Customs Tariff Heading No.	<i>Products obtained</i> <i>Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
ex 90.07	Photographic cameras; photographic flashlight apparatus and flashbulbs other than discharge lamps of heading No. 85.20, with the exception of electrically ignited flashbulbs		Working, processing or assembly in which the value of the non-originating materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product, and provided that at least 50% in value of the materials and parts ¹⁾ used are originating products
90.08	Cinematographic cameras, projectors, sound recorders and sound reproducers but not including re-recorders or film editing apparatus; any combination of these articles		Working, processing or assembly in which the value of the non-originating materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product, and provided that at least 50% in value of the materials and parts ¹⁾ used are originating products
90.12	Compound optical microscopes, whether or not provided with means for photographing or projecting the image		Working, processing or assembly in which the value of the non-originating materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product, and provided that at least 50% in value of the materials and parts ¹⁾ used are originating products
90.26	Gas, liquid and electricity supply or production meters; calibrating meters therefor		Working, processing or assembly in which the value of the non-originating materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product, and provided that at least 50% in value of the materials and parts ¹⁾ used are originating products

-
- 1) In determining the value of products, materials and parts, the following must be taken into account:
- (a) in respect of originating products, materials and parts, the first verifiable price paid, or the price which would be paid in case of sale, for the said products on the territory of the country where working, processing or assembly is carried out;
 - (b) in respect of other products, materials and parts, the provisions of Article 6 of this Annex determining:
 - the value of imported products,
 - the value of products of undetermined origin.

<i>Framleiddar vörur</i>		<i>Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar</i>	<i>Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröfurnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi</i>
<i>Númer í tollskrá</i>	<i>Vörulýsing</i>		
úr 91. kafla	Úr og klukkur og hlutar til þeirra, þó ekki vörur sem teljast til nr. 91.04 og 91.08		Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
91.04	Önnur úr og klukkur		Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem ekki standast upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar, enda standist a. m. k. 50% af verðmæti efnivaranna og hlutanna ¹⁾ , sem notaðir eru, upprunakröfurnar
91.08	Önnur úrverk, fullgerð		Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem ekki standast upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar, enda standist a. m. k. 50% af verðmæti efnivaranna og hlutanna ¹⁾ , sem notaðir eru, upprunakröfurnar
úr 92. kafla	Hljóðfæri; hljóðupptöku- og hljóðflutningstæki; mynda- og hljóðupptökutæki og mynda- og hljóðflutningstæki fyrir sjónvarp; hlutar og fylgitæki til þessara tækja, þó ekki vörur sem teljast til nr. 92.11		Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
92.11	Grammófónar, hljóðritarar og önnur hljóðupptöku- og hljóðflutningstæki, þar með taldir plötu- og segulbandsspilarar, með eða án hljóðhöfuðs; mynda- og hljóðupptökutæki og mynda- og hljóðflutningstæki fyrir sjónvarp		Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem ekki standast upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar, enda: — standist minnst 50% af verðmæti efnivaranna og hlutanna ¹⁾ , sem notuð eru, upprunakröfurnar

1) Við ákvörðun á verðmæti þessara vara, efnivara og hluta ber að miða við:

- a) varðandi vörur, efnivörur og hluta sem standast upprunakröfurnar, fyrsta verð sem hægt er að ganga úr skugga um að greitt hafi verið eða átt að greiða við sölu fyrir umræddar vörur á landsvæði þess ríkis þar sem aðvinnslan eða samsetningin fer fram;
- o) varðandi aðrar vörur, efnivörur og hluta, ákvæði 6. greinar þessa viðauka sem ákvarðar:
 - verðmæti innfluttu varanna
 - verðmæti vara af óákveðnum uppruna.

<i>Products obtained</i>		<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Description</i>		
ex Chapter 91	Clocks and watches and parts thereof, excluding products of heading No. 91.04 or 91.08		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product
91.04	Other clocks		Working, processing or assembly in which the value of the non-originating materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product, and provided that at least 50% in value of the materials and parts ¹⁾ used are originating products
91.08	Clock movements, assembled		Working, processing or assembly in which the value of the non-originating materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product, and provided that at least 50% in value of the materials and parts ¹⁾ used are originating products
ex Chapter 92	Musical instruments, sound recorders or reproducers, television image and sound recorders or reproducers; parts and accessories of such articles, excluding products of heading No. 92.11		Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product
92.11	Gramophones, dictating machines and other sound recorders or reproducers, including record-players and tape decks with or without soundheads; television image and sound recorders or reproducers		Working, processing or assembly in which the value of the non-originating materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product, and provided that: — at least 50% in value of the materials and parts ¹⁾ used are originating products, and

- 1) In determining the value of products, materials and parts, the following must be taken into account:
- in respect of originating products, materials and parts, the first verifiable price paid, or the price which would be paid in case of sale, for the said products on the territory of the country where working, processing or assembly is carried out;
 - in respect of other products, materials and parts, the provisions of Article 6 of this Annex determining:
 - the value of imported products,
 - the value of products of undetermined origin.

<i>Framleiddar vörur</i>		<i>Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar</i>	<i>Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar nedangreind skilyrði eru fyrir hendi</i>
<i>Númer í tollskrá</i>	<i>Vörulýsing</i>		
93. kafli	Vopn og skotfæri; hlutar til þeirra		— fari verðmæti smáranna (transistoranna), sem notaðir eru og ekki standast upprunakröfurnar, ekki fram úr 3% af verðmæti vörunnar fullgerðar ¹⁾
úr 96.01	Aðrir sópar, penslar og burstar (þar með taldir burstar sem eru hlutar af vélum); málningar-rúllur; gúmmípurrrkur á skafti (aðrar en rúllur) og skaftþvögur o. þ. h.		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
97.03	Önnur leikföng; smálíkön til leikja og skemmtunar		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
98.01	Hnappar, flibbahnappar, ermahnappar, smellur, smellu-hnappar, hnappamót og hnappaefni, hnappahlutar		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
98.08	Ritvéla- og reiknivélabönd o. þ. h., einnig á spólum; stimpilpúðar, einnig í kössum		Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar

II. FLOKKUR

03.02	Fiskur, þurrkaður, saltaður eða í saltlegi; reyktur fiskur, einnig soðinn á undan eða jafnhliða reykingu	Þurrkun, söltun, lagning í saltlög; reyking á fiski, einnig soðnum.
07.04	Grænmeti, þurrkað eða eimað, einnig sundurskorið, mulið eða steytt í duft en ekki frekar unnið	Þurrkun, eiming, sundur-skurður, mulning eða steyting í duft, á grænmeti sem telst til nr. 07.01 — 07.03

1) Þessi hundraðshluti leggst ekki við nefnd 40%.

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
			— the value of the non-originating transistors used does not exceed 3% of the value of the finished product ¹⁾
Chapter 93	Arms and ammunition; parts thereof		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
ex 96.01	Other brooms and brushes (including brushes of a kind used as parts of machines); paint rollers; squeegees (other than roller squeegees) and mops		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
97.03	Other toys; working models of a kind used for recreational purposes		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
98.01	Buttons and button moulds, studs, cuff-links, and press-fasteners, including snap-fasteners and press-studs, blanks and parts of such articles		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product
98.08	Typewriter and similar ribbons, whether or not on spools; ink-pads, with or without boxes		Manufacture in which the value of the products used does not exceed 50% of the value of the finished product

SECTION II

03.02	Fish, dried, salted or in brine, smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process	Drying, salting, placing in brine; smoking of fish, whether cooked or not
07.04	Dried, dehydrated or evaporated vegetables, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared	Drying, dehydration, evaporation, cutting, breaking, powdering of vegetables falling within headings Nos. 07.01 to 07.03 inclusive

1) This percentage is not cumulative with the 40%

<i>Framleiddar vörur</i>		<i>Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar</i>	<i>Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi</i>
<i>Númer í tollskrá</i>	<i>Vörulýsing</i>		
08.10	Ávextir (einnig soðnir), frystir en ekki sykraðir	Frysting ávaxta	
úr 08.11	Hitabeltisávextir niðurlagðir til geymslu um stundarsakir (t. d. með brennisteinsdíoxýdgasi, saltlegi, brennisteinssýrlingi eða annarri niðurlagningar- upplausn) en í þessu ástandi óhæfir til neyslu þegar í stað	Lagning ávaxta sem teljast til nr. 08.01 — 08.09 í saltlög eða aðra upplausn	
úr 11.04	Mjöl úr þurrkuðum belgávöxt- um sem teljast til nr. 07.05	Framleiðsla úr þurrkuðu grænmeti	
úr 11.04	Bananamjöl	Framleiðsla úr ávöxtum sem teljast til 8. kafla	
16.04	Fiskur, tilreiddur eða niður- soðinn, þar með talin styrju- hrogn og eftirlíkingar þeirra	Framleiðsla úr vörum sem telj- ast til 3. kafla	
16.05	Krabbadýr og lindýr, tilreidd eða niðursoðin	Framleiðsla úr vörum sem telj- ast til 3. kafla	
20.01	Grænmeti og ávextir, tilreitt eða niðursoðið í ediki eða ediksýru, einnig með sykri, salti, sinnepi eða öðru kryddi		Framleiðsla úr vörum sem standast upprunakröfurnar og teljast til 7. og 8. kafla
20.02	Grænmeti, tilreitt eða varið skemmdum með öðru en ediki eða ediksýru	Aðvinnsla á grænmeti til varnar skemmdum	
20.03	Ávextir, frystir, með sykri		Framleiðsla úr vörum sem standast upprunakröfurnar og teljast til 8. kafla
20.04	Ávextir, ávaxtahýði og plöntu- hlutar, varið skemmdum með sykri (húðað, gljásykrað eða sykrað á annan hátt)		Framleiðsla úr vörum sem standast upprunakröfurnar og teljast til 8. kafla
20.05	Aldinsulta, aldinhlauð, aldin- mauk, ávaxtapulpa og ávaxta- deig, soðið, einnig með sykri		Framleiðsla úr vörum sem standast upprunakröfurnar og teljast til 8. kafla
20.06	Ávextir, niðursoðnir eða til- reiddir á annan hátt, einnig með sykri eða vínanda		Framleiðsla úr vörum sem standast upprunakröfurnar og teljast til 8. kafla

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
08.10	Fruit (whether or not cooked) preserved by freezing, not containing added sugar	Freezing of fruit	
ex 08.11	Tropical fruit provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption	Placing in brine or in other solutions of fruit of headings Nos. 08.01 to 08.09	
ex 11.04	Flour of the dried leguminous vegetables falling within heading No. 07.05	Manufacture from dried vegetables	
ex 11.04	Banana flour	Manufacture from fruits falling within Chapter 8	
16.04	Prepared or preserved fish, including caviar and caviar substitutes	Manufacture from products falling within Chapter 3	
16.05	Crustaceans and molluscs, prepared or preserved	Manufacture from products falling within Chapter 3	
20.01	Vegetables and fruit, prepared or preserved by vinegar or acetic acid, with or without sugar, whether or not containing salt, spices or mustard		Manufacture from originating products falling within Chapters 7 and 8
20.02	Vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid	Preservation of vegetables	
20.03	Fruit preserved by freezing, containing added sugar		Manufacture from originating products falling within Chapter 8
20.04	Fruit, fruit peel and parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallised)		Manufacture from originating products falling within Chapter 8
20.05	Jams, fruit, jellies, marmalades, fruit purée and fruit pastes, being cooked preparations, whether or not containing added sugar		Manufacture from originating products falling within Chapter 8
20.06	Fruit otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or spirit		Manufacture from originating products falling within Chapter 8

<i>Framleiddar vörur</i>		<i>Aðvinnsla sem nægir ekki til að varan standist upprunakröfurnar</i>		<i>Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröf- urnar þegar neðangreind skilyrði eru fyrir hendi</i>
<i>Númer í tollskrá</i>	<i>Vörulýsing</i>			
20.07	Ávaxta- og grænmetissafi (þar með drúfusafi), ógerjaður, einnig með sykri en án vínanda			Framleiðsla úr vörum sem standast upprunakröfurnar og teljast til 8. kafla
22.08	Etanól (etylalkóhól) ómengað, með 80% etanólmagni eða meira að rúmmáli; mengað etanól sérhvers styrkleika		Framleiðsla úr vörum sem teljast til nr. 22.09	
úr 22.09	Whisky og annað áfengi eimað úr korni; romm og annað áfengi eimað úr melassa; ákavíti, genever, gin, rommlíki og vodka; áfengar drykkjarvörur unnar úr framangreindu áfengi; vínbrandý og fíkjubrandý; líkjörar og kordíalar; sprittblöndur með bragðbætandi efnum til framleiðslu á drykkjarvörum, annað en það sem fjallað er um í I. flokki þessarar skrár		Framleiðsla úr vörum sem teljast til nr. 22.08	
23.07	Skepnufóður, blandað sykri eða melassa og annað tilreitt skepnufóður		Framleiðsla úr korni og vörum unnum úr því, úr kjöti, mjólk, sykri og melassa	
úr 34.04	Tilbúið vax með parafingrunni, jarðolíugrunni eða með vaxrunni sem unninn er úr jarðolíubítúmeni, „slack“-vaxi eða „scale“-vaxi		Framleiðsla úr lífrænum kemiskum efnum sem teljast til 29. kafla	

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Products obtained Description</i>	<i>Working or processing that does not confer the status of originating products</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met</i>
20.07	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, whether or not containing added sugar, but unfermented and not containing spirit		Manufacture from originating products falling within Chapter 8
22.08	Ethyl alcohol or neutral spirits, undenatured, of a strength of 80° or higher; denatured spirits (including ethyl alcohol and neutral spirits) of any strength	Manufacture from products of heading No.22.09	
ex 22.09	Whisky and other spirits distilled from cereals; rum and other spirits distilled from molasses; aquavit, geneva, gin, imitation rum and vodka; alcoholic beverages based on the foregoing spirits; wine brandy and fig brandy; liqueurs and cordials; compound alcoholic preparations (known as "concentrated extracts") for the manufacture of beverages; other than those covered by Section I of this list	Manufacture from products of heading No. 22.08	
23.07	Sweetened forage; other preparations of a kind used in animal feeding	Manufacture from cereals and derived products, meat, milk, sugar and molasses	
ex 34.04	Waxes with a basis of paraffin, of petroleum waxes, of waxes obtained from bituminous minerals, of slack wax or of scale wax	Manufacture from organic chemicals of Chapter 29	

VIÐBÆTIR 3 VIÐ VIÐAUKA III

SKRÁ B

Skrá yfir aðvinnslu sem hefur ekki í för með sér skipti á tollskrárnúmerum en nægir eigi að síður til að vörur, sem þá meðferð hljóta, standist upprunakröfurnar

I. FLOKKUR

Númer í tollskrá	Fullgerð vara Vörulýsing	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröfurnar
		Pegar efnivara og hlutar, sem standast ekki upprunakröfurnar, er notað í vélar, tæki, mekanísk áhöld o. þ. h. sem teljast til 84. — 92. kafla, í katla og ofna sem teljast til nr. 73.37 og í vörur sem teljast til nr. 97.07 og 98.03 veldur það ekki að vörurnar standast ekki upprunakröfurnar, enda fari verðmæti þessara efnivara og hluta ekki fram úr 5% af verðmæti vörunnar fullgerðar
úr 25.15	Marmari í söguðum stykkjum, 25 cm eða minna á þykkt	Sögun í plötur eða hluta, fágun, slípun og hreinsun á marmara, þar með talinn marmari í söguðum eða tilhöggnum stykkjum en ekki slípaður eða frekar unninn, meira en 25 cm á þykkt.
úr 25.16	Granít, porfyr, basalt, sandsteinn og steinn til höggmyndagerðar eða bygginga, í söguðum stykkjum, 25 cm eða minna á þykkt	Sögun á graníti, porfyr, basalti, sandsteini og öðrum steini til bygginga, þar með talinn steinn í söguðum eða tilhöggnum stykkjum en ekki slípaður eða frekar unninn, meira en 25 cm á þykkt.
úr 25.18	Dólómít, brennt; samrunnið dólómít	Brennsla á óunnu dólómíti
úr 25.19	Annað magnesíumoxyd, einnig kemískt hreint	Framleiðsla úr náttúrlegu magnesíumkarbónati (magnesíti)
úr 25.19	Náttúrlegt magnesíumkarbónat (magnesít), einnig brennt, annað en magnesíumoxyd, mulið og sett í loftþéttar umbúðir	Aðvinnsla sem felur í sér að náttúrlegt magnesíumkarbónat (magnesít), einnig brennt, annað en magnesíumoxyd, er mulið og sett í loftþéttar umbúðir
úr 25.24	Náttúrlegar asbesttrefjar	Aðvinnsla á konsentreruðu asbesti
úr 25.26	Málaður og jafnblandaður gljásteinsúrgangur	Mölun og jafnblöndun á gljásteinsúrgangi
úr 25.32	Jarðlitir, brenndir eða í duftformi	Aðvinnsla sem felur í sér að jarðlitir eru muldir og brenndir eða fín malaðir í duft
úr 28.—37. kafla	Kemísk og önnur svipuð framleiðsla, þó ekki brennisteinsanhydríd (úr 28.13), sýtunarsýrur (úr 32.01), rokkgjarnar olíur, resinóid og terpenríkar aukaafurðir (úr 33.01), efnablöndur til að mýkja kjöt, efnablöndur úr papaín og bentoníð til að hreinsa bjór og tilreidd enzym til að leysa upp trefjahjúfni í vefnaði (úr 35.07)	Aðvinnsla sem í eru notaðar vörur sem standast ekki upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 20% af verðmæti vörunnar fullgerðar

APPENDIX 3 TO ANNEX III

LIST B

List of working or processing operations which do not result in a change of tariff heading, but which do confer the status of "originating" products on the products undergoing such operations

SECTION I

<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Finished products Description</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products</i>
		Incorporation of non-originating materials and parts in boilers, machinery, mechanical appliances, etc., of Chapters 84 to 92, in boilers and radiators of heading No. 73.37 and in the products contained in headings No. 97.07 and No. 98.03 does not make such products lose their status of originating products, provided that the value of these products does not exceed 5% of the value of the finished product
ex 25.15	Marble squared by sawing, of a thickness not exceeding 25 cm	Sawing into slabs or sections, polishing, grinding and cleaning of marble, including marble not further worked than roughly split, roughly squared or squared by sawing, of a thickness exceeding 25 cm
ex 25.16	Granite, porphyry, basalt, sandstone and other monumental and building stone, squared by sawing, of a thickness not exceeding 25 cm	Sawing of granite, porphyry, basalt, sandstone and other building stone, including such stone not further worked than roughly split, roughly squared or squared by sawing, of a thickness exceeding 25 cm
ex 25.18	Calcined dolomite; agglomerated dolomite (including tarred dolomite)	Calcination of unworked dolomite
ex 25.19	Other magnesium oxide, whether or not chemically pure	Manufacture from natural magnesium carbonate (magnesite)
ex 25.19	Natural magnesium carbonate (magnesite), whether or not calcined, other than magnesium oxide, crushed and put into hermetically sealed containers	Crushing and putting into hermetically sealed containers of natural magnesium carbonate (magnesite), whether or not calcined, other than magnesium oxide
ex 25.24	Natural asbestos fibres	Treatment of asbestos concentrate
ex 25.26	Milled and homogenized mica waste	Milling and homogenizing of mica waste
ex 25.32	Earth colours, calcined or powdered	Crushing and calcination or powdering of earth colours
ex Chapters 28 to 37	Products of the chemical and allied industries, excluding sulphuric anhydride (ex. 28.13), tannins (ex 32.01), essential oils, resinoids and terpenic by-products (ex 33.01), preparations used for tenderising meat, preparations used for clarifying beer composed of papain and bentonite and enzymatic preparations for the desizing of textiles (ex 35.07)	Working or processing in which the value of the non-originating product used does not exceed 20% of the value of the finished product

Númer í tollskrá	Fullgerð vara	
	Vörulýsing	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröfurnar
úr 28.13	Brennisteinsanhydρίd	Framleiðsla úr brennisteinsdíoxyd
úr 32.01	Sútunarsýrur (tannin), þar með talið gallepla- tannín dregið út með vatni, ásamt söltum þeirra, eterum, esterum og öðrum derivötum	Framleiðsla úr sútunarefnaextröktum úr jurta- ríkinu
úr 33.01	Rokgjarnar olíur (einnig terpensnaudar), fljótandi eða fastar; resinóid; terpenríkar aukaaf- urðir af rokgjörnum olíum	Framleiðsla úr konsentrötum af rokgjörnum olíum í feiti, órokgjörnum olíum, vaxi eða öðru þess háttar, fengnum með enfleurage eða maceration
úr 35.07	Efnablöndur til að mýkja kjöt, efnablöndur úr papain og bentoníð til að hreinsa bjór, tilreidd enzym til að leysa upp trefjahjúpefni í vefnaði	Framleiðsla úr enzymum eða tilreiddum en- zymum sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
úr 38. kafla	Ýmis kemísk efni, þó ekki hreinsuð tallolía (úr 38.05), hreinsuð sulfatterpentína (úr 38.07) og viðarbik (viðartjörubik) (úr 38.09)	Aðvinnsla sem í eru notaðar vörur sem standast ekki upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 20% af verðmæti vörunnar fullgerðar
úr 38.05	Hreinsuð tallolía (tallsýra)	Hreinsun hrárrar tallolíu
úr 38.07	Hreinsuð sulfatterpentína	Aðvinnsla sem felur í sér eimingu eða hreinsun hrárrar sulfatterpentínu
úr 38.09	Viðarbik (viðartjörubik)	Eiming viðartjörü
úr 39. kafla	Plast — þar með talið sellulósaester og -eter, gerviharpix og önnur plastefni — og vörur úr plasti, þó ekki jónomerhimnur (úr 39.02)	Aðvinnsla sem í eru notaðar vörur sem standast ekki upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 20% af verðmæti vörunnar fullgerðar
úr 39.02	Jónomerhimna	Framleiðsla úr thermoplast-hlutasalti (partial salt) sem er kópólýmer etylens og metacrylsýru, að hluta neutraliserað með jónum málma, einkum zinks og natríums
úr 40.01	Plötur úr krepógúmmí til skósólagerðar	Völsun krepþynna úr náttúrlegu gúmmí
úr 40.07	Þræðir og snúrir úr vúlkaníseruðu gúmmí, þakið spunavörum	Framleiðsla úr óþöktum þráðum og snúrum úr vúlkaníseruðu gúmmí
úr 41.01	Sauðskinn og lambskinn, ullarlaus	Ullin tekin af gærunum
úr 41.02	Endursútað leður úr nautshúðum (þar með talda bufflahúðir) og hrosshúðum, tilreitt á annan hátt en sem bókfell, þó ekki vörur sem teljast til nr. 41.06 og 41.08	Endursútun frumsútaðra nautshúða (þar með talda bufflahúðir) og hrosshúða
úr 41.03	Endursútað sauð- og lambskinn, tilreidd á annan hátt en sem bókfell, þó ekki vörur sem teljast til nr. 41.06 og 41.08	Endursútun frumsútaðra sauð- og lambskinna

<i>Finished products</i>		
<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Description</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products</i>
ex 28.13	Sulphuric anhydride	Manufacture from sulphur dioxide
ex 32.01	Tannins (tannic acids), including water-extracted gall-nut tannin, and their salts, ethers, esters and other derivatives	Manufacture from tanning extracts of vegetable origin
ex 33.01	Essential oils (terpeneless or not), concretes and absolutes; resinoids; terpenic by-products of the deterpenation of essential oils	Manufacture from concentrates of essential oils in fats, in fixed oils, or in waxes or the like, obtained by cold absorption or by maceration
ex 35.07	Preparations used for tenderising meat, preparations used for clarifying beer, composed of papain and bentonite, enzymatic preparations for the de-sizing of textiles	Manufacture from enzymes or prepared enzymes of which the value does not exceed 50% of the value of the finished product
ex Chapter 38	Miscellaneous chemical products, other than refined tall oil (ex 38.05), spirits of sulphate turpentine, purified (ex 38.07) and wood pitch (wood tar pitch) (ex 38.09)	Working or processing in which the value of the non-originating materials used does not exceed 20% of the value of the finished product
ex 38.05	Refined tall oil	Refining of crude tall oil
ex 38.07	Sulphate turpentine, purified	Purification consisting of the distillation or refining of raw sulphate turpentine
ex 38.09	Wood pitch (wood tar pitch)	Distillation of wood tar
ex Chapter 39	Artificial resins and plastic materials, cellulose esters and ethers; articles thereof, excepting films of ionomers (ex 39.02)	Working or processing in which the value of the non-originating materials used does not exceed 20% of the value of the finished product
ex 39.02	Ionomer film	Manufacture from a thermoplastic partial salt which is a copolymer of ethylene and metacrylic acid partly neutralized with metal ions, mainly zinc and sodium
ex 40.01	Slabs of crepe rubber for soles	Lamination of crepe sheets of natural rubber
ex 40.07	Vulcanised rubber thread and cord, textile covered	Manufacture from vulcanised rubber thread or cord, not textile covered
ex 41.01	Sheepskins and lambskins without the wool	Removing wool from sheepskins and lambskins in the wool
ex 41.02	Retanned bovine cattle leather (including buffalo leather) and equine leather prepared but not parchment-dressed except leather falling within headings Nos. 41.06 and 41.08	Retanning of bovine cattle leather (including buffalo leather) and equine leather, not further prepared than tanned
ex 41.03	Retanned sheepskin and lambskin leather, prepared but not parchment-dressed, except leather falling within headings Nos. 41.06 and 41.08	Retanning of sheepskin and lambskin leather, not further prepared than tanned

<i>Fullgerð vara</i>		<i>Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröfurnar</i>
<i>Númer í tollskrá</i>	<i>Vörulýsing</i>	
úr 41.04	Endursútuð geita- og kiðlingaskinn, tilreidd á annan hátt en sem bókfell, þó ekki vörur sem teljast til nr. 41.06 og 41.08	Endursútun frumsútaðra geita- og kiðlingaskinna
úr 41.05	Annað endursútað leður, tilreitt á annan hátt en sem bókfell, þó ekki vörur sem teljast til nr. 41.06 og 41.08	Endursútun annarra frumsútaðra húða og skinna
úr 43.02	Loðskinn, saumuð saman	Bleiking, litun, steining, sniðskurður og samsetning sútaðra eða steindra loðskinna
úr 44.22	Ámur, tunnur, ker, balar, fötur og aðrar slíkar beykisvörur úr trjáviði og hlutar í þessar vörur	Framleiðsla úr klofnum viðarstöfum sem sagaðir eru á einni hlið en ekki frekar unnir, eða úr söguðum viðarstöfum með söguðum ávala á einni hlið eða fleiri en ekki frekar unnir
úr 47.01	Súlfatappírsmassi, vél- eða kemískt unninn úr hvers konar trefjaefni úr jurtaríkinu, bleiktur	Framleiðsla úr óbleiktum súlfatappírsmassa, vél- eða kemískt unnum úr hvers konar trefjaefni úr jurtaríkinu, að því tilskildu að vörur sem notaðar eru og standast ekki upprunakröfurnar fari ekki að verðmæti fram úr 60% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
úr 50.03	Silkiúrgangur, kembdur eða greiddur	Kembing eða greiðsla silkiúrgangs
úr 50.09 úr 51.04 úr 53.11 úr 53.12 úr 54.05 úr 55.07 úr 55.08 úr 55.09 úr 56.07	Prykkur vefnaður	Prykking ásamt annarri fullvinnslu (bleiking, steining, þurrkun, gufun, hnökrahreinsun, viðgerð, gegndreyping mersering) vefnaður sem fer ekki að verðmæti fram úr 47,5% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
úr 59.14	Glóðarsokkar	Framleiðsla úr hringlaga glóðarnetefni
úr 67.01	Fjaðrakústar	Framleiðsla úr fjöðrum, fjaðrahlutum eða dún
úr 68.03	Vörur úr flögusteini, þar með taldar vörur úr samanlímðum flögusteini	Framleiðsla á vörum úr flögusteini
úr 68.04	Brýni og annar handfægi- og slípisteinn, olíusteinn, hein o. þ. h., úr samanlímðum náttúrlegum eða tilbúnum slípiefnum eða úr leir	Skurður, lögun og líming slípiefna sem eru þannig í laginu að þau teljast ekki ætluð til handnotkunar
úr 68.13	Vörur úr asbesti; blöndur að meginstofni úr asbesti eða asbesti og magnesíumkarbónati	Framleiðsla á vörum úr asbesti eða úr blöndum að meginstofni úr asbesti eða asbesti og magnesíumkarbónati
úr 68.15	Vörur úr gljásteyni, þar með talin gljásteynsblöð fest á pappír eða spunaeefni	Framleiðsla á vörum úr gljásteyni

<i>Finished products</i>		
<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Description</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products</i>
ex 41.04	Retanned goatskin and kidskin leather, prepared but not parchment-dressed, except leather falling within headings Nos. 41.06 and 41.08	Retanning of goatskin and kidskin leather, not further prepared than tanned
ex 41.05	Other kinds of retanned leather, prepared but not parchment-dressed, except leather falling within headings Nos. 41.06 and 41.08	Retanning of other kinds of leather, not further prepared than tanned
ex 43.02	Assembled furskins	Bleaching, dyeing, dressing, cutting and assembling of tanned or dressed furskins
ex 44.22	Casks, barrels, vats, tubs, buckets and other coopers' products and parts thereof	Manufacture from riven staves of wood not further prepared than sawn on one principal surface; sawn staves of wood, of which at least one principal surface has been cylindrically sawn, not further prepared than sawn
ex 47.01	Sulphate pulp derived by mechanical or chemical means from any fibrous vegetable material, bleached	Manufacture from unbleached sulphate pulp derived by mechanical or chemical means from any fibrous vegetable material, provided that the value of the non-originating products used does not exceed 60% of the value of the finished product
ex 50.03	Silk waste carded or combed	Carding or combing waste silk
ex 50.09	Printed fabrics	Printing accompanied by finishing operations (bleaching, dressing, drying, steaming, burling, mending, impregnating, sanforizing, mercerizing) of fabrics the value of which does not exceed 47.5% of the value of the finished product
ex 51.04		
ex 53.11		
ex 53.12		
ex 54.05		
ex 55.07		
ex 55.08		
ex 55.09		
ex 56.07		
ex 59.14	Incandescent gas mantles	Manufacture from tubular gasmantle fabric
ex 67.01	Feather dusters	Manufacture from feathers, parts of feathers or down
ex 68.03	Articles of slate, including articles of agglomerated slate	Manufacture of articles of slate
ex 68.04	Hand polishing stones, whetstones, oilstones, hones and the like, of natural stone, of agglomerated natural or artificial abrasives, or of pottery	Cutting, adjusting and gluing of abrasive materials, which, owing to their shape, are not recognisable as being intended for hand use
ex 68.13	Articles of asbestos, articles of mixtures with a basis of asbestos or of mixtures with a basis of asbestos and magnesium carbonate	Manufacture of articles of asbestos or of mixtures with a basis of asbestos, or of mixtures with a basis of asbestos and magnesium carbonate
ex 68.15	Articles of mica, including bonded mica splittings on a support of paper or fabric	Manufacture of articles of mica

Númer í tollskrá	Fullgerð vara	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröfurnar
Vörulýsing		
úr 70.10	Slípaðar flöskur og glös	Slípun á flöskum og glösum sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
70.13	Borðbúnaður, húsbúnaður, snyrtiáhöld, hreinlætistæki og skrifstofuáhöld, skrautmunir o. þ. h. úr gleri (þó ekki vörur sem teljast til nr. 70.19)	Slípun á glermunum sem að verðmæti fara ekki fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar, eða handskreyting (þó ekki silkiprykk) handblásinna glermuna sem að verðmæti fara ekki fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
úr 70.20	Vörur úr glertrefjum	Framleiðsla úr ónunnum glertrefjum
úr 71.02	Eðalsteinar og hálfedalsteinar, slípaðir eða unnir á annan hátt (þar með taldir óflokkaðir steinar dregnir á þráð aðeins vegna flutnings) en ekki uppsettir eða inngreyptir	Framleiðsla úr ónunnum eðalsteinum eða hálfed-alsteinum
úr 71.03	Tilbúnir eða endurgerðir eðalsteinar eða hálfed-alsteinar, slípaðir eða unnir á annan hátt (þar með taldir óflokkaðir steinar dregnir á þráð aðeins vegna flutnings) en ekki uppsettir eða inngreyptir	Framleiðsla úr ónunnum tilbúnum eða endurgerð-um eðalsteinum eða hálfed-alsteinum
úr 71.05	Silfur og silfurlegeringar, þar með talið silfur með gull- og platínuhúð, hálfunnið	Framleiðsla með því að valsa, draga, slá eða slípa óunnið silfur og silfurlegeringar
úr 71.05	Silfur og silfurlegeringar, þar með talið silfur með gull- og platínuhúð, óunnið	Legering eða rafgreining óunnins silfurs og silfur-legeringar.
úr 71.06	Silfurplett (silfurdoublé), hálfunnið	Framleiðsla með því að valsa, draga, slá eða slípa óunnið silfurplett (silfurdoublé)
úr 71.07	Gull, þar með talið platínuhúðað gull, hálfunnið	Framleiðsla með því að valsa, draga, slá eða slípa óunnið gull og gulllegeringar (þar með talið platínuhúðað gull)
úr 71.07	Gull, þar með talið platínuhúðað gull, óunnið	Legering eða rafgreining óunnins gulls eða gull-legeringa
úr 71.08	Óeðlir málmar eða silfur með gullhúð, hálfunnið	Framleiðsla með því að valsa, draga, slá eða slípa óunna óeðla málma eða silfur með gullhúð
úr 71.09	Platína og aðrir platínúmálmar, hálfunnir	Framleiðsla með því að valsa, draga, slá eða slípa óunna platínu og aðra platínúmálma
úr 71.09	Platína og aðrir platínúmálmar, óunnir	Legering eða rafgreining óunninnar platínu eða annarra platínúmálma
úr 71.10	Óeðlir málmar eða góðmálmar með platínuhúð eða húð af öðrum platínúmálmum, hálfunnið	Framleiðsla með því að valsa, draga, slá eða slípa óunna góðmálma eða óeðla málma með platínu-húð eða húð af öðrum platínúmálmum

<i>Finished products</i>		
<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Description</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products</i>
ex 70.10	Cut-glass bottles	Cutting of bottles the value of which does not exceed 50% of the value of the finished product
70.13	Glassware (other than articles falling in heading No. 70.19) of a kind commonly used for table, kitchen, toilet or office purposes, for indoor decoration, or similar uses	Cutting of glassware the value of which does not exceed 50% of the value of the finished product or decoration, with the exception of silk-screen printing, carried out entirely by hand, of hand-blown glassware the value of which does not exceed 50% of the value of the finished product
ex 70.20	Articles made from glass fibre	Manufacture from unworked glass fibre
ex 71.02	Precious and semi-precious stones, cut or otherwise worked, but not mounted, set or strung (except ungraded stones temporarily strung for convenience of transport)	Manufacture from unworked precious and semi-precious stones
ex 71.03	Synthetic or reconstructed precious or semi-precious stones, cut or otherwise worked, but not mounted, set or strung (except ungraded stones temporarily strung for convenience of transport)	Manufacture from unworked synthetic or reconstructed precious or semi-precious stones
ex 71.05	Silver and silver alloys, including silver gilt and platinum-plated silver, semi-manufactured	Rolling, drawing, beating or grinding of unwrought silver and silver alloys
ex 71.05	Silver, including silver gilt and platinum-plated silver, unwrought	Alloying or electrolytic separation of unwrought silver and silver alloys
ex 71.06	Rolled silver, semi-manufactured	Rolling, drawing, beating or grinding of unwrought rolled silver
ex 71.07	Gold, including platinum-plated gold, semi-manufactured	Rolling, drawing, beating or grinding of unwrought gold, including platinum-plated gold
ex 71.07	Gold, including platinum-plated gold, unwrought	Alloying or electrolytic separation of unwrought gold or gold alloys
ex 71.08	Rolled gold on base metal or silver, semi-manufactured	Rolling, drawing, beating or grinding of unwrought rolled gold on base metal or silver
ex 71.09	Platinum and other metals of the platinum group, semi-manufactured	Rolling, drawing, beating or grinding of unwrought platinum or other metals of the platinum group
ex 71.09	Platinum and other metals of the platinum group, unwrought	Alloying or electrolytic separation of unwrought platinum or other metals of the platinum group
ex 71.10	Rolled platinum or other platinum group metals, on base metal or precious metal, semi-manufactured	Rolling, drawing, beating or grinding of unwrought rolled platinum or other unwrought platinum group metals, on base metal or precious metal

<i>Númer í tollskrá</i>	<i>Fullgerð vara Vörulýsing</i>	<i>Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröfurnar</i>
úr 73.15	Stállegeringar og kolefnisríkt stál — með sama lagi og tilgreint er í nr. 73.07—73.13 — með sama lagi og tilgreint er í nr. 73.14	Framleiðsla úr vörum með sama lagi og tilgreint er í nr. 73.06 eða 73.07
úr 73.29	Snjókeðjur	Aðvinnsla sem í eru notaðar vörur sem standast ekki upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
úr 74.01	Óhreinsaður kopar (blisterkopar og annar kopar)	Framleiðsla úr koparsteini
úr 74.01	Hreinsaður kopar	Hreinsun með hitun eða rafgreiningu á óhreinsuðum kopar (blisterkopar og öðrum kopar), koparúrgangi eða brotakopar
úr 74.01	Koparlegeringar	Bræðsla og hitameðferð á hreinsuðum kopar, koparúrgangi eða brotakopar
úr 75.01	Óunninn nikkill (þó ekki forskaut í nr. 75.05)	Hreinsun, með rafgreiningu, bræðslu eða kemísk- um aðferðum á nikkilsteini, nikkilspeis og öðrum hálfunnum nikkilvörum
úr 75.01	Óunninn nikkill, þó ekki nikkillegeringar	Hreinsun, með rafgreiningu, bræðslu eða kemísk- um aðferðum á nikkilúrgangi og brotanikkli
úr 76.01	Óunnið ál	Framleiðsla með hitun eða rafgreiningu á óhreinsuðu áli, álúrgangi og brotaáli
76.16	Aðrar vörur úr áli	Framleiðsla sem í er notað vírnet, vírdúkur, vír- grindur, girðingarnet, styrktarnet o. þ. h. (einnig endalaus bönd) úr álvír eða möskvateygðar (ex- panded) plötur úr áli og þessar efnivörur fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
úr 77.02	Aðrar vörur úr magnesíum	Framleiðsla úr stöngum, prófilum, plötum, vír, ræmum, þynnum, spónum af jafnri stærð, dufti og flögum, pípum, pípuefni og holum stöngum úr magnesíum sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
úr 77.04	Beryllium, unnið	Framleiðsla með því að valsa, draga, eða slá óunnið beryllium sem fer ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
úr 78.01	Hreinsað blý	Framleiðsla úr blýstöngum með hitahreinsun
úr 81.01	Wolfram (tungsten), unnið	Framleiðsla úr óunnu wolfram sem fer ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar full- gerðrar

<i>Finished products</i>		
<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Description</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products</i>
ex 73.15	Alloy steel and high carbon steel: — in the forms mentioned in headings Nos. 73.07 to 73.13 — in the forms mentioned in heading No. 73.14	Manufacture from products in the forms mentioned in heading No. 73.06 Manufacture from products in the forms mentioned in heading No. 73.06 or 73.07
ex 73.29	Skid chains	Working or processing in which the value of the non-originating products used does not exceed 50% of the value of the finished product
ex 74.01	Unrefined copper (blister copper and other)	Smelting of copper matte
ex 74.01	Refined copper	Fire-refining or electrolytic refining of unrefined copper (blister copper and other), copper waste or scrap
ex 74.01	Copper alloy	Fusion and thermal treatment of refined copper, copper waste or scrap
ex 75.01	Unwrought nickel (excluding electro-plating anodes of heading No. 75.05)	Refined by electrolysis, by fusion or chemically, of nickel mattes, nickel speiss and other intermediate products of nickel metallurgy
ex 75.01	Unwrought nickel except nickel alloys	Refining of waste by electrolysis, by melting or by chemical means of waste and scrap
ex 76.01	Unwrought aluminium	Manufacture by thermal or electrolytic treatment or unalloyed aluminium, waste and scrap
76.16	Other articles of aluminium	Manufacture in which gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials (including endless bands) of aluminium wire, or expanded metal of aluminium, are used, the value of which does not exceed 50% of the value of the finished product
ex 77.02	Other articles of magnesium	Manufacture from wrought bars, rods, angles, shapes and sections, plates, sheets and strip, wire, foil, raspings and shavings of uniform size, powders and flakes, tubes and pipes and blanks therefor, hollow bars, of magnesium, the value of which does not exceed 50% of the value of the finished product
ex 77.04	Beryllium, wrought	Rolling, drawing or grinding of unwrought beryllium, the value of which does not exceed 50% of the value of the finished product
ex 78.01	Refined lead	Manufacture by thermal refining from bullion lead
ex 81.01	Tungsten, wrought	Manufacture from unwrought tungsten, the value of which does not exceed 50% of the value of the finished product

Númer í tollskrá	Fullgerð vara Vörulýsing	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröfurnar
úr 81.02	Molybden, unnið	Framleiðsla úr óunnu molybden sem fer ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
úr 81.03	Tantal, unnið	Framleiðsla úr óunnu tantali sem fer ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
úr 81.04	Aðrir óeðlir málmar, unnir	Framleiðsla úr öðrum óunnum óeðlum málum sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
úr 82.09	Hnifar með skerandi eða sagtenntri egg (þar með taldir bjúghnifar) er ekki teljast til nr. 82.06	Framleiðsla úr hnifablöðum
úr 83.06	Innanhússkrautmunir aðrir en myndastyttur, úr óeðlum málmi	Aðvinnsla sem í eru notaðar efnivörur sem standast ekki upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 30% af verðmæti vörunnar fullgerðar
úr 84.05	Gufuvélar (einnig hreyfanlegar, þó ekki gufu-dráttarvélar sem teljast til nr. 87.01 eða sjálfknúnar vegþjöppur) með eigin kötlum	Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar vörur sem fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðar
84.06	Brunahreyflar með bullu	Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðar
úr 84.08	Aðrar aflvélar og hreyflar, þó ekki þotuhreyflar og gashverflar	Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem ekki standast upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðar, enda standist a. m. k. 50% af verðmæti efnivaranna og hlutanna ¹⁾ , sem notaðir eru, upprunakröfurnar
84.16	Sléttipressur (calendering machines) og aðrar valsvélar (þó ekki slíkar vélar til vinnslu málma og glers), einnig valsar til þeirra	Aðvinnsla og samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem standast ekki upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 25% af verðmæti vörunnar fullgerðar
úr 84.17	Vélar, tæki og vélasmæður, einnig með rafmagnsupphitun, til vinnslu á efnum með aðferðum sem fela í sér hitabreytingu, til timburiðnaðar, pappírsmassa-, pappírs- og pappaiðnaðar	Aðvinnsla og samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem standast ekki upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 25% af verðmæti vörunnar fullgerðar

1) Við ákvörðun á verðmæti þessara vara, efnivara og hluta ber að miða við:

- a) varðandi vörur, efnivörur og hluta sem standast upprunakröfurnar, fyrsta verð sem hægt er að ganga úr skugga um að greitt hafi verið eða átt að greiða við sölu fyrir umræddar vörur á landsvæði þess ríkis þar sem aðvinnslan eða samsetningin fer fram;
- b) varðandi aðrar vörur, efnivörur og hluta, ákvæði 6. greinar þessa viðauka sem ákvarðar:
 - verðmæti innfluttu varanna
 - verðmæti vara af óákveðnum uppruna.

<i>Finished products</i>		
<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Description</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products</i>
ex 81.02	Molybdenum, wrought	Manufacture from unwrought molybdenum, the value of which does not exceed 50% of the value of the finished product
ex 81.03	Tantalum, wrought	Manufacture from unwrought tantalum, the value of which does not exceed 50% of the value of the finished product
ex 81.04	Other base metals, wrought	Manufacture from other base metals, unwrought, the value of which does not exceed 50% of the value of the finished product
ex 82.09	Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives) other than knives falling within heading No. 82.06	Manufacture from knife blades
ex 83.06	Indoor ornaments made from base metals other than statuettes	Working or processing in which the value of the non-originating materials used does not exceed 30% of the value of the finished product
ex 84.05	Steam engines (including mobile engines, but not steam tractors falling within heading No. 87.01 or mechanically propelled road rollers) with self-contained boilers	Working, processing or assembly in which the value of the products used does not exceed 40% of the value of the finished product
84.06	Internal combustion piston engines	Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product
ex 84.08	Engines and motors, excluding reaction engines and gas turbines	Working, processing or assembly in which the value of the non-originating materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product, and provided that at least 50% in value of the materials and parts ¹⁾ used are originating products
84.16	Calendering and similar rolling machines (other than metal-working and metal-rolling machines and glass-working machines) and cylinders therefor	Working, processing or assembly in which the value of the non-originating materials and parts used does not exceed 25% of the value of the finished product
ex 84.17	Machinery, plant and similar laboratory equipment, whether or not electrically heated, for the treatment of materials by a process involving a change of temperature, for wood, paper pulp, paper and paperboard manufacturing industries	Working, processing or assembly in which the value of the non-originating materials and parts used does not exceed 25% of the value of the finished product

1) In determining the value of products, materials and parts, the following must be taken into account:

- (a) in respect of originating products, materials and parts, the first verifiable price paid, or the price which would be paid in case of sale, for the said products on the territory of the country where working, processing or assembly is carried out;
- (b) in respect of other products, materials and parts, the provisions of Article 6 of this Annex determining:
 - the value of imported products,
 - the value of products of undetermined origin.

Númer í tollskrá	Fullgerð vara	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröfurnar
Vörulýsing		
84.31	Vélar og tæki til framleiðslu og vinnslu á pappírmassa, pappír og pappa	Aðvinnsla og samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem standast ekki upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 25% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
84.33	Pappírs- og pappaskurðarvélar; aðrar vélar til vinnslu á pappírmassa, pappír og pappa	Aðvinnsla og samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem standast ekki upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 25% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
úr 84.41	Saumavélar, þar með talin húsgögn sérstaklega hönnuð fyrir saumavélar, að undanskildum saumavélum (einungis „lock-stitch“) með yfirhluta 16 kg að þyngd eða minna án hreyfils, eða 17 kg með hreyfli	Aðvinnsla og samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem standast ekki upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
úr 84.41	Saumavélar (einungis „lock-stitch“) með yfirhluta 16 kg að þyngd eða minna án hreyfils eða 17 kg með hreyfli	Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem ekki standast upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar, enda: — standist minnst 50% af verðmæti efnivaranna og hlutanna ¹⁾ , sem notað er til samsetningar á yfirhluta vélarinnar (hreyfillinn ekki meðtalinn), upprunakröfurnar — standist þráðarspennir, gripbúnaður og útbúnaður fyrir víxlsaum (zigzag) upprunakröfurnar
85.14	Hljóðnemar og grindur fyrir þá; gjallarhorn, rafmagnsheyrnartíðnimagnarar	Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem ekki standast upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar, enda standist a. m. k. 50% af verðmæti efnivaranna og hlutanna, sem notað er, upprunakröfurnar ²⁾
85.15	Sendi- og móttökutæki fyrir loftskýtasendingar og firðtal; sendi- og móttökutæki fyrir útvarp og sjónvarp (einnig móttökutæki með innbyggðum hljóðupptöku- eða hljóðflutningstækjum) og sjónvarpsmyndavélar; útvarpsmiðunartæki, radartæki og radiófjarstýritæki	Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem ekki standast upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 40% af verðmæti vörunnar fullgerðrar, enda standist a. m. k. 50% af verðmæti efnivaranna og hlutanna, sem notað er, upprunakröfurnar ²⁾
87.06	Hlutar og fylgitæki fyrir ökutæki er teljast til nr. 87.01—87.03	Aðvinnsla eða samsetning sem í eru notaðar efnivörur og hlutar sem fara ekki að verðmæti fram úr 15% af verðmæti vörunnar fullgerðrar

1) Við ákvörðun á verðmæti þessara vara, efnivara og hluta ber að miða við:

- varðandi vörur, efnivörur og hluta sem standast upprunakröfurnar, fyrsta verð sem hægt er að ganga úr skugga um að greitt hafi verið eða átt að greiða við sölu fyrir umræddar vörur á landsvæði þess ríkis þar sem aðvinnslan eða samsetningin fer fram;
- varðandi aðrar vörur, efnivörur og hluta, ákvæði 6. greinar þessa viðauka sem ákvarðar:
 - verðmæti innfluttu varanna
 - verðmæti vara af óákveðnum uppruna.

2) Beiting reglu þessarar má ekki leiða til þess að farið verði fram úr þeim hundraðshluta, 3%, sem kveðið er á um í skrá A við sama tollskrárnúmer vegna smára sem standast upprunakröfur.

<i>Finished products</i>		
<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Description</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products</i>
84.31	Machinery for making or finishing cellulosic pulp, paper or paperboard	Working, processing or assembly in which the value of the non-originating materials and parts used does not exceed 25% of the value of the finished product
84.33	Paper or paperboard cutting machines of all kinds; other machinery for making up paper pulp, paper or paperboard	Working, processing or assembly in which the value of the non-originating materials and parts used does not exceed 25% of the value of the finished product
ex 84.41	Sewing machines, including furniture specially designed for sewing machines with the exception of sewing machines (lock-stitch only) with heads of a weight not exceeding 16 kg without motor or 17 kg including the motor	Working, processing or assembly in which the value of the non-originating materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product
ex 84.41	Sewing machines (lock-stitch only) with heads of a weight not exceeding 16 kg without motor or 17 kg including the motor	Working, processing or assembly in which the value of the non-originating materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product, and provided that — at least 50% in value of the materials and parts¹⁾ used for assembly of the head (motor excluded) are originating products — and the thread tension, crochet and zigzag mechanisms are originating products
85.14	Microphones and stands therefor; loudspeakers; audio-frequency electric amplifiers	Working, processing or assembly in which the value of the non-originating materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product and provided that at least 50% in value of the materials and parts used are originating products ²⁾
85.15	Radiotelegraphic and radiotelephonic transmission and reception apparatus; radiobroadcasting and television transmission and reception apparatus (including receivers incorporating sound recorders or reproducers) and television cameras; radio navigational aid and apparatus, radar apparatus and radio remote control apparatus	Working, processing or assembly in which the value of the non-originating materials and parts used does not exceed 40% of the value of the finished product and provided that at least 50% in value of the materials and parts used are originating products ²⁾
87.06	Parts and accessories of the motor vehicles falling within heading No. 87.01, 87.02 or 87.03	Working, processing or assembly in which the value of the materials and parts used does not exceed 15% of the value of the finished product

1) In determining the value of products, materials and parts, the following must be taken into account:

- (a) in respect of originating products, materials and parts, the first verifiable price paid, or the price which would be paid in case of sale, for the said products on the territory of the country where working, processing or assembly is carried out;
- (b) in respect of other products, materials and parts, the provisions of Article 6 of this Annex determining:
 - the value of imported products,
 - the value of products of undetermined origin.

2) The application of this rule must not have the effect of allowing the exceeding of the percentage of 3% for the originating transistors laid down in List A for the same tariff heading.

Númer í tollskrá	Fullgerð vara	
	Vörulýsing	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröfurnar
úr 94.01	Stólar og önnur sæti úr óeðlum málmí (þó ekki sæti er teljast til nr. 94.02), einnig þau sem breyta má í rúm	Aðvinnsla eða samsetning sem í er notaður ófyllt-ur baðmullardúkur 300 g/m ² að þyngd eða minna, tilbúinn til notkunar, sem fer ekki að verðmæti fram úr 25% af verðmæti vörunnar fullgerðrar ¹⁾
úr 94.03	Önnur húsgögn úr óeðlum málmí	Aðvinnsla eða samsetning sem í er notaður ófyllt-ur baðmullardúkur 300 g/m ² að þyngd eða minna, tilbúinn til notkunar, sem fer ekki að verðmæti fram úr 25% af verðmæti vörunnar fullgerðrar ¹⁾
úr 95.05	Vörur úr skjaldbökuskel, perlumóður, filabeini, beini, horni, kóral (náttúrlegum eða tilbúnum) og öðrum útskurðarefnum úr dýraríkinu	Framleiðsla úr skjaldbökuskel, perlumóður, fila-beini, beini, horni, kóral (náttúrlegum eða tilbúnum) og öðrum unnum útskurðarefnum úr dýra-ríkinu
úr 95.08	Vörur úr útskurðarefnum úr jurtaríkinu (t. d. fila-beinshnetum), merskúmi og rafi, náttúrlegu eða tilbúnu, harðkolum (jet) (og harðkolaeftirlíkingum úr jarðefnum)	Framleiðsla úr unnum útskurðarefnum úr jurtar-íkinu (t. d. filabeinshnetum), merskúmi og rafi, náttúrlegu eða tilbúnu, harðkolum (og harðkola-eftirlíkingum úr jarðefnum)
úr 96.01	Burstar og sópar	Framleiðsla sem í eru notuð tilbúin knippi til bursta- og sópagerðar sem fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
úr 97.06	Golfkylfuhöfuð úr tré eða öðrum efnum	Framleiðsla úr grófmótuðum kubbum
úr 98.11	Reykjarpípur, pípuhausar, úr tré, rótum eða öðrum efnum	Framleiðsla úr grófmótuðum kubbum

II. FLOKKUR

úr 05.01	Mannshár, óunnið, þvegið eða affitað	Pvottur eða affitun
úr 05.02	Hár og burstir af tömdum svínunum og villisvínunum, þvegið	Pvottur
úr 05.03	Hrosshár og hrosshársúrgangur, unnið,	Framleiðsla úr hráu hrosshári
úr 05.04	Svínagarnir til pylsugerðar, að CIF-innflutnings-verðmæti yfir £10 per 50,8 kg eða jafnvirði í annarri mynt; ætir þarmar, blöðrur og magar, heilt eða í stykkjum, úr sauðfé, svínunum og nautgripum, þó ekki garnir til pylsugerðar	Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem ekki standast upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar

1) Regla þessi á ekki við þegar almennri reglu um skipti á tollskrárnúmerum er beitt gagnvart öðrum hlutum sem ekki standast upp. Kröfur og eru hluti af samsetningu hinnar fullunnar vöru.

<i>Finished products</i>		
<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Description</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products</i>
ex 94.01	Chairs and other seats (other than those falling within heading No. 94.02) whether or not convertible into beds, made of base metals	Working, processing or assembly in which unstuffed cotton cloth is used of a weight of 300 g/m ² or less in the form ready to use, of which the value does not exceed 25% of the value of the finished product ¹⁾
ex 94.03	Other furniture of base metal	Working, processing or assembly in which unstuffed cotton cloth is used of a weight of 300 g/m ² or less in the form ready to use, of which the value does not exceed 25% of the value of the finished product ¹⁾
ex 95.05	Articles of tortoise-shell, mother of pearl, ivory, bone, horn, coral (natural or agglomerated) and other animal carving material	Manufacture from tortoise-shell, mother of pearl, ivory, bone, horn, coral (natural or agglomerated) and other animal carving material; worked
ex 95.08	Articles of vegetable carving material (for example, corozo), meerschaum and amber, natural or reconstituted, jet (and mineral substitutes for jet)	Manufacture from vegetable carving material (for example, corozo), meerschaum and amber, natural or reconstituted, jet (and mineral substitute for jet); worked
ex 96.01	Brushes and brooms	Manufacture using prepared knots and tufts for broom or brush making, the value of which does not exceed 50% of the value of the finished product
ex 97.06	Golf club heads, of wood or other materials	Manufacture from roughly shaped blocks
ex 98.11	Smoking pipes, pipe bowls, of wood, root or other materials	Manufacture from roughly shaped blocks

SECTION II

ex 05.01	Human hair, unworked, washed or scoured	Washing or scouring
ex 05.02	Pigs', hogs' and boars' bristles or hair, washed	Washing
ex 05.03	Horsehair and horsehair waste, worked	Manufacture from raw horsehair
ex 05.04	Sausage casings of pigs, of a c.i.f. import value exceeding £10 per cwt. (50.8 kg) or an equivalent value in other currencies; edible guts, bladders and stomachs, whole and pieces thereof, of sheep, pigs, and bovine animals, other than sausage casings	Manufacture in which the value of non-originating products used does not exceed 50% of the value of the finished product

1) This rule does not apply when the general rule of change of tariff heading is applied to the other non-originating parts which are part of the composition of the final product.

Númer í tollskrá	Fullgerð vara	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröfurnar
Vörulýsing		
úr 05.07	Fjaðrir og dúnn af fuglum, hreinsað	Hreinsun (sem verður að fela í sér þvott, dustun og þurrkun), flokkun og blöndun óunninna fjaðra eða dúns af fuglum
úr 05.08	Mjöl úr beini og hornsló	Mölun
úr 05.09	Mjöl úr hornum, hófum, klaufum, nöglum, klóm og nefi dýra	Mölun
úr 05.15	Blóðduft	Framleiðsla úr blóði
13.03	Jurtasafar og ekstraktar úr jurtaríkinu; pektínefni, pektínöt og pektöt; agar-agar og önnur plöntuslím og hleypiefni unnin úr efnum úr jurtaríkinu	Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem ekki standast upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðar
úr 14.05	Þangmjöl	Framleiðsla úr þangi
úr 15.05	Feitiefni (hér með talið lanólín) unnin úr ullarfeiti	Framleiðsla úr óhreinsaðri ullarfeiti
úr 15.10	Feitisýrur með feitisýruinnihaldi 90% eða meira miðað við þunga, þó ekki vörur unnar úr furuviði	Framleiðsla úr súrolíu úr hreinsun
úr 15.10	Feitalkólhól	Framleiðsla úr feitisýrum
úr 15.11	Hreinsað glyseról	Hreinsun eða eiming
úr 21.03	Lagað sinnep	Framleiðsla úr sinnepsmjöli
úr 24.02	Tóbak, unnið	Framleiðsla úr tóbaksextrakt eða tóbakssósu, eða úr plötum eða vöndlum af jafnblönduðu tóbaki
úr 27.07	Blandaðar aromatískar olíur skv. skýrgreiningu í athugasemd 2 við 27. kafla, sem yfir 65% miðað við rúmtak eimast við allt að 250°C hitastig (hér með talda blöndur nafta og/eða steinolíu og bensóls), til notkunar sem eldsneyti fyrir orku eða upphitun	Framleiðsla með aðferðum sem fela ekki í sér eingöngu blöndun og/eða pökkun
27.10	Jarðolíur og olíur fengnar úr tjörukenndum steinefnum, hreinsaðar; vörur ótalda annars staðar sem í er minnst 70% af jarðolíum eða olíum fengnum úr tjörukenndum steinefnum miðað við þunga, enda séu þessar olíur einkennandi fyrir vörunar	Framleiðsla með aðferðum sem fela ekki í sér eingöngu blöndun og/eða pökkun
úr 27.12	Hreinsað vaselín	Framleiðsla úr óhreinsuðu vaselíni
úr 27.13	Parafín	Framleiðsla úr „slack“-vaxi eða „scale“-vaxi

<i>Finished products</i>		
<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Description</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products</i>
ex 05.07	Feathers and down of birds, cleaned	Cleaning (which must include washing, dusting and drying), sorting and blending of unworked feathers or down of birds
ex 05.08	Powder of bones and horn-cores	Grinding
ex 05.09	Powder of horns, antlers, hooves, nails, claws and beaks of animals	Grinding
ex 05.15	Blood powder	Manufacture from blood
13.03	Vegetable saps and extracts; pectic substances, pectinates and pectates; agar-agar and other mucilages and thickeners, derived from vegetable products	Manufacture in which the value of non-originating products used does not exceed 50% of the value of the finished product
ex 14.05	Seaweed meal	Manufacture from seaweed
ex 15.05	Fatty substances (including lanolin) derived from wool grease	Manufacture from unrefined wool grease
ex 15.10	Fatty acids other than products obtained from pinewood, with a fatty acid content of 90% or more by weight	Manufacture from acid oils from refining
ex 15.10	Fatty alcohols	Manufacture from fatty acids
ex 15.11	Refined glycerol	Refining or distilling
ex 21.03	Prepared mustard	Manufacture from mustard flour
ex 24.02	Manufactured tobacco	Manufacture from tobacco extracts or essences or from sheets or bobbins of homogenized tobacco
ex 27.07	Assimilated aromatic oils as defined in Note 2 to Chapter 27, of which more than 65% by volume distils at a temperature of up to 250°C (including mixtures of naphtha and/or kerosene and benzoles), for use as power or heating fuels	Manufacture by processes not consisting solely of mixing or blending or packing or any combination of these processes
27.10	Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, other than crude; preparations not elsewhere specified or included containing not less than 70% by weight of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals, these oils being the basic constituents of the preparations	Manufacture by processes not consisting solely of mixing or blending or packing or any combination of these processes
ex 27.12	Refined petroleum jelly	Manufacture from unrefined petroleum jelly
ex 27.13	Paraffin wax	Manufacture from slack wax or scale wax

Númer í tollskrá	Fullgerð vara	Aðvinnsla sem nægir til að varan standist upprunakröfurnar
	Vörulýsing	
úr 27.13	Smákristallað vax, mónvax, hreinsað ósókerít, ceresín, montanvax og aðrar vaxtegundir af mín-erölskum uppruna (þó ekki hrátt ósókerít) einnig litað	Framleiðsla úr hráu ósókerít
úr 35.02	Ovalbúmín og laktalbúmín, þó ekki þau sem eru eða hafa verið gerð óhæf til manneldis	Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem ekki standast upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar
úr 38.14	Tilbúin efni til blöndunar í smurefni	Framleiðsla sem í eru notaðar vörur sem ekki standast upprunakröfurnar og fara ekki að verðmæti fram úr 50% af verðmæti vörunnar fullgerðrar

VIÐBÆTIR 4 VIÐ VIÐAUKA III

SKRÁ C

Skrá yfir vörur sem ákvæðum þessa viðauka verður ekki beitt við

(Í viðauka III er engin skrá yfir vörur sem ákvæðum hans verður ekki beitt við)

<i>Finished products</i>		
<i>Customs Tariff Heading No.</i>	<i>Description</i>	<i>Working or processing that confers the status of originating products</i>
ex 27.13	Micro-crystalline wax, slack wax, purified ozokerite, lignite wax, peat wax and other mineral waxes (other than crude ozokerite), whether or not coloured	Manufacture from crude ozokerite
ex 35.02	Ovalbumin and lactalbumin, other than those unfit, or rendered unfit, for human consumption	Manufacture in which the value of the non-originating products used does not exceed 50% of the value of the finished product
ex 38.14	Prepared additives for lubricants	Manufacture in which the value of the non-originating products used does not exceed 50% of the value of the finished product

APPENDIX 4 TO ANNEX III

LIST C

List of products excluded from the scope of this Annex

(Annex III does not contain a list of products which are excluded from the scope of its provisions)

VIÐBÆTIR 5 VIÐ VIÐAUKA III

EUR. 1 flutningsskírteini sem fjallað er um í 8. og 11. gr.

FLUTNINGSSKÍRTEINI	
1 Útflutjandi (nafn, fullt heimilisfang, land)	EUR. 1 Nr. A 000.000 Sjá skýringar á bakhlið áður en eyðublaðið er fyllt út
3 Viðtakandi (nafn, fullt heimilisfang, land) (valfrjálst útfylling)	2 Umsókn um flutningsskírteini til nota í fríverslun milli og (tilgreinið lönd, ríkjabandalag eða landsvæði)
6 Upplýsingar um flutning (valfrjálst útfylling)	4 Land, ríkjabandalag eða landsvæði þar sem vörurnar eru taldar upprunnar 5 Akvörðunarland, ríkjabandalag eða landsvæði
7 Athugasemdir	
1 Ef vörur eru skil í umbúðum skal tilgreina stykkjastölu eða rita „búka-vörur“ eftir því sem við á. 8 Raðnúmer; merki og númer á stykkjum; tals og tegund stykks; vöruslagur 9 Þyngd bröttó (kg) eða annað mál (l, m ³ o.s.frv.) 10 Vörueiningar (valfrjálst útfylling)	
2 Útfyllist einungis ef áskilið er í reglum útflutningslands eða landsvæðis 11 ÁRITUN TOLLYFIRVALDS Yfirlýsing staðfest Útflutningsskjal? Eyðublað Númer Stimpill Tollstjóraskrifstofa Útgáfuland eða landsvæði Dagsetning Undirskrift	12 YFIRLÝSING ÚTFLUTJANDS Eg undirritaður lýsi yfir því, að ofangreindar vörur fullnægja settu skilyrðum fyrir útgáfu þessa flutningsskírteinis. Staður og dagsetning Undirskrift

Ath.: Orðin „EFTA-SPAIN TRADE“ eru prentuð í rauðu á skjaðið.

APPENDIX 5 TO ANNEX III

Movement certificate EUR. 1 referred to in Articles 8 and 11

MOVEMENT CERTIFICATE

1. Exporter (Name, full address, country)		EUR. 1 No. A 000.000 See notes overleaf before completing this form	
3. Consignee (Name, full address, country) (Optional)		2. Certificate used in preferential trade between and (insert appropriate countries, group of countries or territories)	
6. Transport details (Optional)		4. Country, group of countries or territory in which the products are considered as originating	5. Country, group of countries or territory of destination
8. Item number; marks and numbers; number and kind of packages (1); description of goods		9. Gross weight (kg) or other measure (litres, cu.m, etc.)	10. Invoices (Optional)
11. CUSTOMS ENDORSEMENT Declaration certified Export document (2) Form No. Customs office Issuing country or territory Date (Signature)		12. DECLARATION BY THE EXPORTER I, the undersigned, declare that the goods described above meet the conditions required for the issue of this certificate. Place and date: (Signature)	

1) If goods are not packed, indicate number of articles or state "in bulk" as appropriate.

2) Complete only where the regulations of the exporting country or territory require.

Stamp

Note: The words "EFTA-Spain Trade" are printed in red on the certificate.

13. VIÐTAKANDI BEIÐNI UM SANNPRÓFUN	14. NIÐURSTAÐA SANNPRÓFUNAR
Óskað er sannprófunar þess að skirteini þetta sé ófalsað og efnislega rétt. (Staður og dagsetning) Stimpill (Undirskrift)	Sannprófun sýnir að skirteini þetta (1) ☐ var gefið út af tilgreindri tollstjórnaskrifstofu og upplýsingar gefnar þar eru réttar. ☐ uppfyllir ekki sett skilyrði um gildi og efni (sjá viðfestar athugasemdir). (Staður og dagsetning) Stimpill (Undirskrift) (1) Setjið × í viðeigandi reit.

SKÝRINGAR

1. Á flutningsskirteini má hvorki afmá það sem ritað hefur verið né rita ofan í það sem fyrir er. Breytingar skulu gerðar þannig að strikað er yfir röngu atriðin en hinum réttu er bætt við, eftir því sem við á. Sá sem býr út skirteinið skal rita fangamark sitt við slíkar breytingar og þær skulu staðfestar af tollýfirvöldum í útflutningslandi eða landsvæði.
2. Ekki skal vera linubíl á milli einstakra vöruliða, sem færðir eru á skirteinið, og fyrir framan hvern þeirra skal skrá raðnúmer. Strax á eftir síðasta vöruliðnum skal draga lárétt strik. Eyðu sem eftir verður ónotuð skal strika yfir þannig að engu verði aukið við síðar.
3. Heiti varanna ber að tilgreina í samræmi við viðskiptavenjur og með nægilegri nákvæmni til að hægt sé að þekkja þær af lýsingunni.

13. REQUEST FOR VERIFICATION, to	14. RESULT OF VERIFICATION
Verification of the authenticity and accuracy of this certificate is requested.	Verification carried out shows that this certificate (1) ☐ was issued by the Customs Office indicated and that the information contained therein is accurate. ☐ does not meet the requirements as to authenticity and accuracy (see remarks appended).
(Place and date) Stamp	(Place and date) Stamp
(Signature)	(Signature) (1) Insert X in the appropriate box.

NOTES

1. Certificates must not contain erasures or words written over one another. Any alterations must be made by deleting the incorrect particulars and adding any necessary corrections. Any such alteration must be initialled by the person who completed the certificate and endorsed by the Customs authorities of the issuing country or territory.
2. No spaces must be left between the items entered on the certificate and each item must be preceded by an item number. A horizontal line must be drawn immediately below the last item. Any unused space must be struck through in such a manner as to make any later additions impossible.
3. Goods must be described in accordance with commercial practice and with sufficient detail to enable them to be identified.

UMSÓKN UM FLUTNINGSSKIRTEINI			
1 Útthýjandi (nafn, fullt heimilisfang, land)		EUR. 1 Nr. A 000.000 Sjá skýringar á bakhlið áður en eyðublaðið er fyllt út	
3 Viðtakandi (nafn, fullt heimilisfang, land) (valfrjálss útfylling)		2 Umsókn um flutningsskírteini til nota í fríverslun milli og (tilgreinið lönd, ríkjabandalag eða landsvæði)	
6 Upplýsingar um flutning (valfrjálss útfylling)		4 Land, ríkjabandalag eða landsvæði þar sem vörurnar eru talðar upprunnar	5 Ákvörðunarland, ríkjabandalag eða landsvæði
7 Athugasemdir			
1 Ef vörur eru ekki í umbúðum skat tilgreina stykkjatölu eða rita „búka-vörur“ eftir því sem við á.		8 Raðnúmer; merki og númer á stykkjum; tala og tegund stykja; Vörutegund	9 Þyngd brúttó (kg) eða annað mál (l, m³ o.s.frv.) 10 Vörureikningar (valfrjálss útfylling)

Ath.: Orðin „EFTA-SPAIN TRADE“ eru prentuð í rauðu á skjalið.

APPLICATION FOR A MOVEMENT CERTIFICATE

1. Exporter (Name, full address, country)	EUR. 1 No. A 000.000 See notes overleaf before completing this form		
3. Consignee (Name, full address, country) (Optional)	2. Application for a certificate to be used in preferential trade between and (insert appropriate countries, group of countries or territories)		
6. Transport details (Optional)	4. Country, group of countries or territory in which the products are considered as originating	5. Country, group of countries or territory of destination	7. Remarks
8. Item number; marks and numbers; number and kind of packages (1); description of goods	9. Gross weight (kg) or other measure (litres, cu.m, etc.)	10. Invoices (Optional)	

1) If goods are not packed, indicate number of articles or state "in bulk" as appropriate.

Note: The words "EFTA-Spain Trade" are printed in red on the certificate.

YFIRLÝSING ÚTFLYTJANDA

Ég undirritaður, útflytjandi þeirra vara sem lýst er hér að framan,

LÝSI YFIR að vörurnar fullnægja settum skilyrðum fyrir útgáfu á viðfestu flutningsskírteini;

TILGREINI hér með þau atvik sem ráða því að vörurnar fullnægja ofangreindum skilyrðum

.....
.....
.....
.....

LEGG FRAM eftirfarandi skilríki þessu til stuðnings (1):

.....
.....
.....
.....

SKULDBIND MIG TIL, að kröfu rétttra yfirvalda, að leggja fram öll sönnunargögn sem þau kunna að telja nauðsynleg til þess að viðfest skírteini verði gefið út, svo og skuldbind ég mig til að samþykkja, verði þess beidd, að téð yfirvöld athugi bókhald mitt og allar aðstæður við framleiðslu ofangreindra vara;

ÓSKA EFTIR útgáfu á viðfestu skírteini yfir þessar vörur.

.....
(Staður og dagsetning)

.....
(Undirskrift)

(1) Til dæmis innflutningsskjöl, flutningsskírteini, vörureikningar, yfirlýsingar framleiðanda o. s. frv. varðandi efnivörurnar sem notaðar hafa verið eða vörur sem fluttar eru út aftur óbreyttar.

DECLARATION BY THE EXPORTER

I, the undersigned, exporter of the goods described overleaf,

DECLARE that the goods meet the conditions required for the issue of the attached certificate;

SPECIFY as follows the circumstances which have enabled these goods to meet the above conditions:

.....
.....
.....
.....

SUBMIT the following supporting documents (1):

.....
.....
.....
.....

UNDERTAKE to submit, at the request of the appropriate authorities, any supporting evidence which these authorities may require for the purpose of issuing the attached certificate, and undertake, if required, to agree to any inspection of my accounts and to any check on the processes of manufacture of the above goods, carried out by the said authorities;

REQUEST the issue of the attached certificate for these goods.

.....
(Place and date)

.....
(Signature)

(1) For example: import documents, movement certificates, invoices, manufacturer's declarations, etc., referring to the products used in manufacture or to the goods re-exported in the same state.

VIÐBÆTIR 6 VIÐ VIÐAUKA III

EUR. 2 eyðublað sem fjallað er um í 8. og 14. gr.

1 Eyðublað til nota í fríverslun milli ¹⁾ og	
3 Yfirlýsing útflytjanda Ég undirritaður, útflytjandi þeirra vara sem lýst er hér að neðan, lýsi yfir að vörurnar fullnægja settum skilyrðum fyrir útfyllingu þessa eyðublaðs og vörurnar hafi öðlast upprunaréttindi samkvæmt gildandi ákvæðum um fríverslun sem um getur í reit 1.	
5 Staður og dagsetning	
6 Undirskrift útflytjanda	
7 Athugasemdir ²⁾	9 Ákvörðunarland ⁴⁾ 10 Heildarþyngd (kg)
11 Merki; númer sendingar; vörulýsing	12 Tölvifyrirkönnun/útlutningslandinu ⁴⁾ sem ber að samþröfja yfirlýsingu útflytjanda

(FRAMHLID)
Lesið vandlega leiðbeiningar á bakhlið aður en eyðublaðið er útfyllt.

Ath.: Orðin „EFTA-SPAIN TRADE“ eru prentuð í rauðu á skjalið.

1) Tilgreinið viðeigandi lönd, ríkjabandalög eða landsvæði.
2) Vísnið til samþrófnar sem rétt yfirvöld hafa þegar framkvæmt.
3) „Upprunaland“ merkir land, ríkjabandalag eða landsvæði þar sem vörurnar eru taldar upprunnar.
4) „Land“ merkir land, ríkjabandalag eða landsvæði.

APPENDIX 6 TO ANNEX III

Form EUR. 2 referred to in Articles 8 and 14

Form EUR. 2 No		1 Form used in preferential trade between ⁽¹⁾ and	
2 Exporter (Name, full address, country)	3 Declaration by exporter I, the undersigned, exporter of the goods described below, declare that the goods comply with the requirements for the completion of this form and that the goods have obtained the status of originating products within the provisions governing preferential trade shown in box 1.		
4 Consignee (Name, full address, country)	5 Place and date		
7 Remarks ⁽²⁾	6 Signature of exporter		
	8 Country of origin ⁽³⁾	9 Country of destination ⁽⁴⁾	10 Gross weight (kg)
11 Marks; numbers of consignment; description of goods	12 Authority in the exporting country ⁽¹⁾ responsible for verification of the declaration by the exporter		

(1) Insert the countries, groups of countries or territories concerned.

(2) Refer to any verification already carried out by the appropriate authorities.

(3) The term 'country of origin' means country, group of countries or territory where the goods are considered to be originating.

(4) The term 'country' means country, group of countries or territory of destination.

Before completing this form read carefully the instructions on the other side.

(RECTO)

Note: The words "EFTA-Spain Trade" are printed in red on the certificate.

(BAKHLID)

13 BEIÐNI UM SANNPÓFUND Óskað er sannrófunar yfirlýsingar útflytjanda á framhlið eyðublaðs þessa (*)	14 NIDURSTADA SANNPÓFUNDAR Sannprófun sýnir að (1) ☐ yfirlýsingar og einstök atriði tilgreind í þessu eyðublaði er rétt. ☐ eyðublað þetta uppfyllir ekki sett skilyrði um efni og gildi (sjá viðfestar athugasemdir). 19..... (Staður og dagsetning) (Undirskrift) Stimpill (1) Setjið x í viðeigandi reit.
---	--

(*) Sannprófun EUR 2 eyðublaðs eftir á skal framkvæmd með úrtaki eða hvenær sem tollýfirvöld í innflutningslandinu hafa ástæðu til að draga í efa efni upplýsinga varðandi gildi eyðublaða og réttan uppruna viðkomandi vara.

Leiðbeiningar um útfyllingu EUR. 2 eyðublaðs.

1. EUR. 2 eyðublað má aðeins útbúa yfir vörur sem uppfylla í útflytningarslandinu skilyrði ákvæða sem gilda um viðskipti þau sem um ræðir í reit 1. Ákvæði þessi ber að kynna sér vandlega áður en eyðublaðið er útfyllt.
2. Þegar um bögglað er að ræða á útflytjandi að festa eyðublaðið við fylgibréfið. Þegar um sendingu í bréfaþósti er að ræða skal hann setja eyðublaðið í umbúðir. Tilvisunin „EUR. 2“ og raðnúmer eyðublaðsins skal tilgreint á grænan tollmiða C1 eða í tollskýrslu C2/CP3, eftir því sem við á.
3. Leiðbeiningar þessar undanþiggja útflytjanda ekki því að hlíta öðrum formsatriðum sem kveðið er á um í reglum toll- eða póstyfirvalda.
4. Útflytjanda sem notar eyðublað þetta er skylt að láta viðkomandi yfirvöldum í té öll sönnunargögn sem þau kunna að beiðast og samþykka athugun þeirra á bókheldi sínu og aðstæðum við framleiðslu þeirra vara sem lýst er í reit 11 á eyðublaði þessu.

13 Request for verification The verification of the declaration by the exporter on the front of this form is requested (*) , 19..... (Place and date) (Signature) Stamp	14 Result of verification Verification carried out shows that ⁽¹⁾ ☐ the statements and particulars given in this form are accurate. ☐ this form does not meet the requirements as to accuracy and authenticity (see remarks appended.) , 19..... (Place and date) (Signature) Stamp (¹) Insert X in the appropriate box.
---	---

(VERSO)

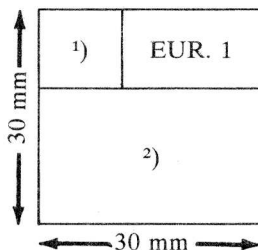
(*) Subsequent verifications of forms EUR. 2 shall be carried out at random or whenever the customs authorities of the importing State have reasonable doubt as to the accuracy of the information regarding the authenticity of the forms and the true origin of the goods in question.

Instructions for the completion of form EUR. 2

1. A form EUR.2 may be made out only for goods which in the exporting country fulfil the conditions specified by the provisions governing the trade referred to in box 1. These provisions must be studied carefully before the form is completed.
2. In the case of a consignment by parcel post the exporter attaches the form to the dispatch note. In the case of a consignment by letter post he encloses the form in a package. The reference 'EUR.2' and the serial number of the form should be stated on the customs green label declaration C1 or on the customs declaration C2/CP3, as appropriate.
3. These instructions do not exempt the exporter from complying with any other formalities required by customs or postal regulations.
4. An exporter who uses this form is obliged to submit to the appropriate authorities any supporting evidence which they may require and to agree to any inspection by them of his accounts and of the processes of manufacture of the goods described in box 11 of this form.

VIÐBÆTIR 7 VIÐ VIÐAUKA III

Sérstakur stimpill sem nefndur er í 4. tl. a) 13. gr.



- 1) Bókstafsmerki eða skjaldarmerki útflutningslands sem aðili er að samningi þessum.
- 2) Upplýsingar sem nauðsynlegar eru til að bera kennsl á viðurkenndan útflytjanda.

VIÐAUKI IV VIÐ SAMNINGINN

Magntakmarkanir af hálfu EFTA-landanna

Eftirtalin EFTA-lönd geta beitt magntakmörkunum gagnvart þeim vörum sem eru taldar upp í dálki viðkomandi lands:

Tollskrárnúmer í
viðkomandi landi

Vörulýsing

...

Ísland

27.09

Jarðoliur og oliur fengnar úr tjörukenndum steinefnum, óhreinsaðar

úr 27.10

Jarðoliur og oliur fengnar úr tjörukenndum steinefnum, hreinsaðar; vörur ótalдар annars staðar sem í er minnst 70% af jarðolíum eða olíum fengnum úr tjörukenndum steinefnum miðað við þunga, enda séu þessar oliur einkennandi fyrir vörurnar:

- Jarðolía, hreinsuð að nokkru, þar með taldar frumhreinsaðar hráoliur („topped crudes“)
- Bensín, annað en flugvélabensín
- Gasolía, brennsluolía til heimilisnota og létt brennsluolía
- Þung brennsluolía

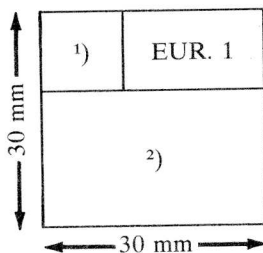
úr 96.01

Sópar og burstar, þó ekki burstar sem eru hlutar af vélum, málningarrúllur, gúmmíþurrkur á skafti, skaftþvögur, listmálunarpenslar, tannburstar og sópar og burstar úr hrísi og öðrum jurtaefnum, aðeins samabundið en ekki fest á haus, með eða án skafts

...

APPENDIX 7 TO ANNEX III

7

Special stamp referred to in sub-paragraph 4(b) of Article 13

- 1) Initials or coat of arms of the exporting State Party to this Agreement
- 2) Such information as is necessary for the identification of the approved exporter

ANNEX IV TO THE AGREEMENT
Quantitative restrictions on the EFTA side

The EFTA countries mentioned below may apply quantitative restrictions on the products listed against their name:

<i>National Customs Tariff heading No.</i>	<i>Product description</i>
...	
<i>Iceland</i>	
27.09	Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, crude
ex 27.10	Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, other than crude; preparations not elsewhere specified or included, containing not less than 70% by weight of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals, these oils being the basic constituents of the preparations
	— Partly refined petroleum, including topped crudes
	— Motor spirit, excluding aircraft motor spirit
	— Gas oil, domestic fuel oil and light fuel oil
	— Heavy fuel oil
ex 96.01	Brooms and brushes other than brushes of a kind used as parts of machines, paint rollers, squeegees, mops, artists' brushes, toothbrushes and brooms and brushes consisting of twigs or other vegetable materials, merely bound together and not mounted in a head, with or without handles.
...	

VIÐAUKI V VIÐ SAMNINGINN

Magntakmarkanir á innflutningi af hálfu Spánar, þ. á m. innflutningur háður leyfisveitingum

1. Skuldbindingarnar sem vísað er til í 2. tl. 8. gr. skulu taka til vara sem falla undir 25.—99. kafla tollnafnaskrár tollasamvinnuráðsins og varanna sem taldar eru upp í skrá C við viðauka II.
2. Spánn getur þó gripið til magntakmarkana á innflutningi í samræmi við ákvæði þessa viðauka gagnvart:
 - a) vörum sem falla undir allsherjarkvótakerfi OECD og taldar eru upp í skrá A við þennan viðauka;
 - b) vörum sem falla undir ríkisverslunarskipan og taldar eru upp í skrá B við þennan viðauka;
 - c) vörum innan ramma innflutningskerfis sem byggir hvorki á frílista né allsherjarkvótum, í samræmi við upptalninguna í skrá C við þennan viðauka.
3. Þessar magntakmarkanir á innflutningi skal smám saman afnema í því skyni að ná eins fljótt og auðið er markmiði því sem sett er í 1. gr. samningsins. Takmarkanirnar og beitingu ákvæða þessa viðauka skal athuga árlega og láta fara fram könnun þá sem mælt er fyrir um í 2. tl. 3. gr.
4. Spánn skal ekki beita magntakmörkunum á innflutningi annarra vara en þeirra sem voru í samræmi við ákvæði þessa viðauka háðar slíkum takmörkunum við gildistöku samningsins.
5. Ef svo færi samt sem áður að Spáni bæri brýna nauðsyn til að koma á nýjum allsherjarkvóta gagnvart aðildarríkjum OECD sem tæki þá einnig til EFTA-landa skal Spánn, áður en nokkur ákvörðun er tekin um að koma á nýjum kvóta, láta sameiginlegu nefndinni í té allar nauðsynlegar upplýsingar til undirbúnings ræki-legra viðræðna án tafar til að leita lausnar sem sé aðgengileg viðkomandi aðilum. Ef kvóta er komið á skal ráðgast reglulega við um hann í sameiginlegu nefndinni í því skyni að afnema hann eins fljótt og aðstæður leyfa.
6. Sérhvern allsherjarkvóta skal hækka ár hvert um a.m.k. 10 hundraðshluta af verðmæti sínu árið á undan eða um þann hundraðshluta sem hækkunin nemur að lögum eða í reynd gagnvart Evrópubandalögunum ef sá hundraðshluti er hærri.
7. Allsherjarkvótana skal tilkynna sameiginlegu nefndinni árlega áður en þeir ganga í gildi. Gögn um nýtingu kvótanna á ákveðnu tímabili skal láta sameiginlegu nefndinni í té annað hvert ár.
8. Magntakmörkunum á innflutningi samkvæmt 2. tl. a) og c) sem Spánn grípur til gagnvart vörum, upprunnum í EFTA-landi, skal beita í samræmi við markmiðin í 3. tl. og á þann hátt að innflutningi frá EFTA-löndum verði örugglega ekki gert lægra undir höfði en innflutningi frá Evrópubandalögunum.
9. Frílistavörur eða vörur sem falla undir allsherjarkvótakerfið má ekki fella undir kerfið sem vísað er til í 2. tl. c). Í undantekningartilvikum má fella þær undir kerfið samkvæmt 2. tl. b) við þær aðstæður og eftir þeim leiðum sem mælt er fyrir um í 5. tl.
10. Innflutningsskilríki eða allir aðrir nauðsynlegir formlegir gerningar vegna innflutnings vara sem upprunnar eru í EFTA-landi og óháðar eru leyfilegum magntakmörkunum samkvæmt ákvæðum þessa viðauka skal láta í té eins fljótt og auðið er og innan eðlilegs tíma miðað við alþjóðlegar venjur.

ANNEX V TO THE AGREEMENT

Quantitative import restrictions including imports under licence on the Spanish side

1. The obligations referred to in paragraph 2 of Article 8 shall apply to products falling within Chapters 25 to 99 of the Customs Co-operation Council Nomenclature and to the products listed in List C to Annex II.

2. Spain may, however, apply quantitative import restrictions that comply with the provisions of this Annex to:

(a) products under the OECD global quota system, as listed in List A to this Annex;

(b) products subject to State trading régime, as listed in List B to this Annex;

(c) products subject to an import régime which is neither liberalized nor globalized, as listed in List C to this Annex.

3. These quantitative import restrictions shall be progressively eliminated in order to attain as soon as possible the objective set out in Article 1 of the Agreement. The restrictions and the application of the provisions of this Annex shall be subject to an annual review and to the examination provided for in paragraph 2 of Article 3.

4. Spain shall not apply quantitative import restrictions to products other than those which, in accordance with the provisions of this Annex, were subject to such restrictions on the entry into force of the Agreement.

5. In case, however, it should be absolutely necessary for Spain to introduce a new global quota vis-à-vis OECD member countries to be applied also to EFTA countries, Spain shall supply the Joint Committee with all relevant information for a thorough and urgent consultation, with a view to seeking a solution acceptable to the Parties concerned, before taking any decision with respect to the introduction of a new quota. If a quota is introduced it shall be the subject of periodic consultations within the Joint Committee with a view to its abolition as soon as circumstances permit.

6. Each global quota shall be increased annually by at least 10 per cent of its value in the previous year or by the percentage granted "de jure" or "de facto" to the European Communities if the latter is higher.

7. The global quotas shall be notified to the Joint Committee annually before their entry into force. Data on the utilization of the quotas in a specific period shall be given to the Joint Committee bi-annually.

8. Quantitative import restrictions of the kind mentioned in paragraph 2 (a) and (c), applied by Spain to products originating in an EFTA country, shall be operated in accordance with the objectives stated in paragraph 3 and in such a way as to ensure treatment of the imports from EFTA countries not less favourable than the treatment accorded to imports from the European Communities.

9. Liberalized products or products under the global quota system may not be transferred to the régime referred to in paragraph 2 (c). Exceptionally, they may be transferred to the régime under paragraph 2 (b) in the circumstances and in accordance with the procedure laid down in paragraph 5.

10. Import certificates or any other formal act required in respect of imports of products originating in an EFTA country, not subject to quantitative restrictions permissible under the provisions of this Annex, shall be granted with all possible speed and within the usual time in accordance with international practice.

SKRÁ A VIÐ VIÐAUKA V

Skrá yfir vörur sem falla undir allsherjarkvótakerfi OECD

Kvóta- númer árið 1978	Vörulýsing	Spænskt tollskrár- númer	Árlegur kvóti í pesetum árið 1978	Móttaka umsókna
5	Tapiókagryjon og sagógrjon	19.04 21.07 B* 21.07 F* 21.07 G	16 749 324	
6	Súpur og seyði	21.05	31 124 909	
7	Öl gert úr malti	22.03	38 275 724	
9	Feitalkóhól	15.10 C	104 683 150	Tvisvar á ári
11	Brennisteinskis og brennisteinn	25.02* 25.03	331 419 000	Tvisvar á ári
12	Blýgrýti og ösku- kenndur úrgangur með blýi í	26.01 E 26.03 A	266 200 000	Allt árið
13	Kol til koksgærðar	úr 27.01 A*	452 510 000	Allt árið
14	Gljækol	27.01 B*	55 714 400	Allt árið
15	Ólífræn kemísk efni	28.02 28.14 A* 28.15 B* úr 28.46 B* 28.48 D-3	25 003 972	Tvisvar á ári
16	Lökk, litir, pigment og svipaðar vörur	32.09 A 32.09 B 32.09 D 32.09 E	89 009 423	Tvisvar á ári
17	Ilmvötn, hreinlætis- og snyrtivörur	33.06 A* 34.01 B*	52 707 000	Tvisvar á ári
18	Dextrín og dextrínklístur; uppleysanleg eða brennd sterkja; sterkjuklístur	35.05	7 320 500	Tvisvar á ári
19	Púður, sprengiefni, flugeldar og fosfór	29.03 B-2 36.01 36.02 36.04 A 36.04 B 36.04 D 36.05 36.06	33 275 000	Tvisvar á ári
20	Yfirborðsvirkar efnablöndur og þvotta- efni; smurefni; ýmsar framleiðsluvörur kemísku iðnaðar	34.02 B 34.03 B úr 38.07 úr 38.08 38.19 F-2 úr 38.19 G úr 38.19 I úr 38.19 J	265 022 456	Tvisvar á ári

*) Á frílista um stundarsakir

LIST A TO ANNEX V

List of products subject to the OECD global quota system

<i>Quota No. in 1978</i>	<i>Product description</i>	<i>Spanish Customs Tariff heading No.</i>	<i>Annual quota in Pesetas in 1978</i>	<i>Acceptance of applications</i>
5	Tapioca and sago	19.04 21.07 B* 21.07 F* 21.07 G	16,749,324	
6	Soups and broths	21.05	31,124,909	
7	Beer made from malt	22.03	38,275,724	
9	Fatty alcohols	15.10 C	104,683,150	Half yearly
11	Pyrites and sulphur	25.02 * 25.03	331,419,000	Half yearly
12	Lead ores and ash residues of lead	26.01 E 26.03 A	266,200,000	Permanently open
13	Coal for coking	ex 27.01 A ^b	452,510,000	Permanently open
14	Anthracite	27.01 B*	55,714,400	Permanently open
15	Inorganic chemical products	28.02 28.14 A* 28.15 B* ex 28.46 B* 28.48 D-3	25,003,972	Half yearly
16	Varnishes, dyes, pigment and similar preparations	32.09 A 32.09 B 32.09 D 32.09 E	89,009,423	Half yearly
17	Perfumery, toilet preparations and cosmetics	33.06 A* 34.01 B*	52,707,000	Half yearly
18	Dextrins and dextrin glues; soluble or roasted starches; starch glues	35.05	7,320,500	Half yearly
19	Powder, explosives, pyrotechnic products and phosphorus	29.03 B-2 36.01 36.02 36.04 A 36.04 B 36.04 D 36.05 36.06	33,275,000	Half yearly
20	Surface-active and washing preparations; lubricating preparations; various products of the chemical industry	34.02 B 34.03 B ex 38.07 ex 38.08 38.19 F-2 ex 38.19 G ex 38.19 I ex 38.19 J	265,022,456	Half yearly

* Temporarily liberalized

Kvóta- númer árið 1978	Vörulýsing	Spænskt tollskrár- númer	Árlegur kvóti í pesetum árið 1978	Móttaka umsókna
21	Fenóplast og furan- harpixar	39.01 A*	117 128 000	Tvisvar á ári
22	Aminóplast	39.01 B*	79 061 400	Tvisvar á ári
23	Önnur efni orðin til fyrir þéttingu (condensation), fjöl- þéttingu (polyconden- sation) og fjölaukningu (polyaddition)	39.01 C-1* úr 39.01 C-4	77 812 273	Tvisvar á ári
24	Pólystyren og derivatar þess	39.02 C	40 262 750	Tvisvar á ári
25	Pólyvinylklóríd	39.02 E	79 061 400	Tvisvar á ári
26	Önnur efni orðin til fyrir pólymeriseringu og kópóly- meriseringu	39.02 A-2 39.02 G-2 39.02 G-3 39.02 G-4 39.02 L-2 úr 39.02 N-1 úr 39.02 N-2 39.02 O úr 39.03 A	142 669 144	Tvisvar á ári
27	Vörur úr plast- og gerviefn- um; sellulósaeter og sellu- lósaester eða gerviharpix	39.07 B	117 128 000	Tvisvar á ári
28	Trjávörur sem eru ekki á frílista	44.11* 44.15* 44.16* 44.18	35 013 911	Tvisvar á ári
29	Vefnaður úr náttúrlegu silki	50.09	80 525 500	Tvisvar á ári
30	Garn úr ýmsum spunaefnum	55.05 55.06 57.06 57.07 C	152 149 631	Tvisvar á ári
31	Vefnaður úr ýmsum spuna- efnum	55.07 55.08 55.09 57.10 úr 57.11 C	99 825 000	Tvisvar á ári
32	Gólfteppi (þar með taldar mottur)	58.01 58.02 A	19 033 300	Tvisvar á ári
33	Tyll, laufaborðar og knipl- ingar, flauel- og flosvefn- aður og prjónavörur	58.04 E úr 58.08 A úr 58.08 B úr 58.09 A úr 58.09 B úr 58.09 C 58.09 D-1 úr 58.09 D-2 60.01 C	45 094 280	Tvisvar á ári

*) Á frílista um stundarsakir

<i>Quota No. in 1978</i>	<i>Product description</i>	<i>Spanish Customs Tariff heading No.</i>	<i>Annual quota in Pesetas in 1978</i>	<i>Acceptance of applications</i>
21	Phenoplasts and furan resins	39.01 A*	117,128,000	Half yearly
22	Aminoplasts	39.01 B*	79,061,400	Half yearly
23	Other products of condensation, polycondensation and polyaddition	39.01 C-1* ex 39.01 C-4	77,812,273	Half yearly
24	Polymerization products of sterene and its derivatives	39.02 C	40,262,750	Half yearly
25	Polyvinyl chloride	39.02 E	79,061,400	Half yearly
26	Other products of polymerization and copolymerization	39.02 A-2 39.02 G-2 39.02 G-3 39.02 G-4 39.02 L-2 ex 39.02 N-1 ex 39.02 N-2 39.02 O ex 39.03 A	142,669,144	Half yearly
27	Products of plastic and artificial materials; ethers and esters of cellulose or artificial resins	39.07 B	117,128,000	Half yearly
28	Non-liberalized wood products	44.11 * 44.15 * 44.16 * 44.18 *	35,013,911	Half yearly
29	Fabrics of silk	50.09	80,525,500	Half yearly
30	Yarn of various textile fibres	55.05 55.06 57.06 57.07 C	152,149,631	Half yearly
31	Woven fabrics of various fibres	55.07 55.08 55.09 57.10 ex 57.11 C	99,825,000	Half yearly
32	Carpets and rugs	58.01 58.02 A	19,033,300	Half yearly
33	Tulle, laces, pile fabrics and knitted goods	58.04 E ex 58.08 A ex 58.08 B ex 58.09 A ex 58.09 B ex 58.09 C 58.09 D-1 ex 58.09 D-2 60.01 C	45,094,280	Half yearly

* Temporarily liberalized

Kvóta- númer árið 1978	Vörulýsing	Spænskt tollskrár- númer	Árlegur kvóti í pesetum árið 1978	Móttaka umsókna
34	Spunavörur til sérstakra nota	úr 59.03 A úr 59.07 59.08 úr 59.11 úr 59.12	40 152 750	Tvisvar á ári
35	Prjónavörur	60.04 C 60.05 C	4 831 530	Tvisvar á ári
36	Ytri fatnaður	61.01 A úr 61.01 D úr 61.01 E 61.02 A úr 61.02 D úr 61.02 E	25 289 000	Tvisvar á ári
37	Nærfatnaður	61.03 A úr 61.03 D 61.04 A úr 61.04 D	4 392 300	Tvisvar á ári
38	Annar fatnaður og annað er honum heyrir til	61.05 61.07 61.09 úr 61.10 D	12 444 850	Tvisvar á ári
39	Aðrar tilbúnar vörur úr spunaefni	62.01 B-1 62.02 A 62.03 úr 62.05 C	12 884 080	Tvisvar á ári
40	Leirvörur	69.11 B 69.12 B 69.13 69.14	41 315 300	Tvisvar á ári
41	Aðrar vörur úr gleri	úr 70.13 B-1 70.21 A* 70.21 B* 70.21 C*	66 550 000	Tvisvar á ári
42	Náttúrlegar perlur, eðalsteinar og hálf- eðalsteinar og svipaðar vörur	71.01 71.02 B úr 71.04	598 950 000	Allt árið
43	Gullplett	71.08	13 310 000	Allt árið
44	Góðmálmar og góðmálms- plett, óunnið eða hálf- unnið	71.05 71.06 úr 71.09 71.10 71.11	485 850 000	Tvisvar á ári
45	Skraut- og glysvarningur, gull- og silfursmiða- vörur og aðrar vörur	71.12 71.13 71.14 71.15 71.16	53 240 000	Tvisvar á ári

*) Á frílista um stundarsakir

<i>Quota No. in 1978</i>	<i>Product description</i>	<i>Spanish Customs Tariff heading No.</i>	<i>Annual quota in Pesetas in 1978</i>	<i>Acceptance of applications</i>
34	Special fabrics	ex 59.03 A ex 59.07 59.08 ex 59.11 ex 59.12	40,152,750	Half yearly
35	Knitted products	60.04 C 60.05 C	4,831,530	Half yearly
36	Outer garments	61.01 A ex 61.01 D ex 61.01 E 61.02 A ex 61.02 D ex 61.02 E	25,289,000	Half yearly
37	Under garments	61.03 A ex 61.03 D 61.04 A ex 61.04 D	4,392,300	Half yearly
38	Other garments and other textile accessories	61.05 61.07 61.09 ex 61.10 D	12,444,850	Half yearly
39	Other made up textile articles	62.01 B-1 62.02 A 62.03 ex 62.05 C	12,884,080	Half yearly
40	Ceramic products	69.11 B 69.12 B 69.13 69.14	41,315,300	Half yearly
41	Other articles of glass	ex 70.13 B-1 70.21 A* 70.21 B* 70.21 C*	66,550,000	Half yearly
42	Pearls, precious and semi-precious stones and similar	71.01 71.02 B ex 71.04	598,950,000	Permanently open
43	Rolled gold	71.08	13,310,000	Permanently open
44	Precious metals and rolled precious metals unwrought or semi-manufactured	71.05 71.06 ex 71.09 71.10 71.11	485,850,000	Half yearly
45	Jewellery, goldsmiths' and silversmiths' wares and other articles	71.12 71.13 71.14 71.15 71.16	53,240,000	Half yearly

* Temporarily liberalized

Kvóta- númer árið 1978	Vörulýsing	Spænskt tollskrár- númer	Árlegur kvóti í pesetum árið 1978	Móttaka umsóknna
46	Ílát úr jární eða stáli	úr 73.23*	51 909 000	Tvisvar á ári
47	Aðrar vörur úr steypu- jární eða steypustáli	úr 73.40 C-1* 73.40 C-2* 73.40 C-3*	58 564 000	Tvisvar á ári
48	Aðrar vörur úr kopar	74.19 E 74.19 F	25 954 500	Tvisvar á ári
49	Aðrar vörur úr áli	úr 76.15 76.16 D	28 616 500	Tvisvar á ári
50	Óunnið blý og blývörur	78.01 78.02 78.03 78.04 78.05 78.06	79 860 000	Allt árið
51	Handverkfæri til iðnað- arþarfa	úr 82.03 A úr 82.03 B úr 82.03 C úr 82.03 E 82.04	136 161 300	Tvisvar á ári
52	Handsagir og sagar- blöð	úr 82.02 úr 82.06 A úr 82.06 B	76 532 500	Tvisvar á ári
53	Hnífar, skeiðar og gafflar úr jární og stáli	82.09 82.11 A 82.11 C 82.11 D 82.11 E 82.14	51 909 000	Tvisvar á ári
54	Vélar til nota í fljótandi föllum eða á landi, ekki á frílista	úr 84.06 B-2-b úr 84.06 B-2-c* 84.06 B-2-d* úr 84.06 C-1	571 920 211	Tvisvar á ári
55	Hreyfildælur og hreyfil- þjöppur, ekki á frí- lista	úr 84.10 F-2-a* úr 84.10 F-2-b* úr 84.11 D-3*	103 749 697	Tvisvar á ári
56	Saumavélar til heimilis- notkunar og varahlutir í þær	84.41 A-1 úr 84.41 C	15 972 000	Tvisvar á ári
57	Útvörp og sjónvörp	85.15 A-1 85.15 A-2	79 061 400	Tvisvar á ári
58	Senditæki og sendi— móttökutæki	85.15 B-1* úr 85.15 B-2* 85.15 B-3*	172 763 800	Tvisvar á ári
59	Tæki í nýjar verksmiðjur	XVI. og XVII. flokkur	19 971 816 943	Allt árið

*) Á frílista um stundarsakir

<i>Quota No. in 1978</i>	<i>Product description</i>	<i>Spanish Customs Tariff heading No.</i>	<i>Annual quota in Pesetas in 1978</i>	<i>Acceptance of applications</i>
46	Containers of iron or steel	ex 73.23 *	51,909,000	Half yearly
47	Other products of cast iron and steel	ex 73.40 C-1* 73.40 C-2* 73.40 C-3*	58,564,000	Half yearly
48	Other articles of copper	74.19 E 74.19 F	25,954,500	Half yearly
49	Other articles of aluminium	ex 76.15 76.16 D	28,616,500	Half yearly
50	Unwrought lead and lead products	78.01 78.02 78.03 78.04 78.05 78.06	79,860,000	Permanently open
51	Hand tools for industry	ex 82.03 A ex 82.03 B ex 82.03 C ex 82.03 E 82.04	136,161,300	Half yearly
52	Saws and saw blades	ex 82.02 ex 82.06 A ex 82.06 B	76,532,500	Half yearly
53	Cutlery, spoons and forks of iron and steel	82.09 82.11 A 82.11 C 82.11 D 82.11 E 82.14	51,909,000	Half yearly
54	Engines, for use in vessels or on land, non-liberalized	ex 84.06 B-2-b ex 84.06 B-2-c* 84.06 B-2-d* ex 84.06 C-1	571,920,211	Half yearly
55	Motor pumps and compressors, non-liberalized	ex 84.10 F-2-a* ex 84.10 F-2-b* ex 84.11 D-3*	103,749,697	Half yearly
56	Sewing machines of domestic type and spare parts thereof	84.41 A-1 ex 84.41 C	15,972,000	Half yearly
57	Radio and television receivers	85.15 A-1 85.15 A-2	79,061,400	Half yearly
58	Transmitters and transmitter-receivers	85.15 B-1* ex 85.15 B-2* 85.15 B-3*	172,763,800	Half yearly
59	Equipment for new factories	Sections XVI and XVII	19,971,816,943	Permanently open

* Temporarily liberalized

Kvóta- númer árið 1978	Vörulýsing	Spænskt tollskrár- númer	Árlegur kvóti í pesetum árið 1978	Móttaka umsókna
60	Ökutæki til flutnings á mönnum eða mönnum og vörum, með 9 sæti mest	87.02 A-1 úr 87.02 A-2	1 610 510 000	Tvisvar á ári
61	Ökutæki til flutninga á jarðvegi, grjóti og málmgrýti	87.02 B-2*	518 748 491	Tvisvar á ári
62	Grindur og yfirbyggingar fyrir ökutæki	úr 87.04* úr 87.05*	54 450 000	Tvisvar á ári
63	Dráttarvélur	87.01 A** 87.01 B-2*	1 232 546 414	Tvisvar á ári
64	Ökutæki til atvinnunota	87.01 C 87.02 B-1* 87.02 B-3 87.03	1 047 763 200	Tvisvar á ári
65	Önnur ökutæki án drifs	87.14 A* 87.14 B	33 247 777	Tvisvar á ári
66	Grammófónar, hljóðrit- arar og önnur hljóðupp- töku- og hljóðflutn- ingstæki	92.11 C 92.11 D 92.11 E	57 099 900	Tvisvar á ári
67	Vopn	93.01 93.02 93.03 93.04 93.05 93.06	43 923 000	Tvisvar á ári
68	Skotfæri	93.07	21 961 500	Tvisvar á ári
69	Leikföng	97.01 97.02 97.03	43 923 000	Tvisvar á ári
70	Leiktæki	97.04 97.05 97.08	35 138 400	Tvisvar á ári
71	Ýmsar unnar vörur	98.01 A-2-b* 98.01 A-2-d* 98.01 B* 98.12 A*	5 989 500	Tvisvar á ári

*) Á frílista um stundarsakir

**) 87.01 A—2 á frílista um stundarsakir

<i>Quota No. in 1978</i>	<i>Product description</i>	<i>Spanish Customs Tariff heading No.</i>	<i>Annual quota in Pesetas in 1978</i>	<i>Acceptance of applications</i>
60	Motor vehicles for the transport of persons or for persons and goods with a maximum of 9 seats	87.02 A-1 ex 87.02 A-2	1,610,510,000	Half yearly
61	Vehicles specialized for the transport of earth, rocks and minerals	87.02 B-2*	518,784,491	Half yearly
62	Chassis and bodies for motor vehicles	ex 87.04 * ex 87.05 *	54,450,000	Half yearly
63	Tractors	87.01 A** 87.01 B-2*	1,232,546,414	Half yearly
64	Industrial motor vehicles	87.01 C 87.02 B-1* 87.02 B-3 87.03	1,047,763,200	Half yearly
65	Other vehicles not mechanically propelled	87.14 A* 87.14 B	33,247,777	Half yearly
66	Gramophones, dictating machines and other sound recorders and reproducers	92.11 C 92.11 D 92.11 E	57,099,900	Half yearly
67	Arms	93.01 93.02 93.03 93.04 93.05 93.06	43,923,000	Half yearly
68	Ammunition	93.07	21,961,500	Half yearly
69	Toys	97.01 97.02 97.03	43,923,000	Half yearly
70	Games	97.04 97.05 97.08	35,138,400	Half yearly
71	Miscellaneous manufactured articles	98.01 A-2-b* 98.01 A-2-d* 98.01 B* 98.12 A*	5,989,500	Half yearly

* Temporarily liberalized

** 87.01 A-2 temporarily liberalized

SKRÁ B VIÐ VIÐAUKA V
Skrá yfir vörur sem falla undir
ríkisverslunarskipanina

Spænskt
tollskrárnúmer

Vörulýsing

27.10

Jarðolíur og olíur fengnar úr tjörukenndum steinefnum, hreinsaðar; vörur ótaldar annars staðar sem í er minnst 70% af jarðolíum eða olíum fengnum úr tjörukenndum steinefnum miðað við þunga, enda séu þessar olíur einkennandi fyrir vörurnar

27.11

Jarðgas og önnur loftkennd karbonhydrid

55.03

Baðmullarúrgangur (þar með taldar tættar tuskur), hvorki kembdur né greiddur

55.04

Baðmull, kembd eða greidd

SKRÁ C VIÐ VIÐAUKA V

Skrá yfir vörur innan ramma innflutningskerfis
sem byggir hvorki á frílista né allsherjarkvótum

Spænskt
hagskýrslunúmer

Vörulýsing

17.04 B, C, D

Sykurvörur sem kakaó er ekki í nema lakkrískjarnar (sem í er meira en 10% af sykri)

19.02 B

Vörur úr mjöli, sterkju eða maltextrakti, tilreiddar sem fæða fyrir börn, fyrir sjúka eða til matargerðar, ef í þeim er minna en 50% af kakaói miðað við þyngd

19.03

Makkarónur, spaghetti og þess konar vörur

19.05

Neysluvörur úr uppþögnuðu eða steiktu korni eða kornvörum, svo sem „puffed rice“, „corn flakes“ eða þess konar vörur

19.07

Brauð, skonrok og aðrar algengar brauðvörur án viðbættis sykurs, hunangs, eggja, feiti, osts eða ávaxta; altarisbrauð, tóm hylki fyrir lyf, innsíglunaroblátur, rísþynnur og þess konar vörur

19.08

Kökur, kex og aðrar íburðarmeiri brauðvörur, einnig með kakaói að meira eða minna leyti

22.09 úr F, úr G

Brennivín og aðrir áfengir drykkir til beinnar neyslu sem í eru egg eða eggjarauður og/eða sykur (sakkarósi eða umbreyttur sykur)

63.01

Fatnaður og hlutir er honum heyra til, ferðaábreiður og önnur svipuð teppi, búshlutir (þó ekki vörur er teljast til nr. 58.01-58.03) úr spunatrefjum, einnig skófatnaður og höfuðfatnaður úr hvers konar efni, enda beri vörur þessar allar það greinilega með sér að þær séu slitnar af notkun og þær séu án umbúða eða í böllum, sekkjum eða öðrum svipuðum umbúðum

71.07

Gull, þar með talið platinuhúðað gull, óunnið eða hálfunnið

72.01

Mynt

89.01

Skip, bátar og önnur fljótandi för sem teljast ekki til eftirfarandi númera í þessum kafla

89.02

För sérstaklega gerð til dráttar (dráttarbátar) eða til að ýta öðrum förum

LIST B TO ANNEX V

List of products subject to the State trading régime

<i>Spanish Customs Tariff heading No.</i>	<i>Product description</i>
27.10	Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals other than crude; preparations not elsewhere specified or included containing not less than 70% by weight of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals, these oils being the basic constituents of the preparations
27.11	Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons
55.03	Cotton waste (including pulled or garnetted rags), not carded or combed
55.04	Cotton, carded or combed

LIST C TO ANNEX V

List of products subject to an import régime which is neither liberalized nor globalized

<i>Spanish statistical numbers</i>	<i>Product description</i>
17.04 B, C, D	Sugar confectionery, not containing cocoa; except liquorice extracts (containing more than 10% of sugar)
19.02 B	Preparations of flour, meal, starch or malt extract, of a kind used as infant food or for dietetic or culinary purposes, containing less than 50% by weight of cocoa
19.03	Macaroni, spaghetti and similar products
19.05	Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (puffed rice, corn flakes and similar products)
19.07	Bread, ships' biscuits and other ordinary bakers' wares, not containing added sugar, honey, eggs, fats, cheese or fruit; communion wafers, cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products
19.08	Pastry, biscuits, cakes and other fine bakers' wares, whether or not containing cocoa in any proportion
22.09 ex F, ex G	Liqueurs and other spirituous beverages for direct consumption, containing eggs or egg yolks and/or sugar (sucrose or invert sugar)
63.01	Clothing, clothing accessories, travelling rugs and blankets, household linen and furnishing articles (other than articles falling within headings Nos. 58.01, 58.02 or 58.03), of textile materials, footwear and headgear of any material, showing signs of appreciable wear and imported in bulk or in bales, sacks or similar bulk packings
71.07	Gold, including platinum-plated gold, unwrought or semi-manufactured
72.01	Coin
89.01	Ships, boats and other vessels not falling within the following headings of this Chapter
89.02	Vessels specially designed for towing (tugs) or pushing other vessels

Spænskt
hagskýrslunúmer

Vörulýsing

89.03

Vitaskip, slökkviskip, hvers konar dýpkunar- og dæluskip, flotkranar og önnur fljótandi för sem ætluð eru aðallega til annars konar notkunar en siglinga; flotkvíar, fljótandi eða sökkanlegir pallar til borunar eða framleiðslu

89.05

Fljótandi útbúnaður, annar en skip og bátar (t.d. steinsteypt ker, löndunarbrýr, baujur og sjómerki)

VIÐAUKI VI VIÐ SAMNINGINN

Tegundir útflutningsstyrkja

sem vísað er til í 2. tl. 16. gr.

- a) Fyrirkomulag þar sem útflytjendur fá að halda hluta aflaðs gjaldeyris og önnur svipuð tilhögun er leiðir til uppbótar við útflutning eða endurútflutning.
- b) Beinar ríkisuppbætur til útflytjenda.
- c) Fyrirkomulag þar sem iðnaðar- eða viðskiptafyrirtæki fá í sambandi við útflutning eftirgjöf á beinum sköttum eða félagslegum útgjöldum.
- d) Undanþága gagnvart útflutningsvörum á gjöldum og sköttum, öðrum en innflutningsgjöldum og óbeinum sköttum sem á eru lagðir á einu eða fleiri stigum á sömu vörur, seldar til innanlandsneyslu, eða greiðsla vegna útflutningsvara á hærri upphæðum en þeim sem lagðar hafa verið á vörurnar á einu eða fleiri stigum í formi óbeinna skatta og/eða gjalda í sambandi við innflutning varanna.
- e) Sett er upp lægra verð en heimsmarkaðsverð þegar ríkið eða ríkisfyrirtæki selja útflutningsfyrirtækjum innflutt hráefni á öðrum kjörum en fyrirtækjum sem framleiða fyrir heimamarkað.
- f) Reiknað er með gjöldum vegna ríkisábyrgða á útflutningsslánum sem nægja greinilega ekki til að standa undir kostnaði og tapi lánsábyrgðastofnana til langs tíma.
- g) Fyrirkomulag þar sem ríkið (eða sérstakar stofnanir sem ríkið ræður yfir) veitir útflutningsslán gegn lægra gjaldi en það þarf að greiða til að afla fjármagns í þessu skyni.
- h) Fyrirkomulag þar sem ríkið stendur að öllu eða einhverju leyti undir kostnaði útflytjenda við að afla sér lánsfjár.

VIÐAUKI VII VIÐ SAMNINGINN

Bókun

um viðskipti með fisk og fiskafurðir

Auk þeirra ákvæða samningsins, viðaukanna og skrána með honum sem fjalla sérstaklega um viðskipti með fisk og fiskafurðir skulu inngangur samningsins og ákvæði 1., 2., 3., 22. og 23. gr. hans taka til viðskipta með slíkar vörur, svo og eftirfarandi ákvæði:

<i>Spanish statistical numbers</i>	<i>Product description</i>
89.03	Light-vessels, fire-floats, dredgers of all kinds, floating cranes and other vessels the navigability of which is subsidiary to their main function; floating docks, floating or submersible drilling or production platforms
89.05	Floating structures other than vessels (for example, coffer-dams, landing stages, buoys and beacons)

ANNEX VI TO THE AGREEMENT

Forms of export aids referred to in paragraph 2 of Article 16

(a) Currency retention schemes or any similar practices which involve a bonus on exports or re-exports.

(b) The provision by governments of direct subsidies to exporters.

(c) The remission, calculated in relation to exports, of direct taxes or social welfare charges on industrial or commercial enterprises.

(d) The exemption, in respect of exported goods, from charges or taxes, other than charges in connection with importation or indirect taxes levied at one or several stages on the same goods if sold for internal consumption, or the payment, in respect of exported goods, of amounts exceeding those effectively levied at one or several stages on these goods in the form of indirect taxes or of charges in connection with importation or in both forms.

(e) In respect of deliveries by governments or governmental agencies of imported raw materials for export business on different terms than for domestic business, the charging or prices below world prices.

(f) In respect of government export credit guarantees, the charging of premiums at rates which are manifestly inadequate to cover the long-term operating costs and losses of the credit insurance institutions.

(g) The grant by governments (or special institutions controlled by governments) of export credits at rates below those which they have to pay in order to obtain the funds so employed.

(h) The government bearing all or part of the costs incurred by exporters in obtaining credit.

ANNEX VII TO THE AGREEMENT

Protocol on trade in fish and fishery products

In addition to the provisions of the Agreement, its Annexes and Lists which specifically refer to trade in fish and fishery products, also the Preamble, the provisions of Articles 1, 2, 3, 22 and 23 of the Agreement as well as the provisions set out below shall apply to trade in such products:

- a) Til að ná því markmiði sem sett er í 1. gr. samningsins skal Spánn leitast við að gera frjálsan innflutning þess fisks og fiskafurða sem taldar eru upp í skrá D við viðauka II við samninginn og upprunnar eru í EFTA-landi. Lokatakmarkið er að fella niður öll skilyrði um innflutningsleyfi eða aðrar svipaðar ráðstafanir sem takmarka innflutning fiskafurða. Að svo miklu leyti sem slíkar afurðir eru nú sem stendur háðar reglum um innflutningsleyfi skal beiting slíkra reglna vera eins frjálslæg og unnt er og undir engum kringumstæðum óhagkvæmari en gildir um innflutning sömu afurða sem upprunnar eru í þriðja ríki eða ríkjum er njóta bestu kjara meðferðar.
- b) Spánn skal athuga allar leiðir til að fella niður eða fresta framkvæmd hins svokallaða „derecho compensatorio variable“ sem lagt er á innflutning fisks og fiskafurða samkvæmt lið a).
- c) Ákvarðanir um allar umsóknir um innflutningsleyfi eða -skilríki (eða hverja aðra formlega gerninga) sem krafist er í sambandi við innflutning fisks og fiskafurða er samningur þessi tekur til skulu teknar eins fljótt og auðið er og innan eðlilegs tíma miðað við alþjóðlegar venjur. Leyfi fyrir innflutningi afurða frá EFTA-löndunum skulu að meginreglu til gilda a. m. k. í þrjá mánuði.
- d) Þróun viðskipta með fisk og fiskafurðir skal taka til rækilegrar athugunar í sameiginlegu nefndinni a. m. k. einu sinni ár hvert. Slík athugun skal einnig fara fram hvenær sem eitthvert ríki sem er aðili að samningi þessum fer fram á það.

VIÐAUKI P VIÐ SAMNINGINN

Sérákvæði um viðskipti Portúgals og Spánnar

...

(a) In order to attain the objective laid down in Article 1 of the Agreement, Spain shall endeavour to liberalize the imports of those fish and fishery products which are enumerated in List D of Annex II to the Agreement and which are originating in an EFTA country. The final aim is to eliminate all licensing or other similar restrictive import measures for fishery products. In so far as such products are for the time being subject to an import licensing régime, the application of that régime shall be as liberal as possible and in no case less favourable than that applied to imports of the same products originating in the most favoured third State or group of States.

(b) Spain shall examine any possibility for abolishing or suspending the “derecho compensatorio variable” levied on imports of fish and fishery products referred to in sub-paragraph (a).

(c) Any application for import licences or certificates (or any other formality) required in respect of imports of fish and fishery products to which this Agreement applies shall be decided upon with all possible speed and within the usual time in accordance with international practice. Licences for products imported from the EFTA countries shall as a general rule remain valid for at least three months.

(d) The development of trade in fish and fishery products shall at least once a year be subject to a comprehensive review in the Joint Committee. Such a review shall also take place at any time at the request of any State Party to this Agreement.

ANNEX P TO THE AGREEMENT

Special provisions concerning trade between Portugal and Spain

...

Fylgiskjal II.

**SAMNINGUR UM
GILDI SAMNINGSINS MILLI EFTA-LANDANNA
OG SPÁNAR GAGNVART FURSTADÆMINU LIECHTENSTEIN**

Lýðveldið Austurríki, lýðveldið Finnland, lýðveldið Ísland, konungsríkið Nor-egur, lýðveldið Portúgal, konungsríkið Svíþjóð, Svissneska ríkjasambandið (hér á eftir kölluð „EFTA-löndin“),

furstadæmið Liechtenstein

og Spánn

sem taka tillit til þess að furstadæmið Liechtenstein er í tollabandalagi við Sviss samkvæmt samningnum frá 29. mars 1923 og að sá samningur hefur ekki í för með sér að öll ákvæði samningsins milli EFTA-landanna og Spánar sem undirritaður var í dag öðlist gildi gagnvart furstadæminu Liechtenstein og

taka tillit til þess að furstadæmið Liechtenstein hefur látið í ljós þá ósk að öll ákvæði samningsins sem snerta Sviss hafi gildi gagnvart því

eru sammála um eftirfarandi:

1. gr.

Samningurinn milli EFTA-landanna og Spánar sem undirritaður er í dag skal taka til furstadæmisins Liechtenstein á sama hátt og samningurinn tekur til Sviss.

2. gr.

Að því er varðar framkvæmd samningsins milli EFTA-landanna og Spánar getur furstadæmið Liechtenstein látið fulltrúa úr svissnesku sendinefndinni í sam-eiginlegu nefndinni sem stofnuð er með þeim samningi gæta hagsmuna sinna.

3. gr.

Samning þennan skulu EFTA-löndin, furstadæmið Liechtenstein og Spánn samþykkja í samræmi við reglur landslaga sinna.

Samningurinn skal ganga í gildi samtímis gildistöku samningsins milli EFTA-landanna og Spánar gagnvart Sviss og skal gilda svo lengi sem sá samningur tekur til Sviss og samningurinn frá 29. mars 1923 er í gildi.

GJÖRT í Madrid 26. júní 1979 í einu löggiltu eintaki á ensku sem komið skal í vörslu hjá ríkisstjórn Svíþjóðar og skal hún senda öllum ríkjum er samninginn hafa undirritað staðfest eftirrit af honum.

AGREEMENT ON THE VALIDITY OF THE AGREEMENT
BETWEEN THE EFTA COUNTRIES AND SPAIN FOR THE
PRINCIPALITY OF LIECHTENSTEIN

The Republic of Austria, the Republic of Finland, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway, the Portuguese Republic, the Kingdom of Sweden, the Swiss Confederation (hereinafter called "the EFTA countries"),

the Principality of Liechtenstein,

Spain,

WHEREAS by the Treaty of 29th March 1923 the Principality of Liechtenstein forms a customs union with Switzerland and whereas that Treaty does not confer validity for the Principality of Liechtenstein on all the provisions of the Agreement between the EFTA countries and Spain, signed today,

WHEREAS the Principality of Liechtenstein has expressed the desire that all the provisions of that Agreement relevant to Switzerland should apply to it,

HAVE AGREED as follows:

ARTICLE 1

The Agreement between the EFTA countries and Spain, signed today, shall apply to the Principality of Liechtenstein in the same way as the Agreement applies to Switzerland.

ARTICLE 2

For the purposes of implementing the Agreement between the EFTA countries and Spain, the Principality of Liechtenstein may cause its interests to be represented through a representative within the Swiss Delegation to the Joint Committee established by that Agreement.

ARTICLE 3

This Agreement shall be approved by the EFTA countries, the Principality of Liechtenstein and Spain in accordance with their own procedures.

It shall enter into force at the same time as the Agreement between the EFTA countries and Spain enters into force in relation to Switzerland and shall remain in force as long as that Agreement is applicable to Switzerland and the Treaty of 29th March 1923 is in force.

DONE at Madrid the 26th day of June, 1979, in a single authentic copy in the English language which shall be deposited with the Government of Sweden, by which certified copies shall be transmitted to all Signatory States.